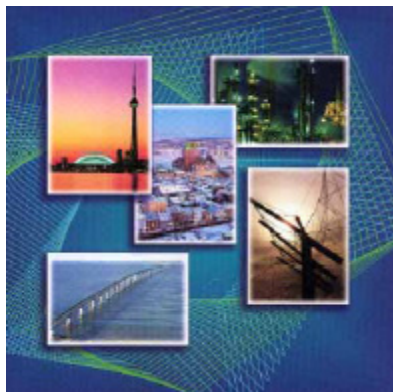




# Canadian Economic Observer

September 2003



# L'observateur économique canadien

Septembre 2003

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**





# CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

# L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

September 2003

Septembre 2003

For more information on the CEO contact:

Current Analysis Group,  
18-J Coats Building,  
Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
Telephone: (613) 951-3634 or (613) 951-1640  
FAX: (613) 951-3292  
Internet: ceo@statcan.ca  
You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca/english/ads/11-010-XPB/>

#### How to Order publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277  
Facsimile number 1(613) 951-1584  
National toll free order line 1-800-267-6677

Pour de plus amples informations sur L'OÉC, contactez:

Groupe de l'analyse de conjoncture,  
18-J Édifice Coats,  
Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
Téléphone: (613) 951-3627 ou (613) 951-1640  
FAX: (613) 951-3292  
Internet: oec@statcan.ca  
Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :  
<http://www.statcan.ca/francais/ads/11-010-XPB/>

#### Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277  
Numéro du télécopieur (613) 951-1584  
Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2003

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

September 2003  
Catalogue no. 11-010-XPB, Vol. 16, no. 9  
ISSN 0835-9148  
Catalogue no. 11-010-XIB, Vol. 16, no. 9  
ISSN 1705-0189  
Frequency: Monthly  
Ottawa

Septembre 2003  
N° 11-010-XPB au catalogue, vol. 16, n° 9  
ISSN 0835-9148  
N° 11-010-XIB au catalogue, vol. 16, n° 9  
ISSN 1705-0189  
Périodicité : mensuelle  
Ottawa

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

#### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

#### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Current Analysis Section, 18-J Coats Building, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

<b>National inquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Depository Services Program inquiries</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Fax line for Depository Services Program</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>E-mail inquiries</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Web site</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 11-010-XPB, is published monthly as a standard printed publication at a price of CDN \$23.00 per issue and CDN \$227.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	<b>Single issue</b>	<b>Annual subscription</b>
<b>United States</b>	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
<b>Other countries</b>	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 11-010-XIB at a price of CDN \$17.00 per issue and CDN \$170.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca), and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

This product can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada  
Dissemination Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section de l'analyse de conjoncture, 18-J, Édifice Coats, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Site Web</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 11-010-XPB au catalogue est publié mensuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 23 \$ CA l'exemplaire et de 227 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	<b>Exemplaire</b>	<b>Abonnement annuel</b>
<b>États-Unis</b>	6 \$ CA	72 \$ CA
<b>Autres pays</b>	10 \$ CA	120 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 11-010-XIB au catalogue, et est offert au prix de 17 \$ CA l'exemplaire et de 170 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

Ce produit peut être commandé par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

---

# Table of contents

# Table des matières

---

## Current Economic Conditions

Output dipped in the second quarter, when the sharpest exchange rate increase in over 50 years disrupted prices and incomes. Lower prices allowed households and businesses to boost spending despite a squeeze on nominal incomes. The power blackout in Ontario led to a record drop in hours worked in August, although overall employment and unemployment were little affected. The leading indicator posted its best gain of the year.

## Conditions économiques actuelles

**1.1**

La production a légèrement diminué au deuxième trimestre, lorsque l'augmentation la plus marquée en 50 ans du taux de change a bouleversé les prix et les revenus. La baisse des prix a permis aux ménages et aux entreprises de relever leurs dépenses en dépit du resserrement de leurs revenus nominaux. L'interruption de courant électrique en Ontario a entraîné une baisse record du nombre d'heures travaillées en août, même si l'emploi total et le chômage ont été peu touchés. L'indicateur avancé a enregistré sa meilleure croissance de l'année.

---

## Economic Events

Fires rage in BC; Inco strike ends.

## Événements économiques

**2.1**

Feux en Colombie-Britannique; fin de la grève à l'Inco.

---

## Feature Article

"Information Technology Workers"

Workers in this field are relatively young, highly-educated and paid, and often are recent immigrants.

## Étude spéciale

**3.1**

« Les travailleurs des technologies de l'information »

Les travailleurs de ce domaine sont relativement jeunes, scolarisés et mieux payés; ils sont aussi souvent des immigrants récents.

---

## Recent Feature Articles

## Études spéciales récemment parues

**4.1**

## NOTES TO USERS

Data contained in the tables are as available on September 5, 2003.

Data contained in this publication (unless otherwise specified) are seasonally adjusted.

Some tables contain selected components and thus do not add to the totals. As well, most figures are rounded.

Data in this publication were retrieved from CANSIM† (Official Mark of Statistics Canada for its Canadian Socio-Economic Information Management System), and processed to create a photo-ready copy from which this publication was produced. CANSIM is the Statistics Canada computerized data bank; series published here (as well as other data) are available on computer printouts, tape, diskette or directly via terminal.

The identification numbers at the start of each row of data refer to the CANSIM Identifier for the unadjusted or seasonally adjusted monthly or quarterly data in the column.

**Managing Editor:** F. Roy

**Composition and Production:**  
Dissemination Division

Photo images by Boily, Masterfile, Tony Stone

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984



## NOTES AUX UTILISATEURS

Les données publiées dans les tableaux sont les données disponibles au 5 septembre 2003.

À moins d'avis contraire, les données paraissant dans cette publication sont désaisonnalisées.

Certains tableaux comprennent des composantes choisies et donc leurs sommes diffèrent des totaux. De plus, la plupart des données sont arrondies.

Les données publiées dans cette revue sont extraites de CANSIM† (marque officielle de Statistique Canada pour son "Système canadien d'information socio-économique") et traitées pour donner une copie destinée à la photocomposition qui sert à la préparation de cette publication. CANSIM est la banque de données informatisée de Statistique Canada. Les données qui s'y trouvent (ainsi que d'autres données) sont disponibles sur imprimés d'ordinateur, bandes magnétiques ou disquettes ou directement au terminal.

Les numéros d'identification au début de chaque rangée de données correspondent à l'identification de CANSIM pour les données correspondantes aux statistiques mensuelles ou trimestrielles brutes et désaisonnalisées.

**Responsable de l'édition:** F. Roy

**Composition et production:**  
Division de la diffusion

Images photographiques par Boily, Masterfile, Tony Stone

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984



# Current economic conditions

# Conditions économiques actuelles

Summary Table - Key Indicators

Tableau sommaire - Indicateurs principaux

Year and month	Employment, percent change	Unemployment rate	Composite leading index, percent change	Housing starts (000s)	Consumer price index, percent change	Real gross domestic product, percent change	Retail sales volume, percent change	Merchandise exports, percent change	Merchandise imports, percent change
Année et mois	Emploi, variation en pourcentage	Taux de chômage	Indicateur composite avancé, variation en pourcentage	Mises en chantier de logements (000s)	Indice des prix à la consommation, variation en pourcentage	Produit intérieur brut réel, variation en pourcentage	Volume des ventes au détail, variation en pourcentage	Exportations de marchandises, variation en pourcentage	Importations de marchandises, variation en pourcentage
	V 2062811	V 2062815	V 7688	V 730390	V 18702611	V 2036138	V 3821565	V 191490	V 183406
2001	1.1	7.2	1.9	163	2.6	1.4	2.6	-2.0	-3.2
2002	2.2	7.7	6.0	206	2.2	3.2	4.8	-1.7	1.7
2001	A	-0.1	7.3	0.1	166	0.1	0.3	-1.2	-1.5
	S	0.1	7.2	0.1	158	0.3	-0.7	-2.3	-3.1
	O	0.1	7.3	0.2	166	-0.3	0.4	-2.8	-0.2
	N	0.1	7.6	0.1	170	-0.8	0.4	2.7	-0.9
	D	-0.1	8.0	0.4	181	0.4	0.3	-2.0	-1.6
2002	J	0.6	7.9	1.0	219	0.4	0.7	1.5	0.4
	F	0.0	7.8	1.1	192	0.3	0.4	-1.1	5.8
	M	0.5	7.7	1.3	213	0.4	0.1	-2.5	-1.6
	A	0.2	7.6	1.2	185	0.4	0.9	3.8	1.1
	M	0.2	7.7	0.8	206	0.0	0.1	-2.1	0.5
	J	0.4	7.5	0.5	203	0.2	0.2	-1.2	2.7
	J	0.2	7.6	0.4	201	0.6	0.5	-0.6	-2.1
	A	0.4	7.5	0.2	216	0.5	0.2	0.3	2.2
	S	0.2	7.7	0.2	200	0.1	0.1	-0.5	-1.3
	O	0.2	7.6	0.2	220	0.5	0.3	0.5	-0.3
	N	0.3	7.5	0.1	214	0.4	0.0	-3.3	-0.4
	D	0.3	7.5	0.2	201	-0.1	0.0	0.2	1.6
2003	J	0.0	7.4	0.2	192	1.1	0.5	0.6	-2.6
	F	0.4	7.4	0.2	255	0.4	0.3	-1.0	0.4
	M	0.1	7.3	0.1	220	-0.1	0.0	2.6	0.1
	A	-0.1	7.5	0.1	204	-0.7	-0.2	-6.4	-3.5
	M	-0.1	7.8	0.1	195	-0.1	0.2	-1.2	-0.9
	J	0.3	7.7	0.3	206	0.1	0.1	-3.2	-2.2
	J	-0.1	7.8	0.4	224	0.1			
	A	-0.1	8.0						

## Overview\*

The dominant theme of the second quarter was the rise in the Canadian dollar, the sharpest quarterly exchange rate movement in over half a century. This had a pervasive impact, lowering prices and the nominal value of transactions in many sectors of the economy. This contributed to the lowering of the current account surplus from \$6.9 billion to \$5.1 billion. Export receipts fell 4.8% while imports sipped 4.5%: all of this reflected lower prices, however, as the volume of trade flows actually increased slightly.

\* Based on data available on September 5; all data references are in current dollars unless otherwise stated.

## Vue générale\*

Ce qui a dominé comme thème au deuxième trimestre, c'est la valorisation du dollar canadien dans ce qui, en valeur trimestrielle, a été la plus ample montée du taux de change en plus d'un demi-siècle. Les effets en ont été partout présents avec une diminution des prix et de la valeur nominale des opérations dans maints secteurs de l'économie. Ceci a contribué à réduire l'excédent du compte courant de 6,9 à 5,1 milliards de dollars. Les revenus tirés des exportations ont baissé de 4,8 % et les importations, de 4,5 %. La seule cause de ce double phénomène a cependant été la descente des prix, puisque, en volume, les échanges commerciaux ont, en fait, légèrement évolué à la hausse.

\* Basée sur les données disponibles le 5 septembre; toutes les données sont en dollars courants, sauf indication contraire.



Household spending remained the engine of growth in the second quarter, and both retail sales and housing demand accelerated further as summer began. While job growth slowed, lower consumer prices (notably for imported goods) helped to sustain real disposable incomes. Households continued to borrow heavily, with mortgage debt rising a record \$28.7 billion in the second quarter.

The volume of business investment edged up in the first two quarters of 2003, consistent with the firming of investment intentions at mid-year and ending over a year of steady declines. Firms were encouraged to invest by sharply lower prices for imported machinery and equipment, which allowed them to acquire more even as they spent less in nominal terms. Corporate belt-tightening reflected a drop in profits, the first since 2001, largely because of falling energy prices and weak manufacturing demand. This was partly offset by an increase of over \$20 billion in funds raised in both stock and bond markets, which outweighed a paydown of about \$20 billion in short-term debt.

The government sector lent significantly less to financial markets in the second quarter, largely due to the first dip in revenues since late 2001. As well, as announced in the budget there was a supplementary one-time transfer of \$4 billion from the federal government to provincial governments. As a result, the federal government posted its first quarterly deficit in four years, while provinces swung to their first surplus since early 2001.

Besides the exchange rate, several transitory factors dampened second-quarter output. The SARS outbreak and the Iraq war depressed the travel industry, with visitors to Canada falling 14% although a slow recovery began in June. The mad cow crisis

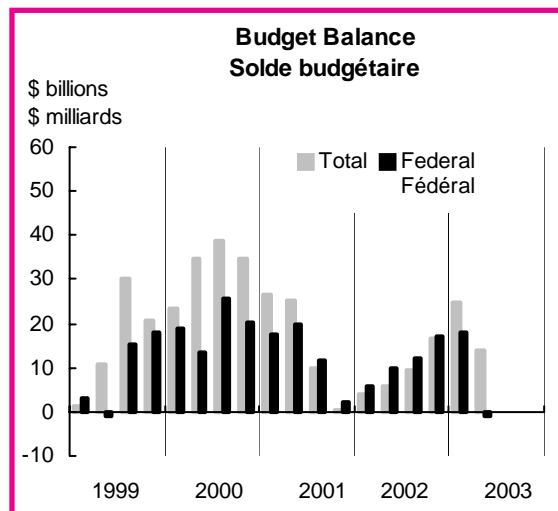
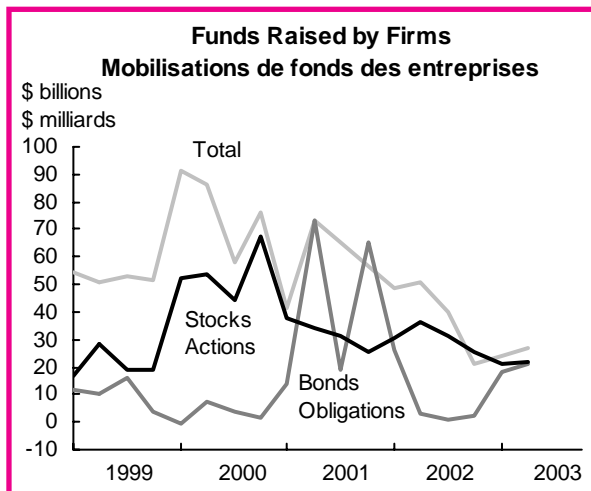
Au deuxième trimestre, les dépenses des ménages sont demeurées le moteur de la croissance. Tant les ventes au détail que la demande d'habitations ont pressé le pas au début de l'été. La croissance de l'emploi s'est faite plus lente, mais la baisse des prix à la consommation (notamment pour les produits importés) a concouru au maintien du revenu disponible réel. Les ménages ont continué à beaucoup emprunter et la dette hypothécaire a atteint une valeur record de 28,7 milliards de dollars au deuxième trimestre.

En volume, les investissements des entreprises ont un peu monté aux deux premiers trimestres de 2003 dans le sens même des intentions plus fermes d'investissement manifestées au milieu de l'année, mettant fin à plus d'une année de décroissance ininterrompue. Les entreprises ont été poussées à l'investissement par des prix nettement moindres pour les machines et le matériel importés, d'où la possibilité pour elles d'acquiescer davantage, tout en dépensant moins en valeur

nominale. Si les entreprises ont resserré les budgets, c'est à cause d'une diminution des bénéfices – la première depuis 2001 – qui s'explique dans une large mesure par le fléchissement des cours énergétiques et la faiblesse de la demande de produits fabriqués. En contrepartie partielle, elles ont mobilisé plus de 20 milliards de dollars sur les marchés des actions et des obligations, plus encore que les 20 milliards de dollars affectés à la réduction de leur endettement à court terme.

Les prêts consentis par les administrations publiques aux marchés financiers ont accusé une forte baisse au deuxième trimestre, ce que l'on doit surtout à la première contraction des rentrées publiques depuis les derniers mois de 2001. Mentionnons aussi un transfert unique supplémentaire de 4 milliards du gouvernement fédéral aux gouvernements provinciaux qui avait été prévu au budget. Le résultat en est que le gouvernement fédéral a présenté son premier déficit trimestriel en quatre ans et que les provinces ont affiché, elles, un premier excédent depuis les premiers mois de 2001.

Outre le taux de change, un certain nombre de facteurs passagers sont venus amortir la production au deuxième trimestre. L'épidémie de SRAS et la guerre en Iraq ont enfoncé l'industrie des voyages. Le nombre de visiteurs au Canada a décliné de 14 %, mais





crippled the beef industry, virtually closing the border to beef exports and sending livestock prices plunging 63%. But at the national level, this was largely offset by higher demand from consumers (which helped grocery sales recoup virtually all of their record drop in May) and gains for seafood and chicken producers. A strike in nickel mining that began in June had a larger impact, shaving nearly \$750 million (or 0.1%) off GDP, over three times the direct effect of mad cow disease on beef production. The Toronto stock market discounted these temporary setbacks, advancing again in August to bring its cumulative increase to 17% since the rally began in April.

With the dip in GDP in Canada, a majority of the G7 nations had lower output in the second quarter. Germany, Italy and France also posted small declines: unlike Canada, however, GDP in these nations has been virtually unchanged for a year. The US led the G7 with 0.8% growth, and household demand and industrial production continued to accelerate in July. Meanwhile, Japan posted the second-fastest growth, while its stock market was buoyed by improved profitability.

**Labour Markets**

The job market remained soft, as employment edged down 0.1% in August, its fourth such decrease in the last five months. The survey week coincided with the blackout in Ontario, where hours worked fell a record 5.9%. Over 1.3 million workers in Ontario missed some work because of the blackout. With the labour force continuing to expand, the national unemployment rate hit 8.0% for the first time since December 2001. The increase in unemployment was confined to Quebec and Nova Scotia, where most of the growth of the labour force originated.

Job losses were widespread in services, especially business services in Ontario. Manufacturing also retrenched, notably in Quebec. Construction remained a pillar of strength in most areas, led by Alberta, as

un lent redressement s'est amorcé en juin. La crise de la maladie de la vache folle a affligé l'industrie de la production de viande de bœuf en fermant littéralement les frontières aux exportations et en faisant dégringoler le prix du bétail de 63 %. Toutefois, à l'échelle nationale, cette situation a été compensée en grande partie par une demande accrue chez les consommateurs (ce qui a aidé les ventes à l'épicerie à recouvrer pratiquement tout le montant perdu lors de la baisse record de mai) et par des gains chez les producteurs de poisson, de mollusques et de poulet. Par contre, une grève qui a éclaté dans les mines de nickel en juin a eu des conséquences plus graves en faisant perdre près de 750 millions (0,1 %) au PIB. C'est plus de trois fois l'incidence directe de la maladie de la vache folle sur la production de viande de bœuf. La bourse de Toronto ne s'est pas ressenti de ces revers passagers. Elle a encore progressé en août, portant son gain cumulatif à 17 % depuis le début de la reprise boursière en avril.

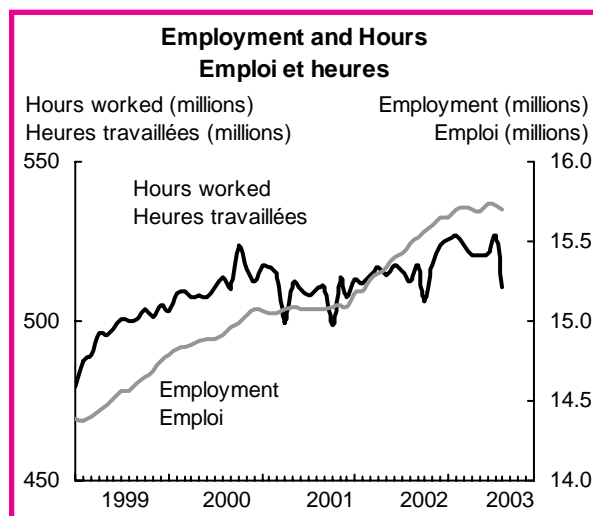
Si le PIB se contractait au Canada, une majorité de pays membres du Groupe des Sept a eu une production moindre au deuxième trimestre. On a observé une légère diminution de la production en Allemagne, en Italie et en France. Précisons que, à la différence du Canada, ces pays avaient vu leur PIB demeurer à peu près inchangé depuis un an. Les États-Unis ont prédominé sur le plan de la production parmi les pays du G7 avec une croissance de 0,8 % et, en juillet, la demande des ménages et la production industrielle se sont encore accélérées. Le Japon occupait le deuxième rang pour la rapidité de la croissance de l'économie et l'activité boursière y a été soutenue par une meilleure rentabilité des sociétés.

**Marché du travail**

Le marché du travail est resté peu ferme et, en août, l'emploi a fléchi de 0,1 %. C'est sa quatrième baisse depuis cinq mois. On a fait l'enquête sur l'emploi dans la semaine de la panne d'électricité survenue en Ontario, alors que les heures de travail ont été réduites de 5,9 %, ce qui constitue un record. Près de 1,3 million de travailleurs ne se sont pas

présentés à leur emploi à cause de la panne et de ses effets. La population active étant toujours en croissance, le taux de chômage a atteint les 8,0 % pour la première fois depuis décembre 2001. La montée du chômage a été limitée au Québec et à la Nouvelle-Écosse. Ce sont les provinces où a eu lieu le gros de la progression de la population active.

Les pertes d'emplois ont été généralisées dans les services, plus particulièrement dans les services aux entreprises en Ontario. L'emploi a également diminué dans le secteur de la fabrication, notamment au



business investment began to reinforce the strength in housing demand.

### Leading indicators

The composite leading index posted its largest increase in a year with a 0.4% gain in July after a 0.3% advance in June. The improved prospects for growth reflect continued strength in household spending and an upturn in business investment. Even the export sector picked-up, after being the source of much of the slowdown so far this year, as the US leading index rose while the exchange rate backed off from its recent highs. The one negative component was due to rising inventories in the manufacturing sector.

All of the indicators related to household demand improved. Housing recorded its third straight increase, as starts of multiple units surged. The strength in housing spilled over into an acceleration of spending on furniture and appliances. Durable goods sales posted their first back-to-back gain since early 2002.

The stock market picked up steam in July, lifting growth over the last four months to its strongest since August 2000. All the major components advanced, which will encourage firms to continue to issue equity to raise funds.

In manufacturing, rising inventories in export-based industries where sales slumped raised the overall ratio of shipments to inventories for the fourth straight month, led by lumber and industrial goods and most recently by information technology. These industries also led the cuts to production and the average workweek in May.

The US leading indicator also recorded its first consecutive increases in over a year. Growth extended beyond the financial markets, with residential building permits up for the first time in four months.

### Output

The volume of GDP rose 0.1% in June after an upwardly revised gain of 0.2% in May. Weak export demand for manufactured goods continued to restrain growth. However, household demand remained robust while business spending continued to improve.

Growth was buttressed by widespread gains in services. Finance and real estate expanded rapidly for the third straight month, buoyed by strong demand in both the stock and housing market. Business and telecom services also grew steadily through the second quarter. Travel-related industries (from travel to food and accommodation) all began to slowly recover from

Québec. Dans la plupart des régions, la construction est demeurée un pilier de la croissance. C'est ce qu'on a observé avant tout en Alberta où les investissements des entreprises ont commencé à s'ajouter comme facteur de croissance à la demande d'habitations.

### Indicateurs avancés

En juillet, l'indicateur avancé composite a augmenté au taux le plus rapide enregistré depuis un an (0,4 %), après une hausse de 0,3 % en juin. L'amélioration des perspectives de croissance traduit le raffermissement de la demande des ménages et la reprise de l'investissement des entreprises. Après avoir mené le ralentissement jusqu'à maintenant cette année, même le secteur des exportations progresse, face à la hausse de l'indicateur avancé des États-Unis et au recul du taux de change par rapport à ses récents sommets. La hausse des stocks dans la fabrication expliquait la baisse de la seule composante à valeur négative.

Tous les indicateurs de la demande des ménages se sont raffermis. Il s'agit de la troisième hausse d'affilée pour le logement, en raison du bond des mises en chantier d'unités multiples. Stimulées par le logement, les ventes de meubles et d'articles ménagers se sont accélérées. Les ventes de biens durables ont enregistré deux hausses consécutives pour la première fois depuis le début de 2002.

La croissance de la bourse s'est intensifiée en juillet, ce qui fait de la remontée des quatre derniers mois la plus forte depuis août 2000. Toutes les grandes composantes ont progressé, ce qui encouragera les entreprises à continuer d'émettre des actions pour mobiliser des fonds.

Dans la fabrication, le ratio des livraisons aux stocks a été relevé un quatrième mois d'affilée par la progression des stocks dans les industries d'exportations où les ventes se sont écrasées. Le bois et les biens industriels surtout ont encore dominé la poussée, bien que les biens informatiques y aient aussi récemment contribué. Ces industries sont aussi celles qui ont le plus réduit la production et les heures de travail en mai.

L'indicateur américain a également enregistré ses premières augmentations consécutives depuis plus d'un an. La croissance est passée au-delà des marchés financiers puisque les permis de bâtir étaient à tendance positive pour la première fois en quatre mois.

### Production

En volume, le PIB s'est accru de 0,1 % en juin après un gain (estimation révisée à la hausse) de 0,2 % en mai. La faiblesse de la demande à l'exportation de produits fabriqués a encore restreint la croissance, mais la demande des ménages a gardé sa vigueur, tandis que les dépenses des entreprises continuaient à évoluer en hausse.

La croissance de la production a été soutenue par des gains généralisés dans l'industrie tertiaire. Les services financiers et immobiliers ont été en progression rapide un troisième mois de suite grâce à la fermeté de la demande tant sur le marché boursier que sur le marché de l'habitation. Les services aux entreprises et les services de télécommunication ont aussi connu une croissance soutenue tout au

the twin effects of the SARS outbreak and the Iraq war. Education grew as universities began to gear up for the arrival for the 'double-cohort' of graduates from Ontario's secondary schools.

Manufacturers cut output another 1.1% in June, completing their largest quarterly decline since the September 11 attacks. Autos assemblies retrenched anew, after a brief upturn in the previous three months. Meanwhile, aerospace, ICT and steel all continued a long sequence of monthly cuts. Smelting and refining operations fell 12% due to the Inco strike: together with the 23% drop in metal mining, the direct effect of the strike was to reduce GDP by \$748 million. Beef production continued to tumble, although nearly half the recent losses were offset by gains for seafood and chicken processing. Elsewhere, utilities saw demand drop 2% as hot summer weather was late to arrive.

### Household Demand

Retail sales volume rose by 0.5% in June, salvaging a quarterly gain of similar magnitude. Widespread price discounting by retailers continued to spur consumer spending. This was particularly true for clothing, where sales surged over 2% after prices tumbled. As well, lower prices helped durable goods hold on to most of their 2% advance the month before. While the stimulus of discounts waned for auto sales, they sparked solid gains for furniture, appliances and electronic goods. Elsewhere, food consumption recovered most of its record drop the month before, as the shock of a single case of BSE wore off and consumers took advantage of lower prices.

Housing starts soared to an annual rate of 223,500 units in July, their second-highest level since April 1990. Both single-family and multiple-dwelling starts strengthened for the second month in a row. House sales remained robust, with demand for existing homes rising at a double-digit rate in July on the heels of gains in the second quarter. The surge in sales accompanied a sharp increase in new listings of homes for sale.

long du deuxième trimestre. Les industries liées aux voyages (services touristiques et services d'hôtellerie et de restauration) ont toutes commencé à lentement se remettre des effets combinés de l'épidémie de SRAS et de la guerre en Iraq. La production a augmenté dans le secteur de l'éducation, les universités entamant leurs préparatifs en vue de l'accueil de la double cohorte des diplômés des écoles secondaires ontariennes.

En juin, les fabricants ont encore réduit leur production de 1,1 % pour clore leur trimestre de plus grande décroissance depuis les attentats du 11 septembre. Les usines de montage de l'industrie de l'automobile ont encore restreint leur production après le bref redressement des trois derniers mois. Pendant ce temps, l'aérospatiale, les TIC et les aciéries prolongeaient toutes une longue période de compressions mensuelles de production. Dans les établissements de fonte et d'affinage, la production s'est contractée de 12 % à cause de la grève des travailleurs de l'Inco. Les répercussions directes de cette grève et une baisse de 23 % de la production des mines métalliques ont eu pour effet de retrancher 748 millions de dollars au PIB. Quant à la production de viande de bœuf, elle a encore périclité, bien que cette perte ait été compensée pour près de moitié par la progression de la transformation de poisson, de crustacés et de poulet. Enfin, la demande a régressé de 2 % dans les services publics du fait de l'arrivée tardive des grandes chaleurs de l'été.

### Demande des ménages

En volume, les ventes au détail ont augmenté de 0,5 % en juin, protégeant un gain du même ordre pour tout le trimestre. Les remises de prix généralement consenties par les détaillants ont encore stimulé les consommateurs dans leurs dépenses. Cette constatation vaut particulièrement pour l'industrie du vêtement, où les ventes ont fait un bond de plus de 2 % à la suite d'une chute des prix. C'est aussi une baisse des prix qui a aidé le secteur des biens durables à reproduire en gros son gain de 2 % du mois précédent. L'aiguillon des remises de prix a perdu de son acuité dans l'industrie de l'automobile, mais il a fait faire de solides gains aux industries du meuble, des appareils électroménagers et des produits électroniques. Par ailleurs, la consommation alimentaire a effacé en majeure partie sa perte record du mois précédent dans une situation où le choc causé par un seul cas d'encéphalopathie spongiforme des bovins (ESB) a fini par s'éteindre et où les consommateurs ont tiré parti des baisses de prix.

En juillet, les mises en chantier d'habitations ont monté en flèche, atteignant un taux annuel de 223 500 logements, leur deuxième en importance depuis avril 1990. Les mises en chantier se sont multipliées un deuxième mois de suite dans les deux secteurs des logements unifamiliaux et multifamiliaux. Les ventes d'habitations sont demeurées vives et la demande a connu une progression à deux chiffres en juillet sur le marché de la revente, fidèle à sa tendance à la hausse du deuxième trimestre. La flambée des ventes d'habitations s'est accompagnée d'une forte augmentation des nouvelles inscriptions.

### Merchandise trade

The rise in the exchange rate continued to dampen the value of trade flows across the Canadian border in June. Exports fell 1.3%, all due to prices, while imports retreated 2.2%. As a result, the trade surplus continued to subside, to \$3.6 billion in June. In the first half of the year, the surplus in goods totalled \$26.2 billion, about 10% lower than the year before.

The largest contributor to the loss of exports was slumping demand for aircraft, which plunged 20% to a new low for the year due to the deepening slump in air travel in the second quarter. The auto sector also continued to slow, although this mostly reflected exchange rate changes as the volume of shipments held up. A strike in the nickel industry cut exports by nearly 40%. Finally, beef shipments tumbled by nearly \$300 million (to virtually nothing) as 34 countries closed their borders to Canadian beef. The US ban on imports was partly lifted in August.

A third straight drop in imports originated largely in autos and consumer goods, despite the pick-up in retail sales in Canada in the last two months. Machinery and equipment rebounded from its slump so far this year, notably for industrial and drilling machinery. However, demand for ICT equipment and aircraft remained weak. Elsewhere, higher oil prices boosted our bill for energy imports.

### Prices

The price index for GDP fell 0.4% in the second quarter, largely due to a 5.3% drop in the price of exports. Falling energy prices and the rising exchange rate drove this decrease. Meanwhile, spenders in Canada paid 0.3% less for their purchases, aided by a 5.8% drop in import prices. Consumer goods and business machinery and equipment were the primary beneficiaries of these declines. Housing was the only sector where prices rose significantly.

Consumer prices in July edged up 0.1% for the second straight month after three consecutive declines in the spring. The restraint in prices over the last five

### Commerce de marchandises

En juin, l'augmentation du taux de change a encore amorti en valeur les échanges commerciaux canado-américains. Les exportations ont décliné de 1,3 % – entièrement à cause des prix – et les importations, de 2,2 %. L'excédent commercial a donc continué à évoluer en baisse, tombant à 3,6 milliards de dollars en juin. Au premier semestre, l'excédent global du commerce des biens s'est établi à 26,2 milliards de dollars;

c'est environ 10 % de moins que l'année précédente.

Ce qui a le plus concouru à ce recul des exportations, c'est le marasme de la demande qui s'attache aux aéronefs, celle-ci s'étant affaïssée de 20 % pour ainsi atteindre un nouveau minimum pour l'année en raison de la léthargie grandissante des voyages par avion au deuxième trimestre. L'industrie de l'automobile a encore ralenti dans ses échanges, mais le phénomène est surtout imputable au taux de change, puisque les livraisons se sont accrues en volume. Par ailleurs, une grève dans l'industrie

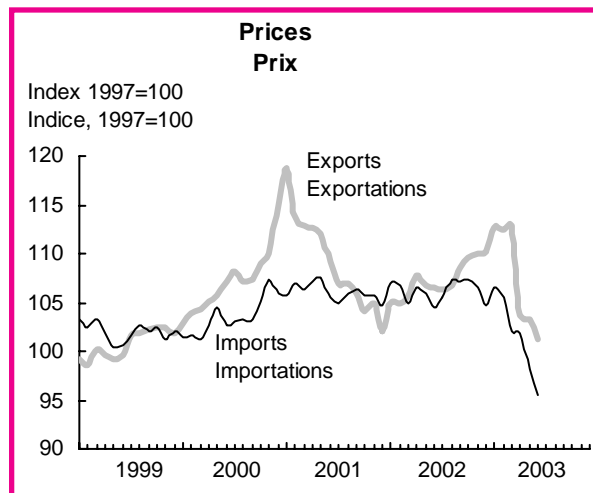
du nickel a réduit les exportations de près de 40 %. Enfin, les livraisons de viande de bœuf ont chuté de près de 300 millions de dollars (tombant presque à néant), 34 pays ayant fermé leurs frontières à ce produit d'exportation canadien. Précisons que l'embargo américain sur la viande de bœuf à l'importation a été en partie levé en août.

Une troisième baisse consécutive des importations est largement à mettre au compte des automobiles et des biens de consommation, et ce, malgré la reprise des ventes au détail au Canada ces deux derniers mois. Les machines et le matériel ont secoué le marasme qui s'était emparé d'eux au début de l'année, plus particulièrement la machinerie industrielle et les appareils de forage. Toutefois, la demande d'aéronefs et de matériel de TIC est restée faible. Enfin, le renchérissement des hydrocarbures a alourdi notre facture énergétique à l'importation.

### Prix

L'indice des prix du PIB a baissé de 0,4 % au deuxième trimestre en grande partie à cause d'une diminution de 5,3 % des prix à l'exportation, conséquence d'un fléchissement des cours énergétiques et de la montée du taux de change. Au Canada, les consommateurs ont payé leurs achats 0,3 % de moins, aidés en cela par des prix à l'importation qui ont régressé de 5,8 %. Les biens de consommation et l'outillage des entreprises en ont le plus profité. L'habitation a été le seul secteur où les prix ont nettement évolué en hausse.

En juillet, les prix à la consommation ont un peu monté (0,1 %) un deuxième mois de suite après être descendus trois fois de suite au printemps. Ce mouvement restreint des





months has more than halved the annual rate of inflation, from 4.6% to a 12-month low of 2.2%.

The cost of most goods continued to moderate, as the ongoing dampening effect of the exchange rate was reinforced by price cuts for autos and beef. Auto prices fell nearly 1%, as dealers offered additional incentives after a 1.5% drop in June. The cost of buying a vehicle reached its lowest level since October 1997. Beef prices tumbled 5%, their largest monthly drop in nearly three decades as the closing of the border for exports increased supplies for the domestic market, especially in Alberta. Weak demand also checked prices in the travel sector.

Energy was the major source of upward pressure on prices, with gasoline rebounding 2% after steep declines in the spring. Services continued to creep up, notably health care and houses.

The drop in the exchange rate in July already showed up in a 1.3% jump in producer prices, mostly for exports. Raw materials prices were pulled down by a 44% tumble in cattle prices, which augurs further declines for consumers after beef prices fell at an accelerating rate in June and July.

Commodity prices rebounded in August from a brief setback the month before. Energy prices led the way, partly due to the disruption the blackout caused to refinery operations. The recent surge in metal prices lost some of its vigor, helped by the resolution of the nickel strike. Fires in the interior BC also boosted lumber markets, at a time of robust housing demand in North America. Wheat prices rose as Europe's heat wave stunted its crop.

### Financial markets

The stock market continued its rally, with a 3% gain in August bringing the total advance to 17% since April and raising the index to its highest level since May 2002 (surpassing the recent performance in New York, Europe and Japan). Growth in Toronto was again led by information technology (other than telecom), up nearly a half since the spring. Energy and metals continued to perform well, as did real estate. Utilities sagged while consumer stocks stalled.

prix depuis cinq mois a réduit de plus de moitié le taux annuel d'inflation qui, de 4,6 %, est tombé à un minimum de 2,2 % en 12 mois.

Les prix se sont encore modérés pour la plupart des biens et le constant effet d'amortissement du taux de change s'est trouvé amplifié par la baisse des prix des automobiles et de la viande de bœuf. Dans le cas des automobiles, la contraction a été de près de 1 %, car les concessionnaires ont accru leurs encouragements après une diminution de 1,5 % en juin. À l'achat, le prix des véhicules se situe aujourd'hui à son plus bas niveau depuis octobre 1997. Dans le cas de la viande de bœuf, les prix ont chuté de 5 %; c'est leur recul mensuel le plus considérable en près de trois décennies. La fermeture des frontières à l'exportation a poussé en hausse les approvisionnements du marché intérieur, plus particulièrement en Alberta. Enfin, la faiblesse de la demande a contenu les prix dans l'industrie des voyages.

L'énergie a été la grande source de pressions à la hausse sur les prix et le prix de l'essence s'est redressé de 2 % après avoir piqué du nez au printemps. Quant aux prix des services, ils étaient toujours en croissance lente. C'est notamment le cas des services de santé et des services à l'habitation.

La baisse du taux de change en juillet se remarquait déjà à un bond de 1,3 % des prix à la production, surtout à l'exportation. Les cours des matières premières ont été entraînés vers le bas par un effondrement de 44 % du prix des bovins, et les consommateurs peuvent s'attendre à d'autres baisses après une diminution accélérée du prix de la viande de bœuf en juin et juillet.

En août, les cours des produits de base se sont remis de leur bref revers du mois précédent. Le prix de l'énergie a mené le mouvement en partie à cause des effets perturbateurs de la panne d'électricité sur les raffineries. L'essor récent des prix des métaux s'est quelque peu atténué, ce qu'a favorisé le règlement de la grève dans les mines de nickel. Par ailleurs, les incendies qui ont fait rage dans la région continentale de Colombie-Britannique ont fait monter le marché du bois d'œuvre dans une période de forte demande d'habitations en Amérique du Nord. Enfin, le prix du blé s'est élevé par suite des dégâts causés à cette culture par une vague de chaleur en Europe.

### Marchés financiers

Le marché boursier est demeuré en relance avec un gain de 3 % en août qui devait porter à 17 % sa progression globale depuis avril. L'indice boursier a atteint son plus haut niveau depuis mai 2002 (dépassant le rendement obtenu récemment par les bourses de New York, d'Europe et du Japon). À la bourse de Toronto, le principal facteur de croissance a encore été la technologie de l'information (à distinguer des télécommunications), en hausse de près de la moitié de sa valeur boursière depuis le printemps. Les actions liées à l'énergie et les métallifères ont encore offert un solide rendement, tout comme les actions du marché immobilier. Les actions des services publics se sont affaïssées et les actions liées à la consommation ont marqué le pas.

Part of the recent rally in the stock market reflected increased purchases by non-residents. Foreign investors bought nearly \$3 billion of stocks in Canada in the second quarter, after a sell-off in the first. They also bought \$6.4 billion of bonds, although these were increasingly denominated in currencies other than the Canadian dollar (insulating themselves from exchange rate risk). Meanwhile, investors in Canada continued to shift out of money market funds in July. Interest rates and the dollar were little changed in August.

### Regional economy

The outlook for construction in Quebec remained as bright as it has been for more than a year. Housing—the main source of strength last year—continued to boom. Housing starts in July were at their highest level since 1992, while sales of existing homes continued to grow rapidly. Non-residential construction continued to share in this growth; permits jumped again in June, bringing their quarterly value to its highest level since the first quarter of 2001. The growth was led by the institutional sector, although the commercial sector also contributed. Employment in construction has risen by nearly a third since its low of May 2001, accounting for nearly one-fifth of all jobs created last year. Retail sales continued to recover. Manufacturing shipments posted their first rise in four months, led by electronic and computer products.

Unlike Quebec, Ontario saw few signs of improvement in its economy outside of housing. Retail sales failed to follow up on their rise in May, while tourism from abroad remained nearly one-quarter below its level of a year ago. Manufacturing shipments registered their third straight decline, spread among fifteen of the twenty manufacturing industries. The sharpest declines were in industries producing industrial materials, especially primary metals which accounted for about one-fifth of the drop in June when a strike began at Inco. A large majority of industries exporting to the US also saw declines, translating into a drop of nearly 10% compared with June 2002.

Western Canada, and especially British Columbia, participated in the housing boom along with the rest of the country. In other areas, however, the indicators were sluggish. Shipments have declined every month this year and did so again in June, led by the continued slump in forest products with paper (-7%) replacing wood as a source of weakness. The 15% decline in shipments of food products cancelled out renewed strength in industrial materials on the Prairies.

Le récent redressement du marché boursier est en partie à mettre au compte des achats d'actions des non-résidents. Les investisseurs étrangers ont acquis pour près de 3 milliards de dollars de titres sur le marché boursier canadien au deuxième trimestre après avoir fait des délestages au premier. Ils ont aussi acheté pour 6,4 milliards de dollars d'obligations, mais celles-ci se présentaient de plus en plus dans des monnaies autres que le dollar canadien (les intéressés risquaient ainsi moins de perdre de l'argent en raison des fluctuations du taux de change). En juillet, les investisseurs au Canada ont continué à délaisser le marché monétaire. En août, les taux d'intérêt et le dollar n'ont guère évolué.

### Économie régionale

Les perspectives de construction demeurent aussi vives au Québec qu'elles le sont depuis plus d'un an. Le logement, principal facteur de fermeté l'an dernier, continue sa poussée. Les mises en chantier ont enregistré en juillet leur niveau le plus élevé depuis janvier 1992 tandis que les ventes de maisons existantes continuaient de s'accroître rapidement. Le secteur non résidentiel continuait aussi d'être de la partie, alors qu'un autre bond des permis en juin relevait leur valeur trimestrielle au plus haut niveau enregistré depuis le premier trimestre de 2001. La croissance s'explique surtout par le secteur institutionnel bien que le secteur commercial y ait aussi contribué. L'emploi dans la construction a progressé de près du tiers depuis son creux de mai 2001 et constituait près du cinquième de tous les emplois créés l'an dernier. La reprise des ventes de consommation a continué sa lancée. Les livraisons manufacturières ont enregistré une première hausse en quatre mois, entraînée par les produits électroniques et informatiques.

Contrairement à celle du Québec, l'économie de l'Ontario donne peu de signes d'amélioration à l'extérieur du logement. Les ventes au détail n'ont pas pu ajouter à leur hausse de mai alors que le tourisme en provenance de l'étranger demeure près du quart inférieur à son niveau d'il y a un an. Les livraisons manufacturières ont enregistré leur troisième baisse d'affilée, étendue parmi quinze des vingt industries manufacturières. Les reculs les plus accentués sont attribuables aux industries de matériaux industriels, en particulier l'industrie des métaux de première transformation qui explique environ le cinquième de la baisse en juin au moment où débute la grève à l'Inco. Une grande majorité des industries d'exportations de la province vers les États-Unis enregistre également des diminutions qui se soldent par une baisse de près de 10 % par rapport à juin 2002.

L'Ouest du pays, la Colombie-Britannique en particulier, partage l'effervescence dans le logement avec le reste du pays. Ailleurs cependant, les indicateurs sont plutôt ternes. Les livraisons ont baissé chaque mois cette année et encore en juin, dominées par l'affaiblissement continu des produits forestiers, le papier (-7 %) prenant le relais du bois comme source de faiblesse. La chute de 15 % des livraisons de produits alimentaires annule le raffermissement des matières industrielles dans les Prairies.

### International economies

Household demand in the **United States** picked up steam in July, fuelled by record demand for housing. Existing home sales (which account for 85% of all sales) rose 5% to an annual rate of 6.12 million, breaking the old record of 5.94 million set last winter. An increase in mortgage rates from their record low in June encouraged households to jump off the fence and buy before rates rose another half point in August. Home-builders responded by starting construction on 1.87 million units, the most in 17 years.

The surge in housing demand continued to buoy retail sales, up 1.4% in July after June's estimated advance was revised from 0.5% to 0.9%. Housing-related items (such as furniture, appliances and building materials) were up over 8% from last year, the most of any sector. The spurt in housing demand might be short-lived, as building permits dipped in July while refinancing of mortgages slowed markedly when rates continued to rise in August. Consumer confidence sagged slightly, according to the University of Michigan, over concern about rising gasoline prices in August.

The manufacturing sector continued to pull out of its long tailspin, aided by a revival of investment spending and exports. Output rose 0.2% in July, its third consecutive advance. Consumer durable goods were buoyed by rising auto demand. Business equipment posted a third straight gain of 0.4%. New orders for non-defense capital goods jumped 5% over the last two months, led by computers and electronic products.

External demand provided a boost to industrial demand in June. Exports posted their largest increase in three years, up 2.4%. Capital goods led the way. Meanwhile, imports were unchanged, as record demand for autos offset declines for consumer goods. Overall, the trade deficit in goods and services fell \$2 billion to \$39.5 billion, its third straight decrease.

### Économies internationales

Aux **États-Unis**, la demande des ménages a pris de la vigueur en juillet, nourrie par une demande record d'habitations. Sur le marché de la revente, les ventes (qui représentent 85 % de toutes les ventes sur le marché de l'habitation) ont progressé de 5 % et atteignent un taux annuel de 6,12 millions; c'est plus que le record de 5,94 millions établi l'hiver dernier. Un relèvement des taux hypothécaires, qui leur a permis de quitter leur creux record de juin, a incité les ménages à prendre

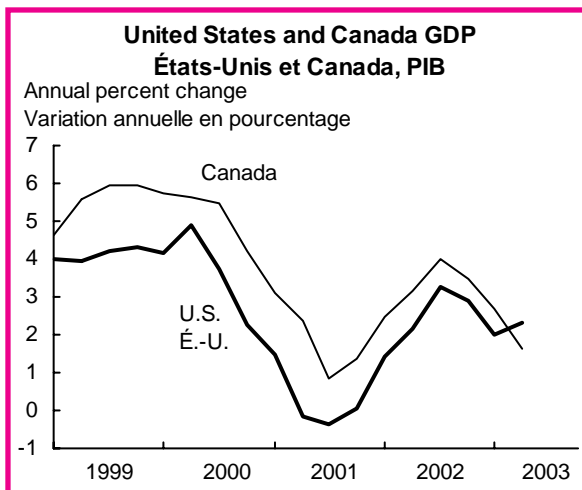
la grande décision d'acheter une maison avant une autre hausse d'un demi-point en août. Les constructeurs d'habitations ont réagi en mettant en chantier 1,87 million de logements, le plus en 17 ans.

L'essor de la demande d'habitations a continué à porter en avant les ventes au détail. Celles-ci ont été en hausse de 1,4 % en juillet après un gain en juin (estimation révisée à la hausse de 0,5 % à 0,9 %). Les produits liés à l'habitation (meubles, appareils électroménagers, matériaux de construction, etc.) dépassent de plus de 8 % leur valeur de l'an

dernier. C'est la meilleure progression qu'ait connue un secteur de l'économie. La flambée de la demande pourrait se révéler de courte durée sur le marché de l'habitation, car le nombre de permis de construire a fléchi en juillet et le refinancement des contrats hypothécaires a marqué un net ralentissement lorsque les taux ont continué à monter en août. Selon l'indice de l'Université du Michigan, les consommateurs ont un peu perdu de leur confiance à cause de l'inquiétude manifestée quant au renchérissement de l'essence en août.

Le secteur de la fabrication a continué à se redresser après son long piqué, aidé par une reprise des dépenses d'investissement et des exportations. En juillet, la production s'est accrue de 0,2 %; c'est sa troisième hausse consécutive. La demande croissante d'automobiles a soutenu le secteur des biens durables de consommation. L'outillage des entreprises a présenté un troisième gain de suite (0,4 %). Depuis deux mois, les nouvelles commandes de biens d'équipement non militaires ont fait un bond de 5 % surtout grâce aux ordinateurs et aux produits électroniques.

En juin, le marché extérieur a stimulé la demande industrielle. Les exportations ont le plus progressé (2,4 %) en trois ans. Les biens d'équipement ont dominé à ce chapitre. Quant aux importations, elles ont été stationnaires, la demande record d'automobiles ayant contrebalancé le recul des biens de consommation. Dans l'ensemble, le déficit du commerce des biens et services a baissé de 2 milliards de dollars – une troisième diminution consécutive – pour s'établir à 39,5 milliards de dollars.





Second-quarter GDP growth was revised up to 0.8%, surpassing Canada for the first time in 5 years. The upturn of business investment was given a boost by faster write-offs of goods purchased after May 5, which added \$18.8 billion to after-tax profits. Falling corporate taxes and a surge in defense spending sent government borrowing past \$500 billion (at annual rates) for the first time ever.

Second quarter growth was flat in the **euro-zone** following negligible growth of 0.1% in real GDP in the first three months of the year and in the final quarter of 2002. A prolonged heatwave in most of the major economies over the summer resulted in power shortages and supply disruptions. Industrial production fell 0.1% in June as demand for capital goods waned. Overseas demand for exports stayed weak as the euro remained high against other currencies. Consumer spending slumped in May, after a rebound the month before, while the unemployment rate was stable at 8.9% in June and the annual rate of inflation eased to 1.9% in July.

The **French** economy shrank 0.3% in the second quarter, on the heels of downward revised growth of 0.2% in the first quarter. Following a wave of public sector strikes in May and June, consumer spending fell 0.2%. Exports dropped for the second straight quarter, partly in response to the strong euro. Industrial production rebounded in June, however, with its biggest monthly rise since mid-2001, boosted by demand for energy. The annual rate of inflation jumped to 2% in July, while the jobless rate inched up to 9.4% in June.

Germany and Italy both recorded a second consecutive quarter of economic decline. Real GDP in **Germany** contracted by 0.1% in the second quarter, after a 0.2% drop in the first. Industrial production fell for the fourth straight month in June, as weak domestic demand failed to offset a decline in exports. Weak demand allowed Germany to continue to post the largest external trade surplus in the euro-zone and the lowest annual rate of inflation at 0.8%. **Italy's** economy shrank 0.1% as well, matching its previous quarterly decline. Industrial output was flat in June, on the heels of a 1.6% drop the month before. Consumer spending waned as inflation jumped to an annual rate of 2.9% in July.

**Japan's** economy grew 0.6% in the second quarter of the year, marking the sixth straight quarter of growth, while deflation slowed to just 0.2%. Consumer spending rose slightly as a rally in the stock market boosted confidence and the jobless rate fell for the first time in four months in June, down to 5.3%. Business investment picked up after demand for

Pour le deuxième trimestre, le taux de croissance du PIB a été révisé à la hausse à 0,8 %, pour dépasser le Canada pour la première fois en cinq ans. La reprise des investissements des entreprises a eu pour aiguillon un amortissement plus rapide des biens achetés après le 5 mai, ce qui devait ajouter 18,8 milliards de dollars aux bénéfices après impôt. Une contraction de l'impôt des sociétés et une flambée des dépenses militaires ont porté les emprunts de l'État au-delà des 500 milliards de dollars (aux taux annuels) pour la première fois dans l'histoire.

Dans la **zone de l'euro**, l'activité économique a été inerte au deuxième trimestre après un taux négligeable (0,1 %) d'accroissement du PIB réel les trois premiers mois de l'année et au dernier trimestre de 2002. Dans la plupart des grandes économies européennes, une vague de chaleur qui a perduré cet été a causé des pénuries d'électricité et un bouleversement des approvisionnements. En juin, la production industrielle a décliné de 0,1 % à cause de la demande de biens d'équipement. À l'exportation, la demande extérieure est restée faible, l'euro conservant une valeur élevée par rapport aux autres monnaies. Les dépenses de consommation se sont enfoncées en mai après s'être redressées le mois précédent. En juin, le taux de chômage a été stable, à 8,9 %, et, en juillet, le taux annuel d'inflation est tombé à 1,9 %.

En **France**, l'économie a rétréci de 0,3 % au deuxième trimestre après une croissance de 0,2 % (estimation révisée à la baisse) au premier. À la suite d'un déferlement de grèves de fonctionnaires en mai et juin, les dépenses de consommation se sont contractées de 0,2 %. Les exportations ont régressé un deuxième trimestre de suite, en partie en réaction à la fermeté de l'euro. En juin, la production industrielle devait cependant rebondir pour offrir, grâce à la demande d'énergie, son meilleur gain mensuel depuis le milieu de 2001. Le taux annuel d'inflation a fait un bond à 2 % en juillet et le taux de chômage a un peu monté à 9,4 % en juin.

Tant l'Allemagne que l'Italie ont connu un deuxième trimestre consécutif de décroissance économique. En **Allemagne**, le PIB réel a fléchi de 0,1 % au deuxième trimestre après avoir reculé de 0,2 % au premier. En juin, la production industrielle a baissé un quatrième mois de suite, une faible demande intérieure ne pouvant faire contrepoids à des exportations en baisse. C'est la faiblesse de la demande qui a encore permis à l'Allemagne de présenter le plus imposant excédent du commerce extérieur de la zone de l'euro, tout comme le plus bas taux annuel d'inflation (0,8 %). En **Italie**, l'économie s'est aussi contractée de 0,1 %, autant qu'au dernier trimestre. La production industrielle a été inerte en juin après avoir fait un pas en arrière (1,6 %) le mois précédent. Les dépenses de consommation ont décliné et le taux annuel d'inflation a fait un bond pour se situer à 2,9 % en juillet.

Au **Japon**, l'économie a crû de 0,6 % au deuxième trimestre pour un sixième trimestre consécutif de progression. La déflation a ralenti avec un taux de 0,2 % seulement. Les dépenses de consommation ont légèrement augmenté. Une reprise boursière a en effet amené un regain de confiance et, en juin, le taux de chômage a diminué (à 5,3 %) pour la première fois en quatre mois. Les investissements des

information technology products recovered. The Bank of Japan continued in its successful efforts to stall the rise of the yen against the US dollar, spending \$75 billion so far this year. Meanwhile, long-term bond yields hit a 30-month high of 1.6%.

Some economies in **South-east Asia** continued to reel from the effects of SARS and declining foreign demand. Singapore saw its worst quarterly contraction on record in the second quarter as GDP plunged despite a pickup in electronics shipments. In Hong Kong, unemployment continued to mount to a new record of 8.7% in July. Others found ways to sustain growth, 4.4% in Malaysia and 3.8% in Indonesia.

entreprises ont remonté grâce au rétablissement de la demande de produits de la technologie de l'information. La Banque du Japon a persévéré dans ses fructueux efforts en vue de contenir la hausse du yen par rapport au dollar américain, ayant consacré 75 milliards de dollars à ce projet depuis le début de l'année. Par ailleurs, les rendements obligataires à long terme ont atteint un sommet de 1,6 % en 30 mois.

En **Asie du Sud-Est**, certaines économies étaient toujours hantées par les effets de l'épidémie de SRAS et du fléchissement de la demande extérieure. À Singapour, l'économie a subi au deuxième trimestre sa pire contraction trimestrielle de l'histoire et le PIB a périclité malgré la reprise des livraisons de produits électroniques. À Hong Kong, le taux de chômage a encore monté, prenant une nouvelle valeur record de 8,7 % en juillet. D'autres pays ont trouvé les moyens de soutenir la croissance de leur économie. On a relevé des taux de progression de 4,4 % en Malaisie et de 3,8 % en Indonésie.

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## ECONOMIC EVENTS IN AUGUST

### CANADA

A massive power outage on August 14 left 50 million people in Ontario and the north-eastern US without electricity for a day. A state of emergency was declared in Ontario with the manufacturing and industrial sectors requested to cut power consumption by 50% in the following week. Non-essential government workers were sent home for the week as soaring temperatures put further strain on the recovering power supply.

Over 900 forest fires raged throughout the southern interior of British Columbia, damaging the forestry, tourism, and agriculture industries.

Inco reached an agreement with its 3,300 striking Ontario workers to end a dispute that began June 1 and helped drive nickel prices to a three-year high.

### WORLD

Record high temperatures in most of Europe resulted in power shortages, supply disruptions and thousands of heat-related deaths.

The US partially re-opened its borders to Canadian beef and began accepting boneless beef from cattle under 30 months of age.

## ÉVÉNEMENTS ÉCONOMIQUES D'AOÛT

### CANADA

Une énorme panne survenue le 14 août a laissé sans électricité un jour durant 50 millions de personnes en Ontario et dans le nord-est des États-Unis. L'état d'urgence a été déclaré en Ontario et les autorités ont demandé aux fabricants et à toute l'industrie de réduire de moitié leur consommation d'électricité la semaine suivante. Les employés non essentiels de l'État ont été renvoyés chez eux pour toute la semaine, une vague de chaleur s'étant ajoutée aux pressions subies par les systèmes de réalimentation en électricité.

Plus de 900 incendies de forêt ont sévi dans le sud de la région continentale de la Colombie-Britannique avec des répercussions sur l'exploitation forestière, l'activité touristique et l'agriculture.

Inco s'est entendue avec ses 3 300 travailleurs ontariens en grève, ce qui a mis fin à un conflit qui, depuis le 1<sup>er</sup> juin, avait contribué à porter les cours du nickel à leur niveau le plus élevé en trois ans.

### LE MONDE

Dans la plupart des régions d'Europe, des températures records ont causé des pénuries d'électricité, dérégulé les approvisionnements et provoqué des milliers de décès par la chaleur.

Les États-Unis ont partiellement rouvert leur frontière à la viande de bœuf canadienne; ils acceptent désormais la viande désossée de bovins de moins de 30 mois.

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## INFORMATION TECHNOLOGY WORKERS

by R. Habtu\*

E-mail, the Internet and surfing the Web have become as integral to our daily work lives as the telephone. Yet these technologies barely existed a decade ago. The rapid growth of the information, communication and technology industry in the 1990s created a surge in demand for people skilled in computer specialties. As demand grew, so did supply. Information technology (IT) occupations became an attractive profession for people planning or changing their career. The 2001 Census collected the first information about these new occupations using the National Occupational Classification for Statistics, 2001. While some of these occupations may have existed prior to the 1996 Census, the number of jobs within each occupation was not large enough to warrant a separate occupational code.

Except for anecdotal evidence, little is known about the people who design, produce, and service the technology we use every day. Who works in these occupations? What is their education? How many women are there? Or immigrants? Do workers in these occupations prefer self-employment? Do they work longer hours, and how much do they earn? In which industries, provinces and urban centres are they concentrated?

### IT almost 3% of total employment

Over 387,000 people worked in occupations related to information technology in 2001 (Table 1). This number represented almost 3% of all employed Canadians in 2001, and 40% of those employed in natural and applied sciences and related occupations.

Three-quarters of these workers were employed in four of the nine occupations examined: information systems analysts and consultants, computer programmers, user support technicians, and computer and network operators and web technicians. Computer and software engineers constituted half of those remaining.

\* Reprinted from *Perspectives on Labour and Income*, Catalogue no. 75-001-XPE, Autumn 2003.

## TRAVAILLEURS DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

par R. Habtu\*

Les courriels, Internet et la navigation sur le Web sont devenus aussi courants dans nos vies que le téléphone. Toutefois, ces technologies étaient à peu près inexistantes il y a une décennie. La croissance rapide du secteur de l'information, de la communication et de la technologie dans les années 90 a entraîné une hausse marquée de la demande de personnes qualifiées en informatique. La demande a augmenté, tout comme l'offre. Les professions du secteur des technologies de l'information (TI) sont devenues attrayantes pour les personnes planifiant ou ayant l'intention de changer de carrière. Dans le cadre du Recensement de 2001, on a recueilli les premières données au sujet de ces nouvelles professions, grâce à la Classification nationale des professions pour statistiques 2001. Même si certaines de ces professions existaient déjà avant le Recensement de 1996, le nombre d'emplois dans chacune n'était pas suffisant pour justifier un code distinct.

Sauf pour quelques données non scientifiques, on sait peu de choses sur les personnes qui conçoivent, produisent et exploitent les technologies que nous utilisons quotidiennement. Qui occupe ces professions? Quel est le niveau de scolarité de ces personnes? Combien de femmes en font partie? Combien d'immigrants? Les travailleurs de ces professions préfèrent-ils travailler de façon autonome? Ont-ils des heures de travail plus longues, et combien gagnent-ils? Dans quelles branches d'activité, provinces et centres urbains sont-ils concentrés?

### Près de 3 % de l'emploi total en TI

Plus de 387 000 personnes travaillaient dans les technologies de l'information en 2001 (tableau 1). Ce chiffre représentait près de 3 % de tous les Canadiens occupés en 2001, et 40 % de ceux qui travaillaient dans des professions des sciences naturelles et appliquées et des professions apparentées.

Les trois quarts de ces travailleurs occupaient quatre des neuf professions examinées : analystes et consultants en informatique; programmeurs; agents de soutien aux utilisateurs; et opérateurs en informatique, opérateurs réseau et techniciens Web. Les ingénieurs informatique et en logiciels représentaient la moitié du reste.

\* Reproduit de *L'emploi et le revenu en perspectives*, n° 75-001-XPF au catalogue de Statistique Canada, automne 2003.

**Table 1**  
**Labour force activity**

	Labour force		Employed		Unemployment rate
	Population active		Occupée		Taux de chômage
	'000	%	'000	%	%
All occupations – Ensemble des professions	15,576.6	100.0	14,695.1	100.0	5.7
Natural and applied sciences – Sciences naturelles et appliquées	1,003.8	6.4	957.1	6.5	4.7
Other – Autres	14,572.8	93.6	13,738.0	93.5	5.7
IT occupations – Professions en TI	406.7	2.6	387.5	2.6	4.7
Computer engineers – Ingénieurs informaticiens	27.9	6.9	26.8	6.9	4.1
Information systems analysts – Analystes en informatique	106.7	26.2	103.1	26.6	3.3
Database analysts and administrators – Analystes de bases de données et administrateurs	14.1	3.5	13.6	3.5	4.0
Software engineers – Ingénieurs en logiciels	27.0	6.6	25.9	6.7	3.9
Computer programmers – Programmeurs	102.1	25.1	96.6	24.9	5.4
Web designers – Concepteurs Web	24.2	5.9	22.2	5.7	8.4
Computer and network operators – Opérateurs en informatique et réseau	48.1	11.8	45.8	11.8	4.9
User support – Soutien aux utilisateurs	49.6	12.2	47.0	12.1	5.2
Systems testing – Évaluateurs de systèmes	7.1	1.7	6.6	1.7	6.4

**Tableau 1**  
**Participation au marché du travail**

Almost 90% of IT workers were employees in 2001, as were workers in all occupations (88%). However, this percentage masks differences within some IT occupations. For example, more than one in four web designers were self-employed.

Finding work seemed to present few problems. At 4.7%, the unemployment rate for IT workers was significantly lower than the overall rate (7.4%); it was also lower than the rate for occupations other than natural and applied sciences (5.7%). This reflects the favourable labour market for most high-technology workers during this period.

### IT attractive to the young and educated

Younger entrants into the labour market were attracted to new occupations in information technology. In 2001, the average age of workers in these occupations was 36 compared with 39 for all occupations and 38 for natural and applied sciences and related occupations (Table 2). Specific occupations had even younger age profiles. For example, nearly 7 in 10 web designers were under 34 with an average age of 32.

A higher proportion of IT specialists (44%) had at least a bachelor's degree compared with those in natural and applied sciences and related occupations (41%). This is more than double the proportion in the employed population (20%). Most specialized in fields of study related to applied sciences, engineering and

Près de 90 % des travailleurs des TI étaient employés en 2001, tout comme les travailleurs de l'ensemble des professions (88 %). Toutefois, ce pourcentage masque les différences entre certaines professions des TI. Par exemple, plus d'un concepteur Web sur quatre travaillait de façon autonome.

La recherche d'emploi semble présenter peu de problèmes. À 4,7 %, le taux de chômage des travailleurs des TI était beaucoup plus faible que le taux global (7,4 %); il était aussi inférieur au taux pour les professions autres que celles en sciences naturelles et appliquées (5,7 %). Cela rend compte de la situation favorable sur le marché du travail dont jouissaient la plupart des travailleurs du secteur des technologies de pointe au cours de cette période.

### Les TI attirent les jeunes et les personnes scolarisées

Les jeunes arrivant sur le marché du travail ont été attirés par les nouvelles professions en TI. En 2001, l'âge moyen des travailleurs de ces professions était de 36 ans, comparativement à 39 ans pour l'ensemble des professions et 38 ans pour les sciences naturelles et appliquées et les professions apparentées (tableau 2). Certaines professions spécifiques comportaient même des profils d'âge plus jeunes. Par exemple, près de sept concepteurs Web sur dix étaient âgés de moins de 34 ans, l'âge moyen étant de 32 ans.

Une plus grande proportion de spécialistes en TI (44 %) étaient titulaires d'au moins un baccalauréat, comparativement à ceux des professions des sciences naturelles et appliquées et des professions apparentées (41 %). Il s'agit de plus du double de la proportion pour l'ensemble de la population occupée (20 %). La majorité était spécialisée dans



**Table 2**  
**Characteristics of employed workers****Tableau 2**  
**Caractéristiques des travailleurs**

	All occupations Ensemble des professions	Sciences	IT occupations Professions en TI
		%	
Total ('000)	14,695.1	957.1	387.5
Average age (years) – Âge moyen (années)	39	38	36
Men – Hommes	53.1	78.6	73.0
Women – Femmes	46.9	21.4	27.0
Immigrant status – Statut d'immigrant			
Canadian-born – Nés au Canada	79.7	72.1	67.6
Immigrant – Immigrants	19.9	27.2	31.5
Non-permanent resident – Résidents non-permanents	0.5	0.7	0.8
Education – Scolarité			
High school or less – Études secondaires ou moins	35.0	8.5	6.7
Postsecondary – Études postsecondaires	45.4	50.5	49.3
Bachelor's degree – Baccalauréat	19.6	41.0	44.1
Province			
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve-et-Labrador	1.3	1.1	0.7
Prince Edward Island – Île du Prince-Édouard	0.4	0.3	0.3
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2.7	2.2	1.6
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2.2	1.7	1.5
Quebec	23.4	23.4	21.7
Ontario	38.9	42.2	50.0
Manitoba	3.7	2.7	2.3
Saskatchewan	3.3	2.0	1.5
Alberta	10.9	11.9	9.2
British Columbia – Colombie-Britannique	12.8	12.2	11.0
Region – Région			
Urban – Urbaine	80.5	87.9	92.7
Rural – Rurale	19.5	12.1	7.3
Work status – Régime d'emploi			
Part-time – Temps partiel	18.1	5.9	6.1
Full-time – Temps plein	81.9	94.1	93.9
50 +	21.7	18.0	14.5
Employees – Employés	87.6	89.8	89.3
Self-employed – Travailleurs indépendants	12.4	10.2	10.7
Average hours worked – Moyenne d'heures travaillées	39	41	40
Income – Revenu			
- \$20,000	35.4	16.4	16.9
\$20,000 - \$39,999	32.1	24.7	24.1
\$40,000 - \$59,999	18.8	29.6	29.6
\$60,000 +	13.8	29.2	29.4
Median earnings (\$) – Gains médians (\$)	28,000	44,900	45,500
Industry – Secteur			
Manufacturing – Fabrication	13.8	17.8	9.8
Information and culture – Information et culture	2.7	5.8	11.5
Professional, scientific and technical services – Services professionnels, scientifiques et techniques	6.4	31.7	40.9
Public administration – Administrations publiques	5.9	10.6	8.8
Other – Autres	71.2	34.1	29.0

mathematics (72%)—similar to the overall natural and applied sciences occupation group where three-quarters of all workers specialized in these fields.

des domaines d'études liés aux sciences appliquées, au génie et aux mathématiques (72 %) — ce qui s'apparente à l'ensemble du groupe des professions des sciences naturelles et appliquées, où les trois quarts de tous les travailleurs étaient spécialisés dans ces domaines.

### Earnings and hours

Only one in seven employed workers in 2001 earned \$60,000 or more. By contrast, more than one in four IT specialists enjoyed such earnings, as did those in natural and applied science occupations. Furthermore, while more than one in three of the total employed earned less than \$20,000, the proportion was only one in six among IT specialists. Median earnings were also above the national average, indicating high returns to this highly educated group.

Part-time work was less prevalent among IT specialists—6% versus 18% overall. This was also the case among workers in the natural and applied sciences and related occupations.

Working longer hours is linked with higher earnings, and is largely associated with those with more education (Morissette, Myles and Picot 1993). In 2001, more than one in five employed workers in Canada put in 50 hours or more per week. Given their level of education, one might expect an even higher proportion of IT specialists to put in such long hours. However, only one in seven worked 50 hours or more, a proportion also lower than in natural and applied science occupations. These proportions partly reflect the downturn in demand for IT workers during this period. The exception was web designers, 20% of whom worked long hours. Average hours worked differed little between all the employed, those in natural and applied sciences, and those in information technology.

### IT specialists concentrated in Ontario and in four industries

Seven in 10 IT specialists worked in just four industries—one in four in professional, scientific and technical services alone. Information and culture, another high-tech industry, accounted for 12%; manufacturing, 10%; and public administration, 9%. The latter two likely produced and used high-technology services. By contrast, only one in three of all workers worked in these four industries.

Ontario employed one in every two IT specialists in Canada in 2001, substantially higher than its share of all employed. Quebec had the second highest proportion (22%), followed by British Columbia (11%) and Alberta (9%). The remaining provinces and territories employed less than 1 in 10.

IT specialists were more concentrated in urban areas (93%) than workers overall (81%). Two-thirds were employed in five metropolitan areas: Toronto, Montréal, Ottawa-Gatineau, Vancouver and Calgary.

### Heures et gains

En 2001, seulement un travailleur occupé sur sept gagnait 60 000 \$ ou plus. Par contre, plus d'un spécialiste en TI sur quatre avait ce niveau de rémunération, tout comme ceux des professions des sciences naturelles et appliquées. Par ailleurs, plus d'un travailleur occupé sur trois gagnait moins de 20 000 \$, tandis que la proportion était de seulement un spécialiste en TI sur six. La rémunération médiane se situait aussi au-dessus de la moyenne nationale, ce qui laisse supposer un rendement élevé pour ce groupe très scolarisé.

Le travail à temps partiel était moins répandu parmi les spécialistes en TI — 6 % par rapport à 18 % dans l'ensemble. Il en allait de même pour les travailleurs des sciences naturelles et appliquées et des professions apparentées.

Les longues heures de travail sont liées à une rémunération plus élevée et elles sont beaucoup plus fréquentes chez les personnes plus scolarisées (Morissette, Myles et Picot, 1993). En 2001, plus d'un travailleur occupé sur cinq au Canada effectuait 50 heures ou plus par semaine. Compte tenu de leur niveau de scolarité, on pourrait s'attendre à ce qu'une proportion encore plus grande de spécialistes en TI ait d'aussi longues heures. Toutefois, seulement un sur sept effectuait 50 heures ou plus, une proportion qui est aussi inférieure à celle des professions des sciences naturelles et appliquées. Ces proportions rendent compte en partie de la baisse de la demande de travailleurs en TI au cours de cette période. La seule exception a trait aux concepteurs Web, dont 20 % effectuaient de longues heures. Le nombre moyen d'heures travaillées différait très peu parmi toutes les personnes occupées, celles travaillant en sciences naturelles et appliquées, et celles travaillant dans le secteur des technologies de l'information.

### Les spécialistes en TI concentrés en Ontario et dans quatre secteurs

Sept spécialistes en TI sur dix travaillaient dans quatre branches d'activité seulement — dont un sur quatre dans les services professionnels, scientifiques et techniques seulement. L'industrie de l'information et l'industrie culturelle, une autre branche des technologies de pointe, comptait 12 % des travailleurs; la fabrication, 10 %; et les administrations publiques, 9 %. Ces deux dernières branches produisent et utilisent probablement des technologies de pointe. Par contre, seulement un travailleur sur trois travaillait dans ces quatre branches.

En 2001, l'Ontario employait un spécialiste en TI sur deux au Canada, ce qui est considérablement supérieur à la proportion de tous les travailleurs occupés. Le Québec venait au deuxième rang (22 %), suivi par la Colombie-Britannique (11 %) et l'Alberta (9 %). Les provinces et les territoires qui restent employaient moins d'un spécialiste en TI sur dix au Canada.

Les spécialistes en TI étaient plus concentrés dans les centres urbains (93 %) que l'ensemble des travailleurs (81 %). Les deux tiers travaillaient dans cinq régions métropolitaines : Toronto, Montréal, Ottawa-Gatineau,

The proportion of IT specialists in this group of top five urban centres was almost three times greater than in all other urban centres combined. The highest concentration, over 8%, was in Ottawa-Gatineau. The lower incidence in Toronto and Montréal reflects their much larger workforces.

### Women making inroads

Occupations in information technology were dominated by men (73%). Although this proportion was more than in all occupations (53%), it was still significantly less than for the natural and applied sciences as a whole (79%) (Table 3). Over a quarter of IT workers in 2001 were women. The three with the greatest representation of women were database analysts and data administrators (42%), systems testing technicians (41%), and web designers and developers (33%).

Women in IT occupations had higher than average levels of education. Two in every five held a bachelor's degree or higher, compared with one in five of all employed women. More than half had specialized in applied sciences, engineering and mathematics,

Vancouver et Calgary. La proportion des spécialistes en TI faisant partie de ce groupe de cinq principaux centres urbains était près de trois fois supérieure à celle de tous les autres centres urbains combinés. Ottawa-Gatineau avait la plus forte concentration, soit près de 8 % de tous les travailleurs. La plus faible incidence retrouvée à Toronto et Montréal reflète leur population active beaucoup plus forte.

### Percée chez les femmes

Les professions dans les technologies de l'information étaient dominées par les hommes (73 %). Même si cette proportion était supérieure à celle de l'ensemble des professions (53 %), c'était tout de même beaucoup moins que pour l'ensemble des sciences naturelles et appliquées (79 %) (tableau 3). En 2001, plus du quart des spécialistes en TI étaient des femmes. Les trois professions qui comptaient la représentation la plus forte de femmes étaient les analystes de bases de données et les administrateurs de données (42 %), les évaluateurs de systèmes informatiques (41 %) et les concepteurs et développeurs Web (33 %).

Les femmes occupant des professions en TI avaient des niveaux de scolarité supérieurs à la moyenne. Deux sur cinq étaient titulaires d'un baccalauréat ou d'un diplôme de niveau supérieur, comparativement à une femme occupée sur cinq. Plus de la moitié était spécialisée en sciences appliquées,

**Table 3**  
Characteristics of IT specialists

**Tableau 3**  
Caractéristiques des spécialistes en TI

	Total	Immigrant – Immigrants				Average age Âge moyen years années	BA or above Baccalauréat ou supérieur %
		Women Femmes	Both sexes Les deux sexes	Women Femmes			
	'000	%	%	%		%	
All occupations – Ensemble des professions	14,695.1	46.9	19.9	45.9	39	19.6	
Natural and applied sciences – Sciences naturelles et appliquées	957.1	21.4	27.2	21.4	38	41.0	
Professional – Personnel professionnel	525.4	22.2	32.1	22.2	38	60.1	
Technical – Personnel technique	431.7	20.3	21.2	19.9	38	17.8	
IT occupations – Professions en TI	387.5	27.0	31.5	26.5	36	44.1	
Professional – Personnel professionnel							
Computer engineers – Ingénieurs informaticiens	26.8	14.4	39.5	14.4	37	59.4	
Information systems analysts – Analystes en informatique	103.1	31.2	29.0	29.1	39	47.5	
Database analysts and administrators – Analystes de bases de données et administrateurs	13.6	41.5	30.6	40.1	38	48.3	
Software engineers – Ingénieurs en logiciels	25.9	17.7	47.1	20.1	35	76.0	
Computer programmers – Programmeurs	96.6	23.2	36.6	27.8	34	50.1	
Web designers – Concepteurs Web	22.2	33.1	24.6	34.4	32	38.1	
Technical – Personnel technique							
Computer and network operators – Opérateurs en informatique et réseau	45.8	25.2	25.0	22.1	36	22.5	
User support – Soutien aux utilisateurs	47.0	31.0	22.7	25.3	35	21.8	
Systems testing – Évaluateurs de systèmes	6.6	40.7	35.6	47.5	35	33.2	

Source: Census of Canada, 2001.

Source : Recensement du Canada, 2001.

compared with less than 1 in 10 of all employed women, suggesting that women have made headway into non-traditional fields of study.

Although women made inroads into IT occupations, they had lower median earnings, even though more than 9 in 10 worked full time in 2001 compared with only three-quarters of employed women overall (Table 4). For example, women employed as database analysts had median earnings of \$38,900 in 2000 compared with \$50,100 for men. Earnings differences may be associated with the slightly lower proportion of women working full time and lower returns to postsecondary education below a bachelor's degree. As in other IT specialties, a high proportion of women employed as database analysts worked full time (90%); however, this was lower than the proportion of men (96%). Furthermore, fewer women in this occupation (43%) had a bachelor's degree or higher compared with men (52%).

en génie et en mathématiques, comparativement à moins d'une femme occupée sur dix, ce qui laisse supposer que les femmes ont progressé dans les domaines d'études non traditionnels.

Même si les femmes ont effectué des percées dans les professions des TI, elles touchaient une rémunération médiane plus faible, et ce, même si plus de neuf sur dix travaillaient à temps plein en 2001, comparativement à seulement les trois quarts des femmes occupées dans l'ensemble (tableau 4). Par exemple, les femmes travaillant comme analystes de bases de données avaient une rémunération médiane de 38 900 \$ en 2000, comparativement à 50 100 \$ pour les hommes. La différence de rémunération est peut-être liée à la proportion légèrement plus faible de femmes travaillant à temps plein et au rendement moindre des études postsecondaires inférieures au baccalauréat. Comme dans les autres spécialités des TI, une proportion élevée de femmes travaillant comme analystes de bases de données le faisaient à temps plein (90 %); toutefois, cette proportion était plus faible que chez les hommes (96 %). En outre, un moins grand nombre de femmes (43 %) que d'hommes (52 %) dans cette profession avaient un baccalauréat ou un diplôme de niveau supérieur.

**Table 4**  
**Job characteristics of IT specialists**

**Tableau 4**  
**Caractéristiques d'emploi des spécialistes en TI**

	Median earnings			Earn \$75,000+	Full-time work		
	Gains médians				Travail à temps plein		
	Both sexes	Men	Women		Men	Women	Work 50 hours+
	Les deux sexes	Hommes	Femmes		Hommes	Femmes	Travaillent 50 heures et plus
	\$			%			
All occupations – Ensemble des professions	28,000	34,000	22,400	6.8	88.4	74.4	21.7
Natural and applied sciences – Sciences naturelles et appliquées	44,900	47,000	37,100	14.6	94.8	91.5	18.0
Professional – Personnel professionnel	50,100	52,700	42,100	20.0	95.2	91.8	18.8
Technical – Personnel technique	39,400	40,300	31,500	8.0	94.3	91.1	16.9
IT occupations – Professions en TI	45,500	47,100	41,100	14.4	94.6	91.9	14.5
Professional – Personnel professionnel	57,200	59,900	46,000	27.8	97.4	94.5	19.4
Computer engineers – Ingénieurs informaticiens							
Information systems analysts – Analystes en informatique	52,000	54,400	48,900	19.3	94.6	93.3	15.5
Database analysts and administrators – Analystes de bases de données et administrateurs	45,000	50,100	38,900	12.8	95.6	90.2	10.7
Software engineers – Ingénieurs en logiciels	59,900	60,100	50,200	31.5	97.3	94.2	17.7
Computer programmers – Programmeurs	43,900	44,900	40,100	11.3	95.2	92.7	13.1
Web designers – Concepteurs Web	28,400	28,000	29,100	5.2	86.8	80.7	20.3
Technical – Personnel technique							
Computer and network operators – Opérateurs en informatique et réseau	39,400	40,200	35,000	6.6	93.7	90.7	14.7
User support – Soutien aux utilisateurs	34,900	35,000	33,400	5.8	93.7	92.9	9.7
Systems testing – Évaluateurs de systèmes	39,900	39,200	40,000	8.9	94.5	94.0	10.7

Source: Census of Canada, 2001.

Source : Recensement du Canada, 2001.

In contrast, median earnings for women employed as systems testing technicians (\$40,000) and web designers (\$29,100) were above those of men. This may in part be due to women's higher educational attainment in both these occupations, as well as to the high proportion working full time (particularly for systems testing technicians). However, women's earnings in both occupations were lower than the median for women in all IT specialties (\$41,100). Web designers also had the lowest median earnings among all IT specialists and experienced the highest unemployment rate.

### Contribution of immigrants

In 2001, proportionately more immigrants worked in IT occupations (32%) than in all occupations (20%), and even more than in the natural and applied sciences and related occupations (27%). Immigrants made up nearly half of software engineers, 40% of computer engineers, and more than one-third of computer programmers. Furthermore, their representation in every IT occupation was above their overall average (20%).

Nearly half the immigrants working in IT occupations came in the 1990s (49%)—31% in the second half of the decade, a period coinciding with the high-technology boom. For example, more than 6 in 10 immigrants employed as software engineers arrived in Canada between 1996 and 2001. These figures suggest that the 1997 policy to facilitate the entry of immigrants into Canada to work in this field did indeed have the desired effect.

Software engineers had the highest median earnings (\$59,900) of all IT workers, and close to one-third earned at least \$75,000 in 2000.

Immigrant women constituted more than 8% of IT workers. While they were the least represented group, their proportion in IT occupations was comparable with that in all occupations (9%).

Their presence in IT occupations was also similar to that of women in the total population. Nearly one in two immigrants working as systems testing technicians in 2001 were women, as were two in five database analysts, and one in three web designers.

### Summary

Information technology occupations accounted for nearly 3% of total employment in Canada in 2001. Workers in this field are relatively young and highly educated. On average, IT specialists in 2001 earned

Par contre, la rémunération médiane des femmes travaillant comme évaluateuses de logiciels et de systèmes informatiques (40 000 \$) et comme conceptrices Web (29 100 \$) était supérieure à celle des hommes. Cela est peut-être dû en partie aux niveaux plus élevés de scolarité des femmes dans ces deux professions, ainsi qu'à la proportion importante de travailleuses à temps plein (particulièrement dans le cas des évaluateuses de systèmes informatiques). Toutefois, la rémunération des femmes dans ces deux professions était plus faible que la rémunération médiane des femmes de toutes les spécialités en TI (41 100 \$). Les conceptrices Web avaient aussi la rémunération médiane la plus faible parmi tous les spécialistes en TI et elles connaissaient le taux de chômage le plus élevé.

### Contribution des immigrants

En 2001, un nombre proportionnellement plus élevé d'immigrants travaillaient dans des professions en TI (32 %) que dans l'ensemble des professions (20 %), et même plus que dans les professions des sciences naturelles et appliquées et les professions apparentées (27 %). Les immigrants représentaient près de la moitié des ingénieurs en logiciels, 40 % des ingénieurs informaticiens et plus d'un tiers des programmeurs. Par ailleurs, leur représentation dans chaque profession en TI était supérieure à leur moyenne globale (20 %).

Près de la moitié des immigrants occupant des postes en TI sont arrivés dans les années 90 (49 %) — 31 % sont arrivés au cours de la deuxième moitié de la décennie, une période ayant coïncidé avec l'essor des technologies de pointe. Par exemple, plus de six immigrants sur dix travaillant comme ingénieurs en logiciels sont arrivés au Canada entre 1996 et 2001. Ces chiffres laissent supposer que la politique adoptée au Canada en 1997, qui avait pour but de faciliter l'entrée dans ce domaine aux travailleurs immigrants, a eu les résultats souhaités.

Les ingénieurs en logiciels avaient la rémunération médiane la plus élevée (59 900 \$) de tous les travailleurs en TI, et plus du tiers gagnait au moins 75 000 \$ en 2000.

Les femmes immigrantes représentaient plus de 8 % des travailleurs en TI. Même si elles constituaient le groupe le moins représenté, leur proportion dans les professions des TI était comparable à celle de l'ensemble des professions (9 %).

Leur présence dans les professions des TI était similaire à celle des femmes dans l'ensemble de la population. Près d'un immigrant sur deux travaillant comme évaluateur de logiciels et de systèmes informatiques en 2001 était une femme, tout comme deux analystes de bases de données sur cinq et un concepteur Web sur trois.

### Résumé

En 2001, les professions des technologies de l'information représentaient près de 3 % de l'emploi total au Canada. Les travailleurs de ce domaine sont relativement jeunes et très scolarisés. En 2001, les spécialistes en TI avaient en moyenne



higher employment income and did not work longer hours; fewer were self-employed.

Women made up over one-quarter of IT specialists—4 in 10 database analysts and one-third of web designers. These were, however, relatively low-earning occupations. Web designers and developers, for example, worked relatively longer hours and had lower median earnings compared with other IT occupations.

Recent immigrants were highly represented in IT occupations. Nearly half of software engineers were immigrants, and the majority of them arrived in the second half of the 1990s.

### References

Bowlby, G. and S. Langlois. 2002. "High-tech boom and bust." *Perspectives on Labour and Income* (Statistics Canada, Catalogue no. 75-001-XPE) 14, no. 2 (Summer): 9-15.

Morissette, R., J. Myles and G. Picot. 1993. *What is happening to earnings inequality in Canada?* Statistics Canada, Analytical Studies Branch, Research Paper Series no. 60. Catalogue no. 11F0019.

un revenu d'emploi plus élevé et de moins longues heures; un moins grand nombre d'entre eux travaillaient de façon autonome.

Les femmes représentaient plus du quart des spécialistes en TI en 2001 — soit quatre analystes de bases de données sur dix et le tiers des concepteurs Web. Il s'agissait toutefois de professions relativement peu rémunérées. Les concepteurs et développeurs Web, par exemple, effectuaient des heures relativement plus longues et avaient une rémunération médiane plus faible que les autres professions des TI.

Les immigrants récents étaient fortement représentés dans les professions des TI. Près de la moitié des ingénieurs en logiciels étaient des immigrants, dont la majorité sont arrivés au cours de la deuxième moitié des années 90.

### Documents consultés

BOWLBY, G. et S. LANGLOIS. « Prospérité et débâcle de la technologie de pointe », *L'emploi et le revenu en perspective*, n° 75-001-XPF au catalogue de Statistique Canada, volume 14, n° 2, été 2002, p. 9 à 15.

MORISSETTE, R., J. MYLES et G. PICOT. *L'inégalité des gains au Canada : le point sur la situation*, Direction des études analytiques, série de documents de recherche n° 60, n° 11F0019 au catalogue de Statistique Canada, 1993.

# Recent feature articles

# Études spéciales récemment parues

## August 2003

The impact of self-employment on productivity growth in Canada and the US.

## June 2003

The import intensity of provincial exports.

## May 2003

1. Do Canadians pay more than Americans for the same products?
2. Provincial growth in 2002.

## April 2003

Recent trends in spending and savings in Canada and the US.

## March 2003

Year-end Review.

## February 2003

2002—A good year in the labour market.

## January 2003

The labour market: Up north, down south.

## December 2002

Cyclical implications of the rising import content in exports.

## November 2002

The digital divide in Canada.

## October 2002

The effect of dividend flows on Canadian incomes.

## September 2002

Are knowledge-based jobs better?

## August 2002

The effects of recessions on the services industries.

## June 2002

Recent trends in the merchandise trade balance.

## May 2002

1. Foreign affiliate trade statistics: how goods and services are delivered in international markets.
2. Provincial GDP in 2001.

## Août 2003

L'incidence du travail indépendant sur la croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis.

## Juin 2003

L'ampleur des importations dans les exportations des provinces.

## Mai 2003

1. Les Canadiens paient-ils plus que les Américains pour les mêmes produits?
2. Croissance par province en 2002.

## Avril 2003

Récents tendances des dépenses et de l'épargne au Canada et aux États-Unis.

## Mars 2003

Revue de fin d'année.

## Février 2003

2002—Année prospère pour le marché du travail.

## Janvier 2003

Le marché du travail : hausse au nord, baisse au sud.

## Décembre 2002

Implications cycliques de la hausse du contenu importé des exportations.

## Novembre 2002

La fracture numérique au Canada.

## Octobre 2002

Impact des flux de dividendes sur le revenu des Canadiens.

## Septembre 2002

Les emplois basés sur le savoir sont-ils meilleurs?

## Août 2002

L'industrie des services face aux récessions.

## Juin 2002

Récents tendances du solde commercial de marchandises.

## Mai 2002

1. Statistique sur le commerce des sociétés affiliées à l'étranger : la livraison des biens et des services sur les marchés internationaux.
2. Le PIB par province, 2001.



**April 2002**

Economic trends in 2001.

**March 2002**

Output of information and communications technologies.

**February 2002**

The labour market in 2001.

**January 2002**

After the layoff.

**December 2001**

Tracking the business cycle: monthly analysis of the economy at Statistics Canada, 1926-2001.

**November 2001**

1. Mergers, acquisitions and foreign control.  
2. The labour market in the week of September 11.

**October 2001**

Electronic commerce and technology use in Canadian business.

**September 2001**

Time lost due to industrial disputes.

**August 2001**

Interprovincial productivity differences.

**June 2001**

Foreign control and corporate concentration.

**May 2001**

Experiencing low income for several years.

**April 2001**

Year-end review.

**March 2001**

1. Demography and the labour market.  
2. Expenditure on GDP and business cycles.

**February 2001**

An updated look at the computer services industry.

**January 2001**

Plugging in: household internet use.

**December 2000**

Recent trends in provincial GDP.

**November 2000**

New hiring and permanent separations.

**Avril 2002**

Tendances économiques en 2001.

**Mars 2002**

La production des technologies de l'information et des communications.

**Février 2002**

Marché du travail en 2001.

**Janvier 2002**

Après la mise à pied.

**Décembre 2001**

Sur la piste du cycle d'affaires : analyse mensuelle de l'économie à Statistique Canada de 1926 à 2001.

**Novembre 2001**

1. Fusions, acquisitions et contrôle étranger.  
2. Marché du travail : semaine du 11 septembre.

**Octobre 2001**

Utilisation du commerce électronique et de la technologie dans les entreprises canadiennes.

**Septembre 2001**

Temps perdu en raison de conflits de travail.

**Août 2001**

Différences de productivité entre les provinces.

**Juin 2001**

Contrôle étranger et concentration des entreprises.

**Mai 2001**

À faible revenu pendant plusieurs années.

**Avril 2001**

Revue de fin d'année.

**Mars 2001**

1. Démographie et marché du travail.  
2. Dépenses en PIB et les cycles d'affaires.

**Février 2001**

Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques.

**Janvier 2001**

Les Canadiens se branchent : l'utilisation d'internet par les ménages.

**Décembre 2000**

Récents tendances du PIB par province.

**Novembre 2000**

Nouvelles embauches et cessations permanentes.

**September 2000**

Unemployment kaleidoscope.

**August 2000**

Income inequality in North America: does the 49th parallel still matter?

**June 2000**

Brain drain and brain gain: part II, the immigration of knowledge workers to Canada.

**May 2000**

Brain drain and brain gain: part I, the emigration of knowledge workers from Canada.

**April 2000**

Year-end review.

**March 2000**

Advanced technology use in manufacturing during the 1990s.

**February 2000**

1. Women's and men's earnings.  
2. The labour market in the 1990s.

**January 2000**

The labour market in the 1990s.

**December 1999**

Patterns of inter-provincial migration, 1982-95.

**November 1999**

The importance of exports to GDP and jobs.

**October 1999**

Supplementary measures of unemployment.

**September 1999**

Productivity growth in Canada and the United States.

**August 1999**

Saving for retirement: self-employed vs. employees.

**June 1999**

Entertainment services: a growing consumer market.

**May 1999**

Seasonality in employment.

**April 1999**

Year-end review.

**March 1999**

The role of self-employment in job creation in Canada and the United States.

**Septembre 2000**

Chômage kaléidoscope.

**Août 2000**

Inégalités de revenu en Amérique du nord : le 49<sup>e</sup> parallèle a-t-il encore de l'importance?

**Juin 2000**

Exode et afflux de cerveaux : partie II, l'immigration des travailleurs du savoir à destination du Canada.

**Mai 2000**

Exode et afflux de cerveaux : partie I, émigration des travailleurs du savoir en provenance du Canada.

**Avril 2000**

Revue de fin d'année.

**Mars 2000**

Utilisation des technologies de pointe dans l'industrie de la fabrication pendant les années 1990.

**Février 2000**

1. Gains des femmes et des hommes.  
2. Le marché du travail des années 1990.

**Janvier 2000**

Le marché du travail des années 1990.

**Décembre 1999**

Tendances de la migration inter-provinciale de 1982 à 1995.

**Novembre 1999**

Importance des exportations pour le PIB et l'emploi.

**Octobre 1999**

Mesures supplémentaires du chômage.

**Septembre 1999**

Croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis.

**Août 1999**

Épargne-retraite : travailleurs indépendants vs salariat.

**Juin 1999**

Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance.

**Mai 1999**

La saisonnalité de l'emploi.

**Avril 1999**

Bilan de fin d'année.

**Mars 1999**

Rôle du travail indépendant dans la création d'emplois au Canada et aux États-Unis.

**February 1999**

Canadians connected.

**January 1999**

Long-term prospects of the young.

**December 1998**

Canada — US labour market comparison.

**November 1998**

"Can I help you?": household spending on services.

**October 1998**

Labour force participation in the 1990s.

**September 1998**

What is happening to earnings inequality and youth wages in the 1990s?

**August 1998**

The cellular telephone industry: birth, evolution, and prospects.

**July 1998**

Employment insurance in Canada: recent trends and policy changes.

**June 1998**

Provincial trends in GDP.

**May 1998**

Are jobs less stable in the services sector?

**April 1998**

Economic trends in 1997.

**March 1998**

Business demographics, volatility and change in the service sector.

**February 1998**

Differences in earnings inequality by province, 1982-94.

**January 1998**

Regional disparities and non-permanent employment.

**December 1997**

Corporate financial trends in Canada and the United States, 1961-1996.

**November 1997**

1. Trucking in a borderless market – an industry profile.  
2. A profile of the self-employed.

**Février 1999**

Les Canadiens branchés.

**Janvier 1999**

Perspectives à long terme des jeunes.

**Décembre 1998**

Comparaison entre les marchés du travail du Canada et des États-Unis.

**Novembre 1998**

«Puis-je vous aider?» : les dépenses des ménages en services.

**Octobre 1998**

L'activité sur le marché du travail dans les années 1990.

**Septembre 1998**

Le point sur l'inégalité des gains et sur la rémunération des jeunes durant les années 90.

**Août 1998**

Naissance, évolution et perspectives de la téléphonie cellulaire.

**Juillet 1998**

L'assurance-emploi au Canada : tendances récentes et réorientations.

**Juin 1998**

Tendances provinciales du PIB.

**Mai 1998**

Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?

**Avril 1998**

Tendances économiques en 1997.

**Mars 1998**

Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services.

**Février 1998**

Différences entre les provinces sur le plan de l'inégalité des gains de 1982 à 1994.

**Janvier 1998**

Disparités régionales et emplois non permanents.

**Décembre 1997**

Tendance des finances des sociétés au Canada et aux États-Unis, 1961-1996.

**Novembre 1997**

1. Le camionnage dans un marché sans frontière – un profil de l'industrie.  
2. Les caractéristiques des travailleurs indépendants.

**October 1997**

Earnings patterns by age and sex.

**September 1997**

Are Canadians more likely to lose their jobs in the 1990s?

**August 1997**

Factors affecting technology adoption: a comparison of Canada and the United States.

**July 1997**

1. Measuring the age of retirement.
2. Trading travellers – international travel trends.

**June 1997**

Provincial economic trends in 1996.

**May 1997**

Youths and the labour market.

**April 1997**

Year-end review.

**February 1997**

An overview of permanent layoffs.

**January 1997**

1. RRSP withdrawals revisited.
2. REPO transactions between residents of Canada and non-residents.

**December 1996**

Access to the information highway.

**November 1996**

Job creation, wages and productivity in manufacturing.

**October 1996**

The effect of rebasing on GDP.

**September 1996**

The changing workweek: trends in weekly hours of work.

**August 1996**

The concentration of job creation in companies.

**July 1996**

Recent trends in provincial growth.

**June 1996**

Do earnings rise until retirement?

**Octobre 1997**

Caractéristiques des gains selon l'âge et le sexe.

**Septembre 1997**

Les Canadiens sont-ils plus susceptibles de perdre leur emploi au cours des années 1990?

**Août 1997**

Les facteurs associés à l'adoption de technologies : une comparaison entre le Canada et les États-Unis.

**Juillet 1997**

1. L'âge de la retraite et l'estimation statistique.
2. Échanger des voyageurs – les tendances des voyages internationaux.

**Juin 1997**

Tendances du PIB provincial en 1996.

**Mai 1997**

Le point sur la population active.

**Avril 1997**

Revue de fin d'année.

**Février 1997**

Un aperçu des mises à pied permanentes.

**Janvier 1997**

1. Le point sur les retraits d'un REÉR.
2. Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents.

**Décembre 1996**

Accès à l'autoroute de l'information.

**Novembre 1996**

Création d'emplois, revenu et productivité dans le secteur manufacturier.

**Octobre 1996**

L'effet du changement d'année de base sur le PIB.

**Septembre 1996**

Évolution de la semaine de travail : tendances dans les heures de travail hebdomadaires.

**Août 1996**

La concentration de la création d'emplois dans les entreprises.

**Juillet 1996**

Tendances récentes de la croissance par province.

**Juin 1996**

Les gains augmentent-ils jusqu'à la retraite?

**May 1996**

Technology and competitiveness in Canadian manufacturing establishments.

**April 1996**

Economic developments in 1995.

**March 1996**

The labour force survey: 50 years old.

**February 1996**

Alternative measures of business cycles in Canada: 1947-1992.

**January 1996**

Changes in job tenure since 1981.

**December 1995**

Capitalizing on RRSPs.

**November 1995**

A primer on financial derivatives.

**September 1995**

Recent trends in payroll taxes.

**August 1995**

Purchasing power parities.

**June 1995**

1. Provincial GDP by industry.  
2. Interprovincial trade.

**May 1995**

Energy consumption among the G-7 countries.

**April 1995**

The work experience of Canadians: a first look.

**March 1995**

The labour market: year-end review.

**February 1995**

An overview of recent trends in personal expenditure.

**January 1995**

Small firms and job creation – a reassessment.

**December 1994**

The distribution of UI benefits and taxes in Canada.

**November 1994**

Provincial GDP by industry, 1984-1993.

**Mai 1996**

La technologie et la compétitivité dans les établissements de fabrication au Canada.

**Avril 1996**

La conjoncture économique en 1995.

**Mars 1996**

L'enquête sur la population active : 50 ans déjà.

**Février 1996**

Diverses mesures des cycles d'affaires au Canada : 1947-1992.

**Janvier 1996**

Changements de la durée des emplois depuis 1981.

**Décembre 1995**

Exploiter les REÉR.

**Novembre 1995**

Une introduction aux produits financiers dérivés.

**Septembre 1995**

Tendances récentes des cotisations sociales patronales.

**Août 1995**

La parité du pouvoir d'achat.

**Juin 1995**

1. Le PIB par industrie.  
2. Commerce interprovincial.

**Mai 1995**

Consommation d'énergie dans les pays membres du groupe des sept.

**Avril 1995**

L'expérience de travail des Canadiens : un premier aperçu.

**Mars 1995**

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

**Février 1995**

Une vue globale des tendances récentes des dépenses personnelles.

**Janvier 1995**

Les petites entreprises et la création d'emplois – réévaluation des faits.

**Décembre 1994**

La distribution des prestations et des taxes d'assurance-chômage au Canada.

**Novembre 1994**

PIB provincial par industrie, 1984-1993.

**October 1994**

Leaders and laggards: quality management in Canadian manufacturing.

**September 1994**

The hours people work.

**August 1994**

Innovation: the key to success in small firms.

**June 1994**

A profile of high income Ontarians.

**May 1994**

1. Unemployment insurance, temporary layoffs, and recall expectations.
2. Assessing the size of the underground economy: the Statistics Canada perspective.

**April 1994**

The value of household work in Canada, 1992.

**March 1994**

Labour markets and layoffs during the last two recessions.

**February 1994**

1. A profile of growing small firms.
2. The distribution of GDP by sector.

**January 1994**

Unemployment and unemployment insurance: an update.

**December 1993**

Recent trends in Canadian direct investment abroad - the rise of Canadian multinationals.

**October 1993**

1. The new face of automobile transplants in Canada.
2. Interprovincial trade flows of goods and services.

**September 1993**

The duration of unemployment during boom and bust.

**July 1993**

Productivity of manufacturing industries in Canada and the United States.

**June 1993**

Investment income of Canadians.

**May 1993**

1. RRSPs: a growing pool of investment capital.
2. The foreign investment of trustee pension funds.

**Octobre 1994**

Les chefs de file et les traînants : la gestion de la qualité dans le secteur canadien de la fabrication.

**Septembre 1994**

Les heures consacrées au travail.

**Août 1994**

L'innovation : la clé de la réussite des petites entreprises.

**Juin 1994**

Un profil des Ontariens à revenu élevé.

**Mai 1994**

1. Assurance-chômage, mises à pied temporaires, et prévisions de rappel.
2. Évaluation de la dimension de l'économie souterraine : le point de vue de Statistique Canada.

**Avril 1994**

La valeur du travail ménager au Canada, 1992.

**Mars 1994**

Les marchés du travail et les mises à pied au cours des deux dernières récessions.

**Février 1994**

1. Un profil des petites entreprises en croissance.
2. La ventilation par secteur du PIB.

**Janvier 1994**

Les chômeurs et l'assurance-chômage : une mise à jour.

**Décembre 1993**

Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger - l'essor des multinationales canadiennes.

**Octobre 1993**

1. Les sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile : nouveau portrait.
2. Les flux du commerce interprovincial des biens et des services.

**Septembre 1993**

La durée du chômage en période de prospérité et de récession.

**Juillet 1993**

Productivité des industries manufacturières au Canada et aux États-Unis.

**Juin 1993**

Le revenu de placements des Canadiens.

**Mai 1993**

1. Les REÉR : des fonds de placement en croissance.
2. Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie.

**April 1993**

Globalisation and Canada's international investment position.

**February 1993**

The labour market: year-end review.

**January 1993**

Canada's interprovincial trade flows of goods, 1984-88.

**December 1992**

Cross-border shopping - trends and measurement issues.

**November 1992**

Recent trends in the construction industry.

**October 1992**

Discouraged workers - where have they gone?

**September 1992**

Output and employment in high-tech industries.

**August 1992**

Characteristics of importing firms, 1978-86.

**July 1992**

An overview of labour turnover.

**June 1992**

The value of household work in Canada, 1986.

**May 1992**

Mergers, acquisitions and foreign control.

**April 1992**

Canada's position in world trade.

**March 1992**

Firm size and employment: recent Canadian trends.

**February 1992**

The labour market: year-end review.

**January 1992**

Repeat use of the unemployment insurance program.

**December 1991**

New survey estimates of capacity utilization.

**November 1991**

Recent trends in consumer and industry prices.

**Avril 1993**

La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada.

**Février 1993**

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

**Janvier 1993**

Flux du commerce interprovincial des biens au Canada 1984-88.

**Décembre 1992**

Achats outre-frontière - tendances et mesure.

**Novembre 1992**

Tendances récentes dans l'industrie de la construction.

**Octobre 1992**

Les travailleurs découragés - que sont-ils devenus?

**Septembre 1992**

La production et l'emploi des industries à haute technicité.

**Août 1992**

Les caractéristiques des firmes importatrices, 1978-1986.

**Juillet 1992**

Le roulement de la main-d'oeuvre.

**Juin 1992**

La valeur du travail ménager au Canada, 1986.

**Mai 1992**

Les fusions, les acquisitions et le contrôle étranger.

**Avril 1992**

La position du Canada au sein du commerce mondial.

**Mars 1992**

Évolution récente au Canada du rapport entre la taille des entreprises et l'emploi.

**Février 1992**

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

**Janvier 1992**

Recours répétés à l'assurance-chômage.

**Décembre 1991**

Nouvelles estimations d'enquête sur le taux d'utilisation de la capacité.

**Novembre 1991**

Tendances récentes des prix à la consommation et industriels.



**October 1991**

The regulated consumer price index.

**September 1991**

Family income inequality in the 1980s.

**August 1991**

International perspectives on the economics of aging.

**July 1991**

Big is beautiful too - wages and worker characteristics in large and small firms.

**June 1991**

1. The growth of the federal debt.  
2. Foreign investment in the Canadian bond market, 1978 to 1990.

**May 1991**

Government subsidies to industry.

**April 1991**

Industry output in recessions.

**March 1991**

Tracking down discretionary income.

**February 1991**

Year-end review of labour markets.

**January 1991**

Recent trends in the automotive industry.

**December 1990**

Patterns of quits and layoffs in the Canadian economy. – Part II

**November 1990**

Effective tax rates and net price indexes.

**October 1990**

Patterns of quits and layoff in the Canadian economy.

**September 1990**

The labour market mid-year report.

**August 1990**

Capital investment intentions and realizations for manufacturing plants in Canada: 1979-1988.

**July 1990**

A new look at productivity of Canadian industries.

**Octobre 1991**

L'indice réglementé des prix à la consommation.

**Septembre 1991**

Inégalité du revenu des familles dans les années 80.

**Août 1991**

Perspectives internationales sur l'économie du vieillissement.

**Juillet 1991**

Big is beautiful too - les salaires et les autres caractéristiques des travailleurs dans les grandes et les petites entreprises.

**Juin 1991**

1. La croissance de la dette fédérale.  
2. Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978-1990.

**Mai 1991**

Les subventions gouvernementales accordées aux industries.

**Avril 1991**

La production des industries durant les récessions.

**Mars 1991**

Détermination du revenu discrétionnaire.

**Février 1991**

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

**Janvier 1991**

Tendances récentes dans l'industrie automobile.

**Décembre 1990**

Le comportement des démissions et des mises à pied au sein de l'économie canadienne. – Partie II

**Novembre 1990**

Les taux de taxe actuels et les indices de prix net.

**Octobre 1990**

Le comportement des démissions et des mises à pied au Canada.

**Septembre 1990**

Le marché du travail : bilan de la mi-année.

**Août 1990**

Investissements prévus et réalisés des usines du secteur de la fabrication au Canada : 1979-1988.

**Juillet 1990**

Nouvelle perspective sur la productivité des industries canadiennes.

**May 1990**

Real gross domestic product: sensitivity to the choice of base year.

**April 1990**

The distribution of wealth in Canada and the United States.

**March 1990**

1989 year-end economic review.

**February 1990**

1. The reliability of the Canadian national accounts estimates.
2. A guide to using statistics - getting the most out of them.

**January 1990**

Rates of return on trustee pension funds.

**Mai 1990**

Produit intérieur brut en termes réels : sensibilité au choix de l'année de base.

**Avril 1990**

La répartition de la richesse au Canada et aux États-Unis.

**Mars 1990**

Revue économique de fin d'année, 1989.

**Février 1990**

1. La fiabilité des estimations des comptes nationaux du Canada.
2. Un guide sur l'utilisation des statistiques - comment en tirer le maximum.

**Janvier 1990**

Le taux de rendement des caisses de retraite en fiducie.

September 2003

Septembre 2003



Catalogue no. 11-010

**CANADIAN  
ECONOMIC  
OBSERVER**

N° 11-010 au catalogue

**L'OBSERVATEUR  
ÉCONOMIQUE  
CANADIEN**

**Statistical  
Summary**

**Aperçu  
statistique**

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Table of contents

	Page
I. National Accounts .....	1
II. Labour Markets .....	13
III. Prices .....	21
IV. International Trade .....	29
V. Goods-producing Industries ( <i>Manufacturing, construction and resources</i> ) .....	35
VI. Services ( <i>Trade, transportation, travel and communications</i> ) .....	43
VII. Financial Markets .....	49
VIII. Provincial .....	55
IX. International (Canada, US, UK, France, Germany, Italy, Japan) .....	63
Index .....	67

## Table des matières

	Page
I. Comptes nationaux .....	1
II. Marchés du travail .....	13
III. Prix .....	21
IV. Commerce international .....	29
V. Industries de biens ( <i>Fabrication, construction et ressources</i> ) .....	35
VI. Services ( <i>Commerce, transports, voyages et communications</i> ) .....	43
VII. Marchés financiers .....	49
VIII. Les provinces .....	55
IX. Internationale (Canada, É.-U., R.-U., France, Allemagne, Italie, Japon) .....	63
Index .....	67

**NOTE:** Data contained in the tables are seasonally adjusted unless otherwise noted.

The Cansim numbers for the series reported in this publication, also referred to as vector numbers, are displayed in the second column of the tables. The units of measure are displayed in bold.

### Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- x** confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

**E** use with caution

**F** too unreliable to be published

**NOTA:** Les données publiées dans les tableaux sont désaisonnalisées, sauf indication contraire.

Les numéros de CANSIM correspondant aux données de cette publication, aussi appelés les nombres vecteurs apparaissent à la seconde colonne des tableaux. Les unités de mesure sont également inscrites, en caractères gras.

### Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- x** confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret

**E** à utiliser avec prudence

**F** trop peu fiable pour être publié

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**





## I. National Accounts

## I. Comptes nationaux

1. Gross domestic product (current and constant dollars)
2. Personal income and spending
3. Government revenue and expenditure
4. GDP by industry
5. Leading indicators
6. Funds raised by non-financial sectors
7. Selected per person income and product series

Page

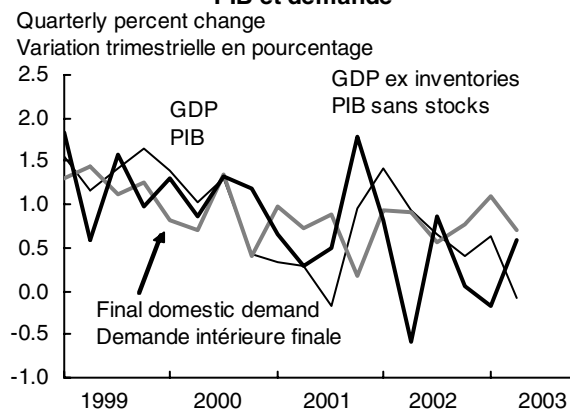
- 3
- 5
- 6
- 9
- 10
- 11
- 12

1. Produit intérieur brut (en dollars courants et constants)
2. Revenu et dépenses personnelles
3. Recettes et dépenses des administrations publiques
4. PIB par industrie
5. Indicateurs avancés
6. Demande de capital, secteurs non financiers
7. Certaines séries du revenu et du produit par habitant

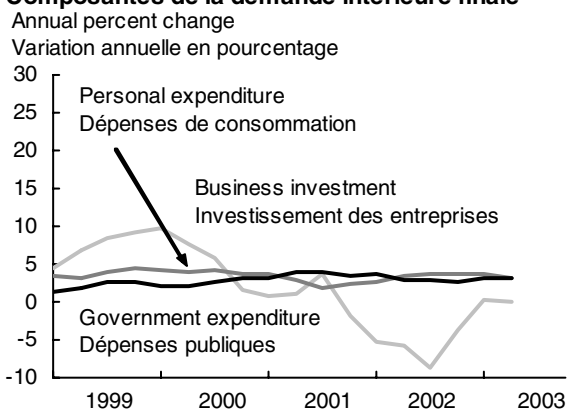
Page

- 3
- 5
- 6
- 9
- 10
- 11
- 12

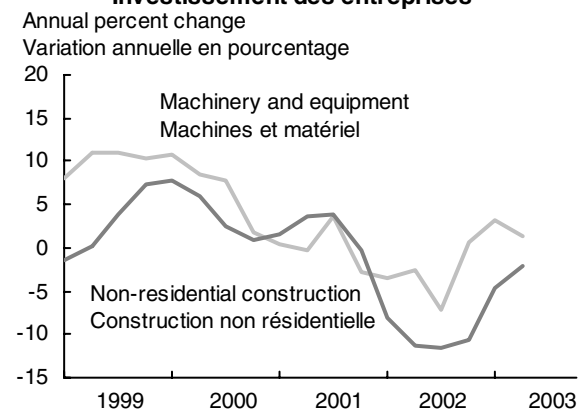
**GDP and Demand**  
**PIB et demande**



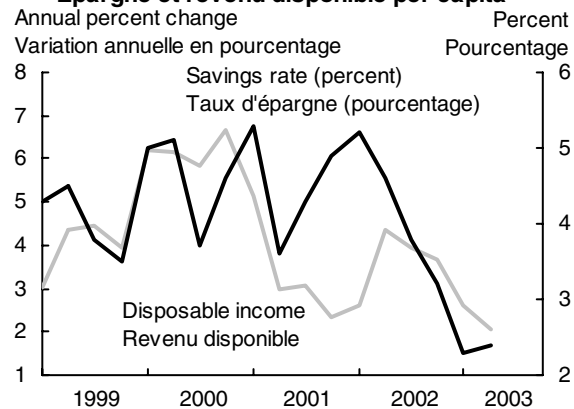
**Components of Final Domestic Demand**  
**Composantes de la demande intérieure finale**



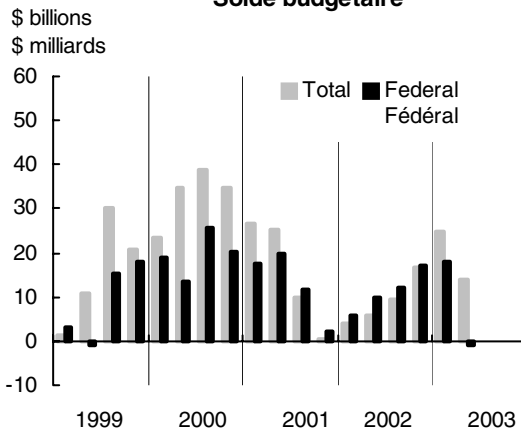
**Business Investment**  
**Investissement des entreprises**



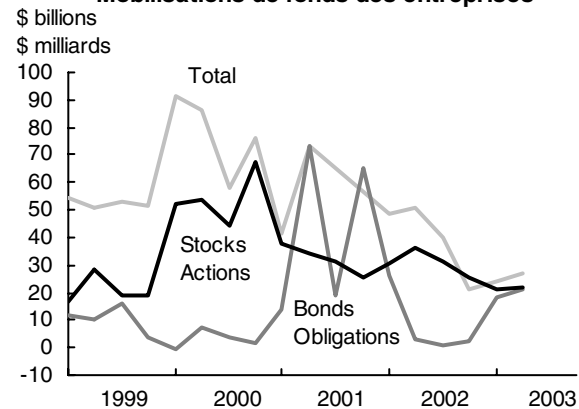
**Savings and Per Capita Disposable Income**  
**Épargne et revenu disponible per capita**

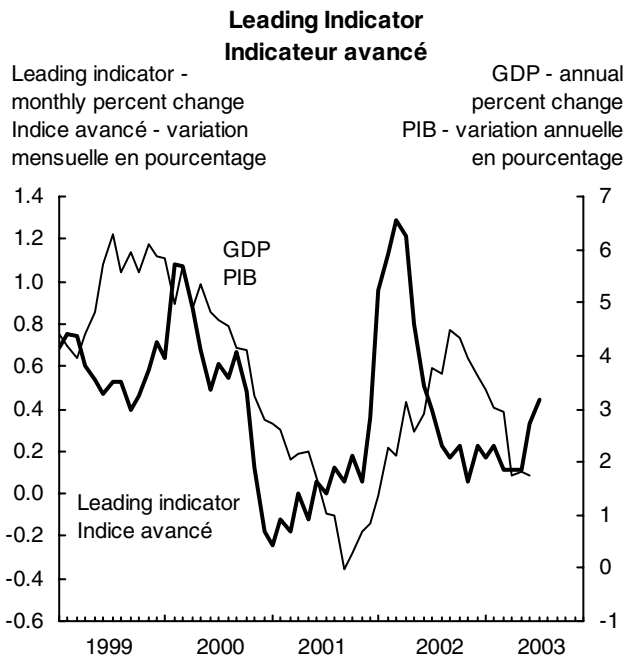


**Budget Balance**  
**Solde budgétaire**

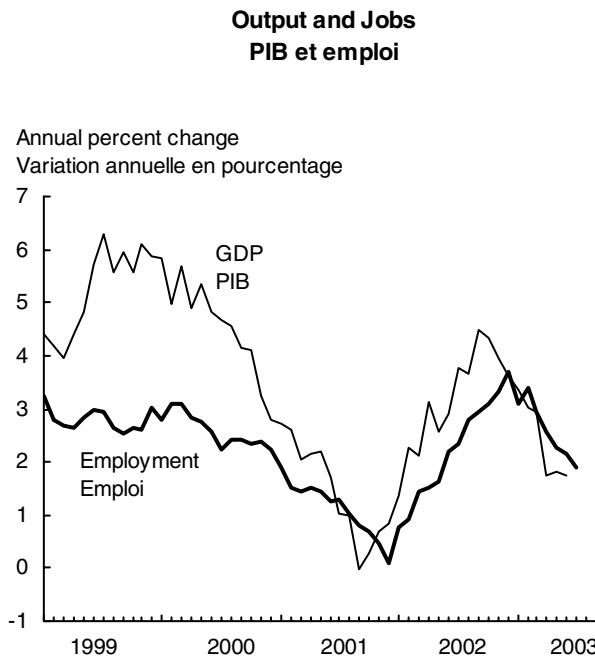


**Funds Raised by Firms**  
**Mobilisations de fonds des entreprises**

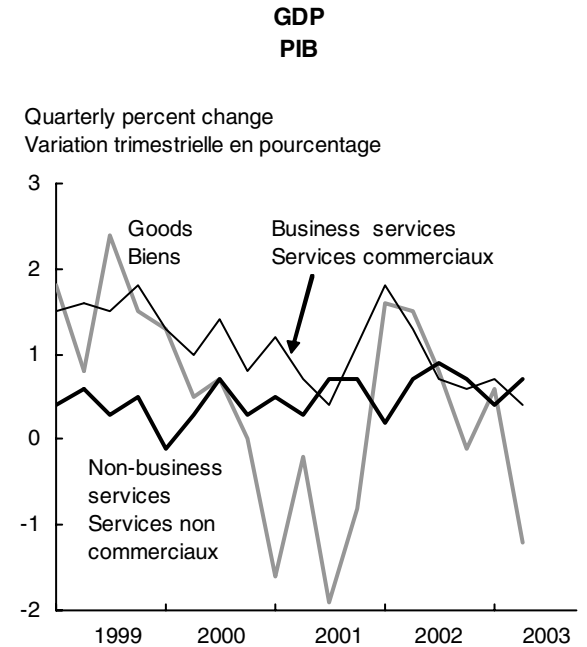




**GDP - Services  
PIB, Services**



**GDP - Manufacturing  
PIB, Fabrication**



**GDP - Primary Industries  
PIB, industries primaires**

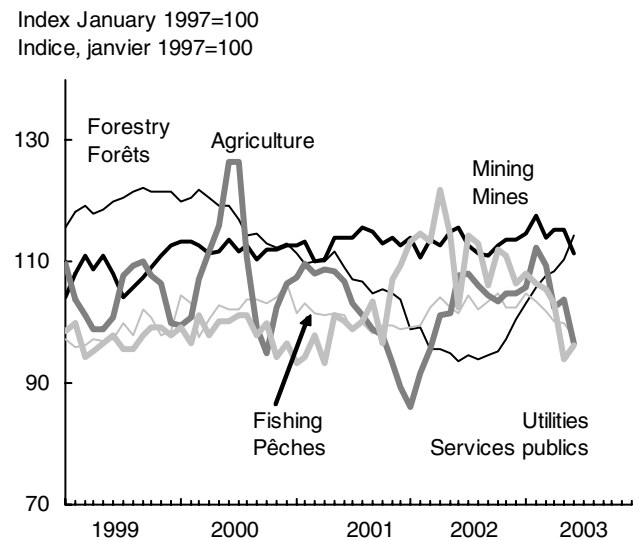
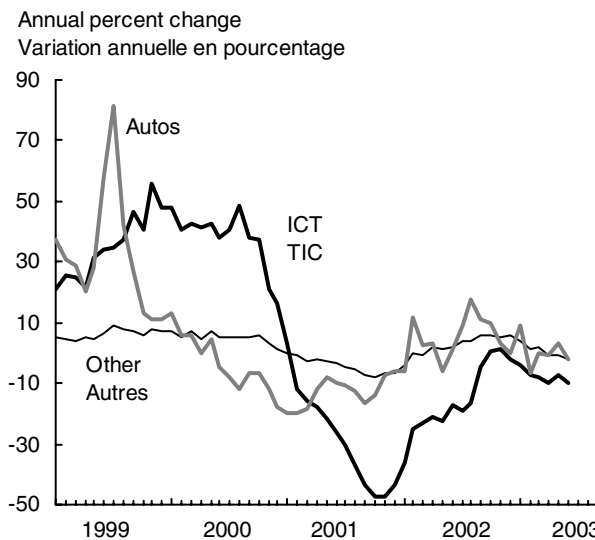
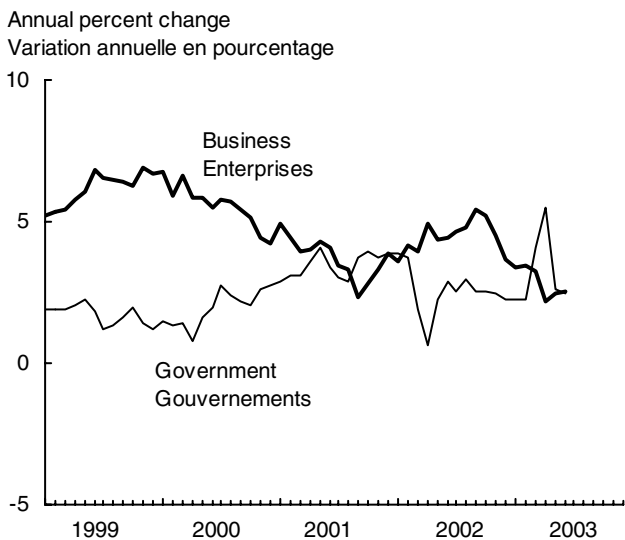


Table 1. Gross Domestic Product, by income and expenditure

Tableau 1. Produit intérieur brut, en termes de revenus et dépenses

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II	
				II			I				I		
INCOME BASIS	\$'000,000												EN TERMES DE REVENUS
Labour income	498076	569,920	597,316	567,496	570,524	576,820	586,892	592,284	600,048	610,040	615,148	617,244	Rémunération salariale
Corporate profits before taxes	498077	127,530	133,004	137,136	120,232	108,932	120,004	132,648	138,656	140,708	151,984	139,544	Bénéfices des sociétés avant impôts
Government enterprise profits	498078	9,641	10,426	10,136	9,224	8,764	9,896	10,080	10,520	11,208	12,908	10,112	Bénéfices des entreprises publiques
Interest & investment income	498079	53,010	49,425	54,960	50,976	49,088	48,940	49,976	49,756	49,028	50,788	49,004	Intérêts et revenus de placements
Accrued net farm income	498080	2,715	1,715	2,592	2,996	2,740	2,156	1,584	1,628	1,492	2,352	2,040	Revenu comptable net agricole
Unincorporated business income	498081	67,582	72,960	67,200	67,704	69,304	70,904	73,228	73,532	74,176	75,620	76,604	Revenu des entreprises individuelles
Inventory valuation adjustment	498082	-21	-3,561	-8	492	312	-5,092	-712	-5,312	-3,128	2,116	10,456	Ajustement de la valeur des stocks
Taxes, less subsidies on factors of production	1992216	52,846	53,755	53,152	52,764	53,092	53,300	53,608	53,732	54,380	54,620	55,240	Impôts, moins subventions sur les facteurs de production
<b>Net domestic product at basic prices</b>	1997472	883,223	915,040	892,664	874,912	869,052	887,000	912,696	922,560	937,904	965,536	960,244	<b>Produit intérieur net au prix de base</b>
Taxes, less subsidies on products	1997473	76,331	84,442	75,968	78,296	78,912	81,712	83,804	85,248	87,004	85,940	84,928	Impôts, moins subventions sur les produits
Capital consumption allowances	498084	146,798	155,004	145,800	147,576	149,160	151,540	153,900	156,332	158,244	159,752	162,392	Provisions pour consommation de capital
Statistical discrepancy	498085	1,107	463	1,652	1,020	696	1,956	524	500	-1,128	600	-1,004	Divergence statistique
<b>GDP at market prices</b>	498074	1,107,459	1,154,949	1,116,084	1,101,804	1,097,820	1,122,208	1,150,924	1,164,640	1,182,024	1,211,828	1,206,560	<b>PIB aux prix du marché</b>
<b>EXPENDITURE BASIS</b>													<b>EN TERME DE DÉPENSES</b>
<b>Personal Government</b>	498087	623,167	656,181	623,188	625,116	629,440	640,368	652,736	660,712	670,908	682,624	685,812	<b>Particuliers</b>
Current Investment	498092	207,508	218,895	206,004	209,320	212,456	213,804	217,324	220,828	223,624	226,056	229,336	<b>Gouvernements</b>
Fixed capital Inventories	498093	26,991	30,430	26,400	27,208	28,484	29,696	30,188	30,904	30,932	31,876	31,968	Courantes Investissements
Business	498094	13	-45	-16	88	-24	8	-24	-84	-80	-12	48	Capital fixe Stocks
Fixed investment	498095	192,854	196,764	193,348	196,800	191,460	195,564	195,620	197,060	198,812	200,752	199,328	<b>Entreprises</b>
Residential	498096	54,976	65,270	53,676	55,368	58,280	63,352	63,472	65,796	68,460	69,732	70,624	Investissements Résidentiels
Non-residential	498097	137,878	131,494	139,672	141,432	133,180	132,212	132,148	131,264	130,352	131,020	128,704	Non résidentiels
Structures	498098	52,769	48,469	53,384	53,072	52,056	49,584	48,560	48,148	47,584	48,316	48,416	Bâtiments
Machinery & equipment	498099	85,109	83,025	86,288	88,360	81,124	82,628	83,588	83,116	82,768	82,704	80,288	Machines & matériel
Inventory change	498100	-5,235	2,873	168	-6,040	-14,420	-9,636	7,592	5,188	8,348	17,756	9,764	Variation des stocks
Non-farm	498101	-4,130	4,544	1,540	-4,872	-13,260	-8,320	8,884	7,164	10,448	16,444	8,016	Non agricoles
Farm	498102	-1,105	-1,671	-1,372	-1,168	-1,160	-1,316	-1,292	-1,976	-2,100	1,312	1,748	Agricoles
Exports	498103	482,074	474,303	496,084	467,264	453,008	462,956	470,984	482,920	480,352	480,792	457,692	<b>Exportations</b>
Imports	498106	418,806	423,989	427,440	416,932	401,892	408,592	422,976	432,388	432,000	427,420	408,388	<b>Importations</b>
Statistical discrepancy	498109	-1,107	-463	-1,652	-1,020	-692	-1,960	-520	-500	1,128	-596	1,000	Divergence statistique
<b>GDP at market prices</b>	498086	1,107,459	1,154,949	1,116,084	1,101,804	1,097,820	1,122,208	1,150,924	1,164,640	1,182,024	1,211,828	1,206,560	<b>PIB aux prix du marché</b>
Annual % change		3.0	4.3	4.4	1.0	-0.3	0.7	3.1	5.7	7.7	8.0	4.8	Variation annuelle (%)

NOTE: Data in the Income and Expenditure Accounts are seasonally adjusted at annual rates. Applicable also for tables 2, 3 and 7.  
CANSIM tables: 380-0001, 380-0002

NOTA: Les données dans les comptes des revenus et dépenses sont désaisonnalisées aux taux annuels. Applicable aussi pour les tableaux 2, 3 et 7.  
Tableaux CANSIM: 380-0001, 380-0002

Table 1. Gross Domestic Product – (Concluded)

Tableau 1. Produit intérieur brut – (fin)

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II	
				II			I				I		
<b>GDP IN CHAINED (1997) DOLLARS, EXPENDITURE BASED</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>PIB EN DOLLARS ENCHAÎNÉS DE 1997, EN TERMES DE DÉPENSES</b>
<b>Personal</b>	<i>1992044</i>	581,590	601,198	580,036	581,181	586,468	593,710	600,164	602,163	608,753	615,288	619,394	<b>Particuliers</b>
<b>Government</b>													<b>Gouvernements</b>
Current	<i>1992049</i>	192,426	198,268	191,840	193,843	195,226	195,606	197,403	199,451	200,614	201,824	203,628	Courantes
Investment													Investissements
Gross fixed capital	<i>1992050</i>	26,329	29,442	25,697	26,617	27,823	28,858	29,374	29,775	29,763	30,589	31,085	Capital fixe
Inventories	<i>1992051</i>	13	-40	-16	84	-24	8	-20	-76	-72	-12	44	Stocks
<b>Business</b>													<b>Entreprises</b>
Fixed investment	<i>1992052</i>	185,074	184,750	184,838	189,542	183,191	183,914	184,154	185,428	185,506	188,130	189,100	Investissements
Residential	<i>1992053</i>	50,456	57,614	49,257	50,698	52,978	56,586	56,090	58,115	59,664	60,248	60,702	Résidentiels
Non-residential	<i>1992054</i>	134,466	126,440	135,507	138,757	129,844	126,710	127,493	126,588	124,970	127,027	127,518	Non résidentiels
Structures	<i>1992055</i>	48,046	43,044	48,798	48,245	46,882	44,394	43,231	42,631	41,920	42,289	42,307	Bâtiments
Machinery & equipment	<i>1992056</i>	86,494	83,720	86,749	90,748	82,954	82,479	84,606	84,340	83,453	85,199	85,703	Machines & matériel
<b>Final domestic demand</b>	<i>1992068</i>	985,224	1,013,490	982,233	990,880	992,560	1,001,902	1,010,923	1,016,634	1,024,500	1,035,634	1,043,010	<b>Demande intérieure finale</b>
Inventory change	<i>1992057</i>	-2,057	5,864	3,619	-3,433	-12,183	-6,130	9,952	7,996	11,638	20,206	13,087	Variation des stocks
Non-farm	<i>1992058</i>	-1,436	6,664	4,379	-2,647	-11,229	-5,878	10,763	9,219	12,551	17,828	10,002	Non agricoles
Farm(1)	<i>1992059</i>	-756	-925	-834	-922	-1,172	-462	-906	-1,318	-1,013	2,053	2,613	Agricoles(1)
Exports	<i>1992060</i>	443,853	443,486	447,933	436,389	437,453	441,055	441,610	450,707	440,573	433,028	435,431	Exportations
Imports	<i>1992063</i>	384,782	387,274	391,581	384,199	369,179	372,277	389,046	394,603	393,171	396,808	402,280	Importations
Statistical discrepancy	<i>1992066</i>	-1,038	-442	-1,539	-961	-660	-1,856	-484	-463	1,034	-536	903	Divergence statistique
<b>GDP at market prices</b>	<i>1992067</i>	1,040,388	1,074,516	1,039,560	1,037,748	1,047,588	1,062,382	1,072,315	1,079,490	1,083,875	1,090,732	1,089,797	<b>PIB aux prix du marché</b>
<i>Annual % change</i>		1.9	3.3	2.4	0.9	1.4	2.5	3.2	4.0	3.5	2.7	1.6	Variation annuelle (%)
<b>GDP AND NET PRODUCT</b>													<b>PIB ET PRODUIT NET</b>
GDP at market prices	<i>498074</i>	1,107,459	1,154,949	1,116,084	1,101,804	1,097,820	1,122,208	1,150,924	1,164,640	1,182,024	1,211,828	1,206,560	PIB aux prix du marché
- Taxes, less subsidies on products	<i>1997473</i>	76,331	84,442	75,968	78,296	78,912	81,712	83,804	85,248	87,004	85,940	84,928	- Impôts, moins subventions sur les produits
- Capital consumption allowances	<i>498084</i>	146,798	155,004	145,800	147,576	149,160	151,540	153,900	156,332	158,244	159,752	162,392	- Provisions pour consommation de capital
- Statistical discrepancy	<i>498085</i>	1,107	463	1,652	1,020	696	1,956	524	500	-1,128	600	-1,004	- Divergence statistique
= Net domestic product at basic prices	<i>1997472</i>	883,223	915,040	892,664	874,912	869,052	887,000	912,696	922,560	937,904	965,536	960,244	= Produit intérieur net au prix de base

(1) Includes grain in commercial channels.

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no. 13-001-XPB). Information Officer (951-3640).

CANSIM tables: 380-0001, 380-0002

(1) Incluent les céréales en circuit commercial.

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue). Agent d'information (951-3640).

Tableaux CANSIM: 380-0001, 380-0002

**Table 2. Personal Income – Spending**
**Tableau 2. Revenu – dépenses personnelles**

	2001	2002	2001	2001	2001	2002	2002	2002	2002	2002	2003	2003	
			II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
<b>Sources</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>Provenance</b>
Labour income	498166	569,920	597,316	567,496	570,524	576,820	586,892	592,284	600,048	610,040	615,148	617,244	Rémunération des salariés
Unincorporated business	498170	70,297	74,675	69,792	70,700	72,044	73,060	74,812	75,160	75,668	77,972	78,644	Entreprises individuelles
Interest & investments	498171	113,150	105,655	114,168	113,384	110,548	107,700	106,828	105,112	102,980	103,044	102,720	Intérêts & placements
Government transfers	498172	116,743	121,394	113,960	115,924	118,520	121,340	120,648	121,172	122,416	122,416	124,032	Transferts
<b>Total personal income</b>	<b>498165</b>	<b>874,082</b>	<b>903,278</b>	<b>869,072</b>	<b>874,604</b>	<b>881,992</b>	<b>893,364</b>	<b>898,688</b>	<b>905,804</b>	<b>915,256</b>	<b>922,984</b>	<b>926,688</b>	<b>Revenu personnel total</b>
<i>Annual % change</i>		4.0	3.3	3.8	3.5	3.0	2.6	3.4	3.6	3.8	3.3	3.1	<i>Variation annuelle (%)</i>
<b>Disposition</b>													<b>Emploi</b>
Goods and services	498179	623,167	656,181	623,188	625,116	629,440	640,368	652,736	660,712	670,908	682,624	685,812	En biens et services
To governments	498180	206,706	204,799	207,524	207,136	205,856	204,592	201,360	205,080	208,164	210,404	209,472	Aux gouvernements
Income taxes	498181	144,856	138,906	146,196	144,928	142,796	140,160	136,032	138,536	140,896	142,020	141,228	Impôts sur le revenu
Employment contributions(1)	498182	53,950	57,594	53,512	54,308	55,128	56,124	56,964	58,032	59,256	59,964	59,692	Cotisations des employeurs et salariés(1)
To corporations	498184	11,980	10,893	12,580	11,836	11,312	10,816	10,424	11,000	11,332	11,732	11,740	Aux sociétés
To non-residents	498185	2,039	2,127	2,032	2,100	2,128	2,008	2,156	2,156	2,188	2,088	2,224	Aux non-résidents
Personal saving	498164	30,190	29,278	23,748	28,416	33,256	35,580	32,012	26,856	22,664	16,136	17,440	Épargne personnelle
<b>Disposable income</b>	<b>498186</b>	<b>667,376</b>	<b>698,479</b>	<b>661,548</b>	<b>667,468</b>	<b>676,136</b>	<b>688,772</b>	<b>697,328</b>	<b>700,724</b>	<b>707,092</b>	<b>712,580</b>	<b>717,216</b>	<b>Revenu disponible</b>
<i>Annual % change</i>		4.4	4.7	4.0	4.2	3.4	3.7	5.4	5.0	4.6	3.5	2.9	<i>Variation annuelle (%)</i>
<b>Saving rate (%)</b>	<b>498187</b>	<b>4.5</b>	<b>4.2</b>	<b>3.6</b>	<b>4.3</b>	<b>4.9</b>	<b>5.2</b>	<b>4.6</b>	<b>3.8</b>	<b>3.2</b>	<b>2.3</b>	<b>2.4</b>	<b>Taux d'épargne (%)</b>
<b>Expenditures on goods and services, in chained 1997 \$</b>													<b>Dépenses en biens et services, en \$ enchaînés de 1997</b>
<b>Total</b>	<b>1992115</b>	<b>581,590</b>	<b>601,198</b>	<b>580,036</b>	<b>581,181</b>	<b>586,468</b>	<b>593,710</b>	<b>600,164</b>	<b>602,163</b>	<b>608,753</b>	<b>615,288</b>	<b>619,394</b>	<b>Total</b>
<i>Annual % change</i>		2.6	3.4	3.0	1.7	2.3	2.6	3.5	3.6	3.8	3.6	3.2	<i>Variation annuelle (%)</i>
Food, beverages & tobacco	1992069	74,132	74,878	74,295	73,945	73,851	74,323	74,541	75,116	75,530	76,232	76,308	Aliments, boissons & tabac
Clothing	1992073	28,039	29,152	28,277	27,816	28,522	29,117	29,259	28,898	29,332	29,861	30,239	Vêtements
Housing	1992077	132,537	136,508	132,183	132,900	133,280	134,656	136,230	136,588	138,558	140,424	141,183	Logements
Furniture	1992084	48,358	50,648	48,076	48,144	49,246	50,043	50,432	50,550	51,566	52,102	52,641	Meubles
Medical care	1992091	28,362	29,666	28,216	28,472	28,858	29,277	29,498	29,797	30,093	30,306	30,557	Soins médicaux
Transportation	1992096	96,196	101,580	95,651	95,082	98,771	101,039	101,097	101,154	103,028	102,942	102,627	Transports
Recreation	1992103	67,301	70,406	66,954	67,078	68,349	69,293	70,532	70,533	71,264	72,289	73,439	Loisirs
Other	1992108	109,062	111,666	109,088	109,166	109,510	110,405	111,258	112,114	112,888	112,532	112,440	Autres
Net travel abroad	1992114	-2,143	-2,756	-2,472	-1,276	-3,349	-3,766	-2,153	-2,156	-2,947	-887	536	Dépenses nettes à l'étranger
Durable goods	1992116	85,958	93,294	85,124	84,609	89,823	92,366	92,975	92,627	95,208	95,186	96,100	Biens durables
Semi-durable goods	1992117	52,310	54,341	52,439	52,034	53,188	54,183	54,365	54,006	54,809	55,557	55,910	Biens semi-durables
Non-durable goods	1992118	133,791	136,534	133,801	133,483	133,601	135,412	136,219	136,451	138,052	139,601	139,623	Biens non durables
Services	1992119	309,887	317,884	308,960	311,300	310,567	312,615	317,449	319,846	321,628	325,789	328,715	Services

(1) Includes employment insurance, workers compensation and CPP/QPP.

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB). Information Officer (951-3640).

CANSIM tables: 380-0004, 380-0009

(1) Comprend l'assurance-emploi, les contributions au titre de la compensation des travailleurs et le RPC/RRQ.

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue). Agent d'information (951-3640).

Tableaux CANSIM: 380-0004, 380-0009

Table 3. Government Revenue and Expenditure

Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II	
				II			I				I		
ALL LEVELS	\$'000,000												TOUS LES PALIERS
<b>Revenue</b>	498316	468,933	472,839	473,580	462,196	457,876	463,304	466,536	475,016	486,500	496,012	491,692	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498318	144,856	138,906	146,196	144,928	142,796	140,160	136,032	138,536	140,896	142,020	141,228	Des particuliers
Enterprises	498319	37,837	40,350	40,928	34,384	30,672	35,316	39,916	42,292	43,876	47,792	44,324	Des entreprises
Non-residents	498320	4,530	4,381	4,372	4,712	4,712	4,216	3,948	4,128	5,232	4,236	4,004	Des non-résidents
Social insurance	498321	53,950	57,594	53,512	54,308	55,128	56,124	56,964	58,032	59,256	59,964	59,692	Assurance sociale
Taxes on product	498322	144,761	151,373	144,540	145,036	146,236	148,040	150,140	152,152	155,160	156,572	157,216	Impôts sur production
Other transfers	498323	7,900	8,299	7,816	7,900	7,932	8,308	8,364	8,512	8,012	8,420	8,552	Autres transferts
Investment income	498324	40,952	36,963	42,096	36,920	36,356	36,276	36,300	36,512	38,764	41,500	41,496	Revenus de placements
Sales	498325	34,147	34,973	34,120	34,008	34,044	34,864	34,872	34,852	35,304	35,508	35,180	Ventes
<b>Expenditure</b>	498326	449,788	457,848	444,912	447,728	452,616	454,036	454,964	458,632	463,760	468,392	474,428	<b>Dépenses</b>
Goods & services	498327	241,655	253,868	240,124	243,328	246,500	248,668	252,196	255,680	258,928	261,564	264,516	Biens et services
Transfer payments to													Transferts courants
Persons	498329	116,743	121,394	113,960	115,924	118,520	121,340	120,648	121,172	122,416	122,416	124,032	Aux particuliers
Businesses	498330	15,584	13,176	15,420	13,976	14,232	13,028	12,728	13,172	13,776	16,012	17,048	Aux entreprises
Non-residents	498331	3,033	3,138	3,172	2,960	3,088	3,248	2,828	3,168	3,308	3,544	3,768	Aux non-résidents
Interest on public debt	498332	72,773	66,272	72,236	71,540	70,276	67,752	66,564	65,440	65,332	64,856	65,064	Service de la dette publique
Saving	498315	19,145	14,991	28,668	14,468	5,260	9,268	11,572	16,384	22,740	27,620	17,264	Épargne
<b>Net lending</b>	498333	15,425	8,920	25,172	9,772	220	4,176	5,560	9,464	16,480	23,004	11,744	<b>Prêt net</b>
<b>PENSION PLANS</b>													<b>RÉGIMES DE PENSIONS</b>
<b>Canada</b>													<b>Canada</b>
Revenue	499659	26,113	28,618	25,648	26,604	27,172	27,700	28,292	28,940	29,540	30,260	30,740	Recettes
Spending	499662	20,550	21,551	20,424	20,668	20,840	21,128	21,488	21,732	21,856	22,156	22,340	Dépenses
Saving	499658	5,563	7,067	5,224	5,936	6,332	6,572	6,804	7,208	7,684	8,104	8,400	Épargne
<b>Quebec</b>													<b>Québec</b>
Revenue	499667	7,294	7,916	7,216	7,240	7,528	7,760	7,712	7,980	8,212	8,456	7,928	Recettes
Spending	499670	6,408	6,775	6,368	6,484	6,524	6,664	6,748	6,816	6,872	7,000	7,056	Dépenses
Saving	499666	886	1,141	848	756	1,004	1,096	964	1,164	1,340	1,456	872	Épargne

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB).  
Information Officer (951-3640).

CANSIM table: 380-0007

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).  
Agent d'information (951-3640).

Tableau CANSIM: 380-0007

Table 3. Government Revenue and Expenditure – (Continued)

Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques – (suite)

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II	
				II			I				I		
<b>FEDERAL GOVERNMENT</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>ADMINISTRATION FÉDÉRALE</b>
<b>Revenue</b>	498358	193,681	191,066	197,476	191,996	186,304	187,488	188,536	191,836	196,404	198,688	196,296	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498360	92,194	85,887	93,448	92,656	89,996	86,984	84,984	85,116	86,464	87,144	86,700	Des particuliers
Business enterprises	498361	24,584	25,749	26,856	22,296	19,568	22,468	25,580	27,040	27,908	30,376	28,248	Des sociétés & entreprises
Non-residents	498362	4,530	4,381	4,372	4,712	4,712	4,216	3,948	4,128	5,232	4,236	4,004	Des non-résidents
Social insurance	498363	18,344	18,517	18,460	18,272	18,068	18,352	18,404	18,512	18,800	18,512	18,424	Assurance sociale
Taxes on product	498364	40,775	44,080	40,552	41,080	41,480	42,656	43,508	44,452	45,704	46,060	46,304	Impôts sur production
Other transfers	498365	35	63	4	4	4	208	136	232	-324	96	36	Autres transferts
Investment income	498369	8,064	7,276	8,424	7,892	7,608	7,548	6,780	7,328	7,448	7,104	7,516	Revenus de placements
Sales	498370	4,359	4,289	4,568	4,284	4,056	4,240	4,372	4,200	4,344	4,332	4,212	Ventes
<b>Expenditure</b>	498371	183,917	182,552	180,360	183,048	187,000	184,108	181,688	181,908	182,504	184,612	201,704	<b>Dépenses</b>
Goods & services	498372	43,077	45,660	43,060	43,552	44,524	45,020	45,676	45,940	46,004	46,556	46,832	Biens & services
Transfers to													Transferts courants
Persons	498374	57,923	60,899	55,100	57,016	59,144	61,736	60,512	60,728	60,620	61,540	62,316	Aux particuliers
Businesses	498375	3,935	3,757	3,740	3,812	4,184	4,156	3,668	3,648	3,556	3,552	3,528	Aux entreprises
Non-residents	498376	2,867	2,963	3,008	2,796	2,916	3,076	2,652	2,992	3,132	3,360	3,584	Aux non-résidents
Provinces and local municipalities	498377	34,644	33,539	34,396	35,176	36,680	32,944	33,224	33,724	34,264	35,100	50,928	Provinces et municipalités
Interest on public debt	498380	41,471	35,734	41,056	40,696	39,552	37,176	35,956	34,876	34,928	34,504	34,516	Service de la dette publique
Saving	498357	9,764	8,514	17,116	8,948	-696	3,380	6,848	9,928	13,900	14,076	-5,408	Épargne
<b>Net lending</b>	498381	12,820	11,336	19,988	11,648	1,964	5,968	9,900	12,296	17,180	16,424	-2,816	<b>Prêt net</b>
<b>PROVINCIAL GOVERNMENTS</b>													<b>ADMINISTRATIONS PROVINCIALES</b>
<b>Revenue</b>	498394	228,241	229,543	229,508	223,208	224,932	224,348	226,060	230,800	236,964	243,596	257,208	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498396	52,662	53,019	52,748	52,272	52,800	53,176	51,048	53,420	54,432	54,876	54,528	Des particuliers
Business enterprises	498397	13,253	14,601	14,072	12,088	11,104	12,848	14,336	15,252	15,968	17,416	16,076	Des sociétés & entreprises
Social insurance	498398	6,150	6,473	6,128	6,144	6,244	6,248	6,508	6,540	6,596	6,880	6,836	Assurance sociale
Taxes on product	498399	70,107	72,573	70,152	70,008	70,564	70,928	72,072	72,932	74,360	75,056	75,236	Impôts sur production
Other transfers	498400	7,175	7,561	7,120	7,196	7,228	7,416	7,552	7,608	7,668	7,656	7,848	Autres transferts
Investment income	498404	26,092	22,897	26,904	22,252	22,024	21,920	22,716	22,400	24,552	27,356	26,872	Revenus de placements
Federal government	498402	34,485	33,360	34,288	35,012	36,528	32,772	32,956	33,632	34,080	34,980	50,792	Adm. fédérale
Local governments	498403	96	94	88	104	92	96	88	100	92	100	88	Adm. locales
Sales	498405	18,221	18,965	18,008	18,132	18,348	18,944	18,784	18,916	19,216	19,276	18,932	Ventes
<b>Expenditure</b>	498406	229,884	235,800	229,072	228,516	231,008	231,388	233,844	237,228	240,740	242,388	247,720	<b>Dépenses</b>
Goods & services	498407	129,031	136,114	127,888	129,916	131,648	132,876	134,992	137,292	139,296	140,812	142,664	Biens & services
Transfers to													Transferts courants
Persons	498409	29,141	29,476	29,332	29,068	29,336	29,128	29,212	29,200	30,364	29,044	29,604	Aux particuliers
Businesses	498410	10,519	8,285	10,552	9,032	8,916	7,740	7,928	8,388	9,084	11,324	12,384	Aux entreprises
Government	498411	32,907	34,339	33,144	32,652	33,360	34,032	34,056	34,728	34,540	33,804	35,460	Administrations publiques
Interest on public debt	498414	28,286	27,586	28,156	27,848	27,748	27,612	27,656	27,620	27,456	27,404	27,608	Service de la dette publique
Saving	498417	-1,643	-6,257	436	-5,308	-6,076	-7,040	-7,784	-6,428	-3,776	1,208	9,488	Épargne
<b>Net lending</b>	498415	-5,334	-10,784	-3,088	-9,468	-10,380	-10,956	-12,368	-11,428	-8,384	-1,188	5,772	<b>Prêt net</b>

CANSIM table: 380-0007

Tableau CANSIM: 380-0007



**Table 3. Government Revenue and Expenditure – (Concluded)**

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II	
				II			I				I		
<b>LOCAL GOVERNMENTS</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>ADMINIS-TRATIONS MUNICIPALES</b>
<b>Revenue</b>	<i>498426</i>	81,251	83,668	81,360	81,080	82,072	83,080	83,304	84,012	84,276	84,016	85,996	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes	<i>498427</i>	33,879	34,720	33,836	33,948	34,192	34,456	34,560	34,768	35,096	35,456	35,676	Impôts sur revenus
Other transfers	<i>498428</i>	690	675	692	700	700	684	676	672	668	668	668	Autres transferts
Investment income	<i>498432</i>	2,845	2,860	2,828	2,824	2,840	2,872	2,852	2,844	2,872	2,896	2,872	Revenus de placements
Federal government	<i>498430</i>	159	179	108	164	152	172	268	92	184	120	136	Administration fédérale
Provincial governments	<i>498431</i>	32,111	33,515	32,352	31,852	32,548	33,216	33,232	33,900	33,712	32,976	34,608	Administration provinciale
Sales	<i>498433</i>	11,567	11,719	11,544	11,592	11,640	11,680	11,716	11,736	11,744	11,900	12,036	Ventes
<b>Expenditure</b>	<i>498434</i>	76,676	79,142	76,316	76,944	77,376	77,820	78,564	79,500	80,684	81,240	82,084	<b>Dépenses</b>
Goods & services	<i>498435</i>	69,120	71,715	68,744	69,424	69,908	70,372	71,144	72,080	73,264	73,780	74,596	Biens & services
Transfers to													Transferts aux
Persons	<i>498437</i>	3,314	3,247	3,332	3,288	3,268	3,256	3,248	3,240	3,244	3,276	3,324	Particuliers
Businesses	<i>498438</i>	1,130	1,134	1,128	1,132	1,132	1,132	1,132	1,136	1,136	1,136	1,136	Entreprises
Government	<i>498439</i>	96	94	88	104	92	96	88	100	92	100	88	Administration publique
Interest on public debt	<i>498442</i>	3,016	2,952	3,024	2,996	2,976	2,964	2,952	2,944	2,948	2,948	2,940	Service de la dette publique
Saving	<i>498425</i>	4,575	4,526	5,044	4,136	4,696	5,260	4,740	4,512	3,592	2,776	3,912	Épargne
<b>Net lending</b>	<i>498443</i>	1,490	160	2,200	900	1,300	1,496	260	224	-1,340	-1,792	-484	<b>Prêt net</b>

**Source:** National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB).  
Information Officer (951-3640).

**CANSIM table:** 380-0007

**Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques – (fin)**

**Source:** Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).  
Agent d'information (951-3640).

**Tableau CANSIM:** 380-0007

Table 4. GDP at basic prices, by industry (chained 1997 dollars)

Tableau 4. PIB au prix de base, par industrie (dollars enchaînés 1997)

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	
				J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J		
	<b>\$'000,000</b>																	
<b>TOTAL</b>	14182657	947,039	977,213	976,965	981,860	983,223	984,048	986,725	987,148	987,125	991,687	993,974	993,879	991,191	992,940	994,019	<b>ENSEMBLE</b>	
Annual % change		1.4	3.2	2.9	3.8	3.7	4.5	4.3	4.0	3.6	3.4	3.0	2.9	1.8	1.8	1.7	Variation annuelle (%)	
<b>Special aggregates</b>																	<b>Agrégations spéciales</b>	
<b>Business sector</b>	14182615	801,870	828,739	828,358	833,203	834,124	834,401	836,788	836,925	836,722	841,177	843,167	842,840	839,713	841,237	841,675	<b>Secteur des entreprises</b>	
Goods	14182621	295,429	299,795	299,162	302,677	301,700	301,953	302,030	302,001	301,709	303,701	303,969	303,547	301,046	300,639	298,985	Biens	
Services	14182622	506,670	529,301	529,571	530,863	532,780	532,802	535,129	535,297	535,392	537,848	539,590	539,690	539,091	541,044	543,174	Services	
<b>Non-business sector</b>	14182623	145,320	148,640	148,764	148,822	149,271	149,813	150,106	150,390	150,569	150,681	150,970	151,201	151,631	151,856	152,493	<b>Secteur non commercial</b>	
Goods	14182624	2,042	2,035	2,032	2,021	2,010	2,013	1,998	2,000	1,994	1,988	1,966	2,006	2,031	2,042	2,061	Biens	
Services	14182625	143,282	146,605	146,733	146,799	147,259	147,798	148,105	148,386	148,571	148,689	148,999	149,193	149,599	149,813	150,431	Services	
<b>Industrial production</b>	14182628	225,036	229,763	229,373	232,334	231,593	231,859	231,789	231,345	230,377	232,641	231,076	230,758	228,738	228,009	226,319	<b>Production industrielle</b>	
<b>ICT</b>	14182618	57,222	58,689	58,871	58,573	59,029	59,213	59,335	59,346	59,556	59,835	60,127	60,109	60,290	60,564	60,556	<b>TIC</b>	
Manufacturing	14182619	12,788	10,601	10,840	10,382	10,352	10,524	10,370	10,184	10,225	10,246	10,139	10,092	9,950	9,963	9,771	Manufacturières	
Services	14182620	44,457	48,089	48,034	48,190	48,675	48,689	48,961	49,158	49,326	49,584	49,982	50,009	50,331	50,594	50,775	Services	
Agriculture, forestry, fishing and hunting	14182768	22,036	20,789	20,744	21,122	20,788	20,666	20,734	21,068	21,408	21,661	22,238	22,326	21,932	22,084	22,132	Agriculture, foresterie, pêche et chasse	
Mining	14182958	37,485	37,434	36,887	37,477	37,159	37,782	37,317	37,614	38,060	38,441	38,311	38,151	37,503	37,551	38,401	Mines	
Utilities	14182835	27,419	27,973	27,698	28,492	27,871	28,227	28,581	28,015	27,986	28,584	28,238	27,781	27,341	27,300	26,633	Services publics	
Manufacturing	14182897	159,853	164,024	164,414	166,021	166,173	165,513	165,554	165,365	164,022	165,326	164,235	164,502	163,543	162,820	160,983	Manufacturières	
Construction	14182880	50,347	51,117	50,914	51,077	51,152	51,255	51,324	51,437	51,803	51,258	52,563	52,417	52,344	52,544	52,569	Construction	
Transportation	14182795	44,898	45,093	45,455	45,411	45,355	45,474	45,435	45,249	45,414	45,515	45,542	45,478	44,902	44,453	44,659	Transports	
Trade	14182793	54,534	58,469	58,480	58,975	59,227	59,185	59,960	60,154	59,825	61,670	61,846	61,635	61,726	61,975	61,855	Commerce	
Wholesale	14182794	51,399	54,331	54,651	54,390	54,525	54,068	54,889	54,473	54,829	55,021	55,707	55,304	55,161	55,638	55,906	De gros	
Retail	14182854	187,421	195,195	194,898	195,761	195,877	196,055	196,514	196,555	196,069	196,307	196,576	196,824	197,396	198,128	199,113	De détail	
Finance, insurance and real estate	14182863	20,205	21,212	21,127	21,260	21,420	21,541	21,629	21,706	21,774	21,789	21,818	21,883	21,849	21,907	22,082	Finances, assurances et affaires immobilières	
Administrative & support	14182856	44,107	45,479	45,263	45,197	45,930	45,916	46,003	46,149	46,191	46,337	46,503	46,666	46,818	47,089	47,275	Services administratifs, services de soutien	
Professional & related	14182873	8,757	9,203	9,197	9,128	9,290	9,236	9,348	9,320	9,283	9,366	9,326	9,685	9,639	9,715	9,886	Professionnels et connexes	
Recreation	14182817	42,376	45,670	45,682	45,839	46,088	46,156	46,213	46,391	46,595	46,678	47,037	47,139	47,419	47,671	47,818	Loisir	
Info. and cultural	14182878	22,798	23,277	23,485	23,387	23,457	23,421	23,398	23,428	23,372	23,082	23,039	22,774	21,911	22,100	22,174	Info. et culture	
Accomm. & food	14182870	55,105	57,189	57,137	57,409	57,573	57,758	57,929	58,146	58,275	58,400	58,576	58,822	59,104	59,253	59,387	Hébergement et restauration	
Health & social	14182866	43,655	44,259	44,369	44,399	44,501	44,582	44,511	44,557	44,632	44,663	44,837	44,729	44,825	44,817	45,155	Santé et social	
Educational	14182887	53,672	55,041	55,146	55,049	55,217	55,579	55,741	55,854	55,928	56,021	56,111	56,219	56,276	56,390	56,511	Enseignement	
Public administration	14182883	21,481	22,153	22,077	22,151	22,259	22,315	22,367	22,418	22,475	22,465	22,455	22,498	22,481	22,538	22,582	Administration publique	
Other services																	Autres services	

Source: Gross Domestic Product by Industry (Catalogue no. 15-001-XPB), contact: J. MacMillan (951-7248)  
 CANSIM tables: 379-0019, 379-0022

Source: Produit intérieur brut par industrie (n° 15-001-XPB au catalogue), personne ressource: J. MacMillan (951-7248).  
 Tableaux CANSIM: 379-0019, 379-0022

Table 5. Leading Indicators

	2001			2002									
	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A		
<b>Composite index(1)</b>													<b>Indice composite(1)</b>
Smoothed	7688	166.7	166.8	167.4	169.0	170.9	173.1	175.2	176.6	177.5	178.2	178.6	Lissé
Unsmoothed	7687	166.3	167.5	170.3	174.8	175.7	177.3	177.7	177.4	179.7	179.0	179.1	Non lissé
<b>Retail sales(2)</b>													<b>Ventes au détail(2)</b>
Furniture & appliances	7684	1,639	1,650	1,673	1,701	1,730	1,750	1,767	1,773	1,778	1,783	1,789	Meubles & articles ménagers
Other durables	7685	7,154	7,225	7,336	7,484	7,668	7,756	7,780	7,749	7,711	7,683	7,676	Autres durables
<b>Financial</b>													<b>Financière</b>
Money supply(2)	7682	98,826	100,671	102,837	105,097	106,657	107,258	107,423	107,312	107,434	108,162	109,207	Offre de monnaie(2)
TSX (1975=1000)	7678	7,310	7,248	7,248	7,297	7,457	7,650	7,697	7,691	7,591	7,384	7,136	TSX (1975=1000)
<b>Manufacturing</b>													<b>Fabrication</b>
New orders, durables(2)	7683	20,499	20,278	20,080	20,060	20,368	20,864	21,336	21,757	22,052	22,082	22,170	Nouvelles commandes, durables(2)
Shipments-to-inventories ratio	7686	1.66	1.65	1.65	1.66	1.68	1.70	1.74	1.77	1.78	1.80	1.81	Ratio des livraisons aux stocks
Work week (hrs)	7677	39.1	39.0	38.9	38.9	38.9	39.0	39.0	39.1	39.1	39.1	39.2	Semaine de travail
Business and personal services employment ('000)	7679	2,476	2,482	2,489	2,503	2,517	2,528	2,534	2,541	2,545	2,545	2,544	Emploi, services aux entreprises et aux personnes ('000)
House spending(1)	7680	111.5	112.4	115.9	121.9	126.7	129.8	131.2	132.1	127.9	126.3	125.7	Dépenses en logement(1)
US index(1)	7681	107.7	107.8	108.2	108.6	109.2	109.7	110.0	110.2	110.3	110.3	110.2	Indice des É.-U.(1)
	2002				2003								
	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J		
<b>Composite index(1)</b>													<b>Indice composite(1)</b>
Smoothed	7688	178.9	179.3	179.4	179.8	180.1	180.5	180.7	180.9	181.1	181.7	182.5	Lissé
Unsmoothed	7687	179.2	179.7	179.9	181.1	180.9	180.9	180.8	181.0	182.0	183.7	185.0	Non lissé
<b>Retail sales(2)</b>													<b>Ventes au détail(2)</b>
Furniture & appliances	7684	1,795	1,802	1,809	1,822	1,836	1,842	1,848	1,851	1,858			Meubles & articles ménagers
Other durables	7685	7,661	7,682	7,640	7,634	7,608	7,654	7,650	7,666	7,696			Autres durables
<b>Financial</b>													<b>Financière</b>
Money supply(2)	7682	110,102	111,141	111,438	110,974	111,054	110,533	109,944	109,899	111,227	112,065	113,398	Offre de monnaie(2)
TSX (1975=1000)	7678	6,840	6,558	6,443	6,445	6,437	6,512	6,530	6,534	6,583	6,665	6,806	TSX (1975=1000)
<b>Manufacturing</b>													<b>Fabrication</b>
New orders, durables(2)	7683	22,044	21,956	21,824	21,474	21,131	20,985	21,034	20,918	21,041			Nouvelles commandes, durables(2)
Shipments-to-inventories ratio	7686	1.80	1.80	1.80	1.78	1.78	1.77	1.76	1.75	1.74			Ratio des livraisons aux stocks
Work week (hrs)	7677	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	Semaine de travail
Business and personal services employment ('000)	7679	2,546	2,554	2,566	2,584	2,597	2,610	2,623	2,625	2,620	2,627	2,627	Emploi, services aux entreprises et aux personnes ('000)
House spending(1)	7680	125.9	127.1	128.5	128.5	128.5	131.3	130.5	129.1	129.3	130.6	131.1	Dépenses en logement(1)
US index(1)	7681	110.2	110.0	109.9	110.0	110.0	110.1	110.1	110.0	110.1	110.2	110.2	Indice des É.-U.(1)

(1) 1992 = 100.  
(2) Millions of 1992 dollars.  
Contact: Francine Roy (951-3627).  
CANSIM table: 377-0003

(1) 1992 = 100.  
(2) Millions de dollars de 1992.  
Personne ressource: Francine Roy (951-3627).  
Tableau CANSIM: 377-0003

**Table 6. Funds Raised by Non-financial Sectors**

		1999	2000	2001	2002	2000 III	IV	2001 I	II	
	<b>\$'000,000</b>									
<b>Total raised</b>	33343	104,071	102,134	105,903	94,846	60,272	108,032	83,384	115,708	<b>Demande totale</b>
Persons	33310	39,332	40,039	41,386	47,543	40,896	39,000	42,600	39,764	Particuliers
Private corporations	33315	52,570	77,898	59,214	40,084	58,260	75,800	41,664	73,464	Sociétés privées
of which: equity	33321	20,625	54,259	32,248	30,948	44,044	67,412	37,808	34,044	dont : actions
Government enterprises	33322	-5,248	-3,013	-1,777	-1,274	-476	-8,808	-3,464	2,324	Entreprises publiques
Federal government	33329	3,658	-18,308	-3,195	-1,246	-38,448	-4,516	4,012	-21,924	Administration fédérale
Other governments	33335	13,759	5,518	10,275	9,739	40	6,556	-1,428	22,080	Autres administrations publiques
		2001 III	IV	2002 I	II	III	IV	2003 I	II	
<b>Total raised</b>	33343	109,880	114,640	106,552	108,548	89,008	75,276	86,600	87,808	<b>Demande totale</b>
Persons	33310	41,456	41,724	47,164	45,556	49,140	48,312	46,752	48,120	Particuliers
Private corporations	33315	65,456	56,272	48,664	50,804	39,636	21,232	24,172	26,780	Sociétés privées
of which: equity	33321	31,324	25,816	30,400	36,076	31,592	25,724	21,336	21,832	dont : actions
Government enterprises	33322	-2,976	-2,992	-3,984	-11,112	4,828	5,172	8,960	3,828	Entreprises publiques
Federal government	33329	-10,416	15,548	-1,180	7,712	-5,952	-5,564	-2,276	1,400	Administration fédérale
Other governments	33335	16,360	4,088	15,888	15,588	1,356	6,124	8,992	7,680	Autres administrations publiques

**Source:** Financial Flow Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-014-XPB), contact: C. Wright (951-9044).  
**CANSIM table:** 378-0002

**Source:** Comptes des flux financiers, estimations trimestrielles (n° 13-014-XPB au catalogue), personne ressource: C. Wright (951-9044).  
**Tableau CANSIM:** 378-0002

Table 7. Selected Per Person Income and Product Series

		1999	2000	2001	2002	2000 III	IV	2001 I	II	
	\$									
<b>GDP at market prices</b>	498074÷V1	32,201	34,931	35,598	36,765	35,427	35,650	36,031	35,999	<b>PIB aux prix du marché</b>
Personal income	498165÷V1	25,666	27,286	28,096	28,754	27,449	27,723	28,157	28,031	Revenu personnel
Personal disposable income	498186÷V1	19,542	20,759	21,452	22,235	20,813	21,169	21,485	21,338	Revenu personnel disponible
Personal expenditure on consumer goods and services	498087÷V1	18,384	19,366	20,031	20,888	19,584	19,731	19,887	20,101	Dépenses personnelles - biens et services
<b>GDP in chained 1997 \$</b>	1992067÷V1	31,785	33,152	33,442	34,205	33,415	33,457	33,526	33,530	<b>PIB en \$ enchaînés de 1997</b>
Personal expenditure on consumer goods and services in chained 1997 \$	1992044÷V1	17,855	18,401	18,694	19,138	18,554	18,557	18,714	18,709	Dépenses personnelles - biens et services en \$ enchaînés de 1997
	'000									
<b>Population</b>	1	30,509	30,791	31,111	31,414	30,791	30,884	30,921	31,004	<b>Population</b>

Tableau 7. Certaines séries du revenu et du produit par habitant

		2001 III	IV	2002 I	II	2003 I	II			
	\$									
<b>GDP at market prices</b>	498074÷V1	35,416	35,175	35,922	36,753	37,074	37,542	38,471	38,232	<b>PIB aux prix du marché</b>
Personal income	498165÷V1	28,113	28,260	28,596	28,698	28,834	29,069	29,301	29,363	Revenu personnel
Personal disposable income	498186÷V1	21,455	21,664	22,047	22,268	22,306	22,458	22,622	22,726	Revenu personnel disponible
Personal expenditure on consumer goods and services	498087÷V1	20,093	20,168	20,498	20,844	21,032	21,308	21,671	21,731	Dépenses personnelles - biens et services
<b>GDP in chained 1997 \$</b>	1992067÷V1	33,357	33,566	34,007	34,243	34,363	34,424	34,627	34,532	<b>PIB en \$ enchaînés de 1997</b>
Personal expenditure on consumer goods and services in chained 1997 \$	1992044÷V1	18,681	18,791	19,005	19,165	19,169	19,334	19,533	19,626	Dépenses personnelles - biens et services en \$ enchaînés de 1997
	'000									
<b>Population</b>	1	31,111	31,210	31,240	31,315	31,414	31,486	31,500	31,559	<b>Population</b>

Sources: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no. 13-001-XPB).  
Information Officer (951-3640). Contact for population: L. Champagne (951-2320).  
CANSIM tables: 051-0005, 380-0001, 380-0002, 380-0004

Sources: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).  
Agent d'information (951-3640). Personne ressource pour population: L. Champagne (951-2320).  
Tableaux CANSIM : 051-0005, 380-0001, 380-0002, 380-0004

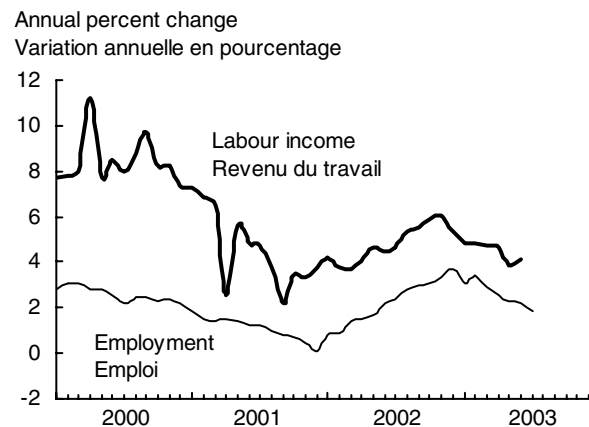
## II. Labour Markets

- 8. Labour force statistics
- 9. Labour income, employment and earnings by industry
- 10. Miscellaneous labour statistics

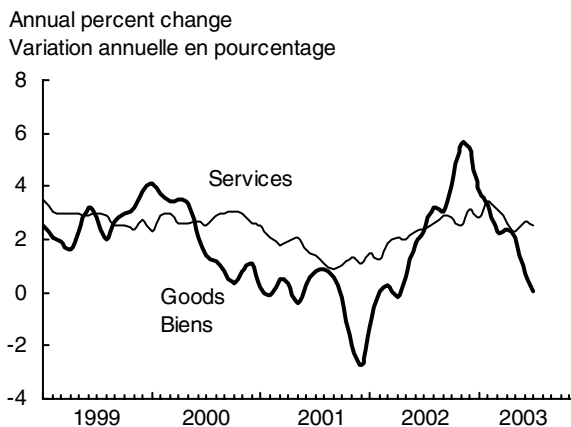
## II. Marchés du travail

- |   |      |
|---|------|
|   | Page |
| 8. Statistiques sur la population active                      | 15   |
| 9. Revenu du travail, salariés et rémunération, par industrie | 18   |
| 10. Travail, statistiques diverses                            | 20   |

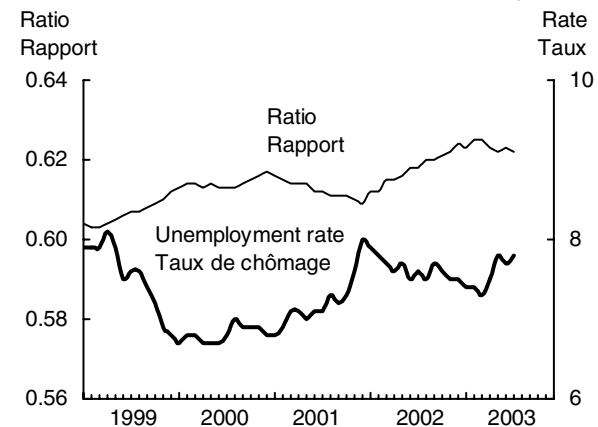
**Employment and Labour Income**  
**Emploi et revenu du travail**



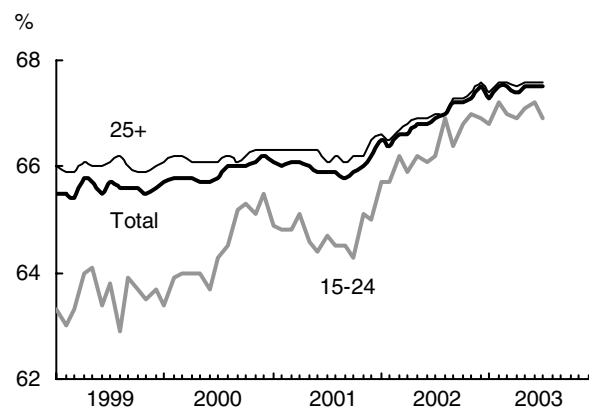
**Employment in Goods and Services**  
**Emploi dans les industries de biens et services**



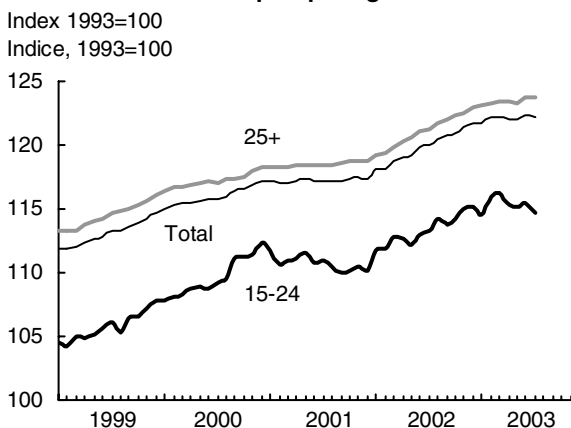
**Employment/Pop. Ratio and Unemployment**  
**Rapport emploi/population et chômage**



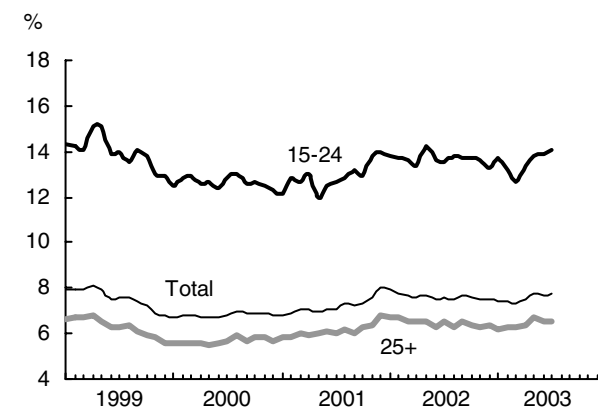
**Participation Rate by Age**  
**Taux d'activité par âge**



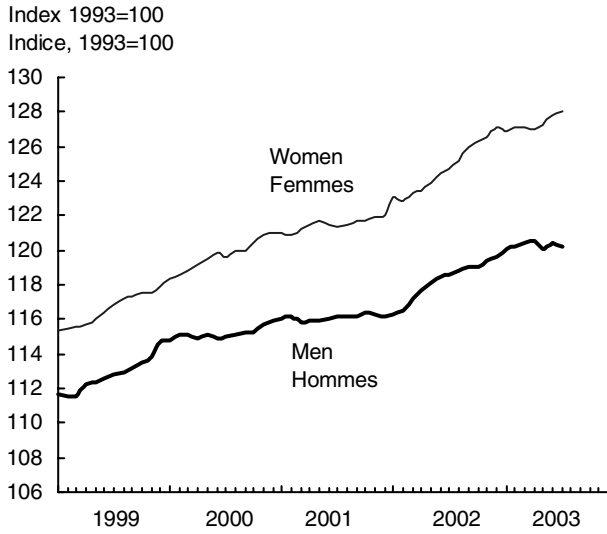
**Employment by Age**  
**Emploi par âge**



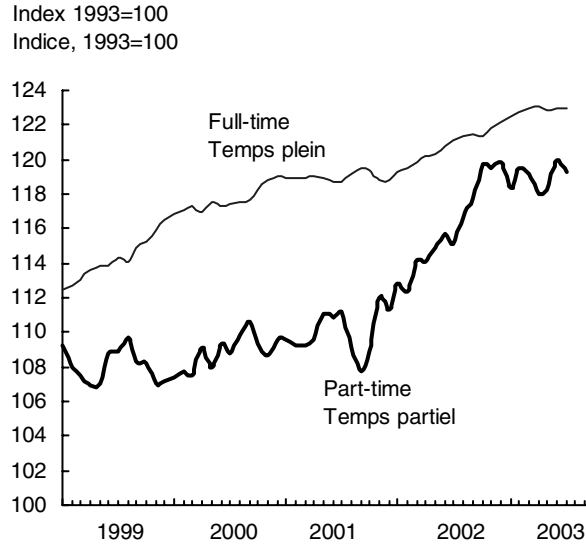
**Unemployment Rate by Age**  
**Taux de chômage par âge**



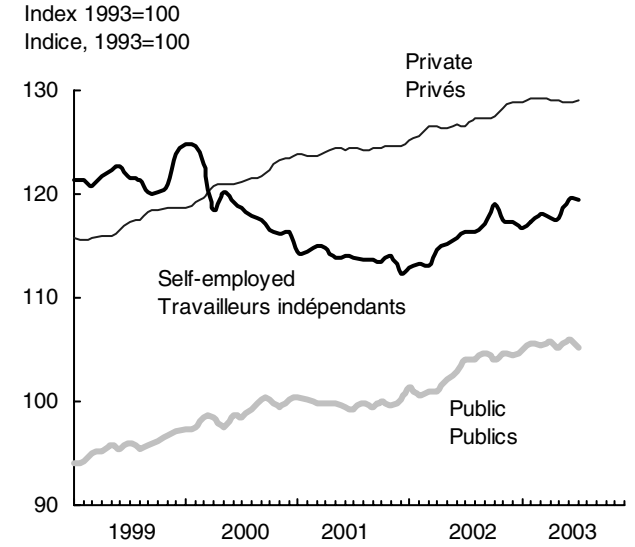
**Adult Employment  
Emploi adulte**



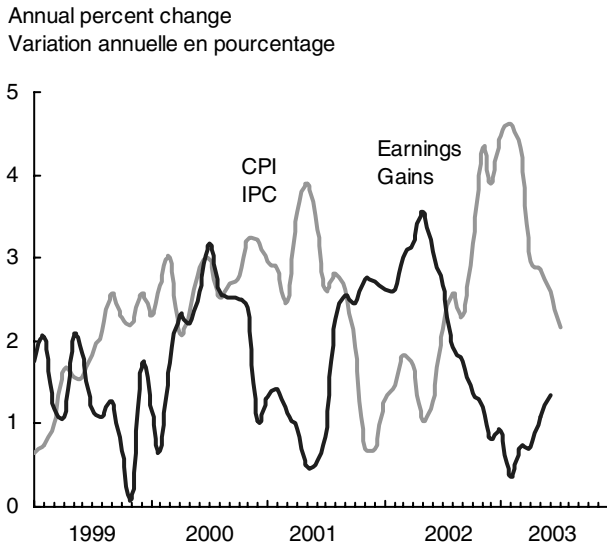
**Type of Employment  
Emploi par classe**



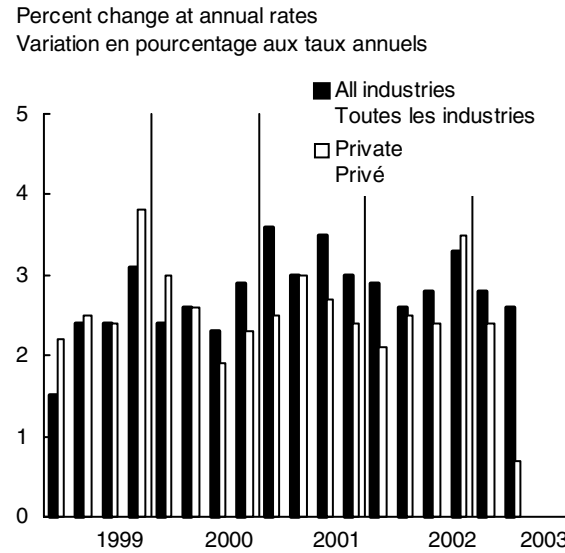
**Class of Worker  
Catégorie de travailleurs**



**Average Hourly Earnings and Inflation  
Gains horaires moyens et inflation**



**Wage Settlements  
Règlements salariaux**



**Work Stoppages  
Arrêts de travail**

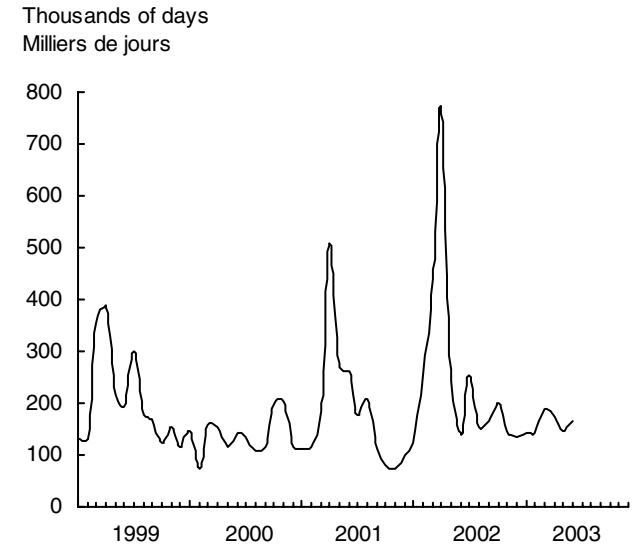




Table 8. Labour Force Statistics

Tableau 8. Statistiques sur la population active

		2001	2002	2002									
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	
<b>Labour force</b>	<i>'000</i> 2062810	16,246	16,689	16,481	16,475	16,543	16,570	16,625	16,654	16,701	16,749	16,814	<b>Population active</b>
<b>Employed</b>	2062811	15,077	15,412	15,180	15,188	15,268	15,305	15,338	15,401	15,431	15,487	15,524	<b>Pers. occupées</b>
Full-time	2062812	12,345	12,528	12,380	12,400	12,433	12,473	12,487	12,529	12,572	12,593	12,599	À plein temps
Part-time	2062813	2,732	2,884	2,800	2,788	2,835	2,832	2,852	2,872	2,858	2,895	2,924	À temps partiel
Men	2062820	8,110	8,262	8,130	8,148	8,200	8,227	8,245	8,267	8,286	8,301	8,320	Hommes
Women	2062829	6,967	7,150	7,051	7,040	7,068	7,078	7,093	7,134	7,145	7,186	7,204	Femmes
15-24	2062838	2,314	2,367	2,333	2,336	2,356	2,354	2,345	2,359	2,366	2,385	2,375	15-24
25+	2062919	12,763	13,045	12,847	12,852	12,912	12,951	12,994	13,042	13,065	13,102	13,148	25+
Employees	2066968	12,768	13,066	12,892	12,891	12,975	12,981	13,005	13,053	13,071	13,129	13,149	Employés
Men	2067023	6,584	6,737	6,639	6,649	6,722	6,710	6,724	6,738	6,747	6,758	6,779	Hommes
Women	2067078	6,184	6,329	6,254	6,242	6,253	6,270	6,281	6,315	6,324	6,371	6,370	Femmes
Public	2066969	2,822	2,908	2,864	2,844	2,852	2,855	2,886	2,908	2,940	2,940	2,957	Public
Men	2067024	1,134	1,148	1,130	1,123	1,132	1,123	1,146	1,156	1,172	1,162	1,167	Hommes
Women	2067079	1,688	1,760	1,735	1,721	1,720	1,732	1,740	1,753	1,768	1,778	1,790	Femmes
Private	2066970	9,946	10,158	10,028	10,047	10,123	10,126	10,119	10,145	10,131	10,188	10,192	Privé
Men	2067025	5,450	5,588	5,509	5,526	5,590	5,587	5,578	5,582	5,575	5,595	5,612	Hommes
Women	2067080	4,496	4,570	4,519	4,520	4,533	4,539	4,541	4,562	4,556	4,593	4,580	Femmes
Self-employed	2066971	2,309	2,346	2,288	2,297	2,294	2,324	2,333	2,348	2,359	2,359	2,375	Autonomes
Men	2067026	1,526	1,525	1,491	1,499	1,478	1,517	1,521	1,529	1,538	1,544	1,541	Hommes
Women	2067081	783	821	797	798	815	808	812	818	821	815	834	Femmes
<b>Actual hours worked</b>	4391505	509,164	515,514	513,235	511,919	514,489	516,968	514,172	517,362	515,385	512,772	517,197	<b>Heures travaillées</b>
		2002			2003								
		O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	
<b>Labour force</b>	2062810	16,838	16,874	16,925	16,906	16,961	16,964	16,979	17,020	17,042	17,042	17,068	<b>Population active</b>
<b>Employed</b>	2062811	15,559	15,602	15,650	15,648	15,703	15,717	15,698	15,685	15,734	15,721	15,702	<b>Pers. occupées</b>
Full-time	2062812	12,588	12,634	12,673	12,708	12,735	12,758	12,769	12,749	12,754	12,759	12,736	À plein temps
Part-time	2062813	2,972	2,968	2,976	2,940	2,968	2,959	2,930	2,936	2,980	2,962	2,965	À temps partiel
Men	2062820	8,318	8,338	8,360	8,380	8,404	8,422	8,416	8,382	8,394	8,386	8,370	Hommes
Women	2062829	7,241	7,264	7,290	7,268	7,298	7,295	7,283	7,303	7,340	7,335	7,332	Femmes
15-24	2062838	2,386	2,401	2,404	2,392	2,422	2,429	2,409	2,407	2,410	2,395	2,393	15-24
25+	2062919	13,173	13,201	13,245	13,255	13,280	13,288	13,289	13,278	13,324	13,325	13,309	25+
Employees	2066968	13,147	13,222	13,271	13,282	13,324	13,325	13,311	13,299	13,312	13,301	13,264	Employés
Men	2067023	6,771	6,795	6,810	6,830	6,850	6,854	6,834	6,807	6,785	6,792	6,779	Hommes
Women	2067078	6,376	6,427	6,461	6,452	6,473	6,470	6,477	6,492	6,527	6,509	6,484	Femmes
Public	2066969	2,939	2,956	2,953	2,968	2,984	2,978	2,987	2,972	2,997	2,972	2,981	Public
Men	2067024	1,155	1,158	1,156	1,166	1,186	1,184	1,169	1,160	1,170	1,180	1,175	Hommes
Women	2067079	1,784	1,798	1,797	1,802	1,798	1,794	1,818	1,813	1,827	1,792	1,806	Femmes
Private	2066970	10,208	10,266	10,318	10,314	10,340	10,347	10,324	10,327	10,315	10,329	10,283	Privé
Men	2067025	5,616	5,637	5,654	5,664	5,670	5,665	5,665	5,648	5,614	5,613	5,605	Hommes
Women	2067080	4,592	4,630	4,664	4,651	4,675	4,677	4,658	4,679	4,700	4,716	4,678	Femmes
Self-employed	2066971	2,412	2,380	2,378	2,366	2,379	2,392	2,387	2,386	2,422	2,419	2,438	Autonomes
Men	2067026	1,547	1,544	1,550	1,550	1,554	1,568	1,581	1,575	1,609	1,593	1,591	Hommes
Women	2067081	865	837	829	815	825	824	806	811	814	826	847	Femmes
<b>Actual hours worked</b>	4391505	506,501	517,802	523,935	525,355	526,803	523,990	520,489	520,744	521,502	526,769	510,193	<b>Heures travaillées</b>

CANSIM tables: 282-0087, 282-0089, 282-0092

Tableaux CANSIM: 282-0087, 282-0089, 282-0092

Table 8. Labour Force Statistics – (Continued)

		2001	2002	2002									
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	
%													
<b>Participation rate(1)</b>	2062816	66.0	66.9	66.5	66.4	66.6	66.6	66.8	66.8	66.9	67.0	67.2	<b>Taux d'activité(1)</b>
Men	2062825	72.5	73.3	73.0	73.0	73.1	73.1	73.3	73.2	73.4	73.4	73.5	Hommes
Women	2062834	59.7	60.7	60.2	60.0	60.3	60.3	60.4	60.6	60.6	60.9	61.1	Femmes
15-24	2062843	64.7	66.3	65.7	65.7	66.2	65.9	66.2	66.1	66.2	66.9	66.4	15-24
25+	2062924	66.3	67.0	66.6	66.5	66.7	66.8	66.9	66.9	67.0	67.0	67.3	25+
<b>Unemployment rate(2)</b>	2062815	7.2	7.7	7.9	7.8	7.7	7.6	7.7	7.5	7.6	7.5	7.7	<b>Taux de chômage(2)</b>
Men	2062824	7.5	8.1	8.6	8.4	8.2	8.0	8.1	7.8	8.0	7.9	8.0	Hommes
Women	2062833	6.8	7.1	7.1	7.1	7.2	7.2	7.3	7.1	7.2	7.2	7.3	Femmes
15-24	2062842	12.8	13.6	13.8	13.7	13.6	13.4	14.2	13.6	13.5	13.8	13.7	15-24
25+	2062923	6.1	6.5	6.7	6.7	6.5	6.5	6.5	6.3	6.5	6.3	6.5	25+
'000													
<b>Unemployed</b>	2062814	1,170	1,278	1,301	1,287	1,275	1,265	1,287	1,252	1,270	1,262	1,290	<b>Chômeurs</b>
Men	2062823	660	728	766	750	730	716	728	704	720	708	722	Hommes
Women	2062832	510	550	535	538	545	549	559	549	550	554	568	Femmes
15-24	2062841	340	374	372	370	372	363	388	370	368	382	376	15-24
25+	2062922	830	904	928	918	903	901	898	882	902	880	914	25+
<b>Not in labour force (3)</b>	(2091030-2091051)	8,372	8,256	8,596	8,586	8,506	8,462	8,119	8,011	7,833	7,816	8,234	<b>Inactifs (3)</b>
2002													
		O	N	D	2003								
%													
<b>Participation rate(1)</b>	2062816	67.2	67.3	67.5	67.3	67.5	67.5	67.4	67.5	67.5	67.5	67.5	<b>Taux d'activité(1)</b>
Men	2062825	73.5	73.5	73.7	73.6	73.8	73.8	73.7	73.7	73.6	73.6	73.6	Hommes
Women	2062834	61.2	61.3	61.4	61.3	61.4	61.4	61.4	61.6	61.6	61.5	61.6	Femmes
15-24	2062843	66.8	67.0	66.9	66.8	67.2	67.0	66.9	67.1	67.2	66.9	67.1	15-24
25+	2062924	67.3	67.4	67.6	67.4	67.6	67.6	67.5	67.6	67.6	67.6	67.6	25+
<b>Unemployment rate(2)</b>	2062815	7.6	7.5	7.5	7.4	7.4	7.3	7.5	7.8	7.7	7.8	8.0	<b>Taux de chômage(2)</b>
Men	2062824	8.1	8.0	8.0	7.7	7.8	7.6	7.7	8.2	8.1	8.3	8.5	Hommes
Women	2062833	7.0	7.0	7.0	7.1	7.0	7.1	7.3	7.5	7.2	7.2	7.5	Femmes
15-24	2062842	13.7	13.6	13.3	13.7	13.2	12.7	13.4	13.8	13.9	14.1	14.4	15-24
25+	2062923	6.4	6.3	6.4	6.2	6.3	6.3	6.4	6.7	6.5	6.5	6.7	25+
'000													
<b>Unemployed</b>	2062814	1,279	1,271	1,276	1,258	1,258	1,247	1,281	1,335	1,309	1,322	1,366	<b>Chômeurs</b>
Men	2062823	731	723	729	701	709	693	705	747	740	755	774	Hommes
Women	2062832	548	548	546	558	549	554	576	588	569	567	592	Femmes
15-24	2062841	379	377	368	380	367	352	372	386	390	394	404	15-24
25+	2062922	900	894	907	879	891	895	908	948	919	928	962	25+
<b>Not in labour force(3)</b>	(2091030-2091051)	8,271	8,291	8,343	8,497	8,415	8,403	8,359	8,028	7,920	7,798	7,800	<b>Inactifs(3)</b>

(1) The labour force as a percentage of the population 15 years of age and older.

(2) The unemployed as a percentage of the labour force.

(3) Not seasonally adjusted

CANSIM tables: 282-0001, 282-0087

Tableau 8. Statistiques sur la population active – (suite)

		2001	2002	2002									
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	
%													
<b>Participation rate(1)</b>	2062816	66.0	66.9	66.5	66.4	66.6	66.6	66.8	66.8	66.9	67.0	67.2	<b>Taux d'activité(1)</b>
Men	2062825	72.5	73.3	73.0	73.0	73.1	73.1	73.3	73.2	73.4	73.4	73.5	Hommes
Women	2062834	59.7	60.7	60.2	60.0	60.3	60.3	60.4	60.6	60.6	60.9	61.1	Femmes
15-24	2062843	64.7	66.3	65.7	65.7	66.2	65.9	66.2	66.1	66.2	66.9	66.4	15-24
25+	2062924	66.3	67.0	66.6	66.5	66.7	66.8	66.9	66.9	67.0	67.0	67.3	25+
<b>Unemployment rate(2)</b>	2062815	7.2	7.7	7.9	7.8	7.7	7.6	7.7	7.5	7.6	7.5	7.7	<b>Taux de chômage(2)</b>
Men	2062824	7.5	8.1	8.6	8.4	8.2	8.0	8.1	7.8	8.0	7.9	8.0	Hommes
Women	2062833	6.8	7.1	7.1	7.1	7.2	7.2	7.3	7.1	7.2	7.2	7.3	Femmes
15-24	2062842	12.8	13.6	13.8	13.7	13.6	13.4	14.2	13.6	13.5	13.8	13.7	15-24
25+	2062923	6.1	6.5	6.7	6.7	6.5	6.5	6.5	6.3	6.5	6.3	6.5	25+
'000													
<b>Unemployed</b>	2062814	1,170	1,278	1,301	1,287	1,275	1,265	1,287	1,252	1,270	1,262	1,290	<b>Chômeurs</b>
Men	2062823	660	728	766	750	730	716	728	704	720	708	722	Hommes
Women	2062832	510	550	535	538	545	549	559	549	550	554	568	Femmes
15-24	2062841	340	374	372	370	372	363	388	370	368	382	376	15-24
25+	2062922	830	904	928	918	903	901	898	882	902	880	914	25+
<b>Not in labour force (3)</b>	(2091030-2091051)	8,372	8,256	8,596	8,586	8,506	8,462	8,119	8,011	7,833	7,816	8,234	<b>Inactifs (3)</b>
2002													
		O	N	D	2003								
%													
<b>Participation rate(1)</b>	2062816	67.2	67.3	67.5	67.3	67.5	67.5	67.4	67.5	67.5	67.5	67.5	<b>Taux d'activité(1)</b>
Men	2062825	73.5	73.5	73.7	73.6	73.8	73.8	73.7	73.7	73.6	73.6	73.6	Hommes
Women	2062834	61.2	61.3	61.4	61.3	61.4	61.4	61.4	61.6	61.6	61.5	61.6	Femmes
15-24	2062843	66.8	67.0	66.9	66.8	67.2	67.0	66.9	67.1	67.2	66.9	67.1	15-24
25+	2062924	67.3	67.4	67.6	67.4	67.6	67.6	67.5	67.6	67.6	67.6	67.6	25+
<b>Unemployment rate(2)</b>	2062815	7.6	7.5	7.5	7.4	7.4	7.3	7.5	7.8	7.7	7.8	8.0	<b>Taux de chômage(2)</b>
Men	2062824	8.1	8.0	8.0	7.7	7.8	7.6	7.7	8.2	8.1	8.3	8.5	Hommes
Women	2062833	7.0	7.0	7.0	7.1	7.0	7.1	7.3	7.5	7.2	7.2	7.5	Femmes
15-24	2062842	13.7	13.6	13.3	13.7	13.2	12.7	13.4	13.8	13.9	14.1	14.4	15-24
25+	2062923	6.4	6.3	6.4	6.2	6.3	6.3	6.4	6.7	6.5	6.5	6.7	25+
'000													
<b>Unemployed</b>	2062814	1,279	1,271	1,276	1,258	1,258	1,247	1,281	1,335	1,309	1,322	1,366	<b>Chômeurs</b>
Men	2062823	731	723	729	701	709	693	705	747	740	755	774	Hommes
Women	2062832	548	548	546	558	549	554	576	588	569	567	592	Femmes
15-24	2062841	379	377	368	380	367	352	372	386	390	394	404	15-24
25+	2062922	900	894	907	879	891	895	908	948	919	928	962	25+
<b>Not in labour force(3)</b>	(2091030-2091051)	8,271	8,291	8,343	8,497	8,415	8,403	8,359	8,028	7,920	7,798	7,800	<b>Inactifs(3)</b>

(1) La population active en pourcentage de la population âgée de 15 ans et plus.

(2) Le nombre de chômeurs en pourcentage de la population active.

(3) Non désaisonnalisés

Tableaux CANSIM: 282-0001, 282-0087

**Table 8. Labour Force Statistics – (Concluded)**

**Tableau 8. Statistiques sur la population active – (fin)**

		2001	2002	2002	F	M	A	M	J	J	A	S		
				J										
<b>Employment by industry</b>	<b>'000</b>												<b>Emploi selon l'industrie</b>	
Non-agricultural	(2062811-2057605)	14,748	15,082	14,874	14,886	14,954	14,988	15,017	15,076	15,099	15,154	15,181	Non agricole	
<b>Total goods</b>	2057604	3,862	3,943	3,842	3,877	3,898	3,883	3,896	3,938	3,968	3,997	3,988	<b>Total des biens</b>	
Agriculture	2057605	329	330	307	302	314	317	321	325	332	334	342	Agriculture	
Other primary	2057606	293	272	286	283	284	275	263	266	270	266	267	Industries primaires	
Utilities	2057607	123	132	127	124	126	127	137	134	137	135	138	Services publics	
Manufacturing	2057609	2,274	2,326	2,253	2,309	2,318	2,300	2,303	2,335	2,344	2,365	2,345	Fabrication	
Construction	2057608	843	883	868	860	857	864	872	878	886	896	896	Construction	
<b>Total services</b>	2057610	11,214	11,469	11,338	11,311	11,370	11,422	11,442	11,463	11,462	11,491	11,536	<b>Total des services</b>	
Transportation	2057612	773	756	735	742	733	744	749	751	768	755	788	Transports	
Trade	2057611	2,384	2,430	2,413	2,418	2,437	2,458	2,445	2,428	2,409	2,414	2,428	Commerce	
Finance, insurance and real estate	2057613	874	896	877	872	883	887	892	911	903	905	906	Finances, assurances & affaires imm.	
Managerial & related	2057615	555	591	574	568	595	590	588	597	588	593	586	Gestion et connexes	
Professional & related	2057614	987	993	973	977	976	975	987	992	993	994	1,012	Professionnels et connexes	
Info., cult. and recreation	2057618	707	705	709	706	710	717	705	715	714	726	692	Info., cult. et loisirs	
Accomm. & food	2057619	976	1,004	1,009	1,006	1,005	1,006	1,002	992	981	992	999	Hébergement et restauration	
Health & social	2057617	1,542	1,607	1,573	1,563	1,559	1,584	1,584	1,596	1,627	1,616	1,634	Santé et social	
Educational	2057616	966	1,016	998	982	986	997	1,020	1,020	1,018	1,035	1,036	Enseignement	
Public administration	2057621	766	778	783	782	790	769	772	768	774	770	777	Administration publique	
Other services	2057620	683	693	694	695	697	695	698	693	688	692	679	Autres services	

		2002			2003									
		O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A		
Non-agricultural	(2062811-2057605)	15,208	15,247	15,294	15,297	15,355	15,377	15,360	15,345	15,393	15,386	15,369	Non agricole	
<b>Total goods</b>	2057604	3,995	4,019	4,010	3,988	4,007	3,989	3,975	3,977	3,967	3,972	3,976	<b>Total des biens</b>	
Agriculture	2057605	352	355	355	351	348	340	338	340	341	334	333	Agriculture	
Other primary	2057606	268	269	270	278	280	291	287	287	290	291	283	Industries primaires	
Utilities	2057607	130	132	131	123	127	132	132	133	134	132	135	Services publics	
Manufacturing	2057609	2,331	2,367	2,342	2,328	2,349	2,312	2,304	2,301	2,278	2,281	2,280	Fabrication	
Construction	2057608	914	896	911	908	903	915	914	917	924	934	944	Construction	
<b>Total services</b>	2057610	11,565	11,583	11,640	11,660	11,696	11,728	11,723	11,708	11,767	11,749	11,726	<b>Total des services</b>	
Transportation	2057612	772	771	766	776	763	766	762	750	763	760	766	Transports	
Trade	2057611	2,430	2,430	2,446	2,462	2,449	2,447	2,463	2,449	2,463	2,452	2,449	Commerce	
Finance, insurance and real estate	2057613	905	901	904	914	934	929	944	925	920	930	928	Finances, assurances & affaires imm.	
Managerial & related	2057615	604	600	612	609	612	610	611	624	616	617	593	Gestion et connexes	
Professional & related	2057614	1,009	1,010	1,021	1,000	1,009	1,006	1,000	1,002	1,007	1,008	1,000	Professionnels et connexes	
Info., cult. and recreation	2057618	684	689	694	696	686	686	683	703	701	712	712	Info., cult. et loisirs	
Accomm. & food	2057619	1,017	1,026	1,016	1,004	1,013	1,046	1,027	1,016	1,025	1,015	1,024	Hébergement et restauration	
Health & social	2057617	1,645	1,646	1,655	1,654	1,671	1,670	1,653	1,671	1,683	1,690	1,673	Santé et social	
Educational	2057616	1,020	1,034	1,050	1,055	1,052	1,054	1,053	1,062	1,058	1,033	1,035	Enseignement	
Public administration	2057621	782	785	781	786	796	790	806	801	812	815	828	Administration publique	
Other services	2057620	697	693	695	703	711	723	722	706	721	716	719	Autres services	

**Note:** Estimates exclude inmates of institutions, members of the armed services, persons living on Indian reserves and residents of the territories.

**Source:** Labour Force Information (Catalogue no.71-001-XPB), Client Services (951-4090). **CANSIM tables:** 282-0087, 282-0088

**Note:** Les données ne comprennent pas les pensionnaires des institutions, les membres des Forces armées, les personnes vivant dans les réserves indiennes ni les résidents des territoires.

**Source:** Information population active (n° 71-001-XPB au catalogue), Service aux clients (951-4090). **Tableaux CANSIM:** 282-0087, 282-0088

Table 9. Labour Income, Employment, Earnings and Hours by Industry

Tableau 9. Revenu du travail, salariés, rémunération et heures de travail par industrie

	2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	J	F	M	A	M	J	
	<b>\$'000,000</b>																	
<b>LABOUR INCOME</b>	1996473	569,920	597,316	49,528	49,706	50,103	50,203	50,565	50,875	51,070	51,193	51,305	51,288	51,309	51,432	51,570		<b>REVENU DU TRAVAIL</b>
Annual % change		4.6	4.8	4.4	4.7	5.4	5.5	5.9	6.1	5.4	4.8	4.9	4.7	4.6	3.9	4.1		Variation annuelle (%)
Agric., forestry, fishing, hunting	1996453	7,226	7,000	570	558	558	541	565	568	581	603	581	574	569	568	547		Agri., forêts, pêche & chasse
Mining	1996454	11,433	11,775	968	975	985	989	989	1,013	992	1,022	1,017	1,025	1,020	1,033	1,013		Mines
Manufacturing	1996455	84,262	87,458	7,310	7,369	7,417	7,381	7,383	7,428	7,431	7,418	7,492	7,465	7,423	7,485	7,486		Fabrication
Construction	1996456	31,409	33,990	2,781	2,814	2,838	2,846	2,865	2,930	2,980	3,003	2,993	3,002	2,969	2,981	2,985		Construction
Transportation	1996460	26,526	27,428	2,276	2,270	2,302	2,310	2,307	2,352	2,329	2,319	2,321	2,335	2,321	2,293	2,320		Transports
Trade	1996459	69,171	72,174	5,998	6,020	6,078	6,100	6,144	6,145	6,154	6,198	6,221	6,210	6,267	6,307	6,318		Commerce
Finance	1996462	49,128	50,913	4,233	4,232	4,224	4,244	4,302	4,288	4,315	4,388	4,382	4,378	4,365	4,347	4,392		Finances
Services	1996461+	165,160	175,165	16,005	16,042	16,200	16,226	16,404	16,480	16,538	16,509	16,519	16,521	16,561	16,580	16,651		Services
	(...63...64...65)																	
Public administration	(...66...69...70)	35,918	37,589	3,124	3,142	3,152	3,201	3,192	3,211	3,239	3,223	3,259	3,254	3,276	3,287	3,290		Administration publique
<b>EMPLOYEES</b>	<b>'000</b>																	
<b>Industrial aggregate</b>	1596764	12,776	13,078	13,056	13,111	13,172	13,185	13,230	13,280	13,310	13,296	13,306	13,313	13,315	13,344	13,340		<b>Total des industries</b>
<b>Goods producing</b>	1596766	2,941	2,982	2,968	2,985	2,997	2,998	3,005	3,024	3,036	3,012	3,028	3,009	3,016	3,029	3,020		<b>Productrices de biens</b>
Forestry	1596767	76	62	63	60	60	60	60	59	59	60	60	59	59	60	56		Forêts
Mining	1596768	139	140	138	139	140	142	143	144	144	144	145	144	145	147	151		Mines
Manufacturing	1596771	2,038	2,052	2,050	2,065	2,072	2,062	2,059	2,068	2,074	2,058	2,074	2,065	2,070	2,077	2,063		Fabrication
Non-durable goods	1596772	939	945	943	948	951	949	948	954	956	952	952	947	945	955	943		Biens non durables
Durable goods	1596773	1,098	1,107	1,108	1,117	1,123	1,114	1,111	1,115	1,114	1,107	1,122	1,118	1,123	1,123	1,119		Biens durables
Construction	1596770	576	615	602	610	619	623	632	639	643	632	635	630	626	631	633		Construction
<b>Services producing</b>	1596774	9,762	10,017	10,009	10,041	10,087	10,102	10,141	10,172	10,198	10,195	10,196	10,205	10,208	10,225	10,220		<b>Total des services</b>
Transportation	1596783	613	612	609	611	612	613	614	615	615	616	618	617	618	615	614		Transports
Trade	1596775	2,212	2,287	2,284	2,296	2,313	2,314	2,326	2,335	2,341	2,348	2,341	2,343	2,348	2,359	2,339		Commerce
Finance and insurance	1596785	556	569	569	569	572	573	577	575	575	576	574	576	579	575	576		Finances et assurances
Professional	(...87...88...89)	1,250	1,308	1,309	1,313	1,328	1,329	1,332	1,342	1,353	1,336	1,334	1,332	1,328	1,343	1,337		Professionnel
Acc. and food	1596780	942	957	958	956	955	957	960	963	964	968	957	954	939	931	915		Héberg. et restau.
Health and education	(1596790+...78)	2,209	2,262	2,258	2,268	2,276	2,280	2,286	2,291	2,295	2,294	2,304	2,307	2,313	2,320	2,344		Santé et éducation
Public administration	1596782	723	725	725	728	729	732	735	738	743	748	754	756	755	762	768		Administration publique
<b>AVERAGE WEEKLY EARNINGS(1)</b>	<b>\$</b>																	
<b>Industrial aggregate</b>	1597104	667	681	679	681	682	684	686	687	688	686	686	686	686	687	693		<b>Total des industries</b>
<b>Goods producing</b>	1597105	832	850	849	849	852	855	855	857	860	860	860	860	854	862	865		<b>Productrices de biens</b>
Forestry	1597106	831	850	850	846	849	850	851	852	851	847	845	836	825	824	833		Forêts
Mining	1597107	1,153	1,168	1,170	1,176	1,173	1,173	1,173	1,174	1,174	1,181	1,177	1,181	1,146	1,165	1,174		Mines
Manufacturing	1597110	808	830	831	831	834	836	837	839	840	841	841	839	839	842	846		Fabrication
Non-durable goods	1597111	737	757	755	757	760	760	761	762	764	764	765	764	764	765	775		Biens non durables
Durable goods	1597112	869	893	895	895	897	901	902	905	906	906	906	903	901	908	907		Biens durables
Construction	1597109	801	804	799	798	803	806	803	807	821	810	808	822	804	817	818		Construction
<b>Services producing</b>	1597113	618	631	629	631	633	636	637	637	637	635	634	635	637	635	643		<b>Total des services</b>
Transportation	1597122	742	764	766	765	766	768	770	771	772	770	770	770	766	765	770		Transports
Trade	1597114	543	545	543	546	546	546	549	551	550	548	549	548	554	554	560		Commerce
Finance and insurance	1597124	852	853	844	846	848	852	862	864	878	883	880	874	852	859	861		Finances et assurances
Education	1597129	694	725	724	729	734	740	746	750	747	750	748	748	754	754	763		Éducation
Professional	1597126	885	900	899	893	894	903	906	906	907	911	913	921	916	907	915		Professionnel
Acc. and food	1597119	286	292	292	291	290	289	287	285	284	280	276	272	275	274	274		Héberg. et restau.
Health	1597117	581	605	607	607	607	608	610	610	611	609	606	606	610	605	617		Santé
Public administration	1597121	792	834	828	841	838	841	843	844	842	845	844	854	856	853	857		Administration publique

(1) Includes overtime.

Note: STC is monitoring the impact of using more administrative data in SEPH. In the interim, users are reminded that employment data from SEPH are best used in the context of longer time periods and for the distribution of industrial employment.

CANSIM tables: 281-0025, 281-0028, 382-0006

(1) Inclut le temps supplémentaire.

Note: Suite à l'augmentation des données administratives dans la composition des estimations, STC étudie l'impact sur l'EERH. Entre temps il est préférable d'utiliser les estimations de l'EERH sur une plus longue période de référence et pour la répartition d'emploi industriel.

Tableaux CANSIM: 281-0025, 281-0028, 382-0006

Table 9. Earnings and Hours – (Concluded)

Tableau 9. Rémunération et heures de travail – (fin)

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	
				J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J		
<b>AVERAGE HOURLY EARNINGS</b>	<b>\$</b>																	<b>RÉMUNÉRATION HORAIRE MOYENNE</b>
<b>Industrial aggregate</b>	1597782	16.78	17.08	17.12	17.14	17.15	17.12	17.09	17.06	17.02	16.97	16.90	17.02	16.98	17.11	17.31		<b>Total des industries</b>
<b>Goods producing</b>	1597783	19.46	20.03	20.07	20.09	20.14	20.17	20.11	20.08	20.07	20.07	20.05	20.18	20.12	20.25	20.47		<b>Productrices de biens</b>
Mining	1597785	24.40	24.84	24.73	25.02	24.91	24.89	25.16	25.09	25.13	24.85	24.59	24.56	23.52	24.19	24.51		Mines
Manufacturing	1597788	18.59	19.10	19.05	19.12	19.17	19.25	19.25	19.26	19.23	19.27	19.31	19.31	19.40	19.57	19.78		Fabrication
Construction	1597787	21.04	21.74	22.25	22.18	22.16	21.89	21.48	21.34	21.08	21.13	20.81	21.87	21.21	21.13	21.06		Construction
<b>Services producing</b>	1597791	15.30	15.46	15.52	15.51	15.49	15.42	15.43	15.39	15.32	15.28	15.17	15.26	15.25	15.39	15.61		<b>Total des services</b>
Transportation	1597800	18.13	18.34	18.33	18.26	18.27	18.31	18.36	18.44	18.54	18.71	18.52	18.77	18.77	18.28	18.71		Transports
Finance and insurance	1597802	17.22	17.23	17.09	17.02	17.03	17.15	17.14	16.95	16.88	16.83	16.97	17.15	17.25	17.31	17.67		Finances et assurances
Professional	1597804	19.65	18.11	18.14	18.11	18.04	17.42	17.89	17.39	17.44	17.36	16.76	16.72	15.92	17.33	18.64		Professionnel
Acc. and food	1597797	9.92	10.18	10.16	10.16	10.16	10.08	10.07	10.06	9.81	9.70	9.54	9.51	9.60	9.79	9.97		Héberg. et restau.
Health	1597795	19.32	19.95	20.11	19.97	19.99	20.12	20.08	19.95	19.78	19.52	19.13	19.52	19.70	19.69	19.74		Santé
<b>FIXED-WEIGHTED AVERAGE HOURLY EARNINGS(1)</b>	<b>1996=100</b>																	<b>RÉMUNÉRATION HORAIRE MOYENNE, PONDÉRATION FIXE(1)</b>
<b>Industrial aggregate</b>	1606080	108.0	110.5	110.7	111.1	111.1	110.6	110.5	110.4	110.4	110.6	110.2	110.9	111.5	111.8	112.2		<b>Total des industries</b>
<i>Annual % change</i>		1.6	2.3	3.1	2.7	1.9	1.7	1.4	1.2	0.8	0.9	0.4	0.7	0.7	1.1	1.4		<i>Variation annuelle(%)</i>
<b>Goods producing</b>	1606081	110.9	113.5	113.6	113.7	113.4	113.0	112.5	112.7	113.4	114.3	113.7	114.1	114.5	115.4	115.8		<b>Productrices de biens</b>
Forestry	1606082	110.7	113.0	113.1	113.9	113.8	113.3	114.0	113.7	113.9	113.0	112.6	113.0	113.6	119.9	123.8		Forêts
Mining	1606083	105.4	107.9	107.9	107.5	107.5	107.5	107.1	106.5	107.8	109.8	108.7	106.5	109.4	111.7	110.8		Mines
Manufacturing	1606086	113.0	116.1	115.7	116.1	115.9	116.3	115.9	116.0	116.1	116.6	116.4	116.8	117.0	117.6	117.8		Fabrication
Construction	1606085	101.9	104.6	106.4	106.4	106.2	102.7	100.6	102.7	105.1	104.4	102.2	105.2	104.7	104.2	105.6		Construction
<b>Services producing</b>	1606089	106.9	109.3	109.5	110.1	110.3	109.7	109.7	109.5	109.2	109.2	108.9	109.7	110.3	110.4	110.8		<b>Total des services</b>
Transportation	1606098	109.5	111.3	110.8	110.8	110.3	110.7	111.7	111.4	111.4	111.7	114.7	116.9	116.6	112.8	115.5		Transports
Retail trade	1606092	111.9	114.0	114.2	114.7	114.3	114.0	113.8	114.3	114.1	114.5	114.8	114.9	116.4	116.9	117.0		Commerce de détail
Wholesale trade	1606091	108.5	110.3	110.5	111.2	111.1	110.5	110.9	110.8	111.4	110.9	110.3	110.8	111.6	111.6	113.7		Commerce de gros
Finance and insurance	1606100	113.6	112.2	111.9	112.4	111.6	112.5	112.6	112.9	112.9	116.0	116.0	115.4	115.4	114.0	112.9		Finances et assurances
Professional	1606102	108.1	108.7	109.4	108.2	108.2	106.7	107.3	106.5	106.6	108.5	108.8	109.8	111.2	111.7	111.3		Professionnel
Acc. and food	1606095	107.5	109.0	106.7	107.3	106.9	106.7	106.1	106.1	105.8	105.7	102.5	103.4	103.7	103.5	105.4		Héberg. et restau.
Health	1606093	109.0	113.2	113.8	112.9	113.3	113.6	113.5	113.1	112.0	110.1	108.4	111.2	113.7	113.4	113.2		Santé
Public administration	1606097	111.7	117.0	117.4	119.2	119.3	120.4	118.7	119.0	114.8	116.2	119.3	119.6	120.6	120.3	121.2		Administration publique
<b>AVERAGE WEEKLY HOURS</b>	<b>Hours – Heures</b>																	<b>HEURES HEBDOMADAIRES MOYENNES</b>
<b>Industrial aggregate</b>	1597443	31.6	31.9	31.7	31.7	31.7	31.8	31.9	32.0	32.2	32.1	32.1	31.9	32.0	32.4	32.4		<b>Total des industries</b>
<b>Goods producing</b>	1597444	38.9	38.9	38.7	38.7	38.7	38.8	39.0	39.1	39.4	39.1	39.1	39.1	39.0	39.1	39.0		<b>Productrices de biens</b>
Mining	1597446	41.6	42.2	42.2	42.2	42.2	42.2	42.3	42.3	42.4	42.6	42.7	43.1	42.7	43.1	42.9		Mines
Manufacturing	1597449	38.9	39.1	39.1	39.3	39.2	39.2	39.2	39.1	39.3	39.3	39.2	39.2	39.2	39.1	39.1		Fabrication
Construction	1597448	38.1	37.3	36.2	36.1	36.5	37.0	37.5	37.8	40.0	38.0	38.0	37.5	37.4	38.1	38.0		Construction
<b>Services producing</b>	1597452	28.7	29.0	28.9	28.9	28.8	28.9	29.0	29.1	29.3	29.1	29.2	29.0	29.2	29.6	29.6		<b>Total des services</b>
Transportation	1597461	37.4	38.0	37.9	37.9	38.0	38.1	38.0	38.2	38.0	37.6	37.8	36.9	36.2	36.8	36.3		Transports
Finance and insurance	1597463	28.7	27.0	27.5	27.7	26.9	26.3	25.9	26.0	25.7	25.8	25.9	26.0	25.8	28.5	27.7		Finances et assurances
Professional	1597465	31.5	31.3	31.1	31.3	30.9	31.3	31.7	31.4	30.6	30.7	30.2	30.2	30.8	33.1	31.6		Professionnel
Health	1597456	28.8	29.0	28.8	28.9	28.9	28.9	29.1	29.3	29.5	29.9	30.4	29.7	29.7	29.5	29.8		Santé

(1) Unadjusted for seasonality. Annual data are the averages of the monthly indexes. How these fixed-weighted indexes (1996=100) are constructed is described in the September 1989 issue of the CEO.

Sources: Estimates of Labour Income, monthly estimates (Catalogue no. 13F0016XPB), contact: K. Fraser (951-4049). Employment, Earnings and Hours (Catalogue no. 72-002-XPB), contact: S. Picard (951-4003).

CANSIM tables: 281-0031, 281-0034, 281-0039

(1) Non désaisonnalisés. Les données annuelles sont la moyenne des indices mensuels. L'article de l'édition de septembre 1989 de L'OCÉ décrit en détail la construction de ces indices à pondération fixe (1996=100).

Sources: Estimations du revenu du travail, estimations mensuelles (n° 13F0016XPB au catalogue), personne ressource: K. Fraser (951-4049).

Emploi, gains et durée du travail (n° 72-002-XPB au catalogue), personne ressource: S. Picard (951-4003).

Tableaux CANSIM: 281-0031, 281-0034, 281-0039

Table 10. Miscellaneous Labour Statistics(1)

		2001	2002	2002				2003				2003						
				A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A		
<b>A. Employment insurance(2)</b>	<b>'000</b>																	<b>A. Assurance -Emploi(2)</b>
Persons covered	844	12,790	13,090	12,801	13,150	13,386	13,443	13,495	13,262	13,224	13,226	13,208	12,959	13,048	13,060	13,119		Personnes visées
Beneficiaries	384606	736	829	892	768	689	779	764	651	693	770	863	984	986	974	905		Bénéficiaires
Regular	384652	525	556	537	560	558	578	557	554	557	551	547	532	535	540	550		Réguliers
Claims received	383886	2,942	2,833	206	169	155	328	169	208	273	281	311	353	187	223	198		Demandes reçues
Weeks paid	384270	38,609	43,554	4,629	3,313	2,858	3,518	3,139	3,322	2,823	3,003	4,015	4,231	4,015	4,789	3,749		Semaines payées
Average weekly payment	\$ 384452	279.89	288.78	292.32	282.34	286.32	285.45	287.72	286.16	286.22	289.42	294.24	296.32	297.36	297.23	295.97		Prestation hebdomadaire moyenne
<b>B. Person days lost in work stoppages(3)</b>	<b>'000</b>																	<b>B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)</b>
All industries	4391647	2,198.9	3,025.7	769.8	242.0	138.8	255.3	154.4	165.1	199.5	145.8	136.2	143.9	143.4	189.0	174.6		Toutes les industries
Primary	4391648	132.4	87.4	0.8	9.8	10.8	13.1	12.8	11.3	13.0	11.9	3.9	4.7	10.5	4.2	3.7		Primaires
Construction	4391650	69.9	8.4	0.0	0.4	1.6	1.6	1.6	1.0	0.6	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		Construction
Manufacturing	4391651	514.2	542.5	123.8	52.9	41.0	35.9	33.4	32.4	43.4	41.3	46.0	52.1	48.7	43.1	33.7		Fabrication
Trade	4391652	127.4	140.4	19.0	10.4	2.5	0.1	24.4	6.2	7.9	8.4	25.4	26.9	18.6	21.5	29.2		Commerce
Transportation	4391653	364.2	84.7	4.7	3.1	3.9	3.8	5.8	9.9	16.0	12.3	8.0	2.8	0.9	3.0	3.1		Transports
Education, health and social services	4391656	585.7	383.9	5.3	9.8	6.8	3.9	5.2	16.7	41.5	20.1	4.9	1.9	17.6	78.2	55.4		Éducation, santé et services sociaux
Public administration	4391658	218.9	1,202.7	586.2	84.7	15.9	106.4	0.7	18.7	3.5	1.1	0.5	0.5	0.5	1.6	1.6		Administration publique
		2001	2002	2000			2001				2002				2003			
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
<b>C. Wage settlements(4)</b>	<b>%</b>																	<b>C. Règlements salariaux(4)</b>
All industries	4327078	3.2	2.8	2.6	2.3	2.9	3.6	3.0	3.5	3.0	2.9	2.6	2.8	3.3	2.8	2.6		Toutes les industries
Private	4327222	2.8	2.6	2.6	1.9	2.3	2.5	3.0	2.7	2.4	2.1	2.5	2.4	3.5	2.4	0.7		Privé
Public	4327234	3.3	2.9	2.5	2.6	3.1	3.9	3.0	3.7	3.0	3.1	2.7	3.2	3.3	2.9	3.2		Public
Employees ('000)	4327079	993	988	243	138	164	178	312	252	250	209	454	187	137	108	239		Employés ('000)

(1) Unadjusted for seasonality, except regular beneficiaries.

(2) Annual data are averages of the monthly estimates except for benefit weeks and claims received, where the sums are used. Another estimate of EI coverage, derived from annual tax returns filed with Revenue Canada, is also available on request.

(3) Includes all strikes and lockouts, legal or illegal, lasting one-half day or more and amounting to 10 or more person-days lost. Time lost by workers indirectly affected, such as those laid off because of a stoppage by other employees, is not included.

(4) Effective annual % increase in base rates.

Sources: A. Employment Insurance Statistics (Catalogue no. 73-001-XPB), discontinued, and Annual Supplement (Catalogue no. 73-202-SPB), contact: G. Groleau (951-4091). B. and C. Human Resources Development Canada, contact: [1-800-567-6866].

CANSIM tables: 276-0001, 276-0004, 276-0011, 276-0015, 276-0016, 277-0002, 278-0007, 278-0009

Tableau 10. Travail, statistiques diverses(1)

		2001	2002	2002				2003				2003						
				A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A		
<b>A. Assurance -Emploi(2)</b>	<b>'000</b>																	<b>A. Assurance -Emploi(2)</b>
Personnes visées	844	12,790	13,090	12,801	13,150	13,386	13,443	13,495	13,262	13,224	13,226	13,208	12,959	13,048	13,060	13,119		Personnes visées
Bénéficiaires	384606	736	829	892	768	689	779	764	651	693	770	863	984	986	974	905		Bénéficiaires
Réguliers	384652	525	556	537	560	558	578	557	554	557	551	547	532	535	540	550		Réguliers
Demandes reçues	383886	2,942	2,833	206	169	155	328	169	208	273	281	311	353	187	223	198		Demandes reçues
Semaines payées	384270	38,609	43,554	4,629	3,313	2,858	3,518	3,139	3,322	2,823	3,003	4,015	4,231	4,015	4,789	3,749		Semaines payées
Prestation hebdomadaire moyenne	\$ 384452	279.89	288.78	292.32	282.34	286.32	285.45	287.72	286.16	286.22	289.42	294.24	296.32	297.36	297.23	295.97		Prestation hebdomadaire moyenne
<b>B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)</b>	<b>'000</b>																	<b>B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)</b>
Toutes les industries	4391647	2,198.9	3,025.7	769.8	242.0	138.8	255.3	154.4	165.1	199.5	145.8	136.2	143.9	143.4	189.0	174.6		Toutes les industries
Primaires	4391648	132.4	87.4	0.8	9.8	10.8	13.1	12.8	11.3	13.0	11.9	3.9	4.7	10.5	4.2	3.7		Primaires
Construction	4391650	69.9	8.4	0.0	0.4	1.6	1.6	1.6	1.0	0.6	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		Construction
Fabrication	4391651	514.2	542.5	123.8	52.9	41.0	35.9	33.4	32.4	43.4	41.3	46.0	52.1	48.7	43.1	33.7		Fabrication
Commerce	4391652	127.4	140.4	19.0	10.4	2.5	0.1	24.4	6.2	7.9	8.4	25.4	26.9	18.6	21.5	29.2		Commerce
Transports	4391653	364.2	84.7	4.7	3.1	3.9	3.8	5.8	9.9	16.0	12.3	8.0	2.8	0.9	3.0	3.1		Transports
Éducation, santé et services sociaux	4391656	585.7	383.9	5.3	9.8	6.8	3.9	5.2	16.7	41.5	20.1	4.9	1.9	17.6	78.2	55.4		Éducation, santé et services sociaux
Administration publique	4391658	218.9	1,202.7	586.2	84.7	15.9	106.4	0.7	18.7	3.5	1.1	0.5	0.5	0.5	1.6	1.6		Administration publique
		2001	2002	2000			2001				2002				2003			
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
<b>C. Règlements salariaux(4)</b>	<b>%</b>																	<b>C. Règlements salariaux(4)</b>
Toutes les industries	4327078	3.2	2.8	2.6	2.3	2.9	3.6	3.0	3.5	3.0	2.9	2.6	2.8	3.3	2.8	2.6		Toutes les industries
Privé	4327222	2.8	2.6	2.6	1.9	2.3	2.5	3.0	2.7	2.4	2.1	2.5	2.4	3.5	2.4	0.7		Privé
Public	4327234	3.3	2.9	2.5	2.6	3.1	3.9	3.0	3.7	3.0	3.1	2.7	3.2	3.3	2.9	3.2		Public
Employés ('000)	4327079	993	988	243	138	164	178	312	252	250	209	454	187	137	108	239		Employés ('000)

(1) Non désaisonnalisés, sauf les estimations de prestations régulières.

(2) Les données annuelles sont obtenues en calculant la moyenne des totaux mensuels sauf dans le cas du nombre de prestations et des demandes initiales et renouvelées pour lesquels on prend la somme. Une autre estimation annuelle du nombre de personnes visées par l'assurance-emploi, tirée des déclarations d'impôt de Revenu Canada, est disponible.

(3) Comprendent tous les lock-out et les grèves, qu'ils soient légaux ou illégaux, d'une durée d'une demi-journée ou plus et représentant 10 jours-personnes ou plus de temps perdu. Le temps perdu par les travailleurs indirectement touchés, comme ceux qui sont mis à pied par suite de l'arrêt de travail d'autres employés, n'est pas compris.

(4) Augmentation annuelle en % en vigueur des taux de base.

Sources: A. Statistiques sur l'assurance-emploi (n° 73-001-XPB au catalogue), ne paraît plus, et son supplément annuel (n° 73-202-SPB au catalogue), personne ressource: G. Groleau (951-4091). B. et C. Développement des ressources humaines Canada, personne ressource: [1-800-567-6866].

Tableaux CANSIM: 276-0001, 276-0004, 276-0011, 276-0015, 276-0016, 277-0002, 278-0007, 278-0009



### III. Prices

11. GDP price indexes	22
12. Consumer price indexes	23
13. Industrial product price indexes by commodity	24
14. Industrial product price indexes by industry	24
15. Raw materials	26
16. Commodity prices	27
17. Housing	28
18. Unit labour costs	28

### III. Prix

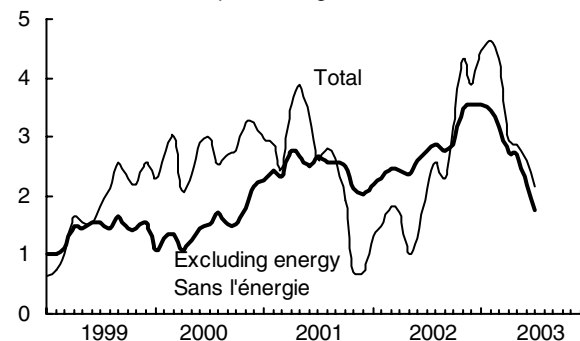
11. PIB, indices de prix	22
12. Indices des prix à la consommation	23
13. Indices des prix des produits industriels par produit	24
14. Indices des prix des produits industriels selon l'industrie	24
15. Matières brutes	26
16. Prix des produits de base	27
17. Logements	28
18. Coûts unitaires de main-d'oeuvre	28

Page

Page

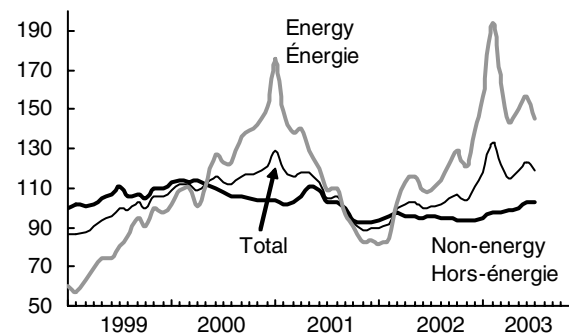
**Consumer Price Index**  
**Indice de prix à la consommation**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



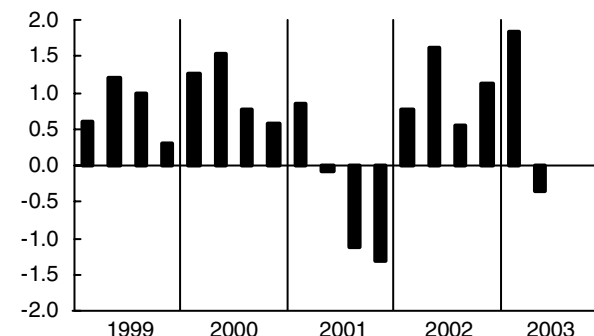
**Commodity Price Index**  
**Indice de prix des marchandises**

1982-90=100, in US dollars  
1982-90=100, dollars des É.-U.



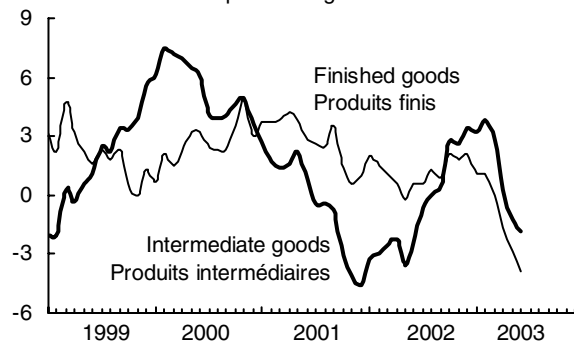
**GDP Chain Price Index**  
**Indice-chaîne de prix, PIB**

Quarterly percent change  
Variation trimestrielle en pourcentage



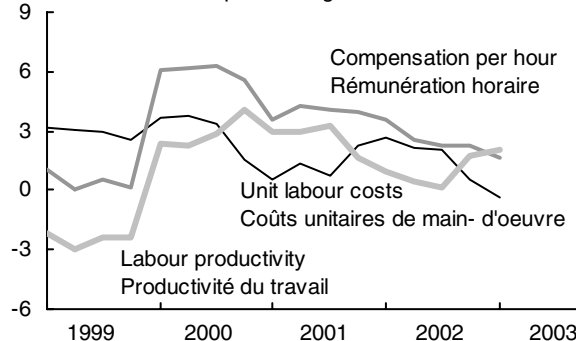
**Industrial Product Price Index**  
**Indice de prix des produits industriels**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



**Unit Labour Costs**  
**Coûts unitaires de main-d'oeuvre**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



**Import Prices**  
**Prix à l'importation**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage

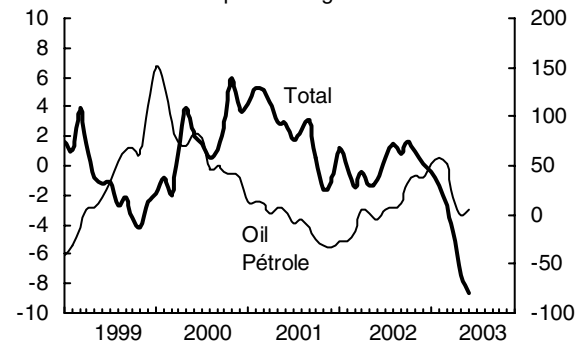


Table 11. GDP Price Indexes (1997 = 100)

Tableau 11. PIB, indices de prix (1997 = 100)

		2001	2002	2001	2001	2001	2002	2002	2002	2002	2003	2003	
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
<b>Chain indexes</b>													<b>Indices-chaînes</b>
Personal expenditure	1997738	107.2	109.2	107.4	107.6	107.3	107.9	108.8	109.7	110.2	110.9	110.7	Dépenses personnelles
Durable goods	1997739	98.6	98.8	98.8	98.8	98.4	98.3	98.8	99.0	98.9	99.1	98.8	Biens durables
Semi-durable goods	1997740	104.0	104.5	104.0	103.7	104.0	104.1	104.6	104.8	104.4	104.0	104.0	Biens semi-durables
Non-durable goods	1997741	112.2	115.6	114.0	113.3	111.5	112.4	114.5	117.1	118.2	120.6	119.6	Biens non durables
Services	1997742	107.7	110.0	107.5	108.0	108.4	109.1	109.6	110.3	110.8	111.2	111.2	Services
Government expenditure	1997743	107.8	110.4	107.4	108.0	108.8	109.3	110.1	110.7	111.5	112.0	112.6	Dépenses publiques
Business fixed investment	1997745	104.2	106.5	104.6	103.8	104.5	106.3	106.2	106.3	107.2	106.7	105.4	Investissement fixe des entreprises
Residential	1997746	108.9	113.3	109.0	109.2	110.0	112.0	113.2	113.2	114.7	115.7	116.3	Résidentiel
Non-residential	1997747	102.6	104.0	103.1	101.9	102.6	104.3	103.7	103.7	104.3	103.1	100.9	Non-résidentiel
Structures	1997748	109.8	112.6	109.4	110.0	111.0	111.7	112.3	112.9	113.5	114.3	114.4	Bâtiments
Machinery & equipment	1997749	98.4	99.2	99.5	97.4	97.8	100.2	98.8	98.5	99.2	97.1	93.7	Machines et matériel
Final domestic demand	1997757	106.6	108.7	106.8	106.8	107.0	107.7	108.4	109.1	109.7	110.2	109.9	Demande intérieure finale
Exports	1997750	108.6	107.0	110.7	107.1	103.6	105.0	106.7	107.1	109.0	111.0	105.1	Exportations
Imports	1997753	108.8	109.5	109.2	108.5	108.9	109.8	108.7	109.6	109.9	107.7	101.5	Importations
Gross domestic product	1997756	106.5	107.5	107.4	106.2	104.8	105.6	107.3	107.9	109.1	111.1	110.7	Produit intérieur brut
Annual % change		1.1	0.9	2.1	0.2	-1.7	-1.8	-0.1	1.6	4.1	5.2	3.2	Variation annuelle(%)

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB), Statistics Canada.  
Information Officer (951-3640).

CANSIM table: 380-0003

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue), Statistique Canada.  
Agent d'information (951-3640).

Tableau CANSIM: 380-0003

Table 12. Consumer Price Indexes (1992=100)

Tableau 12. Indices des prix à la consommation (1992=100)

	Weights (1)		2001	2002	2001 D	2002 J	F	M	A	M	J	J	A	Pondé- ration(1)	
<b>All items</b>	<b>100.00</b>	<i>735319</i>	116.4	119.0	115.9	116.2	116.9	117.7	118.4	118.6	119.0	119.6	120.1	<b>100.00</b>	<b>Ensemble</b>
<i>Annual % change</i>			2.6	2.2	0.7	1.3	1.5	1.8	1.7	1.0	1.3	2.1	2.6		Variation annuelle(%)
Excluding food & energy	<b>76.20</b>	<i>735600</i>	114.4	117.5	114.8	114.7	115.4	116.0	116.5	117.0	117.5	118.2	118.5	<b>76.20</b>	Sans aliments & énergie
<i>Annual % change</i>			2.0	2.7	1.6	1.7	1.8	2.2	2.3	2.4	2.6	2.9	3.0		Variation annuelle(%)
Food	<b>16.44</b>	<i>735320</i>	117.2	120.3	118.6	120.0	120.6	120.4	120.9	120.4	120.9	120.9	120.2	<b>16.44</b>	Aliments
Shelter	<b>28.40</b>	<i>735396</i>	112.8	113.8	112.6	113.0	113.1	113.1	112.8	113.1	113.1	113.2	114.2	<b>28.40</b>	Logements
Household operations & furnishings	<b>10.59</b>	<i>735413</i>	112.2	113.8	113.0	112.9	113.1	113.7	113.9	113.8	114.0	114.2	114.3	<b>10.59</b>	Dépenses & équipement du ménage
Clothing & footwear	<b>5.44</b>	<i>735456</i>	106.0	105.2	103.7	102.3	105.4	107.1	106.6	104.6	104.2	105.0	105.0	<b>5.44</b>	Habillement & chaussures
Transportation	<b>19.03</b>	<i>735493</i>	130.8	134.4	126.0	126.9	127.5	130.5	133.8	134.1	134.0	135.4	137.0	<b>19.03</b>	Transports
Health & personal care	<b>4.45</b>	<i>735518</i>	114.2	115.5	114.5	114.3	114.8	114.5	115.3	115.7	115.9	115.4	115.6	<b>4.45</b>	Santé & soins personnels
Recreation & education	<b>11.84</b>	<i>735536</i>	124.3	126.3	122.9	122.3	124.1	124.9	124.7	126.8	127.2	128.4	128.5	<b>11.84</b>	Loisirs & formation
Tobacco & alcohol	<b>3.81</b>	<i>735573</i>	105.1	123.6	111.9	112.2	112.9	114.1	116.8	118.8	124.1	129.5	129.8	<b>3.81</b>	Tabac & alcool
<b>Goods</b>	<b>47.42</b>	<i>735589</i>	113.9	115.8	112.3	112.8	113.7	114.8	115.7	115.3	115.6	116.3	116.8	<b>47.42</b>	<b>Biens</b>
Durable	<b>14.29</b>	<i>735590</i>	110.8	110.6	110.2	109.7	109.9	110.2	110.9	111.1	111.0	110.6	110.6	<b>14.29</b>	Durables
Semi-durable	<b>6.69</b>	<i>735591</i>	108.4	108.2	106.6	105.1	107.8	109.6	109.3	107.6	107.5	108.3	108.3	<b>6.69</b>	Semi-durables
Non-durable	<b>26.44</b>	<i>735592</i>	116.1	119.3	114.1	115.5	116.2	117.5	118.8	118.4	119.0	120.2	121.0	<b>26.44</b>	Non durables
<b>Services</b>	<b>52.58</b>	<i>735597</i>	119.3	122.8	120.0	120.2	120.7	121.1	121.6	122.5	122.8	123.5	123.9	<b>52.58</b>	<b>Services</b>
			2002 S	O	N	D	2003 J	F	M	A	M	J	J		
<b>All items</b>	<b>100.00</b>	<i>735319</i>	120.1	120.5	120.8	120.4	121.4	122.3	122.8	121.9	122.0	122.1	122.2	<b>100.00</b>	<b>Ensemble</b>
<i>Annual % change</i>			2.3	3.2	4.3	3.9	4.5	4.6	4.3	3.0	2.9	2.6	2.2		Variation annuelle(%)
Excluding food & energy	<b>76.20</b>	<i>735600</i>	118.7	118.9	119.2	119.3	119.2	119.9	120.2	120.2	120.4	120.2	120.3	<b>76.20</b>	Sans aliments & énergie
<i>Annual % change</i>			3.0	3.3	3.7	3.9	3.9	3.9	3.6	3.2	2.9	2.3	1.8		Variation annuelle(%)
Food	<b>16.44</b>	<i>735320</i>	119.2	118.5	120.4	121.2	122.3	122.1	122.4	122.4	122.8	123.2	123.2	<b>16.44</b>	Aliments
Shelter	<b>28.40</b>	<i>735396</i>	114.6	115.8	115.7	114.0	116.2	116.7	117.4	116.5	117.1	117.7	117.6	<b>28.40</b>	Logements
Household operations & furnishings	<b>10.59</b>	<i>735413</i>	113.8	113.9	114.0	114.0	113.9	114.5	114.5	114.5	114.5	114.5	114.6	<b>10.59</b>	Dépenses & équipement du ménage
Clothing & footwear	<b>5.44</b>	<i>735456</i>	107.3	107.1	105.2	102.3	101.6	103.8	105.5	103.8	103.4	101.0	101.6	<b>5.44</b>	Habillement & chaussures
Transportation	<b>19.03</b>	<i>735493</i>	136.8	137.9	139.2	140.1	141.9	144.1	144.6	141.8	139.8	139.5	139.9	<b>19.03</b>	Transports
Health & personal care	<b>4.45</b>	<i>735518</i>	115.7	116.2	116.2	116.1	116.1	116.4	116.1	116.8	117.1	116.8	116.9	<b>4.45</b>	Santé & soins personnels
Recreation & education	<b>11.84</b>	<i>735536</i>	128.7	127.7	126.7	126.0	125.4	127.1	126.7	126.3	127.2	127.6	127.9	<b>11.84</b>	Loisirs & formation
Tobacco & alcohol	<b>3.81</b>	<i>735573</i>	129.9	131.2	131.9	131.6	132.0	133.5	133.8	134.5	136.2	136.4	136.6	<b>3.81</b>	Tabac & alcool
<b>Goods</b>	<b>47.42</b>	<i>735589</i>	116.8	117.3	117.8	116.1	117.9	119.2	119.9	118.0	117.8	117.5	117.5	<b>47.42</b>	<b>Biens</b>
Durable	<b>14.29</b>	<i>735590</i>	110.4	110.2	111.6	111.4	110.6	110.9	110.9	110.6	110.9	109.7	109.3	<b>14.29</b>	Durables
Semi-durable	<b>6.69</b>	<i>735591</i>	110.1	110.2	108.4	105.6	104.9	106.8	108.8	107.4	106.8	104.5	105.0	<b>6.69</b>	Semi-durables
Non-durable	<b>26.44</b>	<i>735592</i>	120.7	121.6	122.2	120.2	124.2	125.8	126.7	123.6	123.3	124.1	124.3	<b>26.44</b>	Non durables
<b>Services</b>	<b>52.58</b>	<i>735597</i>	123.9	124.1	124.4	125.2	125.5	126.1	126.2	126.4	126.8	127.1	127.4	<b>52.58</b>	<b>Services</b>

(1) Based on expenditure weights derived from 2001 consumer spending patterns.

Source: The Consumer Price Index (Catalogue no. 62-001-XPB), contact: Client services (951-9606).

NOTE: Tables 12 to 15 data are not seasonally adjusted.

CANSIM table: 326-0001

(1) Fondée sur les pondérations dérivées de la composition des dépenses des consommateurs en 2001.

Source: L'indice des prix à la consommation (n° 62-001-XPB au catalogue), personne ressource: Service aux clients (951-9606).

NOTA: Dans les tableaux 12 à 15, les données sont non désaisonnalisées.

Tableau CANSIM: 326-0001

Table 13. Industrial Product Price Indexes by Commodity

		2001	2002	2001	2002									
				D	J	F	M	A	M	J	J	A		
		<b>(1997=100)</b>												
All commodities	1574377	107.6	107.6	105.3	106.3	106.7	107.4	107.7	107.0	106.8	107.0	107.8	Tous les produits	
Annual % change		1.0	0.1	-2.4	-1.1	-1.1	-1.0	-1.1	-2.2	-1.1	-0.2	0.6	Variation annuelle(%)	
Intermediate goods	1574379	105.0	104.2	101.6	102.5	103.0	103.8	104.3	103.7	103.4	103.9	104.6	Produits semi-finis	
First stage(1)	1574380	104.5	101.8	96.6	98.6	98.9	99.5	100.4	100.0	101.3	102.1	103.0	Première étape(1)	
Second stage(2)	1574406	105.1	104.6	102.3	103.1	103.7	104.5	104.9	104.3	103.7	104.2	104.9	Deuxième étape(2)	
Finished goods	1574476	111.3	112.6	110.9	112.0	112.3	112.7	112.9	111.9	111.8	111.7	112.5	Produits finis	
Foods & feeds	1574477	106.4	108.0	106.4	106.6	107.4	107.9	107.7	107.5	107.6	108.2	108.1	Alimentaires	
Capital equipment	1574492	110.7	112.6	111.6	113.3	113.1	113.1	112.9	112.0	111.7	111.1	112.0	Biens de capital	
Other	1574518	113.8	114.7	112.3	113.7	113.9	114.5	115.1	113.9	113.7	113.5	114.7	Autres	
		2002				2003								
		S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J		
All commodities	1574377	108.7	109.0	108.7	108.3	108.8	109.7	109.2	107.3	105.0	104.0	105.3	Tous les produits	
Annual % change		0.6	2.4	2.3	2.8	2.4	2.8	1.7	-0.4	-1.9	-2.6	-1.6	Variation annuelle(%)	
Intermediate goods	1574379	105.5	105.8	105.4	105.1	105.9	107.1	106.8	104.7	102.4	101.5	102.6	Produits semi-finis	
First stage(1)	1574380	104.3	103.9	104.7	104.4	105.8	108.6	110.2	107.5	104.2	102.3	104.3	Première étape(1)	
Second stage(2)	1574406	105.7	106.0	105.5	105.2	105.9	106.8	106.3	104.2	102.2	101.4	102.3	Deuxième étape(2)	
Finished goods	1574476	113.4	113.8	113.6	113.2	113.2	113.5	112.8	111.2	108.8	107.7	109.3	Produits finis	
Foods & feeds	1574477	108.1	108.8	109.0	109.7	109.9	110.3	110.7	110.6	110.6	110.2	109.2	Alimentaires	
Capital equipment	1574492	113.0	113.1	113.1	112.4	111.7	111.2	110.1	109.0	106.4	105.0	107.2	Biens de capital	
Other	1574518	116.0	116.5	116.0	115.3	115.4	116.4	115.3	112.7	109.5	108.2	110.6	Autres	

(1) Goods used primarily for the manufacture of intermediate goods.

(2) Goods used primarily for the manufacture of finished goods.

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XPB). Client services (951-9606).

CANSIM table: 329-0039

(1) Les produits utilisés principalement pour la fabrication de produits semi-finis.

(2) Les produits utilisés principalement pour la fabrication de produits finis.

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XPB au catalogue). Service aux clients (951-9606).

Tableau CANSIM: 329-0039

Table 14. Industrial Product Price Indexes by Industry

		2001	2002	2001	2002									
				D	J	F	M	A	M	J	J	A		
		<b>(1997=100)</b>												
Food	3825178	103.9	105.6	103.7	103.9	104.6	105.2	104.7	104.5	104.7	105.9	105.9	Aliments	
Rubber	3822682	102.3	101.9	102.3	102.7	101.6	101.6	102.1	102.0	102.1	101.8	101.9	Caoutchouc	
Plastics	3822673	106.7	105.8	105.8	105.4	105.4	104.8	104.9	106.1	105.6	105.8	106.5	Plastiques	
Textiles	3825184	101.5	101.6	101.2	101.1	101.3	101.1	101.7	101.6	101.5	101.6	101.6	Textiles	
Leather	3822619	107.5	110.6	109.8	109.4	109.7	110.1	110.4	110.2	110.2	110.5	110.6	Cuir	
Clothing	3822609	103.2	103.9	103.6	103.4	103.7	103.7	103.8	103.7	104.0	104.1	104.1	Vêtements	
		2002				2003								
		S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J		
Food	3825178	106.2	107.0	106.9	107.8	108.0	108.2	108.4	108.0	107.9	107.3	106.0	Aliments	
Rubber	3822682	102.0	102.0	102.0	101.0	101.1	101.4	101.4	101.3	101.1	101.0	100.0	Caoutchouc	
Plastics	3822673	106.6	106.2	106.1	105.8	106.3	106.9	107.4	108.3	107.8	107.2	107.2	Plastiques	
Textiles	3825184	101.8	101.8	101.8	101.7	101.5	101.3	101.3	101.3	101.0	100.9	101.1	Textiles	
Leather	3822619	111.3	111.5	111.5	111.7	112.2	112.2	112.1	112.0	111.9	111.8	111.9	Cuir	
Clothing	3822609	104.0	104.0	104.0	104.0	104.0	104.3	104.1	104.2	104.1	104.0	104.0	Vêtements	

CANSIM table: 329-0038

Tableau CANSIM: 329-0038

**Table 14. Industrial Product Price Indexes by Industry – (Concluded)**
**Tableau 14. Indices des prix des produits industriels selon l'industrie – (fin)**

		2001	2002	2001	2002								
	(1997=100)			D	J	F	M	A	M	J	J	A	
Wood	3822623	94.3	93.8	90.9	92.6	96.6	101.6	100.3	97.1	92.1	92.3	91.8	Bois
Furniture	3822783	106.2	107.1	106.7	106.8	106.9	106.9	106.9	106.9	106.9	107.0	107.1	Meubles
Paper	3822635	115.0	105.6	108.1	107.5	106.2	104.4	104.1	103.7	104.1	104.5	106.1	Papiers
Printing & publishing	3822647	111.8	114.0	112.4	113.4	113.5	113.4	113.7	114.0	114.0	113.9	114.0	Impression & édition
Primary metals	3822695	94.2	96.3	91.0	93.0	94.0	95.4	96.1	95.0	96.6	96.9	96.3	Produits métalliques primaires
Fabricated metal	3822709	103.3	104.9	103.2	103.7	103.7	103.7	104.0	104.2	104.5	104.9	105.6	Semi-produits métalliques
Machinery	3822728	109.0	110.2	109.7	110.1	110.2	110.2	110.3	110.0	110.0	110.0	110.1	Machines
Transportation equipment	3822763	114.0	115.8	115.1	116.9	117.0	116.8	116.4	114.7	114.3	113.5	114.9	Équipement de transport
Computer and electronic products	3822742	97.4	99.1	97.7	100.1	99.9	99.5	99.6	98.5	98.7	98.0	98.7	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	3822752	103.7	104.1	103.6	104.2	104.2	104.2	104.2	104.0	104.1	104.0	104.1	Appareils électriques
Non-metallic minerals	3822686	107.6	109.5	107.8	108.8	108.8	108.8	109.3	109.4	109.5	109.7	109.8	Minéraux non métalliques
Refined petroleum	3822651	134.4	125.9	106.7	107.8	109.4	117.8	124.8	124.4	123.2	126.0	131.1	Pétrole raffiné
Chemical products	3822654	107.6	107.0	103.6	105.1	105.1	104.6	105.6	106.0	106.2	106.9	108.5	Produits chimiques
Miscellaneous products	3822799	107.2	109.4	107.8	108.6	109.0	108.9	109.2	109.1	109.3	109.2	109.4	Produits divers
		2002				2003							
		S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	
Wood	3822623	90.5	90.8	89.8	89.7	89.6	91.0	87.7	86.3	83.6	85.2	88.3	Bois
Furniture	3822783	107.1	107.6	107.8	107.8	107.9	107.9	107.9	107.9	107.8	107.8	108.6	Meubles
Paper	3822635	107.4	107.7	106.6	105.3	104.3	104.2	104.8	105.5	102.7	100.6	101.8	Papiers
Printing & publishing	3822647	114.3	114.5	114.5	114.2	114.3	114.3	114.2	113.7	112.8	111.7	112.5	Impression & édition
Primary metals	3822695	97.5	97.2	98.6	98.6	99.0	99.7	98.3	95.7	94.3	92.9	94.9	Produits métalliques primaires
Fabricated metals	3822709	106.1	106.2	106.2	105.9	105.8	105.8	105.8	105.4	104.7	104.5	104.8	Semi-produits métalliques
Machinery	3822728	110.4	110.5	110.5	110.3	110.2	110.2	109.9	109.7	108.9	108.5	109.1	Machines
Transportation equipment	3822763	116.4	116.6	116.4	115.3	114.0	113.1	111.2	109.4	105.4	103.2	106.4	Équipement de transport
Computer and electronic products	3822742	99.6	99.3	99.1	98.0	97.6	97.1	95.9	95.0	92.7	91.4	93.1	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	3822752	104.2	104.3	104.2	104.0	104.7	105.2	104.9	104.6	104.3	104.0	104.3	Appareils électriques
Non-metallic minerals	3822686	109.9	109.8	109.9	109.9	110.6	111.0	110.6	111.0	110.9	110.8	110.3	Minéraux non métalliques
Refined petroleum	3822651	135.8	139.8	135.2	134.9	146.0	161.6	163.9	140.8	127.7	127.3	129.8	Pétrole raffiné
Chemical products	3822654	109.5	108.8	108.7	108.4	110.7	112.2	114.5	112.8	110.9	109.7	110.2	Produits chimiques
Miscellaneous products	3822799	109.9	110.0	110.3	110.4	111.0	111.0	110.5	110.7	110.4	110.1	110.4	Produits divers

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XPB). Client services (951-9606).  
CANSIM table: 329-0038

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XPB au catalogue). Service aux clients (951-9606).  
Tableau CANSIM: 329-0038

Table 15. Raw materials

		2001	2002	2001	2002	Tableau 15. Matières brutes								
				D	J	F	M	A	M	J	J	A		
<b>RAW MATERIALS</b>	<b>(1997=100)</b>												<b>MATIÈRES BRUTES</b>	
<b>Total(1)</b>	1576432	113.2	112.6	100.7	102.8	105.1	110.8	112.4	113.6	110.8	112.7	114.4	<b>Total(1)</b>	
Total less mineral fuels	1576532	92.7	93.2	89.3	91.2	92.3	92.5	91.3	92.1	92.4	93.1	93.2	Ensemble moins combustibles minéraux	
Wood	1576480	85.0	83.9	80.1	79.2	79.7	79.9	81.8	84.8	85.8	84.3	85.0	Bois	
Non-metallic minerals	1576511	109.0	110.5	109.4	109.3	109.3	109.1	109.5	109.4	109.4	110.1	109.9	Minéraux non métalliques	
Ferrous metals	1576488	87.0	92.8	86.6	88.7	89.1	90.4	94.1	95.2	94.5	93.5	93.8	Métaux ferreux	
Non-ferrous metals	1576491	82.0	81.3	76.4	81.8	81.1	83.2	82.2	80.6	80.9	81.9	78.5	Métaux non ferreux	
Mineral fuels	1576528	157.5	154.5	125.4	127.9	132.8	150.3	158.1	160.1	150.5	155.1	160.2	Combustibles minéraux	
Vegetable products	1576433	84.8	97.7	89.1	89.5	89.0	90.0	91.0	92.9	94.0	99.1	103.7	Substances végétales	
Animal products	1576460	108.9	103.6	102.9	105.4	109.5	107.9	101.9	102.2	101.9	101.8	101.3	Substances animales	
		2002				2003								
		S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J		
<b>RAW MATERIALS</b>													<b>MATIÈRES BRUTES</b>	
<b>Total(1)</b>	1576432	117.5	117.5	114.0	119.1	125.1	129.6	124.5	116.1	112.9	111.7	110.0	<b>Total(1)</b>	
Total less mineral fuels	1576532	93.8	94.8	95.5	95.7	96.8	97.8	96.3	94.7	93.0	87.7	85.1	Ensemble moins combustibles minéraux	
Wood	1576480	86.2	86.7	86.7	86.6	86.8	87.2	85.6	85.6	82.6	79.0	78.0	Bois	
Non-metallic minerals	1576511	111.3	113.3	112.9	112.8	114.6	115.0	115.6	116.0	116.3	115.9	116.5	Minéraux non métalliques	
Ferrous metals	1576488	94.4	94.9	93.3	91.4	97.5	100.3	99.5	96.7	92.9	90.6	92.8	Métaux ferreux	
Non-ferrous metals	1576491	80.5	79.9	82.4	82.2	82.7	83.6	81.8	77.7	77.9	75.6	80.1	Métaux non ferreux	
Mineral fuels	1576528	168.8	166.6	153.8	169.6	186.5	198.6	185.5	162.4	156.0	163.7	163.8	Combustibles minéraux	
Vegetable products	1576433	108.8	104.9	106.0	103.8	102.6	101.9	98.2	97.0	93.3	89.9	87.7	Substances végétales	
Animal products	1576460	98.3	103.1	103.8	105.9	108.2	110.4	110.1	108.8	107.8	97.1	87.3	Substances animales	

(1) These purchase-price indexes include domestic and imported goods.

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XPB). Client services (951-9606).

CANSIM table: 330-0006

(1) Ces indices basés sur le prix d'achat comprennent à la fois des produits domestiques et importés.

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XPB au catalogue). Service aux clients (951-9606).

Tableau CANSIM: 330-0006

Table 16. Commodity prices

		2001	2002	2002	Tableau 16. Prix des produits de base									
				J	F	M	A	M	J	J	A	S		
<b>COMMODITY PRICE INDEX</b>	<b>(1982-90=100)</b>												<b>INDICE DES PRIX DES PRODUITS DE BASE</b>	
<b>Total(1)</b>	36382	107.8	101.1	89.5	91.5	99.6	101.9	102.9	99.9	100.7	101.5	104.7	<b>Total(1)</b>	
Annual % change		-6.9	-6.6	-9.4	-6.6	-5.4	-9.8	-14.2	-12.7	-6.5	-8.3	-5.9	Variation annuelle (%)	
Excluding energy	36383	101.3	94.7	93.9	95.2	97.3	95.2	95.2	94.6	95.7	94.1	94.1	Énergie exclue	
Energy	36384	118.7	111.7	81.7	84.9	103.2	112.9	115.6	108.5	108.7	113.5	122.3	Énergie	
Food	36385	96.3	94.6	92.5	92.6	91.9	89.4	90.8	90.7	94.3	96.3	99.8	Alimentation	
Industrial materials	36386	103.9	95.1	94.9	96.7	100.0	98.1	97.5	96.6	96.7	93.6	92.1	Matières industrielles	
		2002												
		O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A		
<b>COMMODITY PRICE INDEX</b>													<b>INDICE DES PRIX DES PRODUITS DE BASE</b>	
<b>Total(1)</b>	36382	106.8	103.8	110.8	117.6	133.6	122.4	115.0	118.8	122.6	118.5	120.3	<b>Total(1)</b>	
Annual % change		0.6	0.8	1.8	1.0	2.9	0.3	3.2	4.9	8.5	6.9	11.2	Variation annuelle (%)	
Excluding energy	36383	93.8	93.3	94.0	94.8	98.0	97.6	98.2	99.9	102.6	102.3	104.6	Énergie exclue	
Energy	36384	128.6	121.4	139.1	156.1	193.6	164.0	143.1	150.4	156.2	145.4	146.5	Énergie	
Food	36385	99.6	98.9	97.8	97.0	98.5	99.5	99.4	102.1	102.6	101.9	101.8	Alimentation	
Industrial materials	36386	91.6	91.2	92.7	94.2	98.2	97.2	98.0	99.4	103.0	102.9	106.2	Matières industrielles	

(1) Prices measured in US dollars.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM table: 176-0001

(1) Les prix sont mesurés en dollars américains.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282).

Tableau CANSIM: 176-0001



Table 17. Housing (1992=100)

Tableau 17. Logements (1992=100)

		2001	2002	2001	2002	F	M	A	M	J	J	A	
				D	J								
<b>Construction union wage rates</b>													<b>Salaires syndicaux de la construction</b>
Base	734336	112.6	115.8	114.1	114.2	114.2	114.2	114.2	116.6	116.6	116.6	116.6	Taux de base
Including supplements	734362	119.5	124.1	121.9	121.9	121.9	121.9	121.9	125.1	125.0	125.1	125.1	Englobant les suppléments
<b>New housing prices</b>	734237	106.0	110.4	107.3	107.6	108.3	108.7	109.4	110.1	110.3	110.5	111.0	<b>Prix des logements neufs</b>
Annual % change		2.7	4.1	2.8	2.9	3.2	3.3	3.7	4.2	4.1	4.0	4.2	Variation annuelle(%)
House only	734264	108.8	114.7	110.4	110.9	112.0	112.4	113.4	114.3	114.6	114.8	115.5	Maison seulement
Land only	734291	103.6	104.9	104.0	104.1	104.2	104.4	104.6	104.8	104.9	104.9	105.1	Terrain seulement
		2002				2003							
		S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	
<b>Construction union wage rates</b>													<b>Salaires syndicaux de la construction</b>
Base	734336	116.6	116.6	116.9	116.9	116.9	116.9	116.9	116.9	118.8	118.8	118.8	Taux de base
Including supplements	734362	125.1	125.1	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5	128.0	128.0	128.0	Englobant les suppléments
<b>New housing prices</b>	734237	111.2	111.8	112.5	112.8	113.1	113.8	113.9	114.3				<b>Prix des logements neufs</b>
Annual % change		4.2	4.7	5.0	5.1	5.1	5.1	4.8	4.5				Variation annuelle(%)
House only	734264	115.7	116.7	117.7	118.0	118.4	119.4	119.5	120.0				Maison seulement
Land only	734291	105.2	105.3	105.4	105.6	105.7	105.8	105.8	105.9				Terrain seulement

Source: Capital Expenditure Price Statistics (Catalogue no. 62-007-XPB), contact: Client services (951-9606).  
CANSIM tables: 327-0004, 327-0005

Source: Statistiques des prix des immobilisations (n° 62-007-XPB au catalogue), contact: Service aux clients (951-9606).  
Tableaux CANSIM: 327-0004, 327-0005

Table 18. Unit labour costs (business sector) (1997=100)

Tableau 18. Coûts unitaires de main-d'oeuvre (secteur des entreprises) (1997=100)

		2001	2002	2001				2002				2003	
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>Annual average</b>													<b>Moyenne annuelle</b>
Labour productivity	1409153	109.2	111.2	108.1	109.2	109.2	110.2	111.0	111.6	111.4	110.8	110.6	Productivité du travail
Real value added	1409154	120.2	124.2	120.4	120.2	119.5	120.8	122.9	124.1	124.8	125.2	125.8	Valeur ajoutée réelle
Hours worked	1409155	110.1	111.8	111.3	110.1	109.5	109.6	110.7	111.3	112.0	113.0	113.7	Heures travaillées
Hourly compensation	1409158	115.8	118.9	114.1	115.6	116.5	117.2	118.2	118.6	119.1	119.8	120.2	Rémunération horaire
Unit labour costs	1409159	106.1	107.0	105.5	105.8	106.7	106.3	106.5	106.3	106.9	108.2	108.7	Coûts unitaires de main-d'oeuvre

Note: For productivity measures, real value added excludes rents of owner occupied dwellings and it is valued at basic prices.

Source: Productivity Growth in Canada (Catalogue no. 15-204-XIE), contact: Jean-Pierre Maynard (951-3654).  
CANSIM table: 383-0008

Nota: Dans les mesures de productivité, la valeur réelle ajoutée ne comprend pas la valeur des loyers occupés par leur propriétaire et est évaluée au prix de base.

Source: Croissance de la productivité au Canada (n° 15-204-XIF au catalogue), personne ressource: Jean-Pierre Maynard (951-3654).  
Tableau CANSIM: 383-0008

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## IV. International Trade

## IV. Commerce international

	Page		Page
19. Canadian balance of international payments	30	19. Balance canadienne des paiements internationaux	30
20. Merchandise trade	31	20. Commerce de marchandises	31
21. Merchandise trade, prices and volumes	34	21. Commerce des marchandises, prix et volumes	34

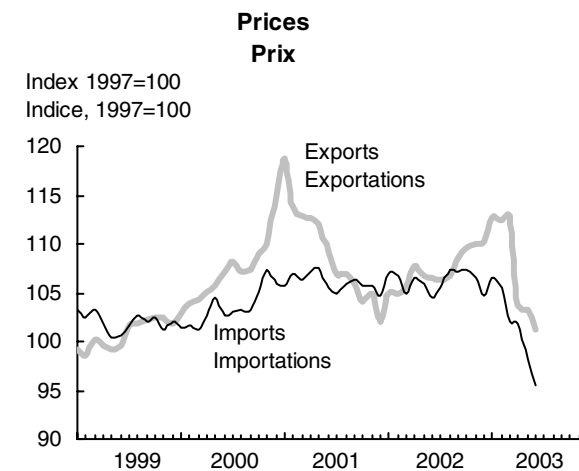
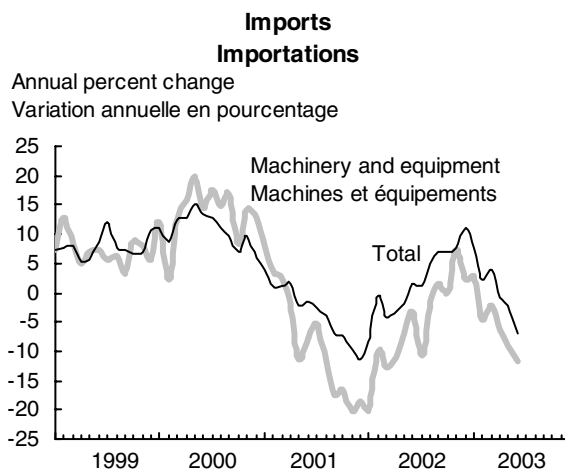
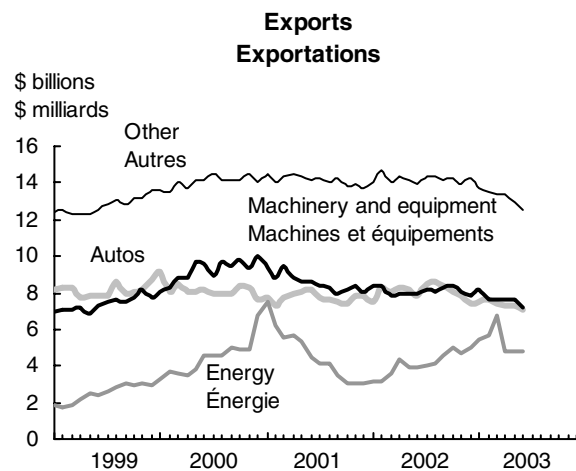
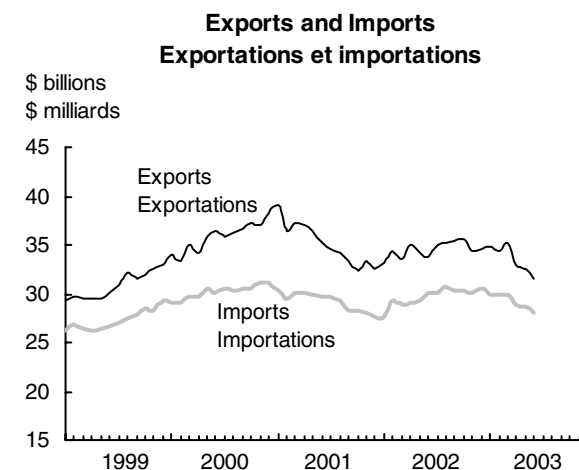
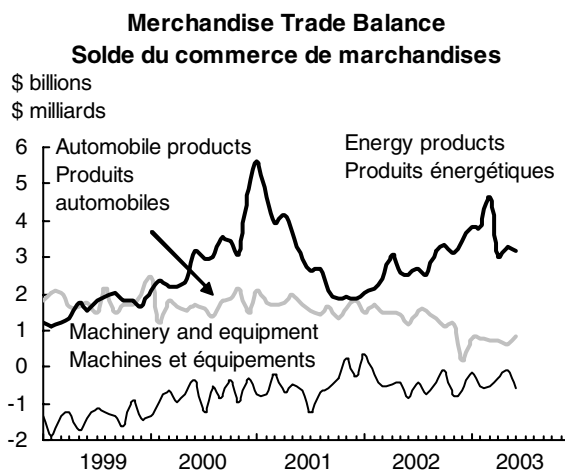
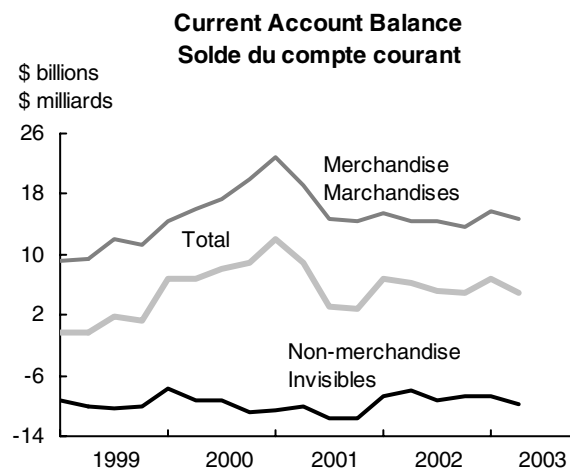


Table 19. Canadian Balance of International Payments

Tableau 19. Balance canadienne des paiements internationaux

	2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II		
			II			I				I			
<b>CURRENT ACCOUNT</b>													
<b>Total</b>	<b>\$'000,000</b>											<b>Total</b>	
Receipts	114364	514,110	511,268	133,570	123,823	119,393	123,933	126,658	129,980	130,696	129,154	123,207	Recettes
Payments	114397	487,245	487,902	124,588	120,751	116,592	117,156	120,283	124,646	125,818	122,238	118,135	Paiements
Balance	114421	26,864	23,366	8,981	3,072	2,801	6,777	6,375	5,334	4,879	6,916	5,072	Solde
<b>Goods &amp; services</b>													
Exports	114365	480,404	472,628	123,619	116,397	112,825	115,314	117,357	120,309	119,647	119,781	114,010	Exportations
Imports	114398	417,908	423,112	106,634	104,011	100,238	101,931	105,516	107,880	107,785	106,654	101,887	Importations
Balance	114422	62,496	49,516	16,985	12,386	12,587	13,384	11,840	12,430	11,862	13,127	12,122	Solde
<b>Goods</b>													
Receipts	114366	421,519	414,305	108,763	101,913	98,312	101,231	102,843	105,650	104,580	105,430	100,235	Recettes
Payments	114399	350,632	356,459	89,647	87,298	83,869	85,813	88,551	91,137	90,958	89,665	85,440	Paiements
Balance	114423	70,887	57,846	19,116	14,616	14,443	15,419	14,292	14,513	13,622	15,765	14,795	Solde
<b>Services</b>													
Receipts	114368	58,885	58,323	14,856	14,483	14,514	14,083	14,513	14,659	15,067	14,351	13,775	Recettes
Payments	114400	67,276	66,653	16,987	16,713	16,370	16,118	16,965	16,743	16,827	16,989	16,447	Paiements
Balance	114425	-8,391	-8,330	-2,131	-2,230	-1,856	-2,035	-2,452	-2,083	-1,760	-2,638	-2,672	Solde
of which: travel	114426	-2,128	-1,853	-542	-647	-296	-277	-679	-470	-427	-838	-1,103	dont: voyages
<b>Investment income</b>													
Receipts	114373	26,715	31,638	8,280	5,618	4,777	6,878	7,686	7,963	9,111	7,625	7,608	Recettes
Payments	114405	64,029	59,149	16,588	15,416	14,990	13,833	13,435	15,334	16,546	14,090	14,678	Paiements
of which: interest	114410	29,590	29,643	7,359	7,411	7,570	7,222	7,342	7,495	7,584	7,342	7,153	dont: intérêt
Balance	114430	-37,314	-27,511	-8,308	-9,798	-10,213	-6,955	-5,749	-7,371	-7,435	-6,465	-7,070	Solde
<b>Current transfers</b>													
Balance	114441	1,682	1,361	305	484	428	348	285	276	451	254	19	Solde
<b>CAPITAL &amp; FINANCIAL ACCOUNT(1) (net flows)</b>													
<b>Total</b>	<b>114553</b>	<b>-17,788</b>	<b>-13,145</b>	<b>-12,469</b>	<b>1,631</b>	<b>-3,345</b>	<b>2,742</b>	<b>1,598</b>	<b>-8,727</b>	<b>-8,757</b>	<b>3,015</b>	<b>-10,737</b>	<b>Total</b>
<b>Financial account</b>	<b>114557</b>	<b>-23,466</b>	<b>-17,961</b>	<b>-14,046</b>	<b>-17</b>	<b>-4,362</b>	<b>1,345</b>	<b>122</b>	<b>-9,830</b>	<b>-9,599</b>	<b>2,057</b>	<b>-11,603</b>	<b>Compte financier</b>
Direct investment abroad	114559	-56,737	-45,217	-22,921	-12,612	-6,153	-6,706	-8,731	-13,576	-16,205	-5,247	-2,801	Investissements directs à l'étranger
Portfolio assets													Actifs de portefeuille
Stocks	114562	-35,653	-18,707	-12,592	-3,518	-5,505	-8,993	-4,567	-2,250	-2,897	2,689	-482	Actions
Bonds	114561	-1,920	-6,243	180	-1,354	301	-2,442	-2,298	-1,472	-32	-3,604	-2,665	Obligations
Other investment assets	114563	-19,748	-10,657	3,002	2,330	-26,154	-7,342	2,636	-8	-5,943	-24,269	4,388	Autres actifs d'investissements
Total Canadian assets abroad	114558	-114,058	-80,825	-32,332	-15,153	-37,511	-25,482	-12,960	-17,306	-25,076	-30,431	-1,559	Total des actifs canadiens à l'étranger
Direct investment in Canada	114576	44,608	32,342	16,823	6,018	13,186	16,779	7,324	2,620	5,619	3,493	5,097	Investissement direct au Canada
Portfolio liabilities													Engagements de portefeuille
Stocks	114579	4,667	-1,436	963	-3,455	629	-3,865	4,781	-4,076	1,724	-265	2,933	Actions
Bonds	114578	37,351	18,712	6,808	1,234	20,066	6,154	3,766	5,102	3,691	9,859	6,421	Obligations
Money market	114580	-7,349	3,782	-14	-3,957	1,826	1,305	344	-1,791	3,925	-1,137	-593	Marché monétaire
Other investment liabilities	114581	11,315	9,464	-6,293	15,297	-2,558	6,455	-3,132	5,622	519	20,539	-23,902	Autres engagements d'investissements
Total Canadian liabilities to non-residents	114575	90,592	62,864	18,286	15,136	33,149	26,828	13,083	7,476	15,477	32,488	-10,044	Total des engagements canadiens envers les non-résidents
<b>Capital account</b>	<b>114554</b>	<b>5,678</b>	<b>4,816</b>	<b>1,577</b>	<b>1,648</b>	<b>1,017</b>	<b>1,396</b>	<b>1,476</b>	<b>1,102</b>	<b>842</b>	<b>958</b>	<b>867</b>	<b>Compte capital</b>

(1) Unadjusted for seasonality.

Source: Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB). Capital account: B. Mersereau (951-9052); Current account: D. Caron (951-1861).

CANSIM tables: 376-0004, 376-0005

(1) Non désaisonnalisés.

Source: Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue). Compte de capital: B. Mersereau (951-9052); Compte courant: D. Caron (951-1861).

Tableaux CANSIM: 376-0004, 376-0005

Table 20. Merchandise Trade(1)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1)

		2001	2002	2001	2002									
				N	J	F	M	A	M	J	J			
<b>Exports</b>	<b>\$'000,000</b>													<b>Exportations</b>
Total	191490	421,519	414,305	33,308	32,634	33,136	34,478	33,617	34,904	34,169	33,770	35,048	Total	
Annual % change		-2.0	-1.7	-10.1	-14.8	-15.0	-5.2	-9.5	-5.6	-6.4	-4.3	1.6	Variation annuelle(%)	
United States	191559	352,082	346,991	27,319	27,300	27,817	28,650	28,281	29,278	28,814	28,183	29,369	États-Unis	
United Kingdom	191560	6,985	6,239	528	502	556	744	466	506	467	596	517	Royaume-Uni	
Other EU	191561	16,888	16,496	1,641	1,167	1,323	1,544	1,238	1,401	1,286	1,367	1,460	Autres UE	
Japan	191562	10,228	10,292	850	756	749	773	846	846	866	828	864	Japon	
Other OECD	191563	12,369	12,342	1,173	1,025	959	1,033	1,032	1,044	983	997	989	Autres OCDE	
Other countries	191564	22,968	21,945	1,798	1,883	1,733	1,732	1,754	1,830	1,753	1,799	1,849	Autres pays	
Agricultural & fish products		31,130	30,917	2,628	2,611	2,605	2,727	2,539	2,563	2,491	2,545	2,604	Produits agricoles et poisson	
Energy products		55,749	49,542	3,085	3,039	3,166	3,177	3,600	4,310	3,895	3,948	4,045	Produits énergétiques	
Forest products		40,196	37,198	3,137	3,060	3,136	3,227	3,271	3,233	3,265	2,844	2,945	Produits forestiers	
Industrial goods		67,982	70,232	5,704	5,450	5,658	6,037	5,583	5,864	5,769	6,007	6,085	Biens industriels	
Machines & equipment		102,948	97,304	8,422	8,081	8,374	8,345	7,882	7,985	7,986	7,967	8,176	Machines et équipements	
Automobile products		92,866	97,030	7,829	7,852	7,519	8,304	8,061	8,252	8,165	7,883	8,515	Produits automobiles	
Consumer goods		16,291	17,669	1,358	1,393	1,515	1,452	1,462	1,461	1,416	1,382	1,497	Biens de consommation	
		2002				2003								
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J		
<b>Exports</b>													<b>Exportations</b>	
Total	191490	35,166	35,435	35,616	34,447	34,518	34,717	34,355	35,237	32,978	32,586	31,560	Total	
Annual % change		3.1	6.4	10.0	3.4	5.8	4.8	-0.4	4.8	-5.5	-4.6	-6.5	Variation annuelle(%)	
United States	191559	29,399	29,858	29,686	28,841	28,816	28,761	28,729	29,380	27,224	26,879	26,456	États-Unis	
United Kingdom	191560	440	518	421	519	488	643	628	606	475	723	539	Royaume-Uni	
Other EU	191561	1,310	1,370	1,426	1,358	1,412	1,632	1,269	1,355	1,405	1,373	1,302	Autres UE	
Japan	191562	944	771	975	914	915	925	938	841	953	750	767	Japon	
Other OECD	191563	983	1,083	1,180	1,151	908	861	822	1,118	1,152	1,055	998	Autres OCDE	
Other countries	191564	2,090	1,835	1,928	1,663	1,978	1,895	1,970	1,937	1,769	1,807	1,498	Autres pays	
Agricultural & fish products		2,682	2,486	2,554	2,522	2,599	2,486	2,474	2,459	2,491	2,299	2,152	Produits agricoles et poisson	
Energy products		4,122	4,595	5,008	4,664	5,011	5,401	5,642	6,779	4,754	4,774	4,735	Produits énergétiques	
Forest products		3,055	3,088	3,006	3,023	3,105	2,894	2,873	2,806	2,788	2,752	2,624	Produits forestiers	
Industrial goods		5,958	5,820	5,952	5,644	5,855	5,656	5,532	5,541	5,526	5,428	5,290	Biens industriels	
Machines & equipment		8,066	8,260	8,349	8,069	7,844	8,145	7,613	7,632	7,578	7,566	7,192	Machines et équipements	
Automobile products		8,632	8,412	8,027	7,834	7,426	7,489	7,628	7,455	7,285	7,290	7,097	Produits automobiles	
Consumer goods		1,449	1,562	1,506	1,485	1,484	1,492	1,449	1,445	1,419	1,420	1,414	Biens de consommation	

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).  
CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements

apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux.

Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).  
Tableau CANSIM: 228-0001

Table 20. Merchandise Trade(1) – (Continued)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1) – (suite)

		2001	2002	2001		2002							
				N	D	J	F	M	A	M	J	J	
<b>Imports</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>Importations</b>
Total	183406	350,632	356,459	28,021	27,566	27,685	29,298	28,829	29,146	29,300	30,105	30,076	Total
Annual % change		-3.2	1.7	-9.8	-11.4	-8.5	-0.5	-4.3	-3.2	-1.9	1.5	1.3	Variation annuelle(%)
United States	183474	254,953	254,929	20,362	20,089	20,306	20,955	20,973	20,905	21,162	21,280	21,582	États-Unis
United Kingdom	183475	11,948	10,312	907	876	733	1,060	754	912	802	877	824	Royaume-Uni
Other EU	183476	23,218	25,863	2,000	2,019	1,856	1,917	1,913	2,104	2,098	2,552	2,313	Autres UE
Japan	183477	10,572	11,732	959	880	812	981	973	1,020	1,003	970	906	Japon
Other OECD	183478	18,637	19,670	1,516	1,406	1,471	1,566	1,595	1,573	1,566	1,655	1,573	Autres OCDE
Other countries	183479	31,305	33,952	2,278	2,295	2,507	2,819	2,622	2,631	2,670	2,771	2,878	Autres pays
Agricultural & fish products		20,372	21,783	1,762	1,703	1,775	1,815	1,802	1,770	1,782	1,772	1,874	Produits agricoles et poisson
Energy products		17,746	16,525	1,162	1,181	1,159	1,045	1,201	1,249	1,314	1,432	1,362	Produits énergétiques
Forest products		2,887	3,137	234	230	248	250	247	269	261	263	267	Produits forestiers
Industrial goods		68,421	68,873	5,493	5,120	5,512	5,853	5,518	5,629	5,709	5,830	5,802	Biens industriels
Machines & equipment		112,496	105,867	8,480	8,597	8,317	8,848	8,679	8,729	8,699	9,118	8,856	Machines et équipements
Automobile products		72,579	81,450	6,257	6,046	6,038	6,578	6,603	6,767	6,724	6,729	6,954	Produits automobiles
Consumer goods		42,914	46,419	3,583	3,598	3,631	3,845	3,755	3,732	3,792	3,906	3,951	Biens de consommation
		2002					2003						
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
<b>Imports</b>													<b>Importations</b>
Total	183406	30,727	30,335	30,247	30,118	30,592	29,795	29,913	29,957	28,902	28,640	27,998	Total
Annual % change		5.0	7.0	6.9	7.5	11.0	7.6	2.1	3.9	-0.8	-2.3	-7.0	Variation annuelle(%)
United States	183474	22,034	21,593	21,516	21,671	20,952	21,143	21,131	20,656	20,315	20,045	19,282	États-Unis
United Kingdom	183475	853	758	955	724	1,061	851	787	923	729	732	750	Royaume-Uni
Other EU	183476	2,271	2,210	2,135	2,168	2,325	2,285	2,209	2,256	2,152	2,163	2,116	Autres UE
Japan	183477	967	1,036	942	966	1,156	903	928	999	918	896	1,084	Japon
Other OECD	183478	1,637	1,812	1,678	1,555	1,989	1,697	1,759	1,815	1,725	1,691	1,728	Autres OCDE
Other countries	183479	2,964	2,925	3,021	3,035	3,110	2,916	3,098	3,308	3,064	3,112	3,037	Autres pays
Agricultural & fish products		1,868	1,868	1,812	1,816	1,828	1,861	1,845	1,850	1,855	1,853	1,816	Produits agricoles et poisson
Energy products		1,582	1,419	1,668	1,526	1,571	1,598	1,806	2,132	1,666	1,522	1,592	Produits énergétiques
Forest products		270	266	272	265	259	265	258	257	254	248	248	Produits forestiers
Industrial goods		5,861	5,758	5,828	5,686	5,889	5,896	5,790	5,580	5,421	5,577	5,298	Biens industriels
Machines & equipment		9,086	8,931	8,710	9,104	8,789	8,556	8,445	8,488	8,194	7,918	8,035	Machines et équipements
Automobile products		7,098	7,104	6,937	6,689	7,229	6,688	6,873	6,760	6,577	6,673	6,266	Produits automobiles
Consumer goods		3,892	3,948	3,994	3,996	3,978	3,950	3,912	3,922	3,980	3,872	3,776	Biens de consommation

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).  
CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements

apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux. Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).  
Tableau CANSIM: 228-0001

Table 20. Merchandise Trade(1) –(Concluded)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1) – (fin)

		2001	2002	2001		2002								
				N	D	J	F	M	A	M	J	J		
<b>Trade balance</b>	<b>\$'000,000</b>													<b>Solde de</b>
<b>(exports -</b>														<b>marchandises</b>
<b>imports)</b>														<b>(exportations -</b>
														<b>importations)</b>
Total	(191490-183406)	70,887	57,846	5,287	5,069	5,451	5,180	4,788	5,759	4,868	3,665	4,973	Total	
US	(191559-183474)	97,129	92,062	6,957	7,211	7,510	7,696	7,308	8,372	7,652	6,904	7,787	États-Unis	
UK	(191560-183475)	-4,963	-4,073	-379	-374	-177	-316	-288	-406	-334	-281	-307	Royaume-Uni	
Other EU	(191561-183476)	-6,330	-9,367	-358	-852	-533	-373	-675	-704	-812	-1,185	-853	Autres UE	
Japan	(191562-183477)	-344	-1,441	-109	-124	-63	-208	-127	-174	-138	-142	-42	Japon	
Other OECD	(191563-183478)	-6,268	-7,328	-343	-381	-512	-532	-563	-529	-583	-659	-584	Autres OCDE	
Other	(191564-183479)	-8,337	-12,007	-480	-412	-774	-1,086	-868	-801	-917	-972	-1,029	Autres pays	
		2002					2003							
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J		
<b>Trade balance</b>														<b>Solde de</b>
<b>(exports -</b>														<b>marchandises</b>
<b>imports)</b>														<b>(exportations -</b>
														<b>importations)</b>
Total	(191490-183406)	4,440	5,100	5,368	4,328	3,926	4,922	4,442	5,279	4,075	3,947	3,562	Total	
US	(191559-183474)	7,364	8,265	8,170	7,170	7,864	7,618	7,598	8,724	6,910	6,833	7,174	États-Unis	
UK	(191560-183475)	-413	-240	-533	-205	-572	-208	-159	-317	-254	-9	-210	Royaume-Uni	
Other EU	(191561-183476)	-962	-841	-709	-809	-913	-653	-941	-901	-747	-790	-814	Autres UE	
Japan	(191562-183477)	-22	-265	32	-51	-241	22	10	-158	35	-147	-317	Japon	
Other OECD	(191563-183478)	-654	-728	-499	-404	-1,081	-836	-937	-697	-573	-636	-730	Autres OCDE	
Other	(191564-183479)	-874	-1,090	-1,092	-1,372	-1,132	-1,021	-1,128	-1,371	-1,294	-1,305	-1,540	Autres pays	

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB).  
**Source:** Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).  
**CANSIM table:** 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux. Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue).  
**Source:** Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).  
**Tableau CANSIM:** 228-0001



Table 21. Merchandise Trade, Prices and Volumes

Tableau 21. Commerce des marchandises, prix et volumes

	2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	
			J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J		
<b>EXPORTS</b>																	<b>EXPORTATIONS</b>
<b>Current weight price index</b>	<b>(1997=100)</b>																<b>Indice des prix à pondération courante</b>
Total	2001030	109.3	107.4	106.7	106.8	107.3	108.9	109.9	109.2	110.2	110.7	111.8	112.9	103.6	103.1	101.7	Total
Agricultural & fish products		104.8	105.8	103.5	104.9	105.8	105.5	107.4	108.3	109.4	106.8	107.1	105.7	105.6	103.7	100.8	Produits agricoles et poisson
Energy products		172.4	148.3	144.0	147.7	149.6	157.8	165.9	162.9	182.1	187.8	211.8	233.0	177.0	177.0	176.0	Produits énergétiques
Forest products		106.6	98.9	100.8	96.6	96.5	96.7	95.2	94.8	93.3	92.7	92.7	91.3	90.7	86.0	84.8	Produits forestiers
Industrial goods		100.6	100.0	99.5	100.2	100.2	102.2	101.6	103.0	101.9	103.0	103.0	101.5	100.7	98.9	96.9	Biens industriels
Machines & equipment		97.8	98.9	98.6	98.8	98.8	99.3	100.8	99.0	98.5	99.4	98.0	95.5	86.1	90.4	89.1	Machines et équipements
Automobile products		109.7	111.5	111.1	110.8	111.8	112.2	111.3	111.2	110.9	108.3	106.9	105.0	103.4	99.6	97.8	Produits automobiles
Consumer goods		105.7	106.4	106.0	106.3	106.1	106.4	106.6	106.5	106.1	105.9	106.2	106.1	105.8	105.5	105.5	Biens de consommation
<b>Volume</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>Volume</b>
<b>(1997 dollars)</b>																	<b>(dollars de 1997)</b>
Total(1)		385,653	385,759	31,650	32,817	32,774	32,539	32,407	31,545	31,323	31,362	30,729	31,210	31,832	31,606	31,032	Total(1)
Agricultural & fish products		29,716	29,216	2,460	2,482	2,536	2,356	2,377	2,328	2,376	2,328	2,310	2,326	2,359	2,217	2,134	Produits agricoles et poisson
Energy products		32,328	33,406	2,741	2,739	2,756	2,912	3,019	2,862	2,751	2,877	2,664	2,910	2,686	2,698	2,691	Produits énergétiques
Forest products		37,718	37,623	2,822	3,051	3,167	3,193	3,158	3,188	3,326	3,121	3,100	3,072	3,075	3,199	3,096	Produits forestiers
Industrial goods		66,363	68,592	6,038	6,074	5,947	5,696	5,857	5,481	5,744	5,489	5,373	5,461	5,487	5,488	5,457	Biens industriels
Machines & equipment		105,279	98,344	8,077	8,271	8,161	8,315	8,282	8,153	7,964	8,193	7,769	7,995	8,800	8,369	8,071	Machines et équipements
Automobile products		84,662	87,015	7,094	7,682	7,718	7,495	7,210	7,042	6,694	6,916	7,137	7,102	7,047	7,317	7,254	Produits automobiles
Consumer goods		15,412	16,606	1,303	1,408	1,366	1,468	1,412	1,395	1,399	1,409	1,365	1,362	1,341	1,346	1,340	Biens de consommation
<b>IMPORTS</b>																	<b>IMPORTATIONS</b>
<b>Current weight price index</b>	<b>(1997=100)</b>																<b>Indice des prix à pondération courante</b>
Total	2000007	106.0	106.2	104.4	105.6	107.0	107.2	107.3	106.8	105.8	105.8	104.9	103.1	101.6	97.2	95.7	Total
Agricultural & fish products		100.1	101.4	99.6	101.4	102.5	103.3	101.9	102.0	101.2	101.2	100.5	98.5	99.2	97.0	96.1	Produits agricoles et poisson
Energy products		137.1	141.5	140.2	142.9	148.9	154.5	160.0	151.3	149.3	161.5	165.6	173.8	160.7	146.5	146.2	Produits énergétiques
Forest products		107.1	105.7	104.8	105.3	105.9	106.3	106.4	105.5	103.2	103.3	104.0	101.7	102.0	97.4	95.2	Produits forestiers
Industrial goods		109.2	107.7	106.1	107.0	108.2	108.9	109.5	108.7	108.2	108.3	108.2	106.8	105.2	100.3	98.8	Biens industriels
Machines & equipment		97.9	97.3	95.4	96.6	98.1	98.0	96.6	97.4	95.5	94.9	92.9	89.4	89.1	85.0	83.5	Machines et équipements
Automobile products		107.3	108.5	107.1	108.4	108.6	108.6	108.7	108.5	107.4	107.1	105.4	103.7	102.6	99.0	97.6	Produits automobiles
Consumer goods		112.9	113.2	110.6	111.6	112.6	113.5	113.5	113.1	112.8	112.2	110.8	108.7	107.8	102.9	101.1	Biens de consommation
<b>Volume</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>Volume</b>
<b>(1997 dollars)</b>																	<b>(dollars de 1997)</b>
Total(1)		330,785	335,649	28,836	28,481	28,717	28,297	28,190	28,201	28,915	28,162	28,515	29,057	28,447	29,465	29,255	Total(1)
Agricultural & fish products		20,347	21,493	1,778	1,848	1,823	1,808	1,779	1,780	1,806	1,839	1,836	1,878	1,871	1,911	1,888	Produits agricoles et poisson
Energy products		12,942	11,676	1,021	953	1,062	919	1,043	1,009	1,052	990	1,090	1,227	1,037	1,038	1,089	Produits énergétiques
Forest products		2,695	2,967	251	254	255	250	255	251	251	257	248	253	249	254	260	Produits forestiers
Industrial goods		62,651	63,922	5,495	5,421	5,415	5,288	5,324	5,233	5,444	5,441	5,353	5,224	5,156	5,558	5,364	Biens industriels
Machines & equipment		114,870	108,785	9,559	9,168	9,264	9,111	9,019	9,349	9,201	9,021	9,087	9,494	9,201	9,317	9,623	Machines et équipements
Automobile products		67,618	75,099	6,284	6,418	6,537	6,539	6,381	6,163	6,729	6,247	6,523	6,516	6,410	6,742	6,421	Produits automobiles
Consumer goods		37,998	41,004	3,531	3,539	3,456	3,479	3,518	3,534	3,527	3,519	3,532	3,609	3,692	3,762	3,733	Biens de consommation

(1) Includes balance of payments adjustments.

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).  
CANSIM table: 228-0035

(1) Le total inclut des ajustements de la balance des paiements.

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).

Tableau CANSIM: 228-0035

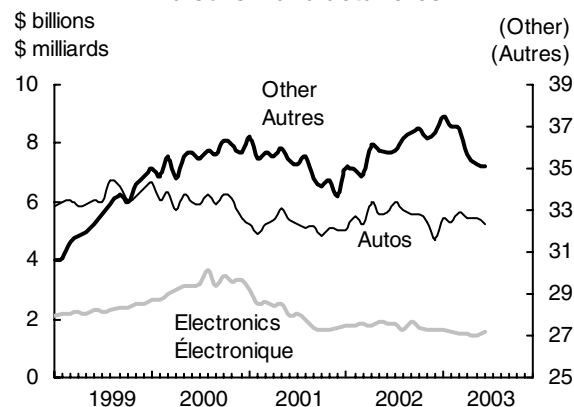
## V. Good-producing Industries

22. Manufacturing shipments, orders and inventories	36
23. Inventories held	36
24. Miscellaneous manufacturing statistics	37
25. Capacity utilization rates	38
26. Farm cash receipts	39
27. Petroleum and natural gas	39
28. Energy and mining	40
29. Construction	41

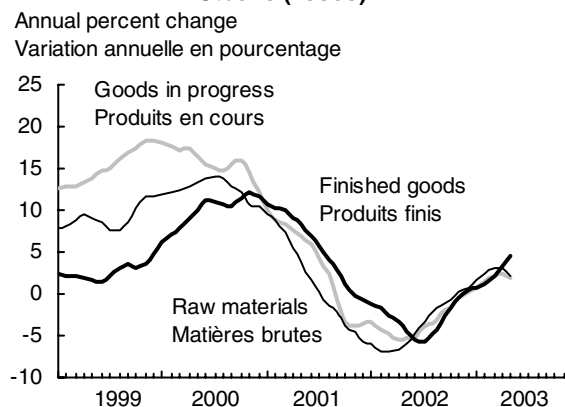
## V. Industries de biens

Page		Page
36	22. Livraisons, commandes et stocks manufacturiers	36
36	23. Stocks détenus	36
37	24. Statistiques diverses sur la fabrication	37
38	25. Taux d'utilisation des capacités	38
39	26. Recettes monétaires	39
39	27. Pétrole et gaz naturel	39
40	28. Énergie et mines	40
41	29. Construction	41

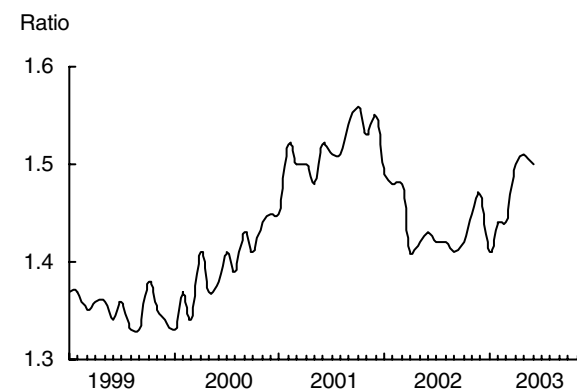
**Manufacturing Shipments**  
**Livraisons manufacturières**



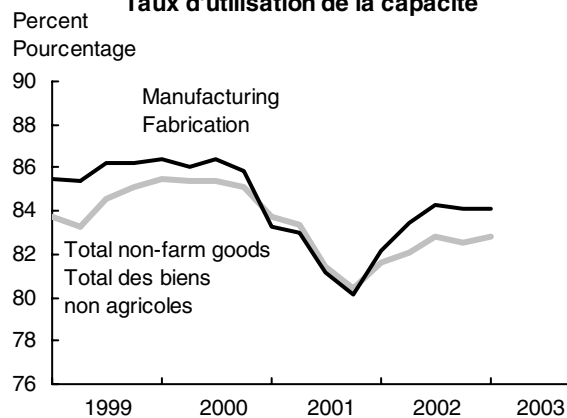
**Inventories (smoothed)**  
**Stocks (lissés)**



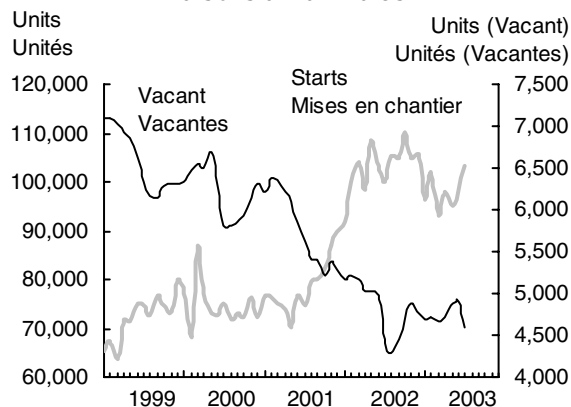
**Ratio of Manufacturing Stocks to Shipments**  
**Ratio des stocks aux livraisons, fabrication**



**Capacity Utilization Rates**  
**Taux d'utilisation de la capacité**



**Single Family Homes**  
**Maisons unifamiliales**



**Building Permits**  
**Permis de bâtir**

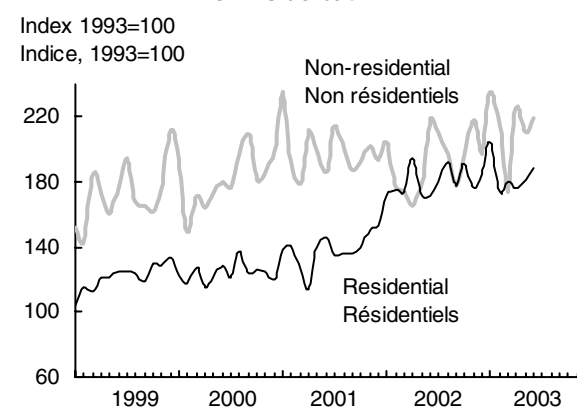


Table 22. Manufacturing Shipments, Orders and Inventories

		2001	2002	2002	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J		
		\$'000,000																
<b>Shipments</b>	800450	508,804	518,505	43,228	43,649	43,851	44,134	44,132	43,385	42,998	44,520	43,901	44,070	42,587	42,128	41,903	<b>Livraisons</b>	
Annual % change		-5.3	1.9	0.8	2.4	2.8	6.5	8.8	5.3	6.5	6.6	4.1	5.4	-3.2	-2.9	-3.1	Variation annuelle(%)	
Non-durable goods	800451	216,355	218,631	18,130	18,316	18,591	18,706	18,817	18,591	19,058	19,292	19,269	19,533	18,703	18,508	18,274	Biens non durables	
Durable goods	800463	292,448	299,874	25,098	25,332	25,260	25,428	25,315	24,794	23,940	25,228	24,632	24,537	23,885	23,620	23,629	Biens durables	
<b>New orders</b>	800913	505,167	516,608	43,400	43,156	44,968	43,541	43,660	43,021	41,690	42,823	43,584	43,879	41,679	40,570	41,364	<b>Nouvelles commandes</b>	
<b>Ratio of inventories to shipments</b>	803313	1.52	1.44	1.43	1.42	1.42	1.41	1.42	1.45	1.47	1.41	1.44	1.44	1.50	1.51	1.50	<b>Rapport des stocks aux livraisons</b>	
<b>Month-end unfiled orders</b>	803189	46,789	44,820	46,933	46,440	47,556	46,963	46,491	46,127	44,820	43,123	42,807	42,616	41,707	40,149	39,610	<b>Commandes en carnet à la fin du mois</b>	
Non-durable goods	803190	2,833	2,948	2,847	2,946	2,989	2,918	3,006	2,968	2,948	2,972	2,972	2,993	3,054	2,951	3,019	Biens non durables	
Durable goods	803202	43,956	41,872	44,086	43,494	44,568	44,046	43,485	43,159	41,872	40,152	39,834	39,623	38,652	37,198	36,590	Biens durables	

Source: Monthly Survey of Manufacturing (Catalogue no. 31-001-XPB), contact: R. Kowaluk (951-0060).  
CANSIM table: 304-0014

Source: Enquête mensuelle sur les industries manufacturières (n° 31-001-XPB au catalogue), personne ressource: C. Bilodeau (951-9833).  
Tableau CANSIM: 304-0014

Table 23. Inventories

		2001	2002	2002	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J		
		\$'000,000																
<b>Total</b>	803227	62,767	63,161	61,612	61,958	62,407	62,320	62,580	62,989	63,161	62,929	63,307	63,368	63,896	63,450	62,895	<b>Total</b>	
Non-durable	803228	20,520	21,158	20,427	20,566	20,758	20,900	20,971	20,991	21,158	21,003	21,310	21,534	21,624	21,633	21,776	Non durables	
Durable	803240	42,247	42,003	41,185	41,393	41,649	41,420	41,608	41,998	42,003	41,926	41,997	41,834	42,272	41,817	41,119	Durables	
<b>Raw materials</b>	801800	27,219	27,591	26,840	27,334	27,420	27,319	27,450	27,331	27,591	27,471	27,661	27,779	27,741	27,447	27,220	<b>Matières premières</b>	
Non-durable	801801	9,460	9,884	9,510	9,670	9,818	9,736	9,829	9,758	9,884	9,879	10,000	10,156	10,135	10,045	10,054	Non durables	
Durable	801813	17,760	17,708	17,331	17,664	17,602	17,582	17,621	17,573	17,708	17,592	17,661	17,624	17,605	17,401	17,165	Durables	
<b>Goods in process</b>	802263	16,028	15,943	15,780	15,814	16,152	15,812	15,913	16,014	15,943	15,952	15,917	15,774	16,143	15,950	15,772	<b>Produits en cours</b>	
Non-durable	802264	2,295	2,293	2,370	2,359	2,364	2,340	2,284	2,299	2,293	2,263	2,273	2,257	2,282	2,343	2,335	Non durables	
Durable	802276	13,733	13,650	13,409	13,455	13,788	13,473	13,630	13,715	13,650	13,689	13,644	13,517	13,861	13,608	13,437	Durables	
<b>Finished goods</b>	802726	19,519	19,626	18,992	18,811	18,835	19,189	19,217	19,643	19,626	19,506	19,730	19,815	20,012	20,053	19,904	<b>Produits finis</b>	
Non-durable	802727	8,766	8,981	8,547	8,537	8,576	8,824	8,859	8,933	8,981	8,861	9,038	9,122	9,207	9,245	9,387	Non durables	
Durable	802739	10,754	10,645	10,446	10,274	10,259	10,365	10,358	10,710	10,645	10,645	10,692	10,694	10,806	10,808	10,517	Durables	

Source: Monthly Survey of Manufacturing (Catalogue no. 31-001-XPB), contact: R. Kowaluk (951-0060).  
CANSIM table: 304-0014

Source: Enquête mensuelle sur les industries manufacturières (n° 31-001-XPB au catalogue), personne ressource: C. Bilodeau (951-9833).  
Tableau CANSIM: 304-0014

Table 24. Miscellaneous Manufacturing Statistics

Tableau 24. Statistiques diverses sur la fabrication

	2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	
			J								J						
<b>MOTOR VEHICLES</b>	<b>'000</b>																<b>VÉHICULES AUTOMOBILES</b>
<b>Canadian production(1)</b>	<b>2835</b>	2,373	2,349	214	119	218	193	206	204	143	197	207	214	212	226	209	<b>Production au Canada(1)</b>
<i>Annual % change</i>		-11.0	-1.0	-2.4	14.7	-1.0	-1.7	-6.5	-4.6	-9.0	11.1	-0.9	2.1	-6.4	-1.6	-2.5	<i>Variation annuelle(%)</i>
Passenger cars	2836	1,297	1,350	123	79	128	105	117	122	87	118	130	123	128	129	118	Voitures particulières
Trucks and vans	2939	1,076	999	91	40	90	89	89	82	56	79	78	91	84	98	90	Camions et camionnettes
<b>New vehicle sales</b>	<b>2676</b>	1,598	1,733	143	140	146	145	147	141	150	128	146	138	133	145	130	<b>Ventes de véhicules neufs</b>
Passenger cars	2677	869	935	77	76	79	79	79	73	81	72	80	75	72	77	70	Voitures particulières
North American	2678	620	651	53	53	56	55	54	49	57	47	55	52	50	55	49	D'Amérique du Nord
Overseas	2679	249	283	24	24	23	24	25	24	24	25	25	24	22	22	21	D'outre-mer
Trucks and vans	2680	729	799	65	64	67	66	69	68	69	56	66	63	61	68	60	Camions et camionnettes
<b>CHEMICALS INDUSTRIES</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>INDUSTRIES CHIMIQUES</b>
GDP	2036242	13,867	14,605	14,491	14,638	14,836	14,808	15,112	15,219	15,302	15,184	15,163	15,267	15,379	15,378	15,342	PIB
Imports(1)																	Importations(1)
Inorganic chemicals	212705	2,897	2,768	238	207	249	231	234	221	202	244	222	177	247	257	202	Produits inorganiques
Organic chemicals	212706	6,053	6,071	467	472	461	472	526	506	492	520	533	584	538	543	486	Produits organiques
Plastics and synthetic rubber	212707	9,945	10,476	898	882	933	894	968	874	734	876	837	945	885	874	821	Matières plastiques et caoutchouc
Exports(1)																	Exportations(1)
Chemicals	192268	6,532	6,472	555	513	630	506	547	547	550	517	490	523	537	476	440	Produits chimiques
Synthetic rubber	192273	9,461	9,654	819	833	823	862	889	781	751	811	774	882	858	792	786	Caoutchouc
Inventory	802737	2,006	2,115	1,926	1,927	1,939	2,004	2,054	2,159	2,171	2,124	2,214	2,272	2,330	2,378	2,439	Stocks
Shipments	800461	36,315	37,769	3,134	3,117	3,207	3,234	3,301	3,258	3,395	3,412	3,390	3,412	3,289	3,318	3,309	Livraisons
IPPI (1997=100)(1)																	IPPI (1997=100)(1)
Chemicals	3822654	107.6	107.0	106.2	106.9	108.5	109.5	108.8	108.7	108.4	110.7	112.2	114.5	112.8	110.9	109.7	Produits chimiques
Base chemicals(2)	3822655	120.2	116.6	113.4	115.0	119.5	121.5	120.1	121.0	122.0	125.4	129.7	135.1	128.9	124.1	122.8	Chimiques de base(2)
Weekly hours(2)	1593722	44.5	40.6	40.0	40.3	40.2	39.5	39.1	39.2	38.9	39.9	39.3	38.8	38.7	38.6	39.5	Heures hebdomadaires(2)
Earnings\$(2)																	Rémunération\$(2)
Hourly	1592186	20.99	21.78	22.17	21.78	21.88	21.87	21.92	21.99	22.55	22.99	23.31	23.66	24.66	23.35	24.35	Horaire
Weekly	1558697	1,086.08	1,118.67	1,100.74	1,109.04	1,128.31	1,142.40	1,148.45	1,142.11	1,156.34	1,141.08	1,134.24	1,149.29	1,145.90	1,109.66	1,158.77	Hebdomadaire
Employees(2)	1556572	15,137	14,549	14,540	14,886	14,907	14,345	14,170	14,685	14,605	14,356	13,756	14,786	15,674	15,774	14,840	Travailleurs(2)

(1) Not seasonally adjusted.

(2) Base chemical products.

Sources: Motor Vehicle Manufacturers' Association of Canada, New Motor Vehicle Sales

(Catalogue no. 63-007-XIB), contact: C. Kimanyi (951-6363).

Imports by Commodity (Catalogue no. 65-007-XPB); Exports by Commodity (Catalogue no. 65-004-XPB), Information Officer (951-9647).

CANSIM tables: 079-0002, 226-0001, 226-0002, 281-0023, 281-0026, 281-0029, 281-0032, 303-0018, 304-0014, 329-0038, 379-0019

(1) Non désaisonné.

(2) Produits chimiques de base

Sources: Association des fabricants de véhicules automobiles, Ventes de véhicules automobiles neufs

(n° 63-007-XIB au catalogue), personne ressource: C. Kimanyi (951-6363).

Importations par marchandise (n° 65-007-XPB au catalogue); Exportations par marchandise (n° 65-004-XPB au catalogue), Agent d'information (951-9647).

Tableaux CANSIM: 079-0002, 226-0001, 226-0002, 281-0023, 281-0026, 281-0029, 281-0032, 303-0018, 304-0014, 329-0038, 379-0019

Table 25. Capacity Utilization Rates

		2001	2002	2001				2002				2003	
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
	%												
<b>Total non-farm</b>	4331081	82.2	82.2	83.7	83.4	81.4	80.4	81.6	82.1	82.8	82.5	82.8	<b>Total non agricole</b>
Construction	4331087	86.4	84.5	86.9	86.2	86.0	86.4	85.6	84.3	84.1	84.1	84.7	Construction
Forestry	4331082	76.8	77.2	81.0	80.2	75.6	70.5	69.3	78.9	81.2	79.3	83.5	Forêts
Mining	4331083	76.6	71.9	78.9	79.0	75.5	72.9	72.9	71.6	71.7	71.5	72.4	Mines
Utilities	4331086	87.5	88.5	88.9	89.2	85.7	86.1	87.6	88.0	89.9	88.6	89.1	Services publics
Manufacturing	4331088	81.9	83.5	83.3	83.0	81.2	80.1	82.2	83.5	84.3	84.1	84.1	Fabrication
Machinery	4331109	79.3	80.0	80.3	80.4	78.9	77.6	77.9	79.4	81.1	81.6	80.7	Machinerie
Transportation equipment	4331112	86.0	88.9	84.4	88.2	86.4	84.9	87.5	88.4	91.4	88.4	88.0	Matériel de transport
Computer and electronic products	4331110	72.1	66.8	80.2	76.2	69.7	62.4	68.5	67.8	65.9	64.8	62.7	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	4331111	76.3	73.1	82.9	78.2	74.4	69.8	72.1	74.3	73.2	72.8	73.6	Produits électriques
Primary metals	4331107	88.6	91.2	87.9	89.9	88.0	88.6	89.5	90.1	91.7	93.5	93.6	Première transformation des métaux
Wood	4331098	82.0	93.8	82.6	82.4	81.7	81.3	87.7	93.7	95.0	98.6	99.2	Bois
Clothing	4331096	82.0	81.9	86.4	83.7	80.4	77.5	78.9	81.0	82.5	85.2	82.9	Vêtements
Paper	4331099	88.6	90.4	91.3	89.1	86.9	87.2	86.5	89.6	92.7	92.9	93.5	Papiers
Petroleum	4331101	94.9	96.4	95.9	93.6	94.5	95.5	96.8	97.1	96.4	95.2	92.2	Pétrole
Chemicals	4331102	80.4	81.1	83.6	82.1	78.3	77.6	79.0	80.1	81.3	84.1	84.2	Produits chimiques

Source: Industrial Capacity Utilization Rates in Canada (Catalogue no. 31-003-XPB), contact: M. Gagnon (951-0994).  
CANSIM table: 028-0002

Source: Taux d'utilisation de la capacité industrielle au Canada (n° 31-003-XPB au catalogue), personne ressource: M. Gagnon (951-0994).

Tableau CANSIM: 028-0002

Table 26. Farm Cash Receipts(1)

		2001	2002	2001				2002				2003	
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
	\$'000,000												
<b>Total</b>	170328	36,323	35,775	9,119	8,837	9,518	8,858	8,060	8,615	10,241	8,886	7,825	<b>Total</b>
<b>Animal products</b>	170368	18,872	18,006	4,757	4,798	4,767	4,696	4,357	4,308	4,645	4,425	4,093	<b>Produits du bétail</b>
Beef	(170369+ 170379)	7,824	7,547	1,954	1,950	2,026	1,913	1,815	1,797	2,021	1,668	1,356	Boeuf
Hogs	170380	3,853	3,315	1,039	1,056	874	949	809	780	777	856	883	Porc
Poultry	(170384+ 170385)	1,781	1,712	447	463	464	417	442	432	422	421	455	Volaille
Dairy	170383	4,142	4,135	1,045	1,029	1,056	1,046	1,023	998	1,068	1,097	1,135	Produits laitiers
<b>Crops</b>	170329	13,702	14,359	3,314	3,275	3,610	3,426	3,307	3,441	4,185	3,050	3,114	<b>Cultures</b>
Wheat	(170330+ 170352)	2,544	2,315	619	764	632	549	531	703	532	421	602	Blé
Barley	170365	622	500	161	153	150	119	117	140	123	76	65	Orge
Canola	170334	1,723	1,635	354	417	385	316	321	489	509	270	356	Colza
Corn	170336	636	821	103	114	285	179	156	148	338	214	155	Maïs
Floriculture	170345	1,672	1,831	674	294	401	334	734	322	442	340	746	Floricole
Vegetables	170339	1,453	1,429	432	546	317	156	425	555	293	152	446	Légumes
<b>Direct payments</b>	170387	3,750	3,409	1,048	763	1,142	736	396	866	1,411	1,411	618	<b>Paiements directs</b>

(1) Not seasonally adjusted.

Source: Farm Cash Receipts (Catalogue no. 21-001-XIB), contact: K. Boyuk (951-2510).  
CANSIM table: 002-0002

(1) Non désaisonnalisées.

Source: Recettes monétaires agricoles (n° 21-001-XIB au catalogue), personne ressource: K. Boyuk (951-2510).  
Tableau CANSIM: 002-0002

Table 27. Petroleum and Natural Gas(1)

Tableau 27. Pétrole et gaz naturel(1)

		2001	2002	2001		2002							
				N	D	J	F	M	A	M	J	J	
<b>Crude oil &amp; equivalent(2)</b>	<b>'000 m3</b>												<b>Pétrole brut et équivalent(2)</b>
Net production	17951	128,951	136,970	10,888	11,235	11,168	10,541	11,437	11,436	11,295	10,905	11,758	Production nette
Imports	17952	53,517	51,073	3,881	4,509	4,339	4,253	4,417	3,623	3,922	4,296	4,057	Importations
Total supply	17953	182,468	188,043	14,769	15,744	15,506	14,794	15,854	15,059	15,217	15,202	15,815	Total des ressources
Exports	17969	79,571	84,917	6,546	6,963	6,640	6,347	6,837	7,181	7,301	7,211	6,731	Exportations
<b>Natural gas</b>	<b>'000,000m3</b>												<b>Gaz naturel</b>
Total demand	47598	175,040	179,326	14,654	15,796	17,699	16,360	17,273	14,639	13,398	12,305	12,855	Approvisionnement total
Exports	47600	108,240	107,728	8,661	8,678	9,414	8,931	9,385	8,215	8,195	8,325	8,888	Exportations
Domestic sales	(47599+ 47601)	66,800	71,597	5,993	7,118	8,285	7,429	7,889	6,424	5,204	3,981	3,967	Ventes intérieures
<b>Refined petroleum products</b>	<b>'000 m3</b>												<b>Produits pétroliers raffinés</b>
Refinery receipts	21122	103,076	104,618	8,492	8,613	9,065	8,305	8,969	8,049	8,405	8,327	8,872	Arrivages aux raffineries
Saleable production	203	115,429	119,019	9,684	10,034	10,516	9,338	9,931	8,865	9,427	9,452	10,256	Production pour la vente
Net domestic sales	24729	93,803	94,091	7,746	7,495	7,695	7,098	7,717	7,275	7,734	7,810	8,289	Ventes nettes au Canada
Closing inventories	24724	9,748	9,454	9,771	9,748	10,468	10,728	10,678	10,254	9,884	9,636	9,819	Stocks de fermeture
		2002					2003						
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
<b>Crude oil &amp; equivalent(2)</b>	<b>'000 m3</b>												<b>Pétrole brut et équivalent(2)</b>
Net production	17951	11,575	11,104	12,030	11,674	12,048	11,662	10,606	11,643	10,942	11,823	11,603	Production nette
Imports	17952	4,637	4,287	4,704	4,070	4,467	4,455	3,851	5,234	3,712	4,150	4,283	Importations
Total supply	17953	16,212	15,391	16,734	15,744	16,515							Total des ressources
Exports	17969	7,072	6,952	7,779	7,516	7,352	7,205	6,262	7,780	6,251	7,158	7,342	Exportations
<b>Natural gas</b>	<b>'000,000m3</b>												<b>Gaz naturel</b>
Total demand	47598	13,052	13,100	14,837	16,021	17,785							Approvisionnement total
Exports	47600	9,094	8,955	9,170	9,164	9,991							Exportations
Domestic sales	(47599+ 47601)	3,958	4,145	5,666	6,856	7,795							Ventes intérieures
<b>Refined petroleum products</b>	<b>'000 m3</b>												<b>Produits pétroliers raffinés</b>
Refinery receipts	21122	9,108	8,810	8,980	8,548	9,180	9,246	8,208					Arrivages aux raffineries
Saleable production	203	10,498	10,018	10,133	10,068	10,517	10,450	9,418					Production pour la vente
Net domestic sales	24729	8,436	7,832	8,351	7,934	7,920	8,063	7,693	8,011	7,388	8,444	7,813	Ventes nettes au Canada
Closing inventories	24724	9,883	9,937	9,730	9,714	9,454	9,567	9,364					Stocks de fermeture

(1) Supply and disposition will not agree because of losses, inventory changes, pipeline fuel used, etc.

(2) Includes crude oil, condensate and pentanes plus.

Sources: Supply and Disposition of Crude Oil and Natural Gas Production (Catalogue no. 26-006-XPB), Natural Gas Transportation and Distribution (Catalogue no. 55-002-XIB) and Refined Petroleum Products (Catalogue no. 45-004-XPB), contact: G. Desjardins (951-4368).

NOTE: Not seasonally adjusted.

CANSIM tables: 126-0001, 129-0002, 134-0001, 134-0003, 134-0004

(1) Les ressources disponibles et utilisées ne concordent pas en raison des pertes, des variations de stocks, du carburant de pipe-lines utilisé, etc.

(2) Comprend le pétrole brut, les condensates et les pentanes plus.

Sources: Approvisionnement et disposition du pétrole brut et du gaz naturel (n° 26-006-XPB au catalogue), Transport et distribution du gaz naturel (n° 55-002-XIB au catalogue) et Produits pétroliers raffinés (n° 45-004-XPB au catalogue), personne ressource: G. Desjardins (951-4368).

NOTE: Non désaisonnalisés.

Tableaux CANSIM: 126-0001, 129-0002, 134-0001, 134-0003, 134-0004

Table 28. Energy and mining(1)

Tableau 28. Énergie et mines(1)

		2001	2002	2002	2003												
				J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
<b>Energy</b>	<b>'000 MWh</b>																<b>Énergie</b>
Electric																	Électrique
Generated by:																	Production:
Utilities	222421	521,255	530,921	39,797	44,321	43,396	39,631	42,525	44,461	48,965	53,596	47,827	47,704	41,718	38,969		Des services publics
Industry	222426	44,133	46,359	3,737	3,744	3,840	3,640	4,040	3,760	3,928	3,959	3,708	4,081	3,756	3,756		Industrielle
Deliveries to US	222437	40,165	36,203	3,255	3,990	4,468	2,904	2,499	1,933	2,149	3,450	3,312	3,143	2,834	3,272		Livraisons aux É.-U.
Total available	222441	543,134	557,628	41,695	45,111	43,851	41,482	45,280	47,899	52,526	56,421	50,662	51,782	45,348	42,155		Total disponible
Coal	<b>'000 tonnes</b>																<b>Charbon</b>
Production	187	70,355	66,608	5,548	5,476	5,718	5,309	5,666	5,341	5,184	5,295	5,257	5,204	5,195	5,386		Production
Exports	198	30,376	26,813	2,341	2,099	2,505	2,067	2,401	2,092	1,961	2,361	1,866	2,098	2,424	2,166		Exportations
<b>Non-metallic minerals production</b>	<b>'000 tonnes</b>																<b>Production de minéraux non métalliques</b>
Asbestos(2)	3339	277	242	19	23	18	18	15	17	18	x	x	x	x	x	x	Amiante(2)
Gypsum(2)	3440	7,820	8,870	850	744	743	757	668	701	734	434	505	682	666	740	678	Gypse(2)
Cement	3443	12,793	13,081	1,404	1,345	1,395	1,333	1,317	1,124	952	621	549	780	1,004	1,281	1,340	Ciment
Lime(2)	3441	2,212	2,267	193	198	192	199	211	185	177	178	170	189	186	181	161	Chaux(2)
	<b>tonnes</b>																
Salt & brine(2)	3445	13,725	12,321	1,018	905	941	1,124	1,266	1,360	1,310	1,311	845	716	1,087	1,117	1,170	Sel et saumure(2)
Potash	3442	8,237	8,339	522	445	613	729	677	623	607	706	754	879	1,065	787	699	Potasse
<b>Metal production</b>	<b>'000 tonnes</b>																<b>Production de métaux</b>
Copper	595	614	579	51	41	44	46	46	51	51	48	46	48	47	50	38	Cuivre
Refined copper	596	568	494	40	30	23	31	39	40	46	38	36	39	35	37	31	Cuivre raffiné
Nickel	597	184	176	18	7	10	16	14	15	17	15	14	18	16	16	8	Nickel
Lead	220	150	99	7	6	21	12	9	7	6	8	5	6	7	7	4	Plomb
Refined lead	221	127	134	12	5	3	9	14	13	14	12	11	14	13	14	11	Plomb raffiné
Zinc	222	1,012	892	68	82	125	124	72	57	58	62	49	71	63	67	64	Zinc
Refined zinc	223	661	793	64	72	49	67	70	66	73	68	64	71	65	68	63	Zinc raffiné
Iron ore(2)	591	27,119	30,826	2,367	3,317	2,716	3,218	3,222	3,497	2,118	1,567	1,260	1,574	2,931	3,505	2,993	Minerais de fer(2)
	<b>kg</b>																
Gold	229	158,874	148,213	12,905	11,327	11,567	12,890	13,280	12,035	14,270	11,083	10,280	13,508	10,884	11,356	12,372	Or
Silver	224	1,264,659	1,374,221	102,072	98,052	120,983	114,583	117,366	107,377	124,064	93,419	92,394	124,419	116,177	124,023	84,029	Argent
Uranium	593	12,991	13,042	945	546	1,039	1,079	1,118	1,699	859	1,010	698	1,153	855	378	470	Uranium

(1) All estimates are unadjusted for seasonality.

(2) Shipments.

**Sources:** Electric Power Statistics (Catalogue no. 57-001-XIB), Client services (951-9497).

Coal and Coke Statistics (Catalogue no. 45-002-XIB), Client services (951-9497).

Cement (Catalogue no. 44-001-XPB), contact: Y. Sheikh (951-2518).

Natural Resources Canada, contact: J. Paquette [(613) 992-9005].

**CANSIM tables:** 127-0001, 152-0001, 152-0004, 303-0001, 303-0016

(1) Toutes les données sont non désaisonnalisées.

(2) Livraisons.

**Sources:** Statistiques de l'énergie électrique (n° 57-001-XIB au catalogue), Service aux clients (951-9497).

Statistique du charbon et du coke (n° 45-002-XIB au catalogue), Service aux clients (951-9497).

Ciments (n° 44-001-XPB au catalogue), personne ressource: Y. Sheikh (951-2518).

Ressources Naturelles du Canada, personne ressource: J. Paquette [(613) 992-9005].

**Tableaux CANSIM:** 127-0001, 152-0001, 152-0004, 303-0001, 303-0016



Table 29. Construction

Tableau 29. Construction

		2001	2002	2002	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	
				J						J							
<b>BUILDING PERMITS</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>PERMIS DE BÂTIR</b>
	4667	40,856	47,262	4,067	4,141	3,788	4,116	4,077	4,034	4,593	4,021	3,798	4,133	4,083	4,258		<b>Variation annuelle(%)</b>
<i>Annual % change</i>		10.6	15.7	17.3	22.7	15.3	21.9	13.2	12.9	17.2	7.4	2.4	5.0	9.7	6.1		
<b>Non-residential</b>	4669	18,237	17,675	1,610	1,504	1,358	1,498	1,664	1,504	1,798	1,634	1,327	1,715	1,609	1,671		<b>Non-résidentiel</b>
Industrial	4670	3,665	3,277	311	303	264	264	276	314	419	344	315	278	294	269		Industrielle
Commercial	4671	9,307	8,642	754	712	683	696	745	628	962	733	697	812	795	785		Commerciale
Institutional and government	4672	5,265	5,756	545	490	411	538	643	563	417	557	316	626	520	617		Institutionnelle et gouvernementale
<b>Residential</b>	4668	22,619	29,587	2,457	2,637	2,431	2,618	2,413	2,529	2,796	2,387	2,471	2,418	2,474	2,586		<b>Résidentiel</b>
<b>HOUSING STARTS (at annual rates)</b>	<b>'000 units/'000 unités</b>																<b>MISES EN CHANTIER DE LOGEMENTS (aux taux annuels)</b>
All areas	730390	163	206	201	216	200	220	214	201	192	255	220	204	195	206	224	Toutes régions
<i>Annual % change</i>		6.6	26.1	35.4	30.1	26.7	32.3	26.2	10.9	-12.6	32.6	3.4	10.4	-5.4	1.5	11.4	<i>Variation annuelle(%)</i>
Urban centres	730040	143	179	176	191	175	194	188	175	160	223	189	180	170	181	194	Centres urbains
Singles	730041	79	103	100	105	105	110	105	106	96	102	93	98	95	98	103	Unifamiliales
Multiples	730047	64	76	76	85	70	84	84	69	64	121	96	82	75	83	91	Multifamiliales
		2001	2002	2000			2001				2002				2003		
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
<b>RESIDENTIAL INVESTMENT (at annual rates)</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>INVESTISSEMENT RÉSIDENTIEL (aux taux annuels)</b>
Total structures	1992123	50,704	57,854	44,263	46,698	47,952	49,090	49,534	50,995	53,199	56,783	56,355	58,408	59,868	60,427	60,952	Total en bâtiments
New housing	1992120	23,374	28,782	21,319	22,340	22,547	23,114	22,645	23,163	24,574	27,205	27,762	29,528	30,631	30,082	29,785	Construction neuve
Renovations	1992121	19,629	20,605	16,136	17,232	18,492	19,148	19,436	19,896	20,036	20,336	20,400	20,656	21,028	21,900	22,736	Rénovations
Transfer costs	1992122	7,748	8,484	6,812	7,136	6,964	6,896	7,512	7,984	8,600	9,200	8,232	8,256	8,248	8,524	8,572	Coûts de transfert
Sales Total	1992126	31,417	37,955	30,374	30,871	29,770	29,510	31,142	32,473	32,542	35,859	35,829	38,496	41,637	39,986	41,431	Ventes Total
Single	1992127	24,131	28,956	22,904	23,420	23,040	22,888	23,624	24,296	25,716	27,040	27,792	29,704	31,288	31,340	31,232	Unifamilial
Multiple	1992128	7,311	9,028	7,472	7,456	6,740	6,632	7,544	8,208	6,860	8,840	8,068	8,824	10,380	8,684	10,232	Multiple

**Sources:** Building Permits (Catalogue no. 64-001-XPB), contact: É. Saint-Pierre (951-2025).  
Canadian Housing Statistics, Canada Mortgage and Housing Corporation, contact: Julie Budd (613-748-2006).  
National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB),  
Information Officer (951-3640).

**CANSIM tables:** 026-0008, 027-0002, 027-0007, 380-0010

**Sources:** Permis de bâtir (n° 64-001-XPB au catalogue), personne ressource: É. Saint-Pierre (951-2025).  
Statistique du logement au Canada, Société canadienne d'hypothèque et de logement, personne ressource:  
Julie Budd (613-748-2006).  
Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue),  
Agent d'information (951-3640).

**Tableaux CANSIM:** 026-0008, 027-0002, 027-0007, 380-0010



## VI. Services

- 30. Retail trade
- 31. Wholesale trade
- 32. Canadian travellers
- 33. Transportation and communication

## VI. Services

- 30. Commerce de détail
- 31. Commerce de gros
- 32. Voyageurs canadiens
- 33. Transports et communications

Page

Page

44

46

47

48

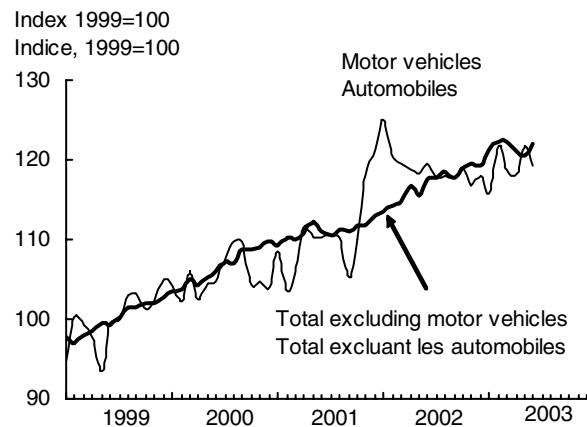
44

46

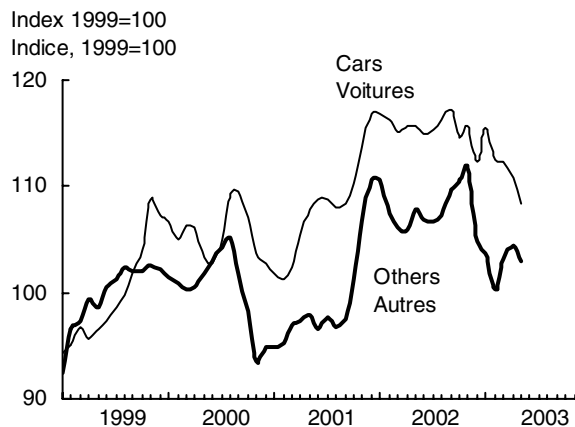
47

48

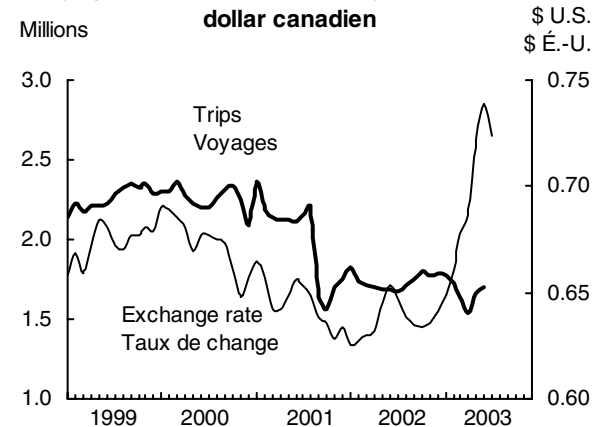
**Retail Sales**  
**Ventes au détail**



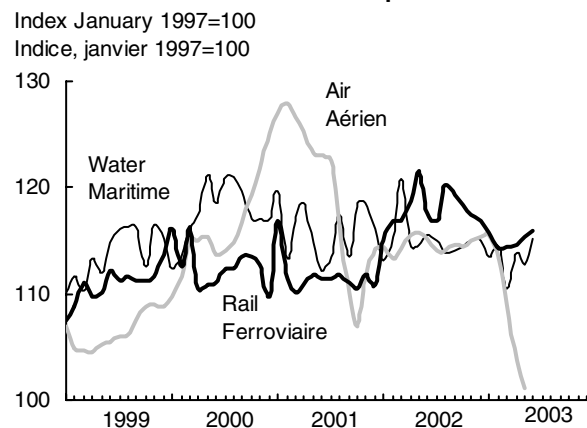
**Motor Vehicle Sales (smoothed)**  
**Ventes de véhicules automobiles (lissées)**



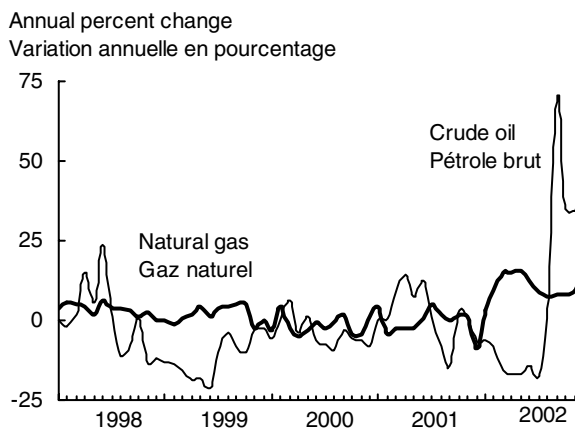
**Same Day Auto Trips and the Canadian Dollar**  
**Voyages aller-retour le même jour par auto et dollar canadien**



**GDP Transportation**  
**PIB dans les transports**



**Pipelines**



**Wholesale Trade**  
**Commerce de gros**

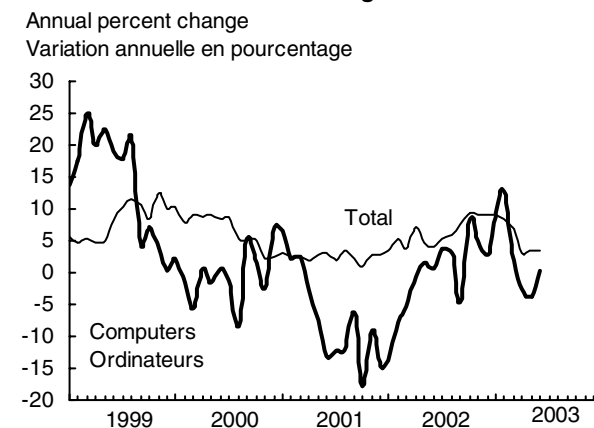


Table 30. Retail Trade

Tableau 30. Commerce de détail

		2001	2002	2001	D	2002	F	M	A	M	J	J	
				N		J							
	<b>\$'000,000</b>												
<b>All retail</b>	115584	289,130	306,578	24,646	25,011	25,332	25,169	25,189	25,501	25,245	25,671	25,613	<b>Tous les détaillants</b>
Motor vehicles	115586	76,618	82,586	6,828	7,003	7,223	6,945	6,903	6,861	6,833	6,909	6,813	Automobiles
Total excluding motor vehicles	(115584-115586)	212,512	223,993	17,818	18,008	18,109	18,224	18,286	18,640	18,411	18,761	18,800	Total excluant les automobiles
Service stations	115587	22,415	23,249	1,687	1,670	1,737	1,704	1,821	1,929	1,869	1,904	1,968	Stations-service
Automotive parts, accessories & service	115588	16,491	17,522	1,410	1,410	1,422	1,438	1,401	1,491	1,419	1,498	1,504	Pièces et acces. pour automobiles et service
Supermarkets and grocery stores	115585	58,858	62,049	4,965	5,004	4,972	5,051	5,070	5,113	5,130	5,168	5,221	Supermarchés d'alimentation et épiceries
Other food stores	115597	4,793	4,778	400	409	413	411	397	396	391	390	393	Autres magasins d'aliments
General merchandise stores	115589	32,294	33,834	2,709	2,754	2,786	2,799	2,792	2,831	2,792	2,874	2,848	Magasins de marchandises diverses
Shoe stores	115599	1,772	1,818	152	160	154	156	149	155	144	155	154	Magasins de chaussures
Clothing stores													Magasins de vêtements
Men's	115600	1,421	1,363	118	117	119	114	116	121	115	116	113	Hommes
Women's	115601	4,774	4,771	400	404	392	405	398	417	391	414	402	Femmes
Other	115602	7,901	8,202	674	696	663	681	665	682	663	699	675	Autres
Furniture & appliance stores	115603	13,254	14,662	1,148	1,184	1,202	1,194	1,200	1,218	1,239	1,228	1,212	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
Other household furnishings stores	115604	3,110	3,607	275	277	300	288	292	297	291	298	293	Autres magasins d'ameublement
Drug stores	115598	14,416	15,535	1,235	1,252	1,270	1,276	1,285	1,278	1,302	1,295	1,293	Pharmacies
Other semi-durable goods stores	115592	8,952	9,450	776	786	781	786	788	778	772	793	779	Autres magasins de produits semi-durables
Other durable goods stores	115593	7,694	8,074	637	655	654	669	671	676	669	675	675	Autres magasins de produits durables
Other	115594	14,365	15,078	1,233	1,231	1,242	1,254	1,241	1,258	1,224	1,255	1,269	Autres
Volume (1997 \$)	3821565	274,199	287,486	23,482	23,846	24,189	23,912	23,800	23,892	23,707	24,075	23,940	Volume (\$ de 1997)
Annual % change		2.6	4.8	4.8	6.2	6.4	6.2	5.4	4.9	4.0	6.0	5.3	Variation annuelle (%)
<b>Large retailers (1)</b>	822787	80,515	85,412	7,599	10,007	5,877	5,433	6,434	6,571	7,245	7,260	6,952	<b>Détaillants majeurs (1)</b>
Motor vehicles, parts, services and rental	822861	1,968	2,099	196	201	133	114	134	186	201	191	197	Véhicules automobiles, pièces, accessoires et location
Food and beverages	822788	26,393	27,448	2,239	2,594	2,134	2,003	2,331	2,147	2,375	2,286	2,256	Aliments et boissons
Clothing, footwear and accessories	822811	15,479	15,901	1,566	2,315	883	836	1,084	1,275	1,285	1,361	1,170	Chaussures, vêtements et accessoires
Home furnishings and electronics	822840	11,832	12,869	1,280	1,850	927	794	916	895	935	971	1,026	Articles d'ameublement et appareils
Health and personal care	822803	6,824	7,683	627	790	563	546	616	590	652	616	606	Articles de santé et de soins personnels
Sporting and leisure goods	822892	4,139	4,467	502	814	251	218	273	292	336	369	363	Articles de sport et de loisirs
Other goods and services	823165	16,376	17,672	1,560	2,129	1,117	1,026	1,221	1,336	1,639	1,689	1,542	Autres biens et services

(1) Unadjusted for seasonality.

CANSIM tables: 080-0001, 080-0003, 080-0009

(1) Non désaisonnalisés.

Tableaux CANSIM: 080-0001, 080-0003, 080-0009

Table 30. Retail Trade – (Concluded)

Tableau 30. Commerce de détail – (fin)

	2002	A	S	O	N	D	2003	J	F	M	A	M	J	
	<b>\$'000,000</b>													
<b>All retail</b>	115584	25,709	25,592	25,882	25,813	25,864	26,043	26,532	26,358	26,148	26,277	26,354	26,354	<b>Tous les détaillants</b>
Motor vehicles	115586	6,823	6,812	6,883	6,754	6,825	6,695	7,040	6,864	6,841	7,042	6,891	6,891	Automobiles
Total excluding motor vehicles	(115584-115586)	18,885	18,780	18,998	19,059	19,039	19,348	19,492	19,493	19,307	19,235	19,463	19,463	Total excluant les automobiles
Service stations	115587	2,033	2,008	2,057	2,103	2,116	2,180	2,342	2,248	2,017	1,890	1,908	1,908	Stations-service
Automotive parts, accessories & service	115588	1,482	1,459	1,482	1,477	1,449	1,537	1,528	1,542	1,530	1,563	1,585	1,585	Pièces et acces. pour automobiles et service
Supermarkets and grocery stores	115585	5,229	5,221	5,289	5,280	5,308	5,376	5,371	5,433	5,524	5,382	5,491	5,491	Supermarchés d'alimentation et épiceries
Other food stores	115597	401	397	391	398	400	394	406	420	408	414	418	418	Autres magasins d'aliments
General merchandise stores	115589	2,829	2,797	2,826	2,833	2,828	2,881	2,886	2,852	2,847	2,919	2,921	2,921	Magasins de marchandises diverses
Shoe stores	115599	150	147	155	153	145	152	150	151	148	150	153	153	Magasins de chaussures
Clothing stores														Magasins de vêtements
Men's	115600	113	110	112	110	105	113	110	108	104	108	109	109	Hommes
Women's	115601	399	387	396	386	384	392	385	396	391	402	408	408	Femmes
Other	115602	685	680	709	706	694	717	700	706	711	724	728	728	Autres
Furniture & appliance stores	115603	1,228	1,229	1,226	1,241	1,245	1,225	1,227	1,243	1,251	1,277	1,295	1,295	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
Other household furnishings stores	115604	300	306	309	309	323	321	318	320	313	319	306	306	Autres magasins d'ameublement
Drug stores	115598	1,305	1,304	1,306	1,313	1,309	1,314	1,316	1,329	1,329	1,337	1,339	1,339	Pharmacies
Other semi-durable goods stores	115592	786	788	802	797	800	794	811	790	790	798	800	800	Autres magasins de produits semi-durables
Other durable goods stores	115593	676	676	679	682	672	680	673	674	661	671	682	682	Autres magasins de produits durables
Other	115594	1,271	1,271	1,261	1,271	1,260	1,272	1,269	1,283	1,284	1,281	1,320	1,320	Autres
Volume (1997 \$)	3821565	23,980	23,865	24,117	23,927	24,081	24,204	24,521	24,351	24,298	24,514	24,644	24,644	Volume (\$ de 1997)
Annual % change		5.1	6.8	5.5	1.9	1.0	0.1	2.6	2.3	1.7	3.4	2.4	2.4	Variation annuelle (%)
<b>Large retailers (1)</b>	822787	7,383	6,705	7,319	8,057	10,177	6,344	5,702	6,533	6,974	7,775	7,328	7,328	<b>Détaillants majeurs (1)</b>
Motor vehicles, parts, services and rental	822861	180	162	198	214	191	144	119	144	187	208	191	191	Véhicules automobiles, pièces, accessoires et location
Food and beverages	822788	2,411	2,153	2,373	2,378	2,601	2,303	2,094	2,302	2,401	2,517	2,301	2,301	Aliments et boissons
Clothing, footwear and accessories	822811	1,385	1,282	1,449	1,628	2,263	938	841	1,102	1,208	1,380	1,340	1,340	Chaussures, vêtements et accessoires
Home furnishings and electronics	822840	1,072	1,007	1,088	1,335	1,903	947	808	924	918	985	1,003	1,003	Articles d'ameublement et appareils
Health and personal care	822803	656	615	661	714	848	651	604	670	647	720	662	662	Articles de santé et de soins personnels
Sporting and leisure goods	822892	346	296	346	525	851	281	232	270	337	366	382	382	Articles de sport et de loisirs
Other goods and services	823165	1,525	1,341	1,392	1,631	2,214	1,209	1,085	1,220	1,458	1,803	1,678	1,678	Autres biens et services

(1) Unadjusted for seasonality.

Source: Retail Trade (Catalogue no. 63-005-XPB), contact: P. Gratton (951-3541).

Large retailers, contact: E. Cryderman (951-0669).

CANSIM tables: 080-0001, 080-0003, 080-0009

(1) Non désaisonnalisés.

Source: Commerce de détail (n° 63-005-XPB au catalogue), personne ressource: P. Gratton (951-3541).

Détaillants majeurs, personne ressource: E. Cryderman (951-0669).

Tableaux CANSIM: 080-0001, 080-0003, 080-0009

Table 31. Wholesale Trade

		2001	2002	2001		2002							
				N	D	J	F	M	A	M	J	J	
		\$'000,000											
<b>Total</b>	25411	394,168	418,797	33,000	33,058	33,702	33,748	33,943	34,800	34,587	34,622	34,890	<b>Total</b>
Annual % change		2.5	6.2	2.9	2.9	3.3	5.4	3.8	7.3	4.6	4.0	5.3	Variation annuelle (%)
Motor vehicles parts and accessories	25417	72,114	83,757	6,128	5,841	6,349	6,506	6,735	6,879	6,894	6,779	6,884	Véhicules automobiles, pièces et accessoires
Machinery, equipment & supplies													Machines, matériel et fournitures
Farm	25420	7,867	8,259	671	738	678	690	647	773	725	704	681	Agricoles
Non farm	25422	60,455	58,437	4,899	4,977	4,923	4,956	4,783	4,974	4,816	4,831	4,788	Non agricoles
Computer & software	25423	32,570	32,249	2,563	2,587	2,606	2,650	2,705	2,817	2,772	2,625	2,745	Ordinateurs et logiciels
Lumber and building materials	25419	28,887	33,065	2,497	2,476	2,657	2,560	2,627	2,689	2,662	2,764	2,829	Bois et matériaux de construction
Food	25413	63,911	67,111	5,411	5,469	5,483	5,480	5,422	5,376	5,526	5,587	5,577	Produits alimentaires
Beverages, drug and tobacco products	25414	32,598	35,527	2,868	2,961	2,885	2,915	2,946	2,991	2,966	2,988	2,976	Boissons, médicaments et tabac
		2002											
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
<b>Total</b>	25411	35,270	35,411	35,747	35,974	36,103	36,712	36,552	36,243	35,878	35,787	35,769	<b>Total</b>
Annual % change		6.0	7.6	9.4	9.0	9.2	8.9	8.3	6.8	3.1	3.5	3.3	Variation annuelle (%)
Motor vehicles parts and accessories	25417	7,056	7,049	7,294	7,349	7,206	7,326	7,216	6,942	6,806	6,724	6,695	Véhicules automobiles, pièces et accessoires
Machinery, equipment & supplies													Machines, matériel et fournitures
Farm	25420	624	657	665	694	722	710	731	770	746	843	806	Agricoles
Non farm	25422	4,896	4,855	4,866	4,867	4,882	4,890	4,872	4,978	4,890	4,880	4,964	Non agricoles
Computer & software	25423	2,673	2,613	2,697	2,690	2,658	2,852	2,986	2,753	2,745	2,666	2,635	Ordinateurs et logiciels
Lumber and building materials	25419	2,834	2,864	2,873	2,811	2,894	2,895	2,857	2,776	2,860	2,864	2,861	Bois et matériaux de construction
Food	25413	5,690	5,725	5,700	5,734	5,809	5,830	5,801	5,810	5,789	5,738	5,799	Produits alimentaires
Beverages, drug and tobacco products	25414	2,982	2,935	2,965	2,995	2,981	3,157	3,090	3,097	3,138	3,182	3,209	Boissons, médicaments et tabac

Source: Wholesale Trade (Catalogue no. 63-008-XIB), contact: A. Hays (951-3552).  
CANSIM table: 081-0002

Source: Commerce de gros (n° 63-008-XIB au catalogue), personne ressource: A. Hays (951-3552).  
Tableau CANSIM: 081-0002

Table 32. Travel

Tableau 32. Voyages

		2001	2002	2001		2002							
				N	D	J	F	M	A	M	J	J	
<b>Canadian Travellers</b>	<b>'000</b>												<b>Voyageurs canadiens</b>
<b>Total</b>	<i>129471</i>	43,201	39,239	3,090	3,198	3,336	3,214	3,194	3,207	3,194	3,207	3,233	<b>Total</b>
<b>From US</b>	<i>129472</i>	38,368	34,559	2,736	2,822	2,972	2,849	2,819	2,825	2,807	2,816	2,841	<b>Revenant des É.-U.</b>
By car, same day	<i>129491</i>	24,048	20,853	1,699	1,754	1,825	1,738	1,713	1,697	1,692	1,687	1,669	Par auto, même journée
By car, other	<i>129500</i>	7,593	7,691	607	621	628	624	629	619	632	642	622	Par auto, autre
One or more nights	<i>129588</i>	13,514	13,000	1,000	1,022	1,044	1,055	1,056	1,054	1,063	1,079	1,075	Après une ou plusieurs nuits
<b>From other than US</b>	<i>129482</i>	4,832	4,680	354	376	364	365	375	382	387	390	392	<b>D'ailleurs que des É.-U.</b>
<b>Travellers to Canada</b>													<b>Voyageurs au Canada</b>
<b>Total</b>	<i>129449</i>	47,147	44,896	3,568	3,770	3,747	3,831	3,768	3,725	3,666	3,626	3,630	<b>Total</b>
<b>From US</b>	<i>129450</i>	42,871	40,878	3,249	3,419	3,419	3,485	3,435	3,404	3,350	3,317	3,292	<b>Venant des É.-U.</b>
By car, same day	<i>129504</i>	25,313	22,817	1,867	1,963	1,967	1,983	1,946	1,917	1,878	1,818	1,660	Par auto, même journée
By car, other	<i>129505</i>	9,889	10,607	844	927	863	928	879	904	871	859	867	Par auto, autre
One or more nights	<i>129567</i>	15,570	16,161	1,260	1,366	1,314	1,387	1,333	1,348	1,317	1,318	1,348	Une ou plusieurs nuits
<b>From other than US</b>	<i>129460</i>	4,275	4,018	318	351	328	346	333	321	316	309	337	<b>D'ailleurs que des É.-U.</b>
		2002					2003						
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
<b>Canadian Travellers</b>													<b>Voyageurs canadiens</b>
<b>Total</b>	<i>129471</i>	3,285	3,335	3,371	3,267	3,393	3,335	3,236	3,117	2,885	3,043	3,189	<b>Total</b>
<b>From US</b>	<i>129472</i>	2,891	2,935	2,966	2,861	2,971	2,917	2,823	2,710	2,514	2,689	2,806	<b>Revenant des É.-U.</b>
By car, same day	<i>129491</i>	1,717	1,752	1,799	1,770	1,786	1,779	1,728	1,632	1,542	1,660	1,703	Par auto, même journée
By car, other	<i>129500</i>	634	684	652	629	690	624	609	593	549	590	635	Par auto, autre
One or more nights	<i>129588</i>	1,085	1,152	1,109	1,083	1,134	1,061	1,045	1,019	946	994	1,044	Après une ou plusieurs nuits
<b>From other than US</b>	<i>129482</i>	394	400	405	405	421	418	413	408	371	354	383	<b>D'ailleurs que des É.-U.</b>
<b>Travellers to Canada</b>													<b>Voyageurs au Canada</b>
<b>Total</b>	<i>129449</i>	3,685	3,723	3,825	3,807	3,837	3,707	3,519	3,317	3,116	2,959	2,990	<b>Total</b>
<b>From US</b>	<i>129450</i>	3,359	3,390	3,471	3,448	3,484	3,359	3,196	3,017	2,839	2,721	2,731	<b>Venant des É.-U.</b>
By car, same day	<i>129504</i>	1,808	1,902	1,964	1,974	1,981	1,891	1,775	1,666	1,573	1,556	1,538	Par auto, même journée
By car, other	<i>129505</i>	871	864	896	885	902	894	824	776	699	707	732	Par auto, autre
One or more nights	<i>129567</i>	1,346	1,341	1,369	1,349	1,363	1,332	1,254	1,202	1,059	1,067	1,150	Une ou plusieurs nuits
<b>From other than US</b>	<i>129460</i>	326	333	354	359	353	347	323	300	276	238	259	<b>D'ailleurs que des É.-U.</b>

Source: International Travel, National and Provincial Counts (Touriscope) (Catalogue no. 66-001-XPB), contact: P. Bellefeuille (951-1674).

CANSIM tables: 427-0004, 427-0005

CANADIAN ECONOMIC OBSERVER, September 2003  
Statistics Canada – Catalogue no. 11-010

Source: Voyages internationaux, dénombrement national et provincial (Touriscope) (n° 66-001-XPB au catalogue), personne ressource: P. Bellefeuille (951-1674).

Tableaux CANSIM: 427-0004, 427-0005

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN, Septembre 2003  
Statistique Canada – n° 11-010 au catalogue



Table 33. Transportation and Communication

Tableau 33. Transports et communications

		2001	2002	2002	2003												
				J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
<b>Pipelines</b>	<b>'000,000</b>																
Crude oil (m <sup>3</sup> -km)	7472	78,779	83,153	6,150	5,440	5,889	8,977	8,820	8,905	9,012							
(tonne km)	7473	66,497	70,189	5,191	4,592	4,971	7,577	7,445	7,517	7,607							
Oil products (m <sup>3</sup> -km)	7477	24,930	34,511	2,002	1,723	2,189	2,193	2,517	2,626	2,714							
(tonne km)	7469	18,981	26,278	1,524	1,312	1,667	1,670	1,917	2,000	2,066							
Natural gas (m <sup>3</sup> -km)	<b>'000,000,000</b>																
(tonne km)	7481	258,450	285,448	23,328	24,369	23,784	23,152	23,917	22,780	24,549							
	7482	188,668	208,377	17,030	17,789	17,362	16,901	17,459	16,629	17,921							
<b>Major Canadian airlines</b>	<b>'000</b>																
Operating revenues (\$)	11749																
Operating expenses (\$)	11750																
Passengers	11743	23,414	23,430	2,088	2,240	2,419	1,984	1,913	1,571	1,712	1,687	1,589	1,735	1,424			
Passenger-km ('000,000)	11744	67,019	69,254	6,398	7,012	7,522	6,175	5,586	4,282	4,978	5,059	4,455	5,024	4,142			
Cargo																	
Kilograms	11745	361,834	355,493	30,413	32,182	30,490	29,939	32,179	28,672	30,189	24,588	24,326	27,969	24,468			
Tonne-kilometres	11746	1,725,325	1,800,415	137,885	239,389	151,642	148,639	167,068	139,734	135,090	122,199	116,749	134,004	113,671			
<b>Rail</b>																	
Car loadings (tonnes)	74870	240,633	237,805	19,606	19,369	18,970	19,492	20,695	19,465	18,250	18,208	17,380	19,450	19,927	19,245	18,548	

**Sources:** Pipeline Transportation of Crude Oil and Refined Petroleum Products (Catalogue no. 55-001-XIB).  
Natural Gas Transportation and Distribution (Catalogue no. 55-002-XIB).  
Aviation Statistics Centre, Aviation: Service Bulletin (Catalogue no. 51-004-XIB), contact: L. DiPietro (951-0146).

Monthly Railway Carloadings (Catalogue no. 52-001-XIE), contact: J.R. Larocque (951-2486).

**NOTE:** Not seasonally adjusted.

**CANSIM tables:** 129-0001, 133-0005, 401-0001, 404-0002

**Sources:** Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline (n°55-001-XIB au catalogue).  
Transport et distribution du gaz naturel (n° 55-002-XIB au catalogue).  
Centre des statistiques de l'aviation, Aviation: bulletin de service (n° 51-004-XIB au catalogue), personne ressource: L. DiPietro (951-0146).

Chargements ferroviaires mensuels (n° 52-001-XIF au catalogue), personne ressource: J.R. Larocque (951-2486).

**NOTA:** Non désaisonnalisés.

**Tableaux CANSIM:** 129-0001, 133-0005, 401-0001, 404-0002

## VII. Financial Markets

## VII. Marchés financiers

	Page		Page
34. Interest rates and exchange rates	50	34. Taux d'intérêts et taux de change	50
35. Stock exchanges	51	35. Les bourses	51
36. Money supply and credit	52	36. Offre de monnaie et crédit	52
37. Corporate finances	52	37. Finances des entreprises	52
38. Operating profits by major industry	53	38. Bénéfices d'exploitation par industrie principale	53
39. Net new issues of securities	53	39. Émissions nettes de titres	53
40. Security issues and retirements	54	40. Émissions de titres et amortissements	54

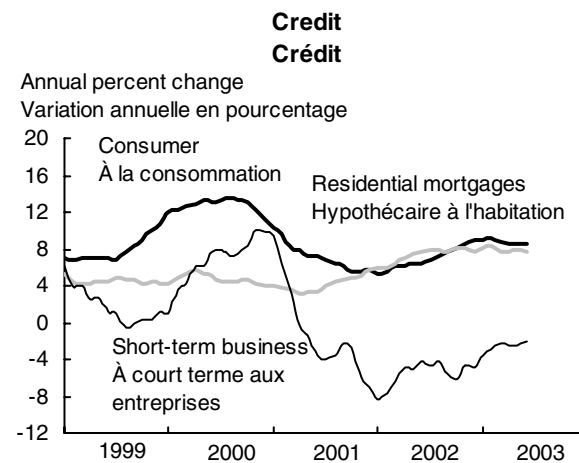
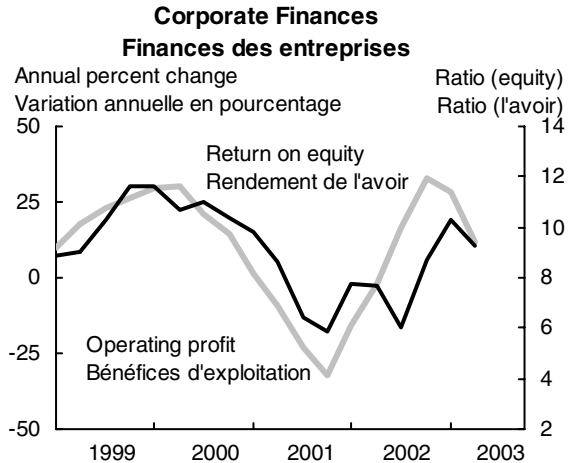
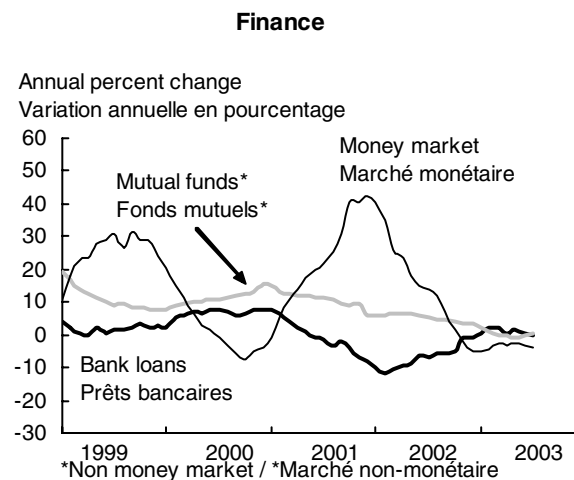
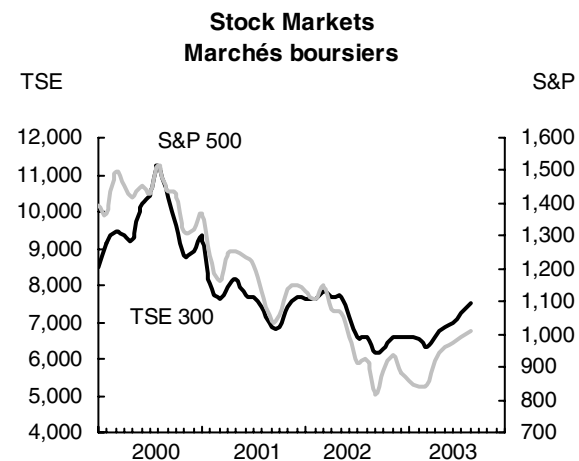
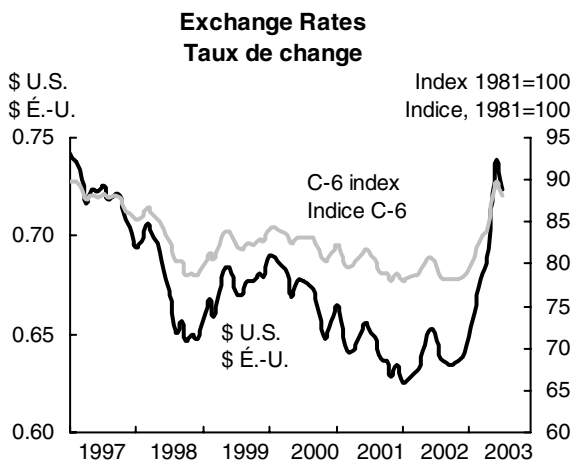
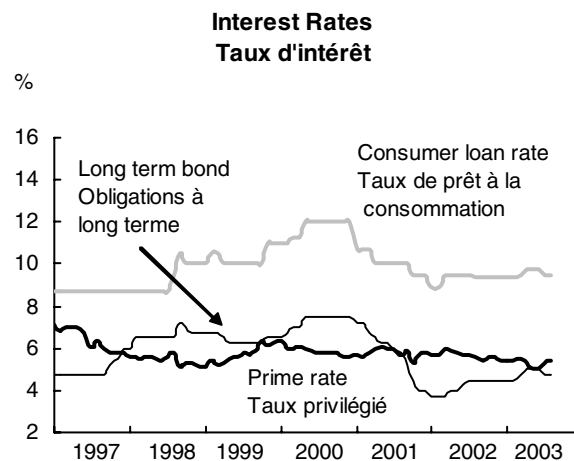


Table 34. Interest Rates and Exchange Rates(1)

Tableau 34. Taux d'intérêts et taux de change(1)

	2001	2002	2002										
			J	F	M	A	M	J	J	A	S		
<b>Interest rates</b>													<b>Taux d'intérêts</b>
Bank rate(2)	122530	4.31	2.71	2.25	2.25	2.25	2.50	2.50	2.75	3.00	3.00	3.00	Taux d'escompte(2)
Prime rate	122495	5.81	4.21	3.75	3.75	3.75	4.00	4.00	4.25	4.50	4.50	4.50	Taux privilégié
90-day treasury bills	122484	3.85	2.55	1.93	2.04	2.25	2.39	2.54	2.70	2.81	2.91	2.83	Bons du trésor à 90 jours
90-day commercial paper	122491	3.87	2.66	2.07	2.16	2.36	2.46	2.68	2.78	2.88	3.09	2.90	Papier commercial à 90 jours
Conventional mortgages													Hypothécaires ordinaires
1-year	122520	6.14	5.17	4.55	4.55	5.30	5.40	5.55	5.55	5.35	5.35	5.30	1 an
5-year	122521	7.40	7.02	7.00	6.85	7.30	7.45	7.40	7.25	7.05	6.80	6.70	5 ans
Long-term Canada bonds	122487	5.78	5.66	5.72	5.68	6.00	5.89	5.76	5.73	5.70	5.55	5.38	Obligations à long terme
<b>Exchange rates(1)</b>													<b>Taux de change(1)</b>
US dollar	37426	1.549	1.570	1.600	1.596	1.587	1.581	1.550	1.532	1.546	1.568	1.576	Dollar américain
reciprocal	1/37426	0.646	0.637	0.625	0.627	0.630	0.632	0.645	0.653	0.647	0.638	0.635	inversé
British pound	37430	2.231	2.359	2.293	2.271	2.258	2.282	2.262	2.273	2.406	2.408	2.453	Livre britannique
French franc	37453	0.211											Franc français
German mark	37454	0.709											Mark allemand
Japanese yen ('000)	37456	12.75	12.56	12.06	11.95	12.12	12.09	12.27	12.43	13.11	13.18	13.02	Yen japonais ('000)
C-6 index(3)	37451	80.21	78.87	78.05	78.38	78.69	78.89	80.15	80.73	79.53	78.54	78.18	Indice C-6(3)
		2002			2003								
		O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	
<b>Interest rates</b>													<b>Taux d'intérêts</b>
Bank rate(2)	122530	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	3.25	Taux d'escompte(2)
Prime rate	122495	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.75	5.00	5.00	5.00	4.75	4.75	Taux privilégié
90-day treasury bills	122484	2.81	2.73	2.70	2.75	2.84	3.07	3.22	3.21	3.14	2.92	2.76	Bons du trésor à 90 jours
90-day commercial paper	122491	2.83	2.85	2.83	2.91	2.97	3.28	3.35	3.27	3.11	2.89	2.80	Papier commercial à 90 jours
Conventional mortgages													Hypothécaires ordinaires
1-year	122520	5.30	4.90	4.90	4.90	4.90	5.35	5.35	5.05	4.85	4.55	4.55	1 an
5-year	122521	7.00	6.70	6.70	6.45	6.60	6.85	6.65	6.15	5.80	6.20	6.35	5 ans
Long-term Canada bonds	122487	5.61	5.55	5.37	5.45	5.39	5.52	5.34	5.01	4.98	5.35	5.40	Obligations à long terme
<b>Exchange rates(1)</b>													<b>Taux de change(1)</b>
US dollar	37426	1.578	1.571	1.559	1.541	1.512	1.476	1.458	1.384	1.352	1.382	1.396	Dollar américain
reciprocal	(1/37426)	0.634	0.636	0.641	0.649	0.661	0.678	0.686	0.722	0.739	0.724	0.717	inversé
British pound	37430	2.458	2.468	2.473	2.492	2.431	2.336	2.296	2.246	2.246	2.241	2.224	Livre britannique
French franc	37453												Franc français
German mark	37454												Mark allemand
Japanese yen ('000)	37456	12.73	12.92	12.79	12.97	12.67	12.44	12.16	11.80	11.43	11.65	11.77	Yen japonais ('000)
C-6 index(3)	37451	78.17	78.29	78.80	79.37	80.83	82.83	83.84	87.81	89.83	88.16	87.40	Indice C-6(3)

(1) Canadian dollars per unit.

(2) Last Wednesday of the month.

(3) 1992 = 100. A rise in the index indicates an increase in the Canadian dollar.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM tables: 176-0043, 176-0064

(1) Dollars canadiens par unité.

(2) Le dernier mercredi du mois.

(3) 1992 = 100. Une hausse de l'indice signale une augmentation du dollar canadien.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282).

Tableaux CANSIM: 176-0043, 176-0064

Table 35. Toronto stock Exchange

Tableau 35. La bourse de Toronto

	'000,000	2001	2002	2002 J	F	M	A	M	J	J	A	S	
Volume(1)	6379	37,190	46,351	3,319	3,736	3,707	3,871	4,317	4,545	3,852	2,996	3,489	Volume(1)
Value\$(1)	6384	712,515	637,709	58,201	55,121	62,822	60,396	55,186	54,834	53,761	41,857	45,335	Valeur\$(1)
Price index(2)	122620	7,732	7,036	7,648	7,638	7,851	7,663	7,656	7,146	6,605	6,612	6,180	Indice des prix(2)
Annual % change		-19.5	-9.0	-18.0	-5.5	3.2	-3.6	-6.2	-7.6	-14.1	-10.6	-9.6	Variation annuelle(%)
Price earnings ratio	122629	..	..	..	..	..	..	..	..	..	69.81	66.12	Ratio Prix/Bénéfice
Stock dividend yield (%)	122628	1.56	1.77	1.57	1.62	1.57	1.61	1.66	1.77	1.94	1.83	2.00	Rendement en dividende sur action (%)
		2002 O	N	D	2003 J	F	M	A	M	J	J	A	
Volume(1)	6379	4,179	4,054	4,288	5,223	3,457	3,658	3,966	4,420	4,504	4,353	3,993	Volume(1)
Value\$(1)	6384	56,806	45,772	47,618	57,032	43,829	46,884	44,223	49,848	56,550	55,333	47,795	Valeur\$(1)
Price index(2)	122620	6,249	6,570	6,615	6,569	6,555	6,343	6,586	6,860	6,983	7,258		Indice des prix(2)
Annual % change		-9.2	-11.5	-14.0	-14.1	-14.2	-19.2	-14.1	-10.4	-2.3	9.9		Variation annuelle(%)
Price earnings ratio	122629	56.40	59.82	42.41	33.53	33.80	27.54	28.26	24.78	25.21			Ratio Prix/Bénéfice
Stock dividend yield (%)	122628	1.94	1.86	1.90	1.93	1.96	2.05	2.00	1.91	1.87	1.83		Rendement en dividende sur action (%)

(1) '000,000

(2) TSX, 1975=1,000

Source: Toronto Stock Exchange Review.

CANSIM tables: 176-0047, 184-0002

(1) '000,000

(2) TSX, 1975=1 000

Source: Revue de la bourse de Toronto.

Tableaux CANSIM: 176-0047, 184-0002

Table 36. Money Supply and Credit

	2001	2002	2001	2002	F	M	A	M	J	J	A		
			D	J									
<b>Monetary aggregates</b>	<b>\$'000,000</b>											<b>Agrégats monétaires</b>	
M1	37124	118,882	134,707	128,994	130,599	130,098	129,468	131,544	132,145	135,000	137,266	137,771	M1
M2	37128	517,390	549,988	533,519	536,652	537,786	538,455	541,820	543,858	549,774	553,276	556,420	M2
M2++	37150	1,087,492	1,156,821	1,127,363	1,135,557	1,137,206	1,138,887	1,144,524	1,148,785	1,156,331	1,161,832	1,167,085	M2++
Mutual Funds(1)	37149	325,194	341,887	333,508	335,504	336,145	338,004	339,780	341,598	342,447	343,020	343,923	Fonds mutuels(1)
<b>Household credit</b>													<b>Crédit aux ménages</b>
Total	36415	650,885	697,769	669,544	672,758	675,390	680,322	685,253	689,859	694,292	700,063	705,319	Total
Consumer	122707	203,782	217,926	208,791	209,328	210,553	211,911	213,751	215,071	216,487	218,163	220,239	À la consommation
Mortgage	122746	447,103	479,843	460,752	463,430	464,837	468,411	471,502	474,787	477,805	481,900	485,080	Hypothécaire
<b>Business credit</b>	122643	855,528	886,889	876,100	874,513	877,276	880,308	883,482	884,481	885,531	887,738	890,487	<b>Crédit aux entreprises</b>

	2002	2002	2002	2002	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003		
	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J		
<b>Monetary aggregates</b>												<b>Agrégats monétaires</b>	
M1	37124	138,605	139,600	138,856	135,531	139,760	137,854	138,524	139,840	145,699	145,854	150,164	M1
M2	37128	558,306	561,136	562,594	559,780	566,060	566,153	568,355	572,053	579,883	583,704	589,031	M2
M2++	37150	1,170,783	1,174,630	1,176,773	1,169,454	1,176,276	1,173,278	1,174,601	1,179,473	1,188,443	1,194,705	1,194,705	M2++
Mutual Funds(1)	37149	344,906	345,120	347,679	344,521	343,353	340,034	338,316	338,696	339,589	341,321	343,927	Fonds mutuels(1)
<b>Household credit</b>													<b>Crédit aux ménages</b>
Total	36415	709,442	715,846	720,184	723,691	728,885	733,005	734,529	738,883	744,625	748,159	748,159	Total
Consumer	122707	222,071	223,916	225,753	227,402	228,244	229,810	230,442	231,549	233,161	234,493	234,493	À la consommation
Mortgage	122746	487,370	491,930	494,431	496,288	500,641	503,195	504,087	507,333	511,464	513,666	513,666	Hypothécaire
<b>Business credit</b>	122643	892,148	893,918	896,464	896,320	894,801	899,150	904,256	905,871	905,566	906,117	907,321	<b>Crédit aux entreprises</b>

(1) Non-money market.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM tables: 176-0023, 176-0025, 176-0027, 176-0032, 176-0069

Table 37. Corporate Finances

	2001	2002	2001	2001	2002	2002	2002	2002	2002	2002	2003	2003	
			II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
<b>Operating profit</b>	<b>\$'000,000</b>												
	634671	138,563	146,312	36,997	32,033	29,209	33,918	36,185	37,406	38,803	43,595	40,425	Bénéfices d'exploitation
Revenues	634670	2,218,875	2,290,840	561,001	550,762	539,024	550,385	569,256	578,606	592,593	596,844	590,164	Revenus
Profit margins(1)	ratio (634671/ 634670)	6.24	6.39	6.59	5.82	5.42	6.16	6.36	6.46	6.55	7.30	6.85	Marges bénéficiaires(1)
Net profit(2)	\$'000,000 634673	74,760	77,251	21,142	15,776	14,361	19,332	19,553	15,654	22,712	27,106	25,038	Bénéfices nets(2)
Return on equity(3)	ratio (634672/ 634628)	7.68	7.54	8.65	6.40	5.88	7.78	7.67	6.05	8.67	10.28	9.32	Rendement de l'avoir(3)

(1) Ratio of operating profit to operating revenue.

(2) Profit after one-time charges.

(3) Ratio of profit before extraordinary gains to total equity.

Source: Quarterly Financial Statistics for Enterprises, (Catalogue No. 61-008-XPB), contact: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

CANSIM tables: 187-0001, 187-0002

Tableau 36. Offre de monnaie et crédit

	2001	2002	2001	2002	F	M	A	M	J	J	A		
			D	J									
<b>Monetary aggregates</b>	<b>\$'000,000</b>											<b>Agrégats monétaires</b>	
M1	37124	118,882	134,707	128,994	130,599	130,098	129,468	131,544	132,145	135,000	137,266	137,771	M1
M2	37128	517,390	549,988	533,519	536,652	537,786	538,455	541,820	543,858	549,774	553,276	556,420	M2
M2++	37150	1,087,492	1,156,821	1,127,363	1,135,557	1,137,206	1,138,887	1,144,524	1,148,785	1,156,331	1,161,832	1,167,085	M2++
Mutual Funds(1)	37149	325,194	341,887	333,508	335,504	336,145	338,004	339,780	341,598	342,447	343,020	343,923	Fonds mutuels(1)
<b>Household credit</b>													<b>Crédit aux ménages</b>
Total	36415	650,885	697,769	669,544	672,758	675,390	680,322	685,253	689,859	694,292	700,063	705,319	Total
Consumer	122707	203,782	217,926	208,791	209,328	210,553	211,911	213,751	215,071	216,487	218,163	220,239	À la consommation
Mortgage	122746	447,103	479,843	460,752	463,430	464,837	468,411	471,502	474,787	477,805	481,900	485,080	Hypothécaire
<b>Business credit</b>	122643	855,528	886,889	876,100	874,513	877,276	880,308	883,482	884,481	885,531	887,738	890,487	<b>Crédit aux entreprises</b>

	2002	2002	2002	2002	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003		
	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J		
<b>Monetary aggregates</b>												<b>Agrégats monétaires</b>	
M1	37124	138,605	139,600	138,856	135,531	139,760	137,854	138,524	139,840	145,699	145,854	150,164	M1
M2	37128	558,306	561,136	562,594	559,780	566,060	566,153	568,355	572,053	579,883	583,704	589,031	M2
M2++	37150	1,170,783	1,174,630	1,176,773	1,169,454	1,176,276	1,173,278	1,174,601	1,179,473	1,188,443	1,194,705	1,194,705	M2++
Mutual Funds(1)	37149	344,906	345,120	347,679	344,521	343,353	340,034	338,316	338,696	339,589	341,321	343,927	Fonds mutuels(1)
<b>Household credit</b>													<b>Crédit aux ménages</b>
Total	36415	709,442	715,846	720,184	723,691	728,885	733,005	734,529	738,883	744,625	748,159	748,159	Total
Consumer	122707	222,071	223,916	225,753	227,402	228,244	229,810	230,442	231,549	233,161	234,493	234,493	À la consommation
Mortgage	122746	487,370	491,930	494,431	496,288	500,641	503,195	504,087	507,333	511,464	513,666	513,666	Hypothécaire
<b>Business credit</b>	122643	892,148	893,918	896,464	896,320	894,801	899,150	904,256	905,871	905,566	906,117	907,321	<b>Crédit aux entreprises</b>

(1) Autres que ceux du marché monétaire.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282).

Tableaux CANSIM: 176-0023, 176-0025, 176-0027, 176-0032, 176-0069

Tableau 37. Finances des entreprises

	2001	2002	2001	2001	2002	2002	2002	2002	2002	2002	2003	2003	
			II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
<b>Operating profit</b>	<b>\$'000,000</b>												
	634671	138,563	146,312	36,997	32,033	29,209	33,918	36,185	37,406	38,803	43,595	40,425	Bénéfices d'exploitation
Revenues	634670	2,218,875	2,290,840	561,001	550,762	539,024	550,385	569,256	578,606	592,593	596,844	590,164	Revenus
Profit margins(1)	ratio (634671/ 634670)	6.24	6.39	6.59	5.82	5.42	6.16	6.36	6.46	6.55	7.30	6.85	Marges bénéficiaires(1)
Net profit(2)	\$'000,000 634673	74,760	77,251	21,142	15,776	14,361	19,332	19,553	15,654	22,712	27,106	25,038	Bénéfices nets(2)
Return on equity(3)	ratio (634672/ 634628)	7.68	7.54	8.65	6.40	5.88	7.78	7.67	6.05	8.67	10.28	9.32	Rendement de l'avoir(3)

(1) Ratio des bénéfices d'exploitation aux revenus d'exploitation.

(2) Bénéfices moins déductions ponctuelles.

(3) Ratio des bénéfices avant gains extraordinaires sur l'avoir total.

Source: Statistiques financières trimestrielles des entreprises, (no 61-008-XPB au catalogue), personne ressource: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

Tableaux CANSIM: 187-0001, 187-0002

**Table 38. Operating Profits by Major Industry**

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II			
				II			I				I				
		<b>\$'000,000</b>													
<b>Total</b>	634671	138,563	146,312	36,997	32,033	29,209	33,918	36,185	37,406	38,803	43,595	40,425	<b>Total</b>		
Agriculture & other primary	(634968+635067+635166)	21,536	15,591	5,650	4,282	2,740	3,350	3,896	3,732	4,613	7,193	5,187	Agriculture et industries primaires		
Utilities	635265	2,946	3,167	717	1,185	699	908	874	680	705	795	796	Services publics		
Manufacturing	635463	34,058	38,468	9,556	6,540	7,118	8,674	9,639	10,191	9,964	10,512	9,460	Fabrication		
Construction	635364	2,275	2,674	653	588	368	948	218	693	815	818	636	Construction		
Transportation	635760	2,643	5,334	691	378	711	1,027	1,174	1,707	1,426	1,430	1,081	Transports		
Trade	(635562+635661)	15,058	18,895	3,841	3,520	4,025	4,232	4,681	5,021	4,961	5,376	5,460	Commerce		
Finance, insurance & real estate	(635958+637047+...849+...948+...146+...245)	53,812	38,005	16,224	11,368	11,990	12,439	9,794	5,273	10,499	10,802	13,334	Finances, assurances & affaires imm.		
Managerial & related	(636156+636255)	17,496	17,713	4,260	4,576	4,242	3,339	3,832	3,854	6,688	3,316	3,191	Gestion et connexes		
Professional & related	636057	1,624	2,640	376	402	590	657	599	667	717	744	652	Professionnels et connexes		
Info. & recreation	(635859+636552)	6,541	8,046	1,732	1,685	1,428	2,022	2,128	2,044	1,852	2,150	2,195	Info. et loisirs		
Accomm. & food	636651	1,596	2,050	371	407	423	514	578	513	445	401	384	Hébergement et restauration		
Health & social	636453	1,796	2,091	411	495	446	469	494	547	581	551	577	Santé et social		
Educational	636354	-133	-97	-35	-39	-33	-29	-23	-22	-23	-26	-27	Enseignement		
Other services	636750	642	943	182	144	132	182	138	208	415	468	464	Autres services		

Source: Quarterly Financial Statistics for Enterprises, (Catalogue no. 61-008-XPB), contact: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

CANSIM table: 187-0002

**Table 39. Net New Issues of Securities(1)**

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II			
				II			I				I				
		<b>\$'000,000</b>													
<b>Stocks</b>	122335	17,183	16,115	4,365	2,252	7,588	2,684	6,499	3,433	3,499	2,475	709	<b>Actions</b>		
<b>Bonds</b>													<b>Obligations</b>		
Total(1)	122328	74,578	39,668	26,171	7,079	28,284	20,979	2,712	6,071	9,906	7,163	5,647	Total(1)		
Federal	122305	-16,622	-8,498	-4,538	-3,421	-2,499	4,827	-5,993	-4,023	-3,309	676	-3,200	Fédéral		
Provincial	122308	5,051	-904	6,063	1,144	-939	-2,377	-4,913	3,038	3,348	-4,735	-3,729	Provinciales		
Corporate	122314	60,716	9,226	16,169	7,922	21,710	11,440	1,055	-1,126	-2,143	5,536	3,601	Des sociétés		
		2001	2002	2002	N	D	2003	F	M	A	M	J			
				O			J								
<b>Securities bought by non-residents(2)</b>													<b>Titres vendus aux non-résidents(2)</b>		
Total	113389	34,669	21,056	4,634	5,066	-361	-2,991	4,664	6,783	5,003	4,900	-1,142	Total		
Stocks	113419	4,666	-1,436	-218	993	949	-645	758	-378	435	2,153	344	Actions		
Bonds	113390	37,352	18,712	4,428	1,816	-2,553	-3,132	5,125	7,865	3,903	3,614	-1,096	Obligations		
Money market	113422	-7,350	3,781	424	2,258	1,243	786	-1,219	-704	665	-867	-390	Marché monétaire		

(1) Selected components do not add to the total.  
 (2) Unadjusted for seasonality.

Sources: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282). Canada's International Transactions in Securities (Catalogue no. 67-002-XPB), contact: B. Mersereau (951-9052).

CANSIM table: 176-0034, 176-0035, 376-0020

**Tableau 38. Bénéfices d'exploitation par industrie principale**

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II			
				II			I				I				
		<b>\$'000,000</b>													
<b>Total</b>	634671	138,563	146,312	36,997	32,033	29,209	33,918	36,185	37,406	38,803	43,595	40,425	<b>Total</b>		
Agriculture & other primary	(634968+635067+635166)	21,536	15,591	5,650	4,282	2,740	3,350	3,896	3,732	4,613	7,193	5,187	Agriculture et industries primaires		
Utilities	635265	2,946	3,167	717	1,185	699	908	874	680	705	795	796	Services publics		
Manufacturing	635463	34,058	38,468	9,556	6,540	7,118	8,674	9,639	10,191	9,964	10,512	9,460	Fabrication		
Construction	635364	2,275	2,674	653	588	368	948	218	693	815	818	636	Construction		
Transportation	635760	2,643	5,334	691	378	711	1,027	1,174	1,707	1,426	1,430	1,081	Transports		
Trade	(635562+635661)	15,058	18,895	3,841	3,520	4,025	4,232	4,681	5,021	4,961	5,376	5,460	Commerce		
Finance, insurance & real estate	(635958+637047+...849+...948+...146+...245)	53,812	38,005	16,224	11,368	11,990	12,439	9,794	5,273	10,499	10,802	13,334	Finances, assurances & affaires imm.		
Managerial & related	(636156+636255)	17,496	17,713	4,260	4,576	4,242	3,339	3,832	3,854	6,688	3,316	3,191	Gestion et connexes		
Professional & related	636057	1,624	2,640	376	402	590	657	599	667	717	744	652	Professionnels et connexes		
Info. & recreation	(635859+636552)	6,541	8,046	1,732	1,685	1,428	2,022	2,128	2,044	1,852	2,150	2,195	Info. et loisirs		
Accomm. & food	636651	1,596	2,050	371	407	423	514	578	513	445	401	384	Hébergement et restauration		
Health & social	636453	1,796	2,091	411	495	446	469	494	547	581	551	577	Santé et social		
Educational	636354	-133	-97	-35	-39	-33	-29	-23	-22	-23	-26	-27	Enseignement		
Other services	636750	642	943	182	144	132	182	138	208	415	468	464	Autres services		

Source: Statistiques financières trimestrielles des entreprises, (n° 61-008-XPB au catalogue), personne ressource: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

Tableau CANSIM: 187-0002

**Tableau 39. Émissions nettes de titres(1)**

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II			
				II			I				I				
		<b>\$'000,000</b>													
<b>Stocks</b>	122335	17,183	16,115	4,365	2,252	7,588	2,684	6,499	3,433	3,499	2,475	709	<b>Actions</b>		
<b>Bonds</b>													<b>Obligations</b>		
Total(1)	122328	74,578	39,668	26,171	7,079	28,284	20,979	2,712	6,071	9,906	7,163	5,647	Total(1)		
Federal	122305	-16,622	-8,498	-4,538	-3,421	-2,499	4,827	-5,993	-4,023	-3,309	676	-3,200	Fédéral		
Provincial	122308	5,051	-904	6,063	1,144	-939	-2,377	-4,913	3,038	3,348	-4,735	-3,729	Provinciales		
Corporate	122314	60,716	9,226	16,169	7,922	21,710	11,440	1,055	-1,126	-2,143	5,536	3,601	Des sociétés		
		2001	2002	2002	N	D	2003	F	M	A	M	J			
				O			J								
<b>Securities bought by non-residents(2)</b>													<b>Titres vendus aux non-résidents(2)</b>		
Total	113389	34,669	21,056	4,634	5,066	-361	-2,991	4,664	6,783	5,003	4,900	-1,142	Total		
Stocks	113419	4,666	-1,436	-218	993	949	-645	758	-378	435	2,153	344	Actions		
Bonds	113390	37,352	18,712	4,428	1,816	-2,553	-3,132	5,125	7,865	3,903	3,614	-1,096	Obligations		
Money market	113422	-7,350	3,781	424	2,258	1,243	786	-1,219	-704	665	-867	-390	Marché monétaire		

(1) La somme des composantes choisies diffère du total.  
 (2) Non désaisonnalisés.

Sources: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282). Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières (n° 67-002-XPB au catalogue), personne ressource: B. Mersereau (951-9052).

Tableaux CANSIM: 176-0034, 176-0035, 376-0020

Table 40. Security Issues and Retirements (par Values)(1)

Tableau 40. Émissions de titres et amortissements (valeur nominale)(1)

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II	
				II			I				I		
<b>Government of Canada</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>Gouvernement canadien</b>
Funded debt(2)	37289	435,304	436,455	428,934	427,331	435,304	439,309	441,205	437,516	436,455	436,122	434,468	Dette consolidée totale(2)
Gross new issues(3)	37303	40,258	42,950	10,751	8,700	10,851	11,250	9,700	11,300	10,700	12,000	9,500	Émissions brutes(3)
Retirements(3)	37306	55,341	49,901	15,103	11,917	11,719	6,210	15,384	15,062	13,245	11,303	12,319	Remboursements(3)
<b>Provincial securities</b>													<b>Titres des provinces</b>
Gross new issues	122264	40,468	30,190	14,439	6,833	10,378	5,028	8,796	8,918	7,448	7,378	8,096	Émissions brutes
Retirements	122286	35,417	31,094	8,376	5,689	11,317	7,405	13,709	5,880	4,100	12,113	11,825	Remboursements
Net new issues	122308	5,051	-904	6,063	1,144	-939	-2,377	-4,913	3,038	3,348	-4,735	-3,729	Émissions nettes
<b>Corporate bonds</b>													<b>Obligations des sociétés</b>
Gross new issues	122270	101,365	60,226	27,272	18,208	31,971	20,366	19,642	10,267	9,951	13,891	17,900	Émissions brutes
Retirements	122292	40,649	51,000	11,103	10,286	10,261	8,926	18,587	11,393	12,094	8,355	14,299	Remboursements
Net new issues	122314	60,716	9,226	16,169	7,922	21,710	11,440	1,055	-1,126	-2,143	5,536	3,601	Émissions nettes
<b>Preferred stocks</b>													<b>Actions privilégiées</b>
Gross new issues	122273	6,438	3,425	1,396	839	3,017	854	1,235	586	750	1,636	775	Émissions brutes
Retirements	122295	39	234	6	6	6	199	7	21	7	78	1,928	Remboursements
Net new issues	122317	6,399	3,191	1,390	833	3,011	656	1,228	564	743	1,558	-1,154	Émissions nettes
<b>Common stocks</b>													<b>Actions ordinaires</b>
Gross new issues	122276	11,492	13,634	3,083	1,710	4,608	2,181	5,591	3,015	2,847	1,584	2,661	Émissions brutes
Retirements	122298	708	710	108	290	31	152	320	146	92	667	799	Remboursements
Net new issues	122320	10,787	12,926	2,976	1,420	4,578	2,029	5,272	2,869	2,756	918	1,862	Émissions nettes

(1) Unadjusted for seasonality.

(2) End of period.

(3) Excluding Treasury Bills, Canada Savings Bonds and other non-market issues.

Source: Bank of Canada Review.

CANSIM tables: 176-0022, 176-0034

(1) Non désaisonnalisés.

(2) En fin de période.

(3) Ne comprend pas les bons du Trésor, les obligations d'épargne du Canada et les autres titres non négociables.

Source: Revue de la Banque du Canada.

Tableaux CANSIM: 176-0022, 176-0034



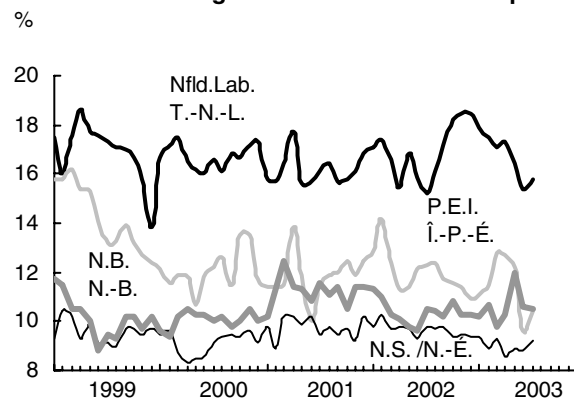
## VIII. Provincial

41. Provincial GDP	56
42. Provincial labour force estimates	57
43. Provincial employment and earnings	58
44. Provincial building and housing	60
45. Provincial retail sales and consumer prices	61
46. Bankruptcies by province	62

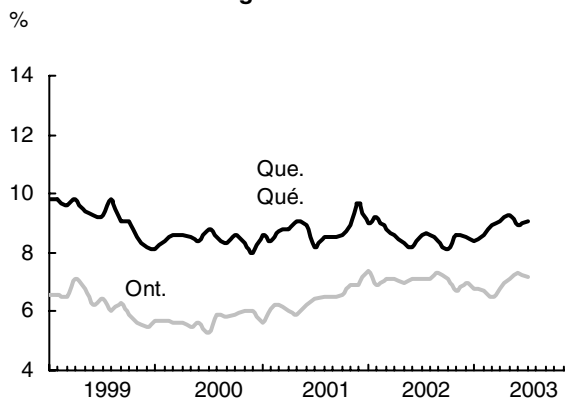
## VIII. Les provinces

	Page		Page
41. PIB par province	56	41. PIB par province	56
42. Estimations de la population active par province	57	42. Estimations de la population active par province	57
43. Rémunération et emploi par province	58	43. Rémunération et emploi par province	58
44. Construction et logements par province	60	44. Construction et logements par province	60
45. Commerce de détail et prix à la consommation par province	61	45. Commerce de détail et prix à la consommation par province	61
46. Faillites par province	62	46. Faillites par province	62

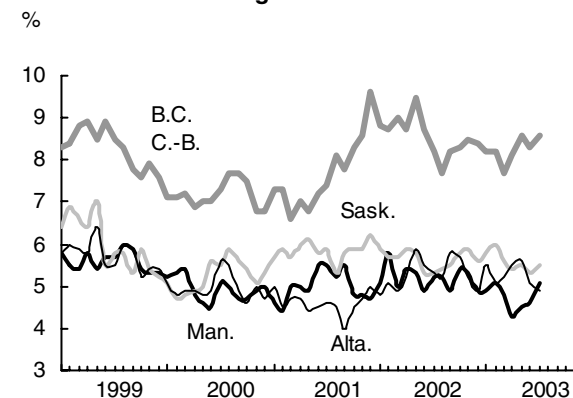
**Unemployment Rate - Atlantic Provinces**  
**Taux de chômage - Provinces de l'Atlantique**



**Unemployment Rate - Central Provinces**  
**Taux de chômage - Provinces centrales**

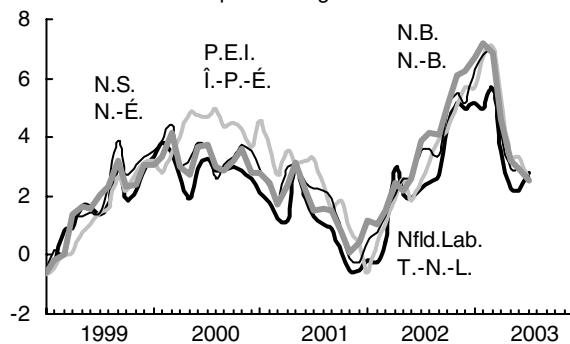


**Unemployment Rate - Western Provinces**  
**Taux de chômage - Provinces de l'Ouest**



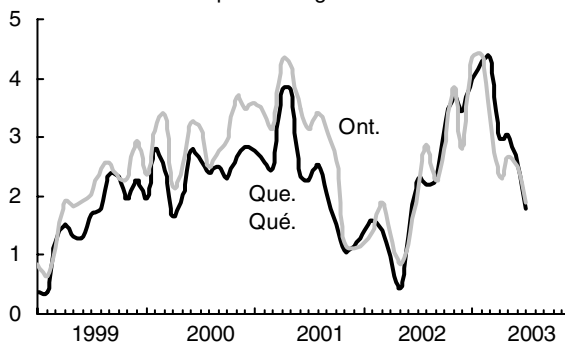
**CPI - Atlantic Provinces**  
**IPC - Provinces de l'Atlantique**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



**CPI - Central Provinces**  
**IPC - Provinces centrales**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



**CPI - Western Provinces**  
**IPC - Provinces de l'Ouest**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage

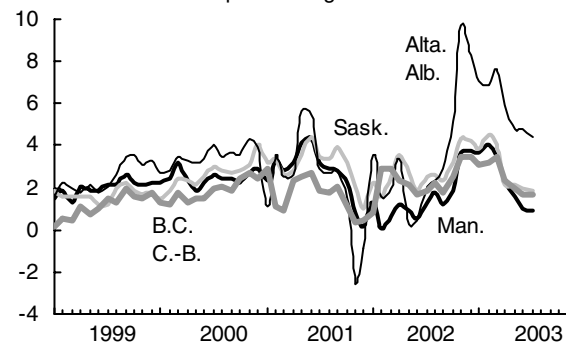


Table 41. Provincial Accounts

Tableau 41. Comptes provinciaux

		1997	1998	1999	2000	2001	2002	
<b>GDP</b>								<b>PIB</b>
<b>at market prices</b>	<b>\$'000,000</b>							<b>aux prix du marché</b>
Canada	687179	882,733	914,973	980,524	1,064,995	1,092,246	1,142,123	Canada
Nfld.Lab.	687191	10,533	11,176	12,186	13,770	13,761	15,982	T.-N.-L.
P.E.I.	687203	2,800	2,981	3,173	3,394	3,480	3,767	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	687215	20,368	21,401	22,970	24,224	25,203	26,193	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	687227	16,845	17,633	19,005	20,008	20,507	20,888	Nouveau-Brunswick
Quebec	687239	188,424	196,258	210,166	224,165	229,617	242,914	Québec
Ontario	687251	359,353	377,897	409,099	433,446	443,852	470,567	Ontario
Manitoba	687263	29,751	30,972	31,943	33,486	34,707	36,527	Manitoba
Saskatchewan	687275	29,157	29,550	30,497	33,708	33,305	34,526	Saskatchewan
Alberta	687287	107,048	107,439	116,467	144,672	151,319	150,469	Alberta
British Columbia	687299	114,383	115,641	120,599	129,356	130,859	134,365	Colombie-Britannique
<b>GDP</b>								<b>PIB</b>
<b>at 1997 prices</b>								<b>aux prix de 1997</b>
Canada	3839887	882,734	919,000	967,648	1,013,066	1,026,867	1,061,999	Canada
Nfld.Lab.	3839933	10,533	11,253	11,944	12,559	12,685	14,058	T.-N.-L.
P.E.I.	3839979	2,800	2,936	3,071	3,179	3,185	3,358	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	3840025	20,368	21,180	22,299	22,811	23,399	24,163	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	3840071	16,845	17,488	18,543	18,892	19,021	19,610	Nouveau-Brunswick
Quebec	3840117	188,423	194,672	206,383	216,236	218,589	228,091	Québec
Ontario	3840163	359,353	376,790	405,586	425,408	431,081	447,443	Ontario
Manitoba	3840209	29,751	31,059	31,693	32,575	33,012	33,786	Manitoba
Saskatchewan	3840255	29,157	30,549	30,616	31,521	30,829	30,368	Saskatchewan
Alberta	3840301	107,048	112,862	114,029	121,094	124,486	127,408	Alberta
British Columbia	3840347	114,383	116,052	119,106	124,390	125,334	128,277	Colombie-Britannique
<b>Final domestic demand</b>								<b>Demande intérieure finale</b>
<b>at 1997 prices</b>								<b>aux prix de 1997</b>
Canada	3839889	857,292	881,815	920,832	960,455	985,329	1,011,779	Canada
Nfld.Lab.	3839935	13,483	13,916	15,143	15,295	15,377	15,724	T.-N.-L.
P.E.I.	3839981	3,293	3,426	3,664	3,798	3,892	4,024	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	3840027	24,993	25,866	27,703	27,857	28,501	29,244	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	3840073	18,381	19,436	20,979	21,607	21,241	21,635	Nouveau-Brunswick
Quebec	3840119	186,974	192,195	200,650	206,907	210,272	217,670	Québec
Ontario	3840165	327,052	337,602	357,397	373,566	381,403	391,933	Ontario
Manitoba	3840211	30,678	30,925	31,856	32,727	33,372	34,186	Manitoba
Saskatchewan	3840257	29,784	29,240	29,723	30,292	30,152	30,403	Saskatchewan
Alberta	3840303	98,469	104,768	106,682	116,397	123,225	126,479	Alberta
British Columbia	3840349	118,803	118,759	121,236	125,893	130,883	133,201	Colombie-Britannique

**Source:** Provincial Economic Accounts, Annual Estimates – Tables and Analytical Document (Catalogue no. 13-213-PPB).  
Information Officer (951-3640).  
**CANSIM tables:** 384-0001, 384-0002

**Source:** Comptes économiques provinciaux, estimations annuelles - Tableaux et document analytique  
(n° 13-213-PPB au catalogue). Agent d'information (951-3640).  
**Tableaux CANSIM:** 384-0001, 384-0002

Table 42. Provincial Labour Force Estimates

Tableau 42. Estimations de la population active par province

		2001	2002	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A		
				A					J									
<b>Employment</b>	<b>'000</b>																<b>Emploi</b>	
Canada	2062811	15,077	15,412	15,487	15,524	15,559	15,602	15,650	15,648	15,703	15,717	15,698	15,685	15,734	15,721	15,702	Canada	
Nfld.Lab.	2063000	211	214	216	213	211	209	214	217	219	219	218	218	218	218	220	T.-N.-L.	
P.E.I.	2063189	66	67	67	68	68	68	68	68	68	67	67	68	70	70	70	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	2063378	423	428	430	430	430	432	432	434	435	436	439	437	439	434	433	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	2063567	334	346	344	349	347	350	350	349	350	351	346	338	344	345	339	Nouveau-Brunswick	
Quebec	2063756	3,474	3,593	3,595	3,606	3,619	3,628	3,654	3,647	3,655	3,634	3,647	3,638	3,648	3,635	3,621	Québec	
Ontario	2063945	5,963	6,068	6,094	6,124	6,142	6,156	6,166	6,192	6,220	6,237	6,210	6,210	6,227	6,219	6,213	Ontario	
Manitoba	2064134	558	567	567	568	570	570	572	567	567	567	570	572	570	571	572	Manitoba	
Saskatchewan	2064323	472	482	482	487	490	492	492	488	488	487	487	488	489	487	486	Saskatchewan	
Alberta	2064512	1,632	1,674	1,691	1,676	1,685	1,701	1,708	1,695	1,699	1,698	1,701	1,713	1,723	1,725	1,725	Alberta	
British Columbia	2064701	1,942	1,973	2,002	2,001	1,998	1,997	1,995	1,990	2,002	2,020	2,012	2,004	2,007	2,016	2,023	Colombie-Britannique	
<b>Participation rates</b>	<b>%</b>																<b>Taux d'activité</b>	
Canada	2062816	66.0	66.9	67.0	67.2	67.2	67.3	67.5	67.3	67.5	67.5	67.4	67.5	67.5	67.5	67.5	Canada	
Nfld.Lab.	2063005	57.3	58.6	58.7	58.7	58.9	58.5	59.7	60.2	60.3	60.0	59.9	59.5	58.8	59.0	59.3	T.-N.-L.	
P.E.I.	2063194	67.6	68.2	68.7	69.1	68.2	68.0	67.7	67.4	67.9	68.4	68.4	68.2	68.7	68.5	68.5	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	2063383	62.4	62.8	63.0	62.9	62.6	62.9	62.9	63.2	63.0	63.4	63.3	63.1	63.4	62.9	63.6	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	2063572	62.2	63.5	63.1	63.8	64.0	64.1	64.1	64.0	64.5	64.0	63.4	63.0	63.1	63.3	62.5	Nouveau-Brunswick	
Quebec	2063761	63.6	65.1	65.1	65.1	65.1	65.6	65.9	65.7	66.0	65.8	66.1	66.0	65.8	65.7	66.1	Québec	
Ontario	2063950	67.3	67.8	68.0	68.3	68.3	68.1	68.4	68.4	68.6	68.6	68.3	68.5	68.7	68.5	68.3	Ontario	
Manitoba	2064139	68.1	69.2	69.1	69.1	69.6	69.6	69.5	69.0	69.1	68.9	68.8	69.1	68.8	69.3	69.2	Manitoba	
Saskatchewan	2064328	65.8	67.3	67.2	68.0	68.6	68.9	68.8	68.4	68.5	68.2	68.1	68.3	68.3	68.2	68.2	Saskatchewan	
Alberta	2064517	72.3	73.0	73.5	73.2	73.3	73.5	73.4	73.3	73.0	72.9	73.1	73.6	73.5	73.3	73.4	Alberta	
British Columbia	2064706	64.1	64.9	65.1	65.3	65.3	65.3	65.1	64.8	65.1	65.3	65.2	65.3	65.0	65.5	65.8	Colombie-Britannique	
<b>Unemployment rates</b>																	<b>Taux de chômage</b>	
Canada	2062815	7.2	7.7	7.5	7.7	7.6	7.5	7.5	7.4	7.4	7.3	7.5	7.8	7.7	7.8	8.0	Canada	
Nfld.Lab.	2063004	16.1	16.9	16.1	17.2	18.2	18.5	18.5	17.9	17.5	17.1	17.3	16.4	15.4	15.8	15.6	T.-N.-L.	
P.E.I.	2063193	11.9	12.1	12.4	11.7	11.6	11.4	10.9	11.1	11.5	12.8	12.7	12.2	9.6	10.4	10.3	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	2063382	9.7	9.7	9.7	9.8	9.4	9.5	9.4	9.4	8.9	9.3	8.6	8.9	8.8	9.2	10.5	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	2063571	11.2	10.4	10.4	10.2	10.8	10.3	10.3	10.2	10.7	9.8	10.3	12.0	10.6	10.5	11.1	Nouveau-Brunswick	
Quebec	2063760	8.7	8.6	8.6	8.4	8.1	8.6	8.5	8.4	8.6	8.9	9.1	9.3	8.9	9.1	10.0	Québec	
Ontario	2063949	6.3	7.1	7.1	7.3	7.1	6.7	7.0	6.8	6.7	6.5	6.8	7.1	7.3	7.2	7.1	Ontario	
Manitoba	2064138	5.0	5.2	5.2	4.9	5.4	5.3	4.9	4.9	5.1	4.8	4.3	4.5	4.6	5.1	4.9	Manitoba	
Saskatchewan	2064327	5.8	5.7	5.4	5.5	5.8	5.9	5.6	5.8	6.0	5.6	5.4	5.5	5.3	5.5	5.6	Saskatchewan	
Alberta	2064516	4.6	5.3	5.2	5.8	5.7	5.2	4.9	5.5	5.1	5.2	5.5	5.6	5.1	4.9	5.1	Alberta	
British Columbia	2064705	7.7	8.5	7.7	8.2	8.3	8.5	8.4	8.2	8.2	7.7	8.1	8.6	8.3	8.6	8.7	Colombie-Britannique	

Source: Labour force information (Catalogue no. 71-001-XPB). Client Services (951-4090)  
CANSIM table: 282-0087

Source: Information population active (n° 71-001-XPB au catalogue). Service aux clients (951-4090)  
Tableau CANSIM: 282-0087

Table 43. Provincial Employment and Earnings

Tableau 43. Rémunération et emploi par province

		2001	2002	2002	2003												
				J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
<b>Labour income</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>Revenu du travail</b>
Canada	1996473	569,920	597,316	49,528	49,706	50,103	50,203	50,565	50,875	51,070	51,193	51,305	51,288	51,309	51,432	51,570	Canada
Nfld.Lab.	1996476	6,580	7,050	581	583	589	593	601	604	606	605	612	610	615	623	624	T.-N.-L.
P.E.I.	1996479	1,800	1,889	155	154	156	158	159	162	163	161	162	161	164	165	164	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1996482	13,606	14,222	1,178	1,178	1,190	1,192	1,204	1,213	1,219	1,219	1,230	1,226	1,232	1,243	1,243	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1996485	10,656	11,061	914	915	922	921	935	945	952	954	954	954	957	960	962	Nouveau-Brunswick
Quebec	1996488	121,990	128,654	10,644	10,724	10,828	10,810	10,931	10,940	11,012	11,011	11,054	11,065	11,086	11,135	11,151	Québec
Ontario	1996491	242,938	253,957	21,127	21,161	21,360	21,394	21,492	21,605	21,659	21,732	21,766	21,743	21,722	21,790	21,845	Ontario
Manitoba	1996494	17,733	18,493	1,522	1,534	1,544	1,553	1,559	1,574	1,580	1,579	1,581	1,577	1,583	1,584	1,585	Manitoba
Saskatchewan	1996497	13,965	14,405	1,191	1,189	1,192	1,196	1,209	1,224	1,230	1,229	1,239	1,244	1,249	1,250	1,253	Saskatchewan
Alberta	1996500	67,757	72,652	6,025	6,032	6,063	6,097	6,151	6,208	6,248	6,269	6,273	6,294	6,261	6,262	6,301	Alberta
British Columbia	1996503	70,044	71,792	5,936	5,976	5,997	6,021	6,058	6,120	6,121	6,157	6,158	6,139	6,158	6,140	6,162	Colombie-Britannique
<b>Industrial aggregate employment</b>	<b>'000</b>																<b>Salariés, toutes les industries</b>
Canada	1596764	12,776	13,078	13,056	13,111	13,172	13,185	13,230	13,280	13,310	13,296	13,306	13,313	13,315	13,344	13,340	Canada
Nfld.Lab.	1596792	174	182	181	180	182	183	185	186	185	185	185	185	184	186	187	T.-N.-L.
P.E.I.	1596820	57	59	58	58	59	59	60	60	61	60	60	61	62	65	66	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1596845	359	368	367	369	372	372	376	379	378	376	374	376	378	381	383	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1596870	293	299	297	297	299	299	302	304	303	302	303	303	304	308	310	Nouveau-Brunswick
Quebec	1596898	3,016	3,092	3,082	3,098	3,122	3,119	3,139	3,141	3,154	3,150	3,166	3,166	3,149	3,158	3,170	Québec
Ontario	1596926	4,998	5,106	5,110	5,130	5,155	5,151	5,155	5,175	5,193	5,192	5,188	5,179	5,169	5,171	5,149	Ontario
Manitoba	1596955	501	516	514	515	519	521	522	526	523	524	520	522	525	524	523	Manitoba
Saskatchewan	1596982	371	377	376	377	378	377	382	384	383	383	386	391	394	398	395	Saskatchewan
Alberta	1597010	1,367	1,420	1,416	1,421	1,426	1,434	1,439	1,446	1,454	1,446	1,447	1,447	1,448	1,452	1,457	Alberta
British Columbia	1597038	1,595	1,613	1,607	1,612	1,616	1,620	1,622	1,629	1,632	1,636	1,642	1,642	1,645	1,646	1,648	Colombie-Britannique

**Note:** STC is monitoring the impact of using more administrative data in SEPH. In the interim, users are reminded that employment data from SEPH are best used in the context of longer time periods and for the distribution of industrial employment. The same applies to Table 9.

**CANSIM tables:** 281-0025, 382-0006

**Note:** Suite à l'augmentation des données administratives dans la composition des estimations, STC étudie l'impact sur l'EERH. Entre temps il est préférable d'utiliser les estimations de l'EERH sur une plus longue période de référence et pour la répartition de l'emploi industriel. La même note s'applique au tableau 9.

**Tableaux CANSIM:** 281-0025, 382-0006

Table 43. Provincial Employment and Earnings – (Concluded)

Tableau 43. Rémunération et emploi par province – (fin)

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	J	F	M	A	M	J	
<b>Average weekly earnings(1)</b>	<b>\$</b>																		<b>Rémunération hebdomadaire moyenne(1)</b>
Canada	1597104	667.40	681.09	679.32	680.75	681.85	683.65	685.83	687.24	687.98	686.46	685.96	686.15	686.34	686.82	693.29			Canada
Nfld.Lab.	1597132	602.74	619.44	613.29	617.05	619.13	621.67	625.68	627.04	629.14	628.31	629.91	628.02	634.18	638.84	641.28			T.-N.-L.
P.E.I.	1597160	526.40	540.77	538.56	543.37	543.29	540.72	545.34	544.25	546.54	547.20	547.21	541.72	543.98	545.87	546.69			Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1597185	574.14	590.68	588.08	589.44	591.24	593.51	593.94	593.81	595.17	595.20	596.61	596.16	595.97	600.07	598.05			Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1597210	593.70	608.36	605.37	610.69	610.81	613.71	616.78	617.28	617.46	615.10	613.54	616.81	617.14	618.15	626.02			Nouveau-Brunswick
Quebec	1597238	627.61	644.66	643.10	643.50	645.70	647.05	650.66	650.72	651.99	650.71	650.07	650.52	653.77	658.30	658.26			Québec
Ontario	1597266	712.89	726.15	724.35	726.07	727.59	729.22	731.81	733.33	733.25	731.61	730.78	731.02	729.24	729.19	737.94			Ontario
Manitoba	1597295	593.96	606.47	605.61	608.81	608.19	607.25	609.11	609.28	612.58	608.32	608.34	608.14	606.56	605.66	622.13			Manitoba
Saskatchewan	1597322	598.72	610.81	607.62	608.84	610.46	613.53	614.11	615.89	615.35	612.81	616.70	618.60	620.60	616.12	626.40			Saskatchewan
Alberta	1597350	683.85	699.22	697.82	700.95	699.78	700.80	701.40	702.53	703.56	701.98	707.45	706.99	701.62	692.30	711.02			Alberta
British Columbia	1597378	667.86	674.78	672.26	673.54	674.26	676.51	678.15	681.19	683.60	683.20	678.70	677.62	680.29	679.90	683.55			Colombie-Britannique
<b>Fixed-weighted average hourly earnings(2)</b>	<b>(1996=100)</b>																		<b>Rémunération horaire moyenne à pondération fixe(2)</b>
Canada	1606080	108.0	110.5	110.7	111.1	111.1	110.6	110.5	110.4	110.4	110.6	110.2	110.9	111.5	111.8	112.2			Canada
Nfld.Lab.	1606108	107.7	111.4	110.2	111.4	111.6	112.0	113.1	113.4	113.1	114.4	113.0	113.4	116.9	115.5	115.1			T.-N.-L.
P.E.I.	1606136	111.8	116.4	116.2	117.8	117.3	116.3	117.8	118.2	118.8	117.9	118.4	116.7	119.6	119.6	119.7			Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1606162	112.7	115.7	114.3	112.6	114.8	112.1	110.6	113.5	112.6	116.7	115.7	115.2	114.9	116.0	115.0			Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1606186	110.4	114.3	114.1	115.4	115.5	114.9	114.4	115.6	115.3	114.8	114.1	115.1	115.5	115.8	115.9			Nouveau-Brunswick
Quebec	1606214	105.8	109.2	109.3	109.7	109.6	109.0	109.0	109.1	109.1	109.1	108.7	109.6	110.6	111.0	110.6			Québec
Ontario	1606242	107.9	109.9	110.3	110.5	110.6	110.3	110.2	109.9	109.5	110.2	109.7	110.4	110.4	110.9	111.5			Ontario
Manitoba	1606271	115.3	114.4	114.4	115.3	115.0	114.1	113.8	113.7	114.2	113.3	112.8	113.8	113.4	113.6	115.0			Manitoba
Saskatchewan	1606298	109.0	111.7	110.9	112.2	112.2	111.7	111.8	111.5	112.9	112.7	112.8	113.2	113.8	113.4	114.4			Saskatchewan
Alberta	1606326	113.1	116.3	116.6	117.6	118.0	117.6	116.2	116.0	116.2	116.1	117.4	117.8	118.5	118.4	119.4			Alberta
British Columbia	1606354	105.3	107.1	107.5	107.7	107.3	106.8	106.9	106.9	107.5	107.4	106.5	107.0	108.2	108.6	109.1			Colombie-Britannique

(1) Includes overtime.

(2) Unadjusted for seasonality.

Sources: Estimates of Labour Income, Monthly Estimates (Catalogue no. 13F0016XPB), contact: K. Fraser (951-4090).  
Employment, Earnings and Hours (Catalogue no. 72-002-XPB). Client services (951-4090).

CANSIM tables: 281-0028, 281-0039

(1) Comprend le temps supplémentaire.

(2) Non désaisonnalisée.

Sources: Estimations du revenu du travail, estimations mensuelles (n° 13F0016XPB au catalogue), personne ressource: K. Fraser (951-4090).

Emploi, gains et durée du travail (n° 72-002-XPB au catalogue). Service aux clients (951-4090).

Tableaux CANSIM: 281-0028, 281-0039

Table 44. Provincial Building and Housing

Tableau 44. Construction et logements par province

		2001	2002	2002							2003						
				J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
<b>Building permits(1)</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>Permis de construire(1)</b>
Canada	5406	40,856	47,262	4,607	4,655	4,416	3,897	4,543	3,978	2,974	3,034	2,800	3,883	4,628	5,019	4,994	Canada
Nfld.Lab.	5407	298	383	39	64	34	42	40	25	12	12	8	11	34	54	56	T.-N.-L.
P.E.I.	5439	217	146	20	17	19	14	14	10	5	4	2	10	20	48	14	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5446	700	877	95	106	67	70	76	96	51	35	47	73	103	146	112	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5453	535	664	69	78	74	63	79	42	28	14	23	35	66	81	85	Nouveau-Brunswick
Quebec	5460	7,571	8,628	795	671	756	797	840	802	597	418	556	868	1,037	990	914	Québec
Ontario	5467	19,069	22,281	2,187	2,226	2,158	1,679	2,158	2,035	1,222	1,581	1,347	1,755	1,908	2,249	2,281	Ontario
Manitoba	5474	739	889	82	96	82	78	94	44	46	40	49	71	227	112	82	Manitoba
Saskatchewan	5481	703	709	79	71	56	55	57	41	87	62	39	35	94	89	67	Saskatchewan
Alberta	5488	5,912	6,847	669	761	619	622	591	473	465	473	408	465	590	640	792	Alberta
British Columbia	5414	4,955	5,659	561	544	526	461	580	406	452	392	319	553	544	575	575	Colombie-Britannique
<b>Housing starts in urban areas (at annual rates)</b>	<b>'000</b>																<b>Logements urbains mis en chantier aux taux annuels</b>
Canada	730040	142.3	179.1	178.2	175.9	190.8	175.1	194.0	188.5	175.0	160.0	223.4	188.9	179.8	170.1	181.4	Canada
Nfld.Lab.	729972	1.2	1.6	1.6	1.6	1.1	1.5	1.8	1.2	1.2	0.9	1.6	1.1	1.9	2.2	1.8	T.-N.-L.
P.E.I.	729973	0.4	0.5	0.4	0.9	0.4	0.3	0.4	0.3	0.6	0.6	0.5	0.3	0.3	0.7	0.8	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	729974	2.8	3.7	3.5	2.6	4.2	3.7	4.1	4.0	5.9	2.1	5.0	18.6	2.3	2.5	4.0	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	729975	2.2	2.6	3.0	1.8	2.0	2.9	3.7	4.4	2.7	2.5	2.0	1.8	4.3	3.4	2.6	Nouveau-Brunswick
Quebec	729976	21.9	33.5	32.6	33.1	36.6	36.0	38.2	36.7	34.4	36.5	36.1	33.0	34.5	34.9	34.7	Québec
Ontario	729981	70.3	79.6	77.1	87.5	77.4	73.1	83.2	77.4	70.1	64.5	114.7	72.6	73.1	72.9	81.5	Ontario
Manitoba	729987	1.6	2.2	2.1	2.0	2.0	3.8	2.6	2.2	1.7	2.5	2.0	1.9	1.7	2.0	2.2	Manitoba
Saskatchewan	729988	1.8	2.4	1.7	2.3	2.4	4.2	2.6	2.1	3.4	3.1	2.1	3.1	4.1	1.9	2.5	Saskatchewan
Alberta	729989	24.5	32.7	34.3	24.5	34.9	31.6	36.4	35.7	32.5	28.0	37.1	35.4	33.6	30.0	30.4	Alberta
British Columbia	729990	15.7	20.3	21.9	19.6	29.8	18.0	21.0	24.5	22.5	19.3	22.3	21.1	24.0	19.6	20.9	Colombie-Britannique
<b>New housing price index(1)</b>	<b>(1992=100)</b>																<b>Indices des prix des logements neufs(1)</b>
Canada	734237	106.0	110.4	110.3	110.5	111.0	111.2	111.8	112.5	112.8	113.1	113.8	113.9	114.3			Canada
St. John's(Nfld.Lab.)	734239	100.6	105.0	104.8	105.2	105.7	106.8	107.0	107.2	107.4	107.6	108.0	108.0	108.6			St. John's(T.-N.-L.)
Halifax	734240	118.4	122.7	122.6	123.0	123.1	123.2	123.2	124.2	124.2	125.4	125.4	125.6	127.9			Halifax
Saint John-Moncton	734241	93.8	95.8	96.1	96.1	96.4	96.5	96.4	96.3	96.4	97.6	97.5	97.5	97.5			Saint John-Moncton
Quebec	734244	105.1	109.6	108.8	108.8	110.3	110.9	112.4	113.8	113.8	115.2	116.9	117.2	118.3			Québec
Montreal	734245	113.8	120.4	120.2	120.2	121.3	121.9	122.4	125.1	125.1	126.6	128.1	127.1	127.3			Montréal
Ottawa-Hull	734247	120.1	129.3	129.8	129.7	130.7	130.7	132.5	132.4	132.6	132.6	133.1	132.8	132.8			Ottawa-Hull
Toronto	734249	109.2	112.9	112.6	112.9	113.4	113.5	114.2	114.9	115.1	115.2	115.8	115.9	116.3			Toronto
London	734252	104.0	107.0	106.9	106.7	106.9	107.3	108.6	107.7	108.0	109.0	109.8	111.0	111.9			London
Winnipeg	734256	119.3	122.4	122.3	122.6	122.6	123.8	123.8	124.2	124.2	124.4	125.2	126.2	126.3			Winnipeg
Saskatoon	734258	119.6	121.3	121.6	121.6	121.6	121.6	121.6	121.6	121.6	121.6	121.6	123.2	123.7			Saskatoon
Calgary	734259	135.4	142.5	142.6	143.0	143.7	144.0	144.5	145.0	146.2	146.5	147.1	148.0	148.3			Calgary
Edmonton	734260	113.8	122.0	122.5	123.0	123.5	124.0	124.3	126.0	126.4	126.9	127.7	127.7	127.8			Edmonton
Vancouver	734262	84.0	86.0	86.0	86.0	86.0	86.2	86.6	86.7	86.7	87.0	87.7	88.0	88.3			Vancouver

(1) Unadjusted for seasonality.

Sources: Building Permits (Catalogue no. 64-001-XPB), contact: É. Saint-Pierre (951-2025).

Canadian Housing Statistics, CMHC, contact: [(613) 748-2000].

Capital Expenditure Price Statistics (Catalogue no. 62-007-XPB), contact: Client services (951-9606).

CANSIM tables: 026-0003, 027-0002, 327-0005

(1) Non désaisonné.

Sources: Permis de bâtir (n° 64-001-XPB au catalogue), personne ressource: É. Saint-Pierre (951-2025).

Statistique du logement au Canada, SCHL, personne ressource: [(613) 748-2000].

Statistique des prix des immobilisations (n° 62-007-XPB au catalogue), personne ressource: Service aux clients (951-9606).

Tableaux CANSIM: 026-0003, 027-0002, 327-0005

Table 45. Retail Sales and Consumer Prices by Province

Tableau 45. Commerce de détail et prix à la consommation par province

Retail trade	\$'000,000	2001	2002	2002			2003					2003				Commerce de détail	
				J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J		J
Canada	115584	289,130	306,578	25,613	25,709	25,592	25,882	25,813	25,864	26,043	26,532	26,358	26,148	26,277	26,354	Canada	
Nfld.Lab.	115696	4,943	5,088	424	425	437	423	420	437	432	439	443	445	443	451	T.-N.-L.	
P.E.I.	115697	1,281	1,324	110	109	110	111	110	111	109	111	110	112	110	109	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	115698	8,703	9,172	763	764	769	769	760	773	760	772	770	776	770	778	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	115699	7,070	7,317	614	610	607	606	598	611	605	611	611	623	608	619	Nouveau-Brunswick	
Quebec	115700	66,036	69,910	5,846	5,862	5,847	5,916	5,881	5,894	5,948	6,063	6,084	6,044	6,082	6,119	Québec	
Ontario	115702	109,194	115,262	9,635	9,697	9,614	9,745	9,710	9,779	9,811	10,010	9,941	9,712	9,882	9,874	Ontario	
Manitoba	115644	9,937	10,649	894	897	881	889	883	891	889	894	903	902	907	912	Manitoba	
Saskatchewan	115646	8,395	9,013	762	758	745	762	761	771	767	782	797	788	780	773	Saskatchewan	
Alberta	115647	34,602	37,457	3,124	3,132	3,131	3,168	3,177	3,120	3,196	3,282	3,226	3,251	3,207	3,226	Alberta	
British Columbia	115648	37,979	40,273	3,348	3,360	3,358	3,399	3,416	3,382	3,431	3,468	3,376	3,403	3,392	3,399	Colombie-Britannique	
<b>Consumer prices(1)</b>	<b>(1992=100)</b>															<b>Indices des prix(1)</b>	
Canada	735319	116.4	119.0	119.6	120.1	120.1	120.5	120.8	120.4	121.4	122.3	122.8	121.9	122.0	122.1	122.2	Canada
Nfld.Lab.	735613	114.5	117.3	117.9	117.8	118.1	119.2	119.6	119.0	119.7	119.9	121.4	121.0	120.7	120.3	121.2	T.-N.-L.
P.E.I.	735748	114.6	117.7	118.6	118.8	119.2	120.3	121.0	120.3	119.9	121.3	122.6	123.1	121.9	121.5	121.7	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	735882	116.3	119.8	120.8	120.7	121.2	122.0	122.5	121.7	123.1	124.3	125.1	123.9	123.5	123.6	124.0	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	736017	114.7	118.6	119.6	119.9	120.1	120.6	121.5	121.4	122.4	123.3	123.7	123.0	122.1	122.1	122.6	Nouveau-Brunswick
Quebec	736152	113.2	115.5	116.2	116.3	116.3	116.7	117.1	117.0	117.8	119.1	119.3	118.3	118.3	118.1	118.3	Québec
Montreal	737245	113.4	115.7	116.4	116.5	116.4	116.9	117.1	117.1	117.7	119.0	119.2	118.2	118.3	118.1	118.3	Montréal
Ontario	736288	117.7	120.1	120.8	121.7	121.2	121.5	121.8	120.6	122.4	123.4	123.5	122.3	122.7	122.9	123.1	Ontario
Toronto	737257	118.1	120.6	120.9	121.6	121.0	121.7	122.1	122.2	123.2	124.1	124.3	123.5	123.4	123.7	124.0	Toronto
Manitoba	736424	121.2	123.1	123.8	124.1	123.9	123.8	124.6	124.6	125.0	125.5	125.7	125.4	125.1	124.9	124.9	Manitoba
Saskatchewan	736560	120.3	123.7	124.2	124.4	125.0	125.1	125.6	125.4	125.6	126.2	126.7	126.1	126.4	126.3	126.5	Saskatchewan
Alberta	736696	120.1	124.2	124.1	124.3	125.9	127.3	127.9	128.3	128.6	129.0	130.2	130.2	129.4	130.1	129.6	Alberta
British Columbia	736831	115.2	117.9	118.5	118.7	118.8	118.7	118.9	118.8	119.0	119.6	120.6	120.4	120.4	120.2	120.5	Colombie-Britannique
Vancouver	737299	116.0	118.6	119.2	119.3	119.6	119.6	119.7	119.5	119.7	120.3	121.2	121.0	120.9	120.8	120.9	Vancouver

(1) Unadjusted for seasonality.

Sources: Retail trade (Catalogue No. 63-005-XPB), contact: P. Gratton (951-3541).

The Consumer Price Index (Catalogue no. 62-001-XPB), contact: Client services (951-9606).

CANSIM tables: 080-0001, 326-0001

(1) Non désaisonnalisés.

Sources: Commerce de détail (no 63-005-XPB au catalogue), personne ressource: P. Gratton (951-3541).

L'indice des prix à la consommation (no 62-001-XPB au catalogue), personne ressource: Service aux clients (951-9606).

Tableaux CANSIM: 080-0001, 326-0001



Table 46. Business Bankruptcies by Province

Tableau 46. Faillites commerciales par province

		2001	2002	2001		2002							
				N	D	J	F	M	A	M	J	J	
<b>Liabilities</b>	<b>\$'000</b>												<b>Passif</b>
Canada	5081	5,799,068	7,989,493	513,964	1,147,444	931,243	316,921	596,387	3,667,421	275,301	527,403	264,867	Canada
Nfld.Lab.	5082	16,619	12,342	426	1,583	577	1,690	1,764	1,163	877	1,272	836	T.-N.-L.
P.E.I.	5224	14,363	11,350	4,429	0	2,339	488	3,280	682	497	1,883	0	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5198	71,980	76,126	4,457	3,885	3,691	2,699	7,603	12,288	4,200	3,714	1,687	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5250	70,222	250,498	5,653	2,731	3,659	5,002	5,281	3,381	2,498	184,175	1,556	Nouveau-Brunswick
Quebec	5276	1,020,123	689,297	103,331	47,134	62,518	50,242	45,962	64,845	66,841	51,026	44,155	Québec
Ontario	5302	2,755,552	4,396,419	224,573	404,835	776,359	205,458	253,665	2,191,233	87,952	223,154	109,665	Ontario
Manitoba	5328	665,919	304,697	4,473	588,669	7,127	2,313	195,750	5,134	3,396	12,264	49,352	Manitoba
Saskatchewan	5354	79,863	54,973	5,074	9,120	6,692	1,116	5,102	9,199	3,545	2,797	2,978	Saskatchewan
Alberta	5380	431,503	545,072	113,988	38,038	44,007	22,044	56,559	33,497	42,091	25,918	23,330	Alberta
British Columbia	5108	670,293	1,647,413	45,839	51,367	23,702	25,869	21,421	1,345,400	63,403	21,066	31,309	Colombie-Britannique
		2002					2003						
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
<b>Liabilities</b>													<b>Passif</b>
Canada	5081	271,630	284,089	213,394	259,645	381,192	327,562	1,636,422	416,869	342,184	244,731	257,694	Canada
Nfld.Lab.	5082	374	2,237	416	354	782	771	949	4,478	2,845	1,117	418	T.-N.-L.
P.E.I.	5224	125	591	1,001	210	254	3,904	372	817	607	1,182	2,897	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5198	27,841	2,639	2,076	3,823	3,865	8,147	9,320	4,985	3,828	3,179	6,484	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5250	4,632	2,355	4,911	19,637	13,411	3,214	2,036	9,704	1,888	7,848	4,880	Nouveau-Brunswick
Quebec	5276	43,002	29,187	59,690	68,761	103,068	62,527	45,579	180,259	72,277	42,614	47,823	Québec
Ontario	5302	139,311	129,184	53,065	86,648	140,725	188,834	1,532,874	144,156	205,010	93,084	104,735	Ontario
Manitoba	5328	6,329	4,337	2,486	5,288	10,921	3,379	2,433	5,126	6,392	45,774	3,548	Manitoba
Saskatchewan	5354	4,019	3,939	4,479	7,444	3,663	5,939	2,375	8,936	5,322	9,119	10,171	Saskatchewan
Alberta	5380	20,248	99,651	49,793	40,361	87,573	28,124	23,397	37,824	26,020	17,500	31,528	Alberta
British Columbia	5108	25,749	9,969	35,476	27,119	16,930	22,723	16,495	20,457	17,995	23,312	44,965	Colombie-Britannique

Source: Insolvency Bulletin, Bankruptcy Branch, Industry Canada, contact: M. Leclair [(613) 941-9054].  
CANSIM table: 177-0004

Source: Bulletin sur l'insolvabilité, Direction des faillites, Industrie Canada, personne ressource: M. Leclair [(613) 941-9054].  
Tableau CANSIM: 177-0004

## IX. International (G7)

47. International (G7) data

## IX. Internationale (G-7)

47. Données internationales (G-7)

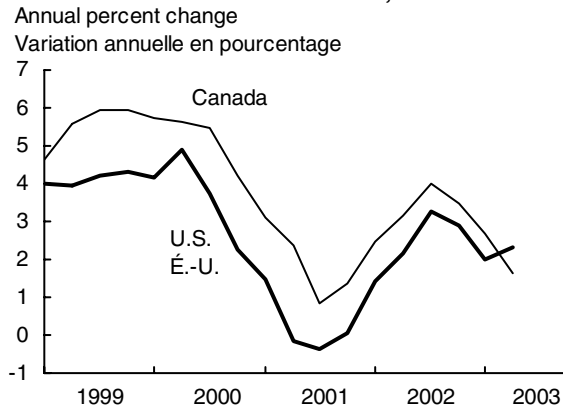
Page

65

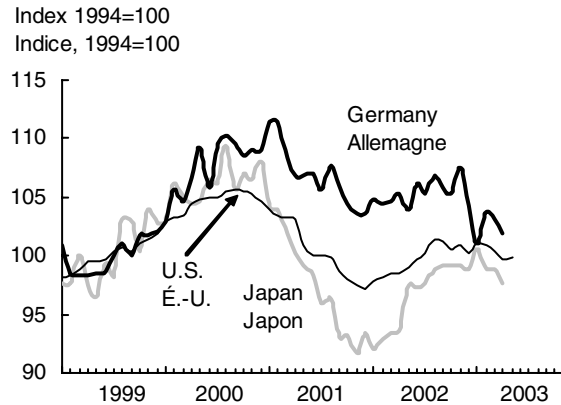
Page

65

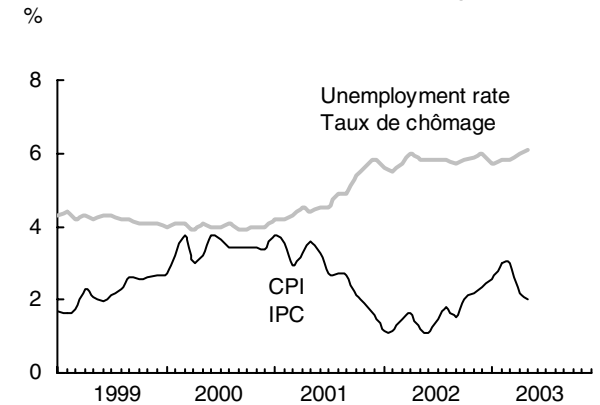
**United States and Canada GDP**  
**États-Unis et Canada, PIB**



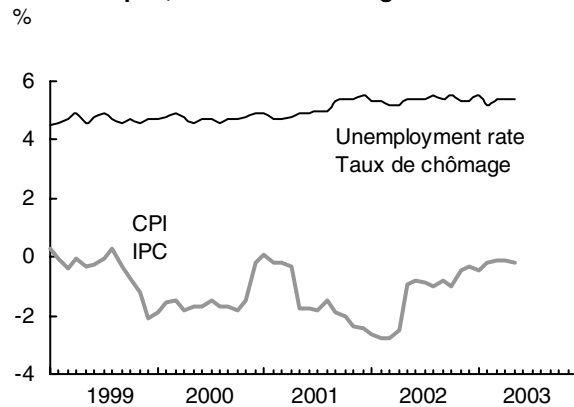
**Industrial Production**  
**Production industrielle**



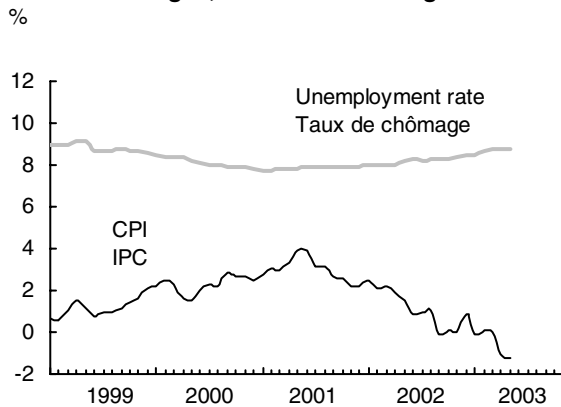
**United States, Inflation and Unemployment**  
**États-Unis, inflation et chômage**



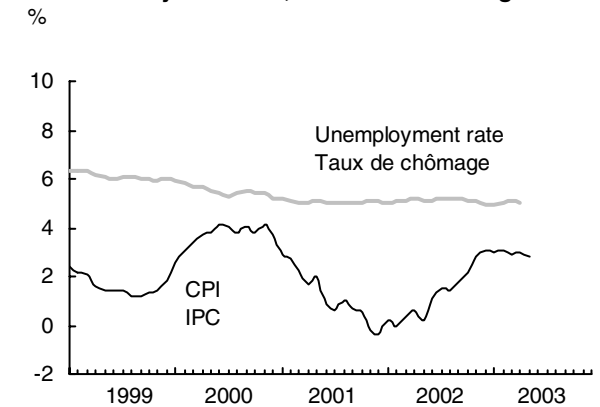
**Japan, Inflation and Unemployment**  
**Japon, inflation et chômage**



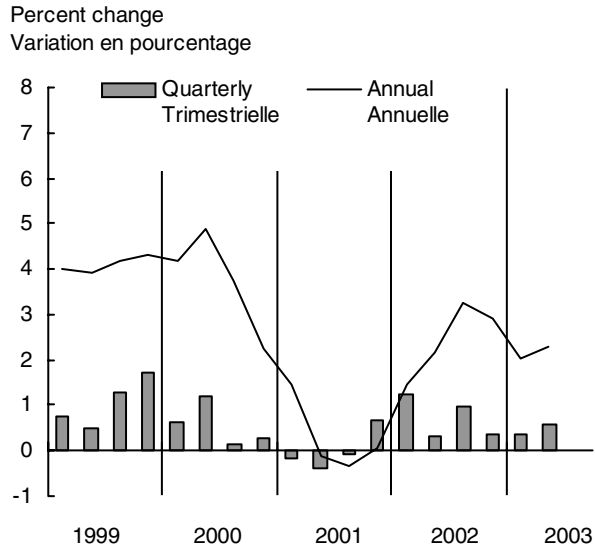
**Germany, Inflation and Unemployment**  
**Allemagne, inflation et chômage**



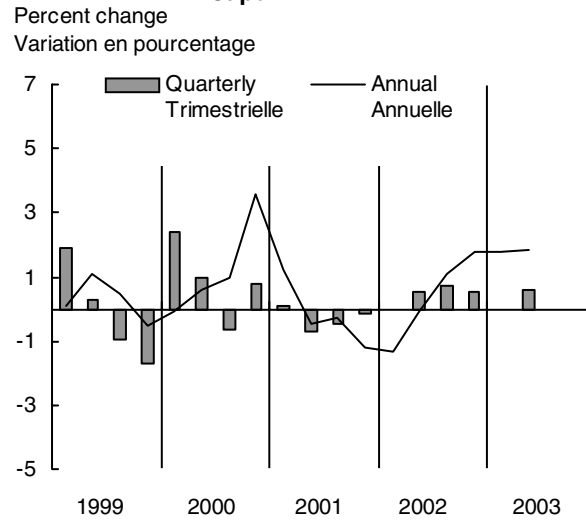
**United Kingdom, Inflation and Unemployment**  
**Royaume-Uni, inflation et chômage**



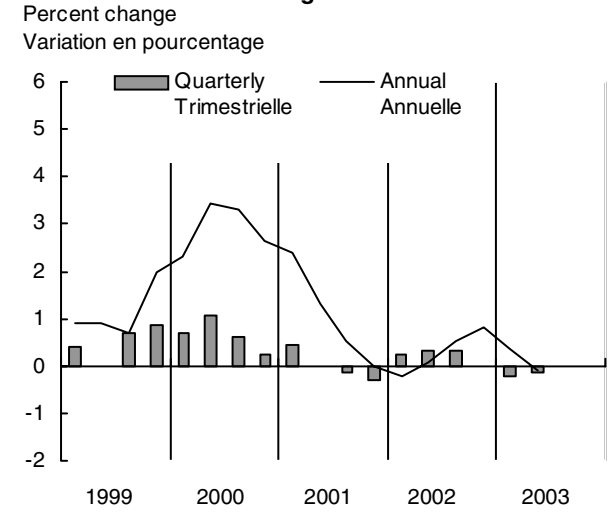
**United States - GDP**  
**États-Unis - PIB**



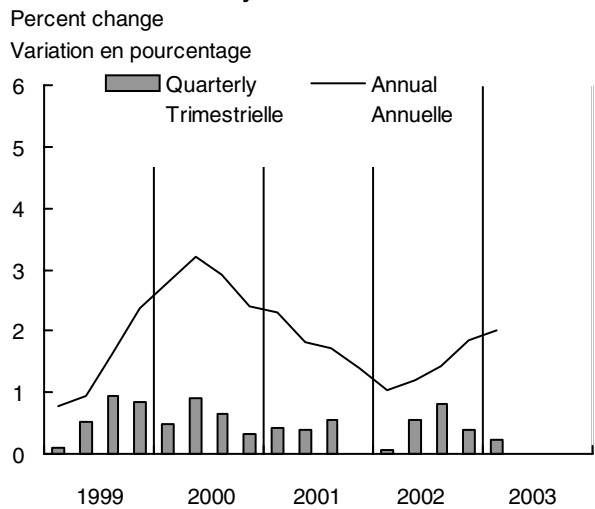
**Japan - GDP**  
**Japon - PIB**



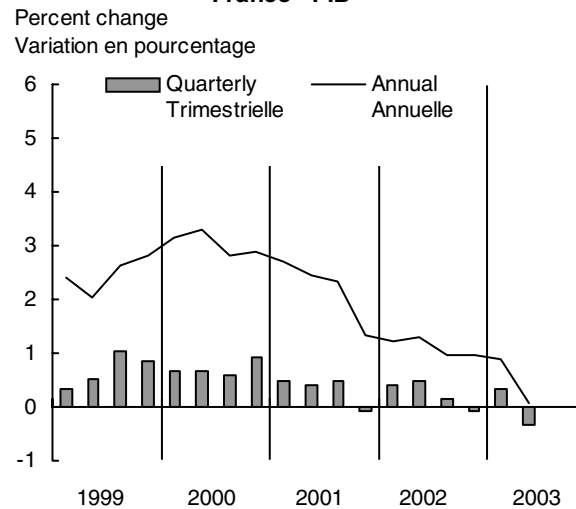
**Germany - GDP**  
**Allemagne - PIB**



**United Kingdom - GDP**  
**Royaume-Uni - PIB**



**France - GDP**  
**France - PIB**



**Italy - GDP**  
**Italie - PIB**

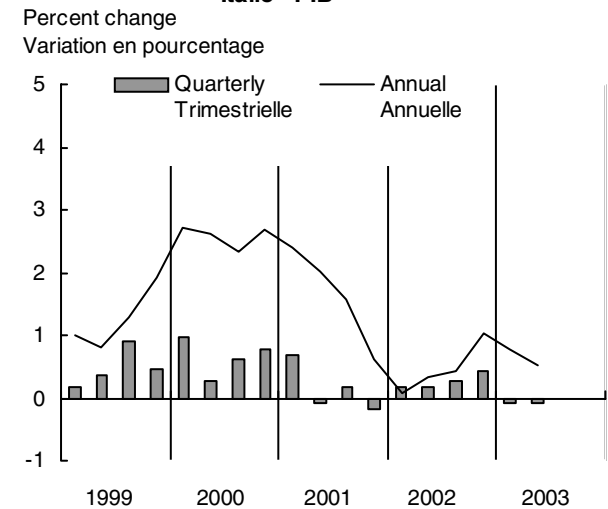


Table 47. International (G7) Data

Tableau 47. Données internationales (G-7)

	2001	2002	2000	2001	2001	2001	2001	2001	2002	2002	2002	2002	2002	2003	2003	
			III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
<b>Current account balance</b>																<b>Solde du compte courant</b>
Canada (\$millions)	26,864	23,365	8,043	8,985	12,010	8,981	3,072	2,801	6,777	6,375	5,334	4,879	6,916	5,072	Canada (\$millions)	
US (\$billions)	-393.8	-408.9	-107.2	-111.0	-104.0	-99.9	-103.6	-86.1	-106.7	-122.8	-122.7	-128.6	-136.1		États-Unis (\$milliards)	
Japan (billions of yen)	10,652	14,140	3,390	2,682	2,764	2,149	2,701	3,226	3,805	3,744	3,325	3,128	3,441		Japon (milliards de yens)	
UK (£billions)	-12.49	-9.62	-3.97	-6.97	-1.63	-4.15	-2.41	-4.30	-3.16	-3.46	-1.25	-1.76	2.44		Royaume-Uni (£milliards)	
Euro zone (EUR billions)	-19.3	61.7	-15.1	-20.3	-13.3	-17.3	2.3	9.0	12.0	2.3	23.0	24.4	-1.9		Zone euro (EUR milliards)	
France (EUR billions)	23.7	29.6	1.76	2.57	8.29	1.34	7.48	6.63	8.47	7.47	6.88	6.81	7.94		France (EUR milliards)	
Germany (EUR billions)(1)	1.0	48.9	-7.0	-9.7	-1.0	-7.5	5.3	5.3	11.7	7.3	17.9	15.2	11.0		Allemagne (EUR milliards)	
Italy (EUR billions)	-0.74	-7.32	1.54	-3.27	-1.76	-2.71	1.65	2.07	-2.45	-3.88	2.91	-3.89	-6.33		Italie (EUR milliards)	
<b>GDP in constant prices</b>	<b>'000,000,000</b>															<b>PIB aux prix constants</b>
Canada (1997 \$)	1,040.4	1,074.5	1,028.9	1,033.3	1,036.7	1,039.6	1,037.7	1,047.6	1,062.4	1,072.3	1,079.5	1,083.9	1,090.7	1,089.8	Canada (1997 \$)	
US (1996 \$)	9,214.6	9,439.9	9,205.5	9,218.7	9,229.9	9,193.1	9,186.4	9,248.8	9,363.2	9,392.4	9,485.6	9,518.2	9,552.0		États-Unis (1996 \$)	
Japan (1995 yen)	536,610	537,270		542,760	545,640	538,660	532,440	529,740	532,988	536,860	540,310	542,360	543,150		Japon (yens de 1995)	
UK (1995 £)	847.0	863.3	832.5	836.4	843.2	844.8	848.4	852.0	854.4	859.6	867.6	871.6	872.1		Royaume-Uni (1995 £)	
Euro zone (2001 EUR)	6,840.2	6,898.9	6,738.9	6,788.0	6,833.6	6,836.0	6,849.2	6,842.0	6,865.6	6,894.4	6,913.6	6,922.4	6,923.2		Zone euro (2001 EUR)	
France (1995 EUR)	1,384.7	1,401.1	1,356.5	1,373.6	1,383.2	1,382.4	1,388.8	1,385.6	1,394.4	1,402.0	1,406.4	1,045.6	1,409.6		France (1995 EUR)	
Germany (1995 EUR)(1)	1,980.8	1,984.3	1,974.0	1,975.3	1,987.1	1,986.7	1,982.9	1,976.9	1,982.8	1,985.6	1,992.0	1,991.2	1,986.8		Allemagne (1995 EUR)(1)	
Italy (1995 EUR)	1,034.5	1,038.4	1,014.2	1,027.2	1,034.4	1,034.8	1,035.2	1,034.0	1,034.0	1,037.6	1,038.8	1,043.2	1,042.0		Italie (1995 EUR)	
	2001	2002	2002						2003							
			J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J		
<b>Industrial production</b>	<b>(1995=100)</b>															<b>Production industrielle</b>
Canada	118.7	120.7	121.6	121.6	121.8	121.9	121.5	121.3	122.1	121.5	121.4	120.3			Canada	
US	124.6	123.6	123.3	124.7	124.6	123.8	124.1	123.1	124.1	124.0	123.3	122.6	122.7		États-Unis	
Japan	98.6	97.3	97.9	99.1	99.3	99.4	99.3	99.1	100.8	99.1	99.2	98.0			Japon	
UK	103.5	100.0	100.7	100.6	100.2	100.0	99.5	99.3	99.1	99.6	98.8	99.0			Royaume-Uni	
Euro zone	117.2	116.5	116.6	116.7	116.7	116.5	117.1	115.5	116.8	117.8	116.8	116.7			Zone euro	
France	117.3	116.2	116.4	116.5	116.2	116.2	117.6	115.7	116.8	117.6	117.3	116.4			France	
Germany	117.8	116.5	116.3	117.9	116.8	116.3	118.7	115.1	118.1	118.8	118.0	116.7			Allemagne	
Italy	106.2	104.8	104.9	103.2	103.8	103.1	103.7	103.1	103.3	102.9	102.8	103.5			Italie	
<b>Unemployment rate(2)</b>	<b>%</b>															<b>Taux de chômage(2)</b>
Canada	6.1	7.0	6.8	7.0	7.1	7.0	6.9	6.8	6.7	6.7	6.7	7.2	7.0	6.9	Canada	
US	4.7	5.8	5.8	5.8	5.7	5.8	5.9	6.0	5.7	5.8	5.8	6.0	6.1		États-Unis	
Japan	5.0	5.4	5.4	5.5	5.4	5.5	5.3	5.3	5.5	5.2	5.4	5.4	5.4		Japon	
UK	5.0	5.1	5.2	5.2	5.2	5.1	5.1	4.9	5.0	5.1	5.0				Royaume-Uni	
Euro zone	8.0	8.4	8.3	8.3	8.5	8.5	8.5	8.6	8.7	8.7	8.8	8.8	8.8		Zone euro	
France	8.5	8.7	8.8	8.8	8.8	8.8	8.9	8.9	9.0	9.0	9.1	9.1	9.1		France	
Germany	7.8	8.6	8.2	8.3	8.7	8.7	8.8	8.9	9.0	9.2	9.3	9.4	9.4		Allemagne	

(1) From July 1990 data refer to the united Germany.

(2) Standardized by the OECD except for the US and Canada, which is adjusted to US concepts. Unis.

(1) Dès juillet 1990, les données s'appliquent à l'Allemagne réunie.

(2) Standardisés par l'OCDE sauf dans le cas des États-Unis et du Canada où ils sont ajustés selon les concepts utilisés aux États-Unis.

Table 47. International (G7) Data – (Concluded)

Tableau 47. Données internationales (G-7) – (fin)

	2001	2002	2002	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	
			J						J							
<b>Consumer price index (1)</b>	<i>(1995=100)</i>															<b>Indice des prix à la consommation (1)</b>
Canada	111.7	114.2	114.8	115.2	115.2	115.6	115.9	115.5	116.5	117.4	117.8	117.0	117.1			Canada
US	116.2	118.0	118.2	118.6	118.8	119.0	119.0	118.7	119.2	120.2	120.9	120.6	120.4			États-Unis
Japan	100.8	99.8	99.7	100.0	100.0	99.8	99.8	99.8	99.5	99.2	99.5	99.8	100.0			Japon
UK	116.3	118.2	118.0	118.3	119.1	119.3	119.6	119.8	119.7	120.3	120.7	121.6	121.8			Royaume-Uni
Euro zone	108.7	111.2	111.6	111.7	111.6	111.8	111.7	112.3	112.2	112.6	113.3	113.5	113.4			Zone euro
France	108.1	110.1	110.2	110.4	110.6	110.8	110.8	111.0	111.2	111.9	112.4	112.2	112.1			France
Germany	109.6	110.1	111.3	111.2	110.1	110.0	109.7	110.7	110.7	111.2	111.4	111.0	110.8			Allemagne
Italy	115.9	118.8	118.9	119.1	119.1	119.6	120.0	120.1	120.6	120.8	121.2	121.5	121.8			Italie
<b>Central bank discount rate</b>	<b>%</b>															<b>Taux d'escompte de la banque centrale</b>
Canada	2.50	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	Canada
US(2)	1.77	1.23	1.72	1.76	1.72	1.79	1.27	1.23	1.24	1.24	1.22	1.28	1.24	1.21	1.04	États-Unis(2)
Japan	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	Japon
UK(3)	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	3.50	Royaume-Uni(3)
Euro (4)	3.25	2.75	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25	2.75	2.75	2.75	2.50	2.50	2.50	2.00	2.00	Euro(4)
	2001	2002	2002	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	
			J							J						
<b>Merchandise trade balance(5)</b>																<b>Balance commerciale(5)</b>
Canada (\$millions)	70,887	57,846	3,665	4,973	4,440	5,101	5,368	4,328	3,926	4,922	4,443	5,279	4,075	3,947	3,562	Canada (\$millions)
US (\$billions)	-450.1	-511.2	-42.7	-41.4	-44.1	-44.1	-42.7	-46.6	-50.0	-47.5	-46.1	-50.0	-49.2			États-Unis (\$milliards)
Japan (billions of yen)	6,576	9,924	1,039	772	840	840	863	906	788	688	824	645	802	759		Japon (milliards de yens)
UK (£billions)	-38.76	-40.56	-3.03	-2.78	-3.97	-3.52	-3.99	-4.73	-3.86	-3.76	-4.07	-4.06	-2.60			Royaume-Uni (£milliards)
Euro zone (EUR billions)	49.68	102.48	10.79	13.58	9.73	9.22	9.64	9.57	7.25	-1.11	5.43	1.61				Zone euro (EUR milliards)
France (EUR billions)	2.28	8.28	0.26	1.36	1.05	0.54	0.71	0.13	0.99	0.46	0.52	0.12	0.59			France (EUR milliards)
Germany (EUR billions)	95.5	126.4	9.9	10.5	12.3	11.9	9.9	10.9	10.2	10.7	10.1	8.5	9.6			Allemagne (EUR milliards)
Italy (EUR billions)	14.28	9.12	0.96	-1.13	6.19	0.68	-1.83	0.05	0.71	1.34	0.46	-1.71	-0.48			Italie (EUR milliards)

(1) Unadjusted for seasonality.

(2) Federal funds rate.

(3) London clearing bank's base rate.

(4) Main refinancing operations of the ECB.

(5) Customs basis except for Canada, the UK and Japan.

Source: OECD, Main Economic Indicators.

(1) Non désaisonné.

(2) Taux de fonds du système fédéral.

(3) Le taux de base des banques commerciales à Londres.

(4) Principales opérations de refinancement de la BCE.

(5) Base douanière sauf pour le Canada, le Royaume-Uni et le Japon.

Source: OCDE, Principaux Indicateurs Économiques.

## Index to Tables

(The numbers refer to table numbers, not page numbers.)

Average hourly earnings .....	9
- fixed-weighted (1996=100) .....	9
- by province .....	43
Average weekly earnings .....	9
- by province .....	43
Average work week .....	9
Balance of payments	
- capital and financial account .....	19
- current account .....	19
- investment positions .....	19
Bankruptcies .....	46
Building permits .....	29
- by province .....	44
Capacity utilization rates .....	25
Chemicals industries .....	24
Coal .....	28
Commodity prices.....	16
Consumer prices .....	12
- by province .....	45
Crude oil .....	27
Corporate finances .....	37
Electric power .....	28
Employment, total.....	8, 9
- by age and sex .....	8
- by industry .....	8,9
- by province .....	43
- by class of worker .....	8

## Index des tableaux

(Les chiffres représentent les numéros des tableaux et non des pages.)

Balance des paiements	
- comptes capital et financier .....	19
- compte courant .....	19
- bilan des investissements .....	19
Bénéfices, par industrie .....	38
Commandes en carnet .....	22
Commerce de détail	
- détaillants majeurs .....	30
- ventes par genre d'entreprise .....	30
- ventes par province .....	45
Commerce de gros .....	31
Commerce de marchandises .....	20
- solde par pays .....	20
Charbon .....	28
Chômage	
- taux .....	8
- par sexe et âge .....	8
- prestations .....	10
- par province .....	42
Coûts unitaires de main-d'oeuvre.....	18
Dépenses personnelles .....	2
- en dollars enchaînés de 1997 .....	2
Données internationales (G-7).....	47
Emploi, total .....	8, 9
- par âge et sexe .....	8
- par industrie .....	8,9
- par province .....	43
- par catégorie de travailleurs .....	8
Énergie électrique .....	28

## Index to Tables – (Continued)

Exchange rates .....	34
Exports, merchandise	
- current dollars .....	20
- 1997 dollars .....	21
- prices .....	21
Farm cash receipts.....	26
Financial flows .....	6
Government finances	
- total revenue, national accounts .....	3
- total expenditure, national accounts .....	3
- federal revenue, national accounts .....	3
- federal expenditure, national accounts .....	3
- provincial revenue, national accounts .....	3
- provincial expenditure, national accounts .....	3
- local revenue, national accounts .....	3
- local expenditure, national accounts .....	3
- Canada and Quebec Pensions Plans, national accounts .....	3
Gross domestic product	
- income-based .....	1
- expenditure-based .....	1
- expenditure-based, chained 1997 dollars .....	1
- expenditure per capita .....	7
- by industry, 1997 dollars .....	4
- implicit price indexes .....	11
- chain price indexes .....	11
- by province .....	41
Housing starts .....	29
- by province .....	44
Imports, merchandise	
- current dollars .....	20
- 1997 dollars .....	21
- prices .....	21
Industrial prices .....	13, 14

## Index des tableaux – (suite)

Exportations de marchandises	
- dollars courants .....	20
- dollars de 1997 .....	21
- prix .....	21
Faillites .....	46
Finances des administrations publiques	
- recettes totales selon les comptes nationaux .....	3
- dépenses totales selon les comptes nationaux .....	3
- recettes fédérales selon les comptes nationaux .....	3
- dépenses fédérales selon les comptes nationaux .....	3
- recettes des administrations provinciales selon les comptes nationaux .....	3
- dépenses des administrations provinciales selon les comptes nationaux .....	3
- recettes des administrations municipales selon les comptes nationaux .....	3
- dépenses des administrations municipales selon les comptes nationaux .....	3
- régimes de pensions du Canada et du Québec selon les comptes nationaux .....	3
Finances des entreprises .....	37
Flux financiers .....	6
Heures hebdomadaires moyennes .....	9
Importations de marchandises	
- dollars courants .....	20
- dollars de 1997 .....	21
- prix .....	21
Industries chimiques.....	24
Livraisons de la fabrication .....	22
- par industrie .....	22



## Index to Tables – (Continued)

Interest rates .....	34
International (G7) Data.....	47
Inventories, manufacturing .....	22
- finished goods .....	23
- goods-in-process .....	23
- raw materials.....	23
Labour income	
- by industry .....	9
- by province .....	43
Manufacturing	
- inventories .....	22
- new orders .....	22
- shipments .....	22
- unfilled orders .....	22
Merchandise trade .....	20
- balance, by country .....	20
Metal, production .....	28
Money supply .....	36
Motor vehicles	
- sales .....	24
- production .....	24
Non-metallic minerals .....	28
Personal incomes, sources .....	2
- per capita .....	7
Personal spending .....	2
- chained 1997 dollars .....	2
Population .....	7

## Index des tableaux – (suite)

Manufactures	
- stocks .....	22
- nouvelles commandes .....	22
- livraisons .....	22
- commandes en carnet .....	22
Marchés boursiers .....	35
Métaux, production .....	28
Minéraux non métalliques .....	28
Mises en chantier de logements .....	29
- par province .....	44
Nouvelle émissions nettes des titres .....	39
- titres et amortissements .....	40
Offre de monnaie .....	36
Permis de bâtir .....	29
- par province .....	44
Pétrole brut .....	27
Pétrole raffiné .....	27
Population .....	7
Prix	
- consommation, Canada .....	12
- consommation, par province .....	45
- construction .....	17
- industriels .....	13
- logements neufs par province .....	44
- matières brutes .....	15
- PIB .....	11
- produits de base.....	16
Prix industriels .....	13, 14

## Index to Tables – (Continued)

Prices	
- commodity .....	16
- construction .....	17
- consumer, national .....	12
- consumer, by province .....	45
- GDP .....	11
- industrial products .....	13
- new housing, by province .....	44
- raw materials .....	15
Profits, by industry .....	38
Refined petroleum .....	27
Retail sales	
- by type of business .....	30
- by province .....	45
- large retailers .....	30
Security, net new issues .....	39
- issues and retirements .....	40
Shipments, manufacturing .....	22
- by industry .....	22
Stock markets .....	35
Time lost in work stoppages .....	10
Travel .....	32
Transportation	
- aviation .....	33
- pipeline .....	33
Unemployment	
- rate .....	8
- by sex and age .....	8
- insurance benefits .....	10
- by province .....	42

## Index des tableaux – (suite)

Prix à la consommation .....	12
- par province .....	45
Produit intérieur brut	
- en terme de revenus .....	1
- en terme de dépenses .....	1
- dépenses par habitant .....	7
- en termes de dépenses, dollars enchaînés de 1997 .....	1
- par industrie, dollars de 1997 .....	4
- prix implicites .....	11
- indice-chaîne des prix .....	11
- par province .....	41
Recettes monétaires.....	26
Rémunération hebdomadaire moyenne .....	9
- par province .....	43
Rémunération horaire moyenne .....	9
- pondération fixe (1996=100) .....	9
- par province .....	43
Règlements salariaux .....	10
Revenu du travail	
- par industrie .....	9
- par province .....	43
Revenu personnel, provenance .....	2
- par habitant .....	7
Salaires et traitements - Voir Revenu du travail	
Stocks de la fabrication .....	22
- produits finis .....	23
- produits en cours .....	23
- matières premières .....	23
Taux de change .....	34

---

**Index to Tables – (Concluded)**

Unfilled orders .....	22
Unit labour costs.....	18
Wages and salaries - see Labour income	
Wage settlements .....	10
Wholesale trade .....	31

**Index des tableaux – (fin)**

Taux d'intérêt .....	34
Temps perdu dans les conflits de travail .....	10
Transports	
- aviation .....	33
- pipe-lines .....	33
Utilisation de la capacité .....	25
Véhicules automobiles	
- ventes .....	24
- production .....	24
Voyages .....	32